

## 7 IN 1 BOTTLE WARMER AND STERILISER WITH THERMOSTAT AND LAMP

READ THE WHOLE USER INSTRUCTION CAREFULLY BEFORE USING THE BOTTLE WARMER.

THE PRODUCT IS INTENDED FOR HOME USE ONLY.

PLEASE RETAIN THE USER INSTRUCTION, IT CONTAINS IMPORTANT INFORMATION. BATCH NUMBER CAN BE FOUND ON THE PACKAGING.

### SAFETY INFORMATION

Take special precautions when using electrical equipment, including the following:

- CAUTION: To avoid electric shock, do not immerse the cable, plug or body of the appliance in water or any other liquid. Protect the appliance from getting wet, NEVER operate the appliance when your hands are wet.
- CAUTION: To ensure continued protection against electric shock, connect the appliance only to sockets with a grounding pin. Always make sure that the plug is securely inserted into the power socket.
- Before connecting the appliance to the mains for the first time, check the label on the bottom of the appliance and make sure that its voltage is compatible with the voltage supplied from the mains. The correct voltage for the appliance is 220-240V.
- Extension cords may be used if they are properly connected to the appliance cord, protected and under proper supervision when in use.
- If extension cords are used:
  - 1) The voltage given of the extension cable must be compatible with the voltage indicated on the appliance.
  - 2) The extension cable must be suitable for the current load of the appliance, as indicated on the rating plate.
  - 3) The extension cable must bear the CE marking.
  - 4) The extension cable must not show any signs of damage.
  - 5) The cable must be secured in such a way that its excess does not hang from the countertop or table. This will prevent children from pulling it or accidentally tripping over it.
- If the appliance has a grounding plug, the extension cord must be a 3-wire cord with a grounding pin.
- When removing the plug from the socket, hold the edge of the socket. Never remove the plug from the socket by pulling on the cable.
- Do not carry the appliance by holding the cord.
- DO NOT place cords under furniture or other objects.
- DO NOT place on/near a hot gas or electric burner or in a heated oven. Make sure that the cords are away from hot surfaces, radiators and central heating pipes. Do not leave the appliance directly in the sun.
- CAUTION! Do not use any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance has broken down or been damaged in any way. For safety reasons, have a damaged cable replaced or repaired by the manufacturer's or distributor's service team.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of knowledge or experience in the use of that type of equipment unless they are supervised or instructed on how to use the appliance.
- Proper supervision is required when the appliance is used by disabled persons or in the vicinity of children.
- Children should not clean or operate the appliance.
- ALWAYS keep the appliance out of the reach of children when it is switched on.
- The appliance should be protected against the possibility of a child pulling the cord - a fall may result in head injury and burns.
- Always unplug the appliance from the power socket when not in use.
- There are no spare parts/repair items inside the packaging for the appliance. Do not attempt to repair the appliance yourself.
- Any repairs should only be carried out by the manufacturer's or distributor's service team.

### CAUTION! FAILURE TO FOLLOW THE USER INSTRUCTION MAY RESULT IN BURNS OR DAMAGE TO THE PRODUCT.




- The appliance should only be used for the purposes described in the user instruction.
- Incorrect use may damage the appliance and lead to user burns.
- Do not misuse the product. Other uses violate the terms of the warranty.
- The appliance is suitable for domestic use only. MUST be used indoors only. DO NOT use outdoors.
- If the appliance has been transported at low temperatures, it must be acclimatised before use to equalise the temperature of the appliance with the ambient temperature.
- The appliance should be placed on a smooth, flat, stable and dry surface, resistant to moisture and high temperatures, always out of the reach of children.
- NEVER switch the appliance on when there is no water in it.
- Before switching the appliance on, make sure that the correct amount of water, as specified in the user instruction below, has been poured into the appliance chamber. The bottle warmer should be emptied of remaining water before each use.
- The provided measuring cup should not be used to measure baby food.
- DO NOT pour oil or flammable liquids into the appliance chamber - it may cause fire.
- In the appliance, there is hot water or hot steam during its operation. Take special care as these can cause severe burns. Avoid contact with the skin. Keep your face and hands at a safe distance and do not place them above the appliance while it is on.
- Do not move or lift the appliance while it is on and when it is filled with hot water.
- Do not drop the appliance from a great height.
- Do not use chemical solutions and tablets for sterilisation.
- Wash your hands before sterilising the appliance.
- During use
  - Do not sterilise or heat metal objects.
  - Do not place any objects on the appliance when it is on.
  - Do not open the lid during the working cycle as there is boiling water and steam inside the appliance. To stop the appliance,

press the power button. To avoid burning, wait at least 3 minutes for the appliance to cool down before opening it. To open the appliance, always use the handle on the lid as the product being heated may be hot. If there is too little water in the bottle warmer chamber, the display will show E3 and beep, the appliance will automatically switch off.

- Touch the buttons at the function indication point, not the description.
- In the non-operating state (including pause) the appliance will automatically switch off after 5 minutes of inactivity - the display will indicate 00.
- DO NOT touch the body of the appliance when it is on.
- The surface of the appliance may become hot during its operation and some areas may remain hot afterwards.
- ALLOW the appliance to cool down before removing or placing new items inside it.
- It is recommended to use distilled or demineralised water for the proper functioning of the appliance.
- To avoid burns, always pour the water out from the appliance once it has cooled down after use. Do not store the appliance filled with water.
- Never leave the appliance plugged in when not in use. Always make sure the appliance is switched off.
- The product is not a toy. Use and store the appliance and all its components out of the reach of children.
- It is prohibited to disassemble the product.
- It is forbidden to alter or modify the appliance. Any actions inconsistent with this user information invalidate the EC declaration of conformity of the product.
- In case of any doubts regarding the safety of the product, contact the supplier.
- Check the product before each use. Do not use if damaged or destroyed. In such a case, contact the manufacturer's or distributor's service team.

STRICTLY FOLLOW THE USER INSTRUCTION.

THE MANUFACTURER OR DISTRIBUTOR ACCEPTS NO LIABILITY FOR IMPROPER USE OF THE APPLIANCE.

<p>This symbol indicates that the device cannot be disposed with household waste. By disposing of waste from the device in a manner consistent with the regulations, you will help to avoid possible negative consequences for the environment and human health that could occur as a result of improper handling of this waste. For more information regarding recycling of waste from this device, contact the municipal authorities in your area, the appropriate waste disposal service or the device supplier. The requirements of the WEEE 2012/19/EU Directive are met.</p>	
<p>The manufacturer declares the conformity of the device with the European Union directives and harmonized standards. The device was marked as a result of carrying out a conformity assessment procedure. The device meets the requirements of the directive for equipment intended to work within certain voltage limits (LVD) 2014/35/EU, electromagnetic compatibility directive (EMC) 2014/30/EU and RoHS Directive 2011/65/EU.</p>	
<p>A device meeting the requirements of Class 1 Protection</p>	

**PRODUCT TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Model: 12/218  
 specifications:  
 voltage: 220V~240V  
 frequency: 50/60Hz  
 power: 500W

**INTRODUCTION**

Congratulations on purchasing the Canpol babies bottle warmer, which combines 7 practical functions, ensuring the comfort of use and saving space in the kitchen. The appliance has a modern design, an easy-to-read display and large navigation buttons, which make operation simple and convenient. Please read this user instruction carefully before using the product. Keep it for future reference as it contains important information.

**Description of the markings on the appliance panel Fig. 1**




1. heating up food/jars
2. sterilisation
3. increase
4. on/off
5. decrease
6. maintaining temperature/bottle
7. quick heating up
8. defrost mode/ light

**Set components Fig. 2**

1. lid with a scale and handle
2. basket
3. appliance base
4. measuring cup with a scale

**HEATING UP FOOD/JARS**

**Use this function to heat up ready-made meals in jars. The jar should be unscrewed.**

Pour 100 ml of water into the appliance. To measure the water, use the measuring cup included in the set or the lid with a scale. Place the warming basket inside. Place the food jar inside it and cover with the lid. Switch the appliance on. Press the power button and then the button with the image of a jar . Select the capacity of the jar you want to heat up, e.g. „60-150 ml“. The display will show „20 min.“. Press the button with the image of a jar again to select a different capacity. The display will flash 3 times, you will hear a short beep and the appliance will start working. The default temperature is 70°C. You can change the temperature in the range of 50-80°C using the  and the  buttons. The appliance saves the last used setting. It is not possible to change the time. When the heating time is over you will see 00 on the display and hear 4 short beeps. This means that the appliance has completed the heating-up cycle and is no longer operating. When finished, unplug the appliance from the power supply and pour the water out of it.

**To heat jars with different capacities, use the time data from Table 1**

**Table 1**



Small jar	60-150 ml	20 min.
Medium jar	180-240 ml	38 min.
Large jar	270-325 ml	40 min.

**CAUTION:**

- Stir while heating and check whether your food is ready to eat. For your baby's safety, always check the temperature of the food before feeding it. To do so, place a small amount of food on the inner part of your wrist - the skin in this place is delicate and sensitive.
- Too little water will trigger the dry-run safety and the E3 error alarm will sound - indicating that more water needs to be added.

**STERILISATION**





**You can use this function to sterilise baby accessories that are suitable for sterilisation. Place bottles or cups upside down.**

Pour 200 ml of water into the appliance. To measure the water, use the measuring cup included in the set or the lid with a scale. Place the warming basket inside. Place upside down 2 bottles or other accessories you want to sterilise and cover with the lid. Switch the appliance on. Press the power button  and then the button with the image of steam . The display will show „10 min.“. The appliance saves the last used setting. You can increase the time to 15 min. You cannot reduce the time below 10 min. The display will flash 3 times, you will hear a short beep and the appliance will start working. When the sterilisation time is over, you will see 00 on the display and hear 4 short beeps. This means that the appliance has completed the heating-up cycle and is no longer operating. When sterilisation is complete, remove the accessories holding the basket by the handles - beware of hot steam. When finished, unplug the appliance from the power supply and pour the water out of it.

**CAUTION:**

- Too little water will trigger the dry-run safety and the E3 error alarm will sound - indicating that more water needs to be added. Do not touch the appliance while it is operating as the temperature may be too high and the hot steam may irritate or burn your skin.

**MAINTAINING TEMPERATURE FOR LIQUID FOODS - BOTTLE**

Pour water into the appliance. The quantities are shown in **Table 2**. To measure the water, use the measuring cup included in the set or the lid with a scale. Place the warming basket inside. Place the bottles in it. **DO NOT COVER THE APPLIANCE WITH THE LID (no lid required)**. Switch the appliance on. Press the power button  and then the button with the image of a thermometer . The display will flash 3 times, you will hear a short beep and the appliance will start working. Once the water in the bottle warmer chamber has heated up, you will hear a beep 4 times. **THIS MEANS THAT THE APPLIANCE HAS REACHED THE CORRECT TEMPERATURE**. The temperature will be set automatically to 37°C. You can change the temperature in the range of 35°C - 45°C using the  and the  buttons on the control panel. The appliance saves the last used temperature. Once the temperature is set, the appliance will start operating at the set value, counting down from 10 hours. During that time the water temperature in the appliance will be maintained at the indicated level. Once the indicated 10 hours have elapsed, the appliance will automatically stop working signalling this with a sound - no indication on the display. When finished, unplug the appliance from the power supply and pour the water out of it.

**Table 2**

Quantity of liquid in bottle	Quantity of liquid in the appliance
60-90 ml	360 ml
120-150 ml	420 ml
180-210 ml	
220-270 ml	720 ml
300-320 ml	






**CAUTION:**

**- REMEMBER NOT TO COVER THE DEVICE WITH THE LID.**

- The last setting will be saved by the appliance. To return to the factory settings, unplug the appliance and plug it in again.
- For your baby's safety, always check the temperature of the food before feeding it. To do so, place a small amount of food on the inner part of your wrist - the skin in this place is delicate and sensitive.

 **QUICK HEATING UP OF LIQUIDS**

Pour water into the appliance, directly onto the round grey heating plate in the centre of the appliance chamber (indentation). The amount of water required for quick heating up is specified in Table 3.

The capacity is not displayed on the panel, adjust as required. The amount of liquid in the bottle and the amount of water necessary for quick heating up can be found in Table 3. Place the warming basket inside. Place one or two bottles in it and cover carefully with the lid. Switch the appliance on. Press the power button  and then the button with the image of three waves . The appliance will display 180-210 ml and the panel will set the time for 2.5 min - default setting. The display will flash 3 times, you will hear a short beep and the appliance will start working. By pressing the button with the image of three waves again , you can change the amount of liquid in the bottle as required. **The time setting can be modified using the  and  buttons (time adjustment from 1 min to 15 min, possibility of changing the time every 0.5 min).**

When the time is up, you will see 00 on the display and hear 4 short beeps. This means that the appliance has completed the heating-up cycle and is no longer operating. When the heating is complete, pour the water out of the appliance and disconnect it from the power supply.

Table no. 3 allows you to heat the food at 21°C (+/-0.5).

Remove the liquid immediately after the beep. Be careful when removing - hot steam! Leaving the bottle in the warmer will increase the temperature of liquid.

After removing, shake the bottle to mix the contents.

**Table 3**





Quantity of liquid in bottle	Quantity of liquid in the appliance	Heating time
60-90 ml	30 ml	2 min.
120-150 ml	40 ml	2.5 min.
180-210 ml	40 ml	2.5 min.
240-270 ml	60 ml	3 min.
300-330 ml	60 ml	3 min.

**CAUTION:**

- Once the instructions in the table are followed, the temperature after heating should range from 37°C to 40°C. However, differences in material, shape, size and initial temperature, as well as other factors, may have an impact on the final temperature range. For that reason, the table is for illustrative purposes only.
- For your baby's safety, always check the temperature of the food before feeding it. To do so, place a small amount of food on the inner part of your wrist - the skin in this place is delicate and sensitive.
- When the heating is complete, pour the remaining water out and wash the appliance chamber, descaling the plate if necessary. Too little water will trigger the dry-run safety and the E3 error alarm will sound - indicating that more water needs to be added.
- Do not touch the appliance while it is operating as the temperature may be too high and the hot steam may irritate or burn your skin.
- If the bottles do not fit into the closed appliance, remove the teat and cap.
- Each capacity has been set to the default time.

 **FOOD DEFROSTING**

**With this function, you can slowly defrost frozen food safely.**

Pour 200 ml of water into the appliance. To measure the water, use the measuring cup included in the set or the lid with a scale. Place the warming basket inside. Place the frozen food in it in a freezing bag or container and cover with the lid. Switch the appliance on. Press the power button  and then hold the defrost button  until you hear a beep. The appliance will display a default temperature of 30°C. You can change the temperature using the  or  buttons. The temperature range is 20-40°C. The appliance will stop working after 3 hours of operation. When finished, unplug the appliance from the power supply and pour the water out of it.

**CAUTION:**


It is not possible to determine the exact defrosting time. Once completely defrosted, shake the container/bag to combine the separated fat particles with the remaining food and pour it into a bottle. To heat up milk in a bottle to a temperature suitable for feeding a baby, use the „quick heat up“ mode.

Caution!

- NEVER defrost food by using the „quick heat up“ mode.
- NEVER re-refreeze previously thawed milk.
- Milk that has not been used should be thrown away.

**OTHER APPLIANCE FUNCTIONS**

**Night light**

The night light is always on when the appliance is running, if you press the defrost/bulb button . You can use it simultaneously with the other functions of the appliance. You can also use the light alone. Switching the light on and off - only when the appliance is switched off.

**Protection against operation without water**

For each appliance function, if the appliance runs out of water, the display will show E3 and beep - the appliance automatically switches off. This does not apply to the light function if the light alone is switched on.

**Power failure protection**

If the power supply is restored after a sudden power failure, the appliance will be in the readiness mode for the activity set before the power failure.

**Device memory**

The appliance saves the last setting for each function, except defrosting. To restart the appliance, unplug it from the mains to restore the factory settings.

**DESCALING**

After some period of use, as a result of the heating process, limescale may build up on the heating chamber (depending on the water quality). The limescale should be removed regularly to ensure proper operation of the warmer. The heating and steaming time is greatly prolonged if a lot of limescale collects on the heating chamber.

Before removing the limescale, the warmer should be disconnected from the power supply and allowed to cool fully. To remove the limescale, add **100 ml of warm water and 50 ml of vinegar** to the heating chamber. This solution should be left inside the warmer for up to 10 minutes. Any longer time may cause damage to the product. When the scale dissolves, pour out the solution and rinse the heating chamber with clean water.

**Note!**

- Do not use any commonly available descalers, especially those containing citric acid.
- Never turn the warmer on while removing limescale.
- Failure to follow the correct descaling instructions can cause irreparable damage to the product.
- The use of mineral drinking water will accelerate the process of limescale deposition on the heating chamber.
- Fill the warmer with boiled/demineralized water, as this prevents limescale build-up on the heating chamber.
- The presence of limescale on the heating chamber is not subject to complaint.

**CLEANING AND STORAGE**

1. Maintenance of the warmer, other than cleaning or limescale removing, is not required.
2. After use, do not forget to pour out the water.
3. Do not store the warmer filled with water.
4. If the warmer is not used, do not put bottles or other objects inside the heating chamber.
5. Unplug from the socket when not in use, and always before cleaning.
6. Clean the body and the inside of the warmer with a soft cloth or sponge, then dry it with a clean cloth or a paper towel.
7. NEVER put the warmer in water or wash it under running water.
8. DO NOT place the warmer in the dishwasher.
9. For cleaning the warmer use only clean water, to prevent stains forming.
10. Do not use abrasive sponges, scouring agents or any caustic substances or chemicals for cleaning.
11. Keep the warmer away from direct sunlight, sharp edges and other hazards.

**PODGRZEWACZ I STERYLIZATOR DO BUTELEK 7W1 Z TERMOSTATEM I LAMPKĄ**

**PRZED UŻYCIEM PODGRZEWACZA PRZECZYTAJ DOKŁADNIE CAŁĄ INSTRUKCJĘ.**

**PRODUKT PRZEZNACZONY JEST TYLKO DO UŻYTKU DOMOWEGO.**

**ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ, PONIEWAŻ ZAWIERA WAŻNE INFORMACJE. NUMER SERII PODANY NA OPAKOWANIU.**

**INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.**

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zachować szczególne środki ostrożności łącznie z przedstawionymi poniżej:

- UWAGA: W celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym nie wolno zanurzać kabla, wtyczki ani korpusu urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Chronić urządzenie przed zamoczeniem oraz NIGDY nie obsługiwać urządzenia gdy masz mokre dłonie.
- UWAGA: W celu zapewnienia stałej ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym, urządzenie należy podłączać tylko do gniazda z bolcem uziemiającym. Zawsze należy sprawdzić, czy wtyczka pewnie tkwi w gniazdku zasilającym.
- Przed pierwszym podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej, upewnij się poprzez sprawdzenie etykiety na spodzie urządzenia, że jego napięcie jest kompatybilne z napięciem podawanym z sieci elektrycznej. Napięcie właściwe dla urządzenia to 220-240V.
- Przedłużacze mogą być stosowane, jeżeli w czasie ich wykorzystywania są one odpowiednio połączone z kablem zasilającym, zabezpieczone i znajdują się pod odpowiednim nadzorem.
- Jeżeli stosowane są przedłużacze:
  - 1) Zaznaczone napięcie przedłużacza powinno być kompatybilne z napięciem wskazanym na urządzeniu.
  - 2) Przedłużacz musi być dostosowany do obciążenia prądowego urządzenia, zgodnie z informacją umieszczoną na tabliczce znamionowej.
  - 3) Przedłużacz musi posiadać oznakowanie CE.
  - 4) Przedłużacz nie może nosić śladów jakichkolwiek uszkodzeń.
  - 5) Przewód powinien być zabezpieczony w taki sposób, aby jego nadmiar nie zwisał z blatu lub stołu. Pozwoli to uniknąć możliwości pociągnięcia go przez dzieci lub przypadkowego potknięcia.
- Jeżeli urządzenie posiada wtyczkę uziemiającą, stosowany przedłużacz musi być 3 żyłowym przewodem z bolcem uziemiającym.
- Przy wyjmowaniu wtyczki z gniazdka przytrzymaj jego obrzeże. Nigdy nie wyciągaj wtyczki zasilającej z gniazdka poprzez pociąganie za kabel.
- Nie przenoś urządzenia trzymając za przewody.
- Nie należy umieszczać przewodów zasilających pod meblami lub innymi przeszkodami.
- NIE umieszczać na/w pobliżu gorącego palnika gazowego lub elektrycznego lub w nagrzanym piekarniku. Należy upewnić się, że przewody zasilające znajdują się z dala od gorących powierzchni, grzejników i rur centralnego ogrzewania. Nie pozostawiać urządzenia bezpośrednio na słońcu.
- UWAGA! Nie należy używać żadnego urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką ani po awarii urządzenia lub gdy zostało ono uszkodzone w jakiegokolwiek inny sposób. Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego lub naprawę należy zlecić serwisowi producenta lub dystrybutora.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nie posiadającymi wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że, będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Wymagana jest ścisła kontrola, gdy urządzenie jest używane przez osoby niepełnosprawne lub w pobliżu dzieci.
- Dzieci nie powinny czyścić ani obsługiwać urządzenia.
- ZAWSZE przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci kiedy jest włączone.
- Urządzenie należy chronić przed możliwością pociągnięcia przez dziecko za przewód zasilający - upadek grozi urazem głowy i poparzeniem.
- Urządzenie należy zawsze odłączyć od gniazdka elektrycznego, gdy nie jest w użyciu.
- Wewnątrz opakowania nie ma żadnych części zamiennych/ elementów naprawczych dla urządzenia. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia.
- Wszelkie naprawy powinny być wykonywane jedynie przez serwis producenta lub dystrybutora.




**UWAGA! POSTĘPOWANIE NIEZGODNIE Z PONIŻSZĄ INSTRUKCJĄ MOŻE PROWADZIĆ DO POPARZENIA LUB USZKODZENIA PRODUKTU.**

- Urządzenie powinno być używane tylko do opisanych w instrukcji funkcji.
- Nieprawidłowe użytkowanie może zniszczyć urządzenie i doprowadzić do oparzeń użytkownika.
- Nie należy używać wyrobu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Inne zastosowania naruszają warunki gwarancji.
- Urządzenie jest przystosowane wyłącznie do użytku domowego. NALEŻY używać tylko w pomieszczeniach. NIE używać na zewnątrz.
- Jeżeli urządzenie było transportowane w niskich temperaturach, przed użyciem należy poddać je aklimatyzacji, celem wyrównania temperatury urządzenia otoczenia.
- Urządzenie należy postawić na gładkiej, płaskiej, stabilnej, suchej, odpornej na wilgoć i wysokie temperatury powierzchni i zawsze w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- NIGDY nie włączaj urządzenia kiedy nie ma w nim wody.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że do pojemnika została dodana właściwa, określona w poniższej instrukcji ilość wody.
- Podgrzewacz powinien zostać opróżniony z pozostałej wody przed każdym kolejnym użyciem.
- Załączona miarka nie powinna być używana do odmierzania dziecięcego pokarmu.
- NIE NALEŻY nalewać do pojemnika oleju lub płynów łatwopalnych - grozi to pożarem.
- Podczas działania w urządzeniu znajduje się gorąca woda lub wydobywa się gorąca para. Należy zachować szczególną ostrożność, gdyż mogą one powodować poważne oparzenia. Należy unikać kontaktu ze skórą. Twarz i ręce trzymać bezpiecznej

- odległości i nie umieszczaj ich nad urządzeniem w czasie jego działania.
- Nie należy przenosić lub podnosić urządzenia w czasie pracy, oraz gdy jest wypełnione gorącą wodą.
- Nie upuszczaj urządzenia z dużej wysokości.
- Nie używaj chemicznego roztworu i tabletek do sterylizacji
- Umyj ręce przed przystąpieniem do sterylizacji przedmiotów.
- Podczas użytkowania
  - Nie sterylizować ani nie podgrzewać przedmiotów metalowych.
  - Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na pracującym urządzeniu.
- Nie otwieraj pokrywy w trakcie cyklu, gdyż zawiera wrzącą wodę i parę. Jeśli chcesz zatrzymać urządzenie, naciśnij wyłącznik. Przed otwarciem odczekaj co najmniej 3 minuty, aby ostygło, aby uniknąć poparzenia. Zawsze otwieraj za uchwyt na pokrywie, ponieważ pod-grzewany przedmiot może być gorący. Jeśli jest zbyt mało wody w komorze podgrzewacza na wyświetlaczu pojawi się E3 i sygnał dźwiękowy, urządzenie automatycznie się wyłączy.
- Dotykaj przyciski w punkcie oznaczenia funkcji a nie opisu.
- W stanie niedziałającym (łącznie z pauzą) urządzenie wyłączy się automatycznie po 5 minutach bezczynności - wyświetlacz wskaże 00.
- NIE należy dotykać korpusu urządzenia kiedy jest włączone.
- Powierzchnia urządzenia może nagrzewać się podczas pracy, a niektóre obszary mogą pozostać gorące po jej zakończeniu.
- NALEŻY poczekać aż urządzenie ostygnie przed każdorazowym wyjęciem bądź włożeniem do niego nowych elementów.
- Rekomendowane użycie wody destylowanej lub demineralizowanej, w celu sprawnego funkcjonowania sprzętu.
- Po użyciu zawsze należy wylać wodę z urządzenia po jej ostudzeniu aby uniknąć możliwości poparzenia. Nie należy przechowywać urządzenia napełnionego wodą.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia podłączonego do prądu gdy nie jest używane. Zawsze upewnij się, że jest ono wyłączone.
- Produkt nie jest zabawką. Używaj i przechowuj urządzenie oraz wszystkie jego elementy w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Zabrania się demontowania wyrobu.
- Zabrania się przerabiania i modyfikowania wyrobu. Jakiegokolwiek działania niezgodne z tą wytyczną unieważniają deklarację zgodności WE wyrobu.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych z bezpieczeństwem wyrobu, skontaktuj się z dostawcą.
- Produkt sprawdź przed każdym użyciem. Nie używaj w przypadku uszkodzenia lub zniszczenia. Skontaktuj się wówczas z serwisem producenta lub dystrybutora.

**NALEŻY ŚCIŚLE PRZESTRZEGAĆ PODANYCH POWYŻEJ INSTRUKCJI.**

**PRODUCENT LUB DYSTRYBUTOR NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZWIĄZANYCH Z NIE-WŁAŚCIWYM UŻYTKOWANIEM PRODUKTU.**

Symbol ten wskazuje, że produkt nie może znaleźć się wśród odpadów domowych. Usuwając odpady z produktu w sposób zgodny z przepisami, pomożesz uniknąć ewentualnych, negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzi, które mogłyby nastąpić wskutek nieprawidłowego obchodzenia się z tymi odpadami. W celu uzyskania dalszych informacji odnośnie recyklingu odpadów z tego Produktu, skontaktuj się z władzami komunalnymi na swoim terenie, z właściwą służbą usuwania śmieci lub z dostawcą wyrobu. Spełnione są wymagania dyrektywy WEEE 2012/19/UE.	
Producent deklaruje zgodność wyrobu z dyrektywami Unii Europejskiej i normami zharmonizowanymi. Wyrób został oznakowany w wyniku przeprowadzonej procedury oceny zgodności. Wyrób spełnia wymagania dyrektywy dla sprzętu przewidzianego do pracy w określonych granicach napięć (LVD) 2014/35/UE, dyrektywy kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE, dyrektywy RoHS 2011/65/UE.	
Wyrób wykonany w pierwszej klasie ochronności	

**DANE TECHNICZNE PRODUKTU**

Model: 12/218  
specyfikacja:  
napięcie: 220V~240V  
częstotliwość: 50/60Hz  
moc: 500W

**WSTĘP**

Gratulujemy zakupu podgrzewacza Canpol babies, który łączy w sobie 7 praktycznych funkcji, zapewniając wygodę użytkownika, ale również oszczędność miejsca w kuchni. Nasze urządzenie ma nowoczesny design, czytelny wyświetlacz i duże przyciski nawigacyjne, dzięki którym obsługa jest prosta i wygodna. Przed użyciem produktu przeczytaj uważnie tę instrukcję obsługi. Zachowaj ją na przyszłość, ponieważ zawiera ważne informacje.

**Opis oznaczeń na panelu urządzenia Rys. 1**

1. podgrzewanie obiadków/słoiczek
2. dezynfekcja
3. zwiększanie
4. włącz/wyłącz
5. zmniejszanie
6. utrzymywanie temperatury/butelka
7. szybkie podgrzewania
8. tryb rozmrażania/ lampka

**Elementy zestawu Rys. 2**

1. pokrywa ze skalą i z rączką
2. koszyk
3. baza urządzenia
4. miarka ze skalą

**PODGRZEWANIE OBIADKÓW/SŁOICZKÓW**

Użyj tej funkcji do podgrzania gotowych dań w słoiczkach. Słoiczek powinien być odkręcony.

Wlej 100 ml wody bezpośrednio do urządzenia. Do odmierzania ilości wody możesz użyć dołączonej miarki lub pokrywy która ma miarkę. Włóż do środka koszyk do podgrzewania. Wstaw słoiczek z jedzeniem i przykryj pokrywą. Włącz urządzenie do zasilania. Naciśnij przycisk włączania i następnie przycisk z rysunkiem słoiczka. Wybierz pojemność słoiczka, który chcesz podgrzewać, na przykład „60-150 ml”. Wyświetlacz pokaże „20 min.”. Naciśnij jeszcze raz przycisk słoiczka, jeśli chcesz wybrać inną pojemność. Wyświetlacz będzie migał 3 razy, usłyszysz krótki dźwięk i urządzenie zacznie działać. Temperatura domyślna to 70°C. Możesz zmienić wartość ustawionej temperatury w zakresie 50-80°C używając przycisku (+) i przycisku (-). Urządzenie zapamiętuje ostatnio używane ustawienie. Nie ma możliwości zmiany czasu. Kiedy skończy się czas podgrzewania zobaczysz na wyświetlaczu 00 i usłyszysz 4 krótkie dźwięki. To znak, że urządzenie zakończyło ustawione podgrzewanie i przestaje działać. Po zakończeniu odłącz je od zasilania i wylej wodę z urządzenia.

**Do podgrzewania różnych pojemności słoiczek użyj danych z czasami z tabeli 1**

Tabela 1

Mały słoiczek	60-150 ml	20 min.
Średni słoiczek	180-240 ml	38 min.
Duży słoiczek	270-325 ml	40 min.

**UWAGA:**

- W trakcie podgrzewania zamieszaj i sprawdź czy Twój pokarm jest gotowy do spożycia. Ze względu na bezpieczeństwo dziecka, przed karmieniem należy zawsze sprawdzić temperaturę podawanego pokarmu. Niewielką ilość pokarmu umieść na wewnętrznej części nadgarstka – skóra w tym miejscu jest delikatna i wrażliwa.
- Zbyt mała ilość wody uruchomi zabezpieczenie przed pracą na sucho i włączy się alarm z błędem E3 – informujący o konieczności dodania większej ilości wody.

**DEZYNFEKCJA**

Możesz użyć tej funkcji do sterylizacji akcesoriów dla dzieci, takich które nadają się do dezynfekcji. Butelki czy kubki ułóż do góry dnem.

Wlej 200 ml wody bezpośrednio do urządzenia. Do odmierzania ilości wody możesz użyć dołączonej miarki lub pokrywy, która ma miarkę. Włóż do środka koszyk do podgrzewania. Ułóż do góry dnem 2 butelki lub inne akcesoria, które chcesz zdezynfekować i przykryj pokrywą. Włącz urządzenie do zasilania. Naciśnij przycisk włączania i następnie przycisk z rysunkiem pary. Wyświetlacz pokaże „10 min.”. Urządzenie zapamiętuje ostatnio używane ustawienie. Możesz zwiększyć czas do 15 min. Nie możesz zmniejszyć czasu poniżej 10 min. Wyświetlacz będzie migał 3 razy, usłyszysz krótki dźwięk i urządzenie zacznie działać. Kiedy skończy się czas dezynfekcji, zobaczysz na wyświetlaczu 00 i usłyszysz 4 krótkie dźwięki. To znak, że urządzenie zakończyło ustawione podgrzewanie i przestaje działać. Po zakończeniu dezynfekcji wyjmij akcesoria za pomocą uchwytów w koszyczku - uwaga gorąca para. Po zakończeniu odłącz je od zasilania i wylej wodę z urządzenia.

**UWAGA:**

- Zbyt mała ilość wody uruchomi zabezpieczenie przed pracą na sucho i włączy się alarm z błędem E3 – informujący o konieczności dodania większej ilości wody. W trakcie pracy urządzenia nie dotykaj go, gdyż może być zbyt wysoka temperatura, a gorąca para może podrażnić lub poparzyć Twoją skórę.

**UTRZYMYWANIE TEMPERATURY DLA POKARMÓW PŁYNNYCH - BUTELKA.**

Wlej wodę bezpośrednio do urządzenia. Ilości przedstawione są w tabeli 2. Do odmierzania ilości wody możesz użyć dołączonej miarki lub pokrywy, która ma miarkę. Włóż do środka koszyk do podgrzewania. Umieść w nim butelki. **NIE PRZYKRYWAJ**

**URZĄDZENIA POKRYWĄ (nie jest wymagane użycie pokrywy).** Włącz urządzenie do zasilania. Naciśnij przycisk włączania i następnie przycisk z rysunkiem termometru. Wyświetlacz będzie migał 3 razy, usłyszysz krótki dźwięk i urządzenie zacznie działać. Po zagrzaniu wody w komorze podgrzewacza usłyszysz dźwięk 4 razy. **JEST TO POTWIERDZENIE OSIĄGNIĘCIA PRZEZ**

**PODGRZEWACZ ODPOWIEDNIEJ TEMPERATURY.** Temperatura zostanie ustawiona automatycznie na poziomie 37°C. Możesz zmienić wartość ustawionej temperatury w zakresie 35°C – 45°C w zależności od potrzeb, regulując jej wysokość przyciskami (+) i (-) znajdującymi się na panelu sterowania. Urządzenie zapamiętuje ostatnio ustawioną temperaturę. Po zakończeniu ustawiania temperatury urządzenie rozpocznie pracę na zadanej wartości odliczając czas działania od 10 godzin w dół. W tym czasie temperatura wody w podgrzewaczu będzie nieprzerwanie utrzymywana na wskazanym poziomie. Po upływie wskazanych 10 godzin urządzenie automatycznie zakończy pracę sygnalizując to dźwiękiem – bez wskazania na wyświetlaczu. Po zakończeniu odłącz je od zasilania i wylej wodę z urządzenia.

Tabela 2

Ilość płynu w butelce	Ilość płynu w urządzeniu
60-90 ml	360 ml
120-150 ml	420 ml
180-210 ml	
220-270 ml	720 ml
300-320 ml	

**UWAGA:**

- **PAMIĘTAJ, ABY NIE PRZYKRYWAĆ URZĄDZENIA POKRYWĄ.**
- Ostatnie ustawienie będzie zapamiętane przez urządzenie. Jeśli chcesz wrócić do ustawień fabrycznych wyłącz urządzenie z zasilania i podłącz ponownie.
- Ze względu na bezpieczeństwo dziecka, przed karmieniem należy zawsze sprawdzić temperaturę podawanego pokarmu. Niewielką ilość pokarmu umieść na wewnętrznej części nadgarstka – skóra w tym miejscu jest delikatna i wrażliwa.

**SZYBKE PODGRZEWANIE PŁYNÓW.**

Wlej wodę do urządzenia bezpośrednio na okrągłą szarą płytę grzewczą po środku komory urządzenia (wgłębienie). Ilość wody potrzebnej do szybkiego podgrzewania określa tabela 3. Na panelu brak wyświetlanej pojemności, dostosuj wg potrzeb. Ilość płynu w butelce oraz ilość wody potrzebnej do szybkiego podgrzewania określa tabela 3. Włóż do środka koszyk do podgrzewania. Umieść w nim jedną lub dwie butelki i przykryj dokładnie pokrywą. Włącz urządzenie do zasilania. Naciśnij przycisk włączania i następnie przycisk trzech fal. Urządzenie wyświetli 180-210ml a na panelu ustawi się czas 2.5min - ustawienie domyślne. Wyświetlacz będzie migał 3 razy, usłyszysz krótki dźwięk i urządzenie zacznie działać. Po naciśnięciu jeszcze raz przycisku trzech fal możesz zmienić ilość płynu w butelce w zależności od potrzeb. **Ustawienie czasu możesz modyfikować używając przycisków (+) i (-) (regulacja czasu od 1min do 15 min, możliwość zmiany czasu co 0,5 min).** Kiedy skończy się czas, zobaczysz na wyświetlaczu 00 i usłyszysz 4 krótkie dźwięki. To znak, że urządzenie zakończyło ustawione podgrzewanie i przestaje działać. Po zakończeniu podgrzewania wylej wodę z urządzenia i odłącz je od zasilania.

Tabela nr 3 obejmuje podgrzewanie płynu o temperaturze pokojowej 21°C (+/- 0,5). Wyjmij butelkę z płynem od razu po sygnale, podczas wyjmowania zachowaj ostrożność gorąca para! Pozostawienie butelki w podgrzewaczu spowoduje wzrost temperatury płynu. Po wyjęciu wstrząśnij butelką aby wymieszać zawartość.

Tabela 3





Ilość płynu w butelce	Ilość płynu w urządzeniu	Czas podgrzewania
60-90 ml	30 ml	2 min.
120-150 ml	40 ml	2.5 min.
180-210 ml	40 ml	2.5 min.
240-270 ml	60 ml	3 min.
300-330 ml	60 ml	3 min.

**UWAGA:**

- Postępując zgodnie z instrukcjami podanymi w tabeli, temperatura po podgrzaniu powinna wahać się od 37°C do 40°C. Jednakże różnice w materiale, kształcie, rozmiarze i temperaturze początkowej, a także inne czynniki mogą spowodować zmianę końcowego zakresu temperatury. Z tego powodu tabela ma wyłącznie charakter poglądowy.
- Ze względu na bezpieczeństwo dziecka, przed karmieniem należy zawsze sprawdzić temperaturę podawanego pokarmu. Niewielką ilość pokarmu umieść na wewnętrznej części nadgarstka – skóra w tym miejscu jest delikatna i wrażliwa.
- Po zakończonym podgrzewaniu wylej pozostałą wodę i umyj komorę podgrzewacza w razie potrzeby wykonaj odkamienianie płyty. Zbyt mała ilość wody uruchomi zabezpieczenie przed pracą na sucho i włączy się alarm z błędem E3 – informujący o konieczności dodania większej ilości wody.
- W trakcie pracy urządzenia nie dotykaj go, gdyż temperatura może być zbyt wysoka a gorąca para może podrażnić lub poparzyć Twoją skórę.
- Twoje butelki nie mieszczą się w całości do zamkniętego urządzenia, zdejmij z nich smoczek i nakrętkę.
- Każda pojemność została ustawiona na czas domyślny.

## ROZMRAŻANIE POKARMU

### Dzięki tej funkcji rozmroziysz bezpiecznie w powolnym procesie zamrożony pokarm.

Wlej 200 ml wody bezpośrednio do urządzenia. Do odmierzenia ilości wody możesz użyć dołączonej miarki lub pokrywy, która ma miarkę. Włóż do środka koszyk do podgrzewania. Wstaw do niego pokarm zamrożony w woreczku lub pojemniku do mrożenia i przykryj pokrywą. Włącz urządzenie do zasilania. Naciśnij przycisk włączania  i następnie przytrzymaj dłużej przycisk z rysunkiem rozmrażania  aż usłyszysz dźwięk. Urządzenie wyświetli temperaturę domyślną 30°C. Możesz zmieniać temperaturę używając przycisku  lub  Zakres temperatur to 20-40°C. Po 3 godzinach pracy urządzenie przestanie działać. Po zakończeniu odłącz je od zasilania i wylej wodę z urządzenia.

### UWAGA:


Dokładne określenie czasu rozmrażania nie jest możliwe. Po całkowitym rozmrożeniu wstrząśnij pojemnikiem/woreczkiem w celu połączenia oddzielonych cząsteczek tłuszczu z pozostałą objętością pokarmu i przelej do butelki. Aby podgrzać mleko przelane do butelki do temperatury odpowiedniej do podania dziecku użyj trybu „szybkiego podgrzewania”.

Uwaga!

- NIGDY nie należy rozmrażać pokarmu przez użycie trybu „szybkiego podgrzewania”.
- NIGDY nie zamrażaj ponownie mleka wcześniej rozmrożonego.
- Mleko, które nie zostało zużyte należy wyrzucić.

## INNE FUNKCJE URZĄDZENIA

### Lampka nocna

Lampka nocna działa zawsze podczas pracy urządzenia, jeśli naciśniesz przycisk rozmrażania/żarówki . Możesz ją używać jednocześnie z innymi funkcjami urządzenia. Możesz używać też tylko samą lampkę. Włączenie i wyłączenie samej lampki tylko na wyłączonym urządzeniu.

### Ochrona przed działaniem bez wody

Do każdej funkcji urządzenia, jeśli zabraknie w nim wody na wyświetlaczu pojawi się E3 i sygnał dźwiękowy - urządzenie automatycznie się wyłącza. Nie dotyczy to funkcji lampki, jeśli tylko ona jest włączona.

### Zabezpieczenie przed awarią zasilania

W przypadku, gdy zasilanie zostanie przywrócone po nagłej awarii zasilania to urządzenie będzie znajdować się w stanie gotowości do czynności ustawionej przed awarią zasilania.

### Pamięć urządzenia

Urządzenie zapamiętuje ostatnio używane ustawienie w każdej funkcji, oprócz rozmrażania. Jeśli chcesz je zrestartować, odłącz urządzenie całkowicie z sieci, co spowoduje przywrócenie ustawień fabrycznych.

## USUWANIE KAMIENIA

Po pewnym czasie użytkowania, w wyniku procesu podgrzewania, na płycie grzewczej może odkładać się kamień (w zależności od jakości wody). Kamień należy usuwać regularnie, aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia. Czas nagrzewania i parowania znacznie się wydłuży, jeżeli w urządzeniu odłożyło się dużo kamienia.

Przed przystąpieniem do usuwania kamienia, urządzenie należy odłączyć od zasilania i odczekać aż ostygnie. W celu usunięcia kamienia nalej do komory grzewczej **100 ml ciepłej wody i 50 ml octu**. Przygotowany roztwór pozostaw wewnątrz podgrzewacza maksymalnie 10 minut. Jeśli używasz ciepłej wody, możesz skrócić ten czas. Dłuższy czas działania może spowodować uszkodzenie urządzenia. Kiedy kamień się rozpuści wylej roztwór i opłucz komorę grzewczą czystą wodą.

### UWAGA:

- Nie należy stosować powszechnie dostępnych odkamieniaczy, w szczególności zawierających kwas cytrynowy.
- Nigdy nie włączaj urządzenia podczas usuwania kamienia.
- Niestosowanie się do instrukcji prawidłowego usuwania kamienia może spowodować nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.
- Stosowanie wód pitnych mineralnych przyspieszy proces osadzania się kamienia na płycie grzewczej.
- Urządzenie napełnij wodą przegotowaną/ zdemineralizowaną, gdyż zapobiega to osadzaniu się kamienia na płycie grzewczej.
- Obecność kamienia na płycie grzewczej nie podlega reklamacji.

## CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE URZĄDZENIA

- Konserwacja urządzenia inna niż czyszczenie lub usuwanie kamienia nie jest wymagana.
- Po użyciu, nie zapomnij opróżnić urządzenia z wody.
- Nie należy przechowywać urządzenia napełnionego wodą.
- Jeśli urządzenie nie jest używane do płyty grzewczej nie należy wstawiać butelek ani innych przedmiotów.
- Odłącz urządzenie od prądu, kiedy go nie używasz oraz zawsze przed czyszczeniem.
- Przetrzyj obudowę i wewnątrz podgrzewacza używając miękkiej wilgotnej ściereczki lub gąbki, a następnie wytrzyj do sucha czystą ściereczką lub ręczniczką papierową.
- NIGDY nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie płucz pod bieżącą wodą.
- Urządzenia nie należy myć w zmywarce.
- Do czyszczenia urządzenia należy używać jedynie czystej wody, aby zapobiec powstawaniu plam.
- Do czyszczenia nie należy używać gąbek do szorowania, środków do szorowania ani żadnych żrących substancji lub środków chemicznych.
- Przechowuj urządzenie z dala od promieni słonecznych, ostrych krawędzi i innych zagrożeń.

## FLASCHENWÄRMER & STERILISATOR 7IN1 MIT THERMOSTAT UND LICHT

### VOOR DEM GEBRUCH DES ERWÄRMERS LESEN SIE BITTE ALLE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH.

Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

**BITTE BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF, DA SIE WICHTIGE INFORMATIONEN ENTHÄLT.  
DIE CHARGENUMMER WIRD AUF DER VERPACKUNG ANGEZEIGT.**

### SICHERHEITSHINWEISE.

Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen besondere Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden, einschließlich der im Folgenden aufgeführten:

- HINWEIS: Zum Schutz vor Stromschlägen sollten Sie das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Schützen Sie das Gerät vor Nässe und bedienen Sie es NIEMALS, wenn Sie nasse Hände haben.
- HINWEIS: Zum Schutz vor Stromschlägen schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen mit einem Erdungsstift an. Überprüfen Sie immer, ob der Stecker fest in der Steckdose steckt.
- Vor dem ersten Anschließen des Geräts an das Stromnetz überprüfen Sie bitte anhand des Etiketts auf der Unterseite des Geräts, ob seine Spannung mit der Netzspannung kompatibel ist. Die richtige Spannung für das Gerät ist 220-240V.
- Verlängerungskabel können verwendet werden, soweit sie ordnungsgemäß an das Netzkabel angeschlossen und geschützt sind und bei der Verwendung ordnungsgemäß beaufsichtigt werden.
- Bei Verwendung von Verlängerungskabeln:
  - 1) Die angegebene Spannung des Verlängerungskabels sollte mit der auf dem Gerät angegebenen Spannung kompatibel sein.
  - 2) Das Verlängerungskabel sollte für die auf dem Typenschild angegebene Strombelastung des Geräts geeignet sein.
  - 3) Das Verlängerungskabel sollte die CE-Kennzeichnung tragen.
  - 4) Das Verlängerungskabel darf keine Anzeichen von Beschädigungen aufweisen.
  - 5) Das Kabel sollte so befestigt werden, dass das überschüssige Kabel nicht von der Tischplatte oder dem Tisch herunterhängt. Dadurch wird vermieden, dass Kinder daran ziehen oder versehentlich darüber stolpern.
- Hat das Gerät einen geerdeten Stecker, sollte das verwendete Verlängerungskabel ein 3-adriges Kabel mit einem Erdungsstift sein.
- Beim Herausziehen des Steckers aus der Steckdose halten Sie sich an der Kante des Steckers fest. Ziehen Sie den Netzstecker niemals durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose.
- Tragen Sie das Gerät nicht an den Kabeln.
- Legen Sie die Netzkabel NICHT unter Möbel oder andere Hindernisse.
- Stellen Sie das Gerät NICHT auf/neben einen heißen Gas- oder Elektrobrenner oder in einen heißen Ofen. Achten Sie darauf, dass die Netzkabel von heißen Oberflächen, Heizkörpern und Heizungsrohren ferngehalten werden. Lassen Sie das Gerät nicht direkt in der Sonne stehen.
- HINWEIS: Benutzen Sie kein Gerät mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem das Gerät kaputt gegangen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde. Aus Sicherheitsgründen sollten Sie ein beschädigtes Netzkabel durch den Kundendienst des Herstellers oder Händlers ersetzen oder reparieren lassen.
- Das Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Kenntnissen oder Erfahrungen im Umgang mit dieser Art von Geräten bestimmt, es sei denn, sie werden von einer Aufsichtsperson beaufsichtigt oder in der Benutzung des Geräts unterwiesen.
- Strenge Kontrolle ist erforderlich, falls das Gerät von Menschen mit Behinderungen oder in der Nähe von Kindern benutzt wird.
- Kinder sollten das Gerät nicht reinigen oder bedienen.
- Bewahren Sie das Gerät IMMER außerhalb der Reichweite von Kindern auf, sobald es eingeschaltet ist.
- Das Gerät sollte vor der Möglichkeit geschützt werden, dass ein Kind am Netzkabel zieht - bei einem Sturz besteht die Gefahr von Kopfverletzungen und Verbrennungen.
- Das Gerät sollte immer von der Steckdose getrennt werden, sofern es nicht benutzt wird.
- In der Verpackung befinden sich keine Ersatzteile/Reparaturartikel für das Gerät. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers oder Händlers durchgeführt werden.

### HINWEIS: DIE NICHTBEACHTUNG DIESER ANWEISUNGEN KANN ZU VERBRENNUNGEN ODER SCHÄDEN AM PRODUKT FÜHREN.

- Das Gerät darf nur für die in der Anleitung beschriebenen Funktionen verwendet werden.
- Eine unsachgemäße Verwendung kann das Gerät beschädigen und zu Verbrennungen beim Benutzer führen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht eignungsgemäß. Andere Verwendungen verstoßen gegen die Garantiebedingungen.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch geeignet. MUSS nur in Innenräumen verwendet werden. Verwenden Sie es NICHT in Außenräumen.
- Wurde das Gerät bei niedrigen Temperaturen transportiert, muss es vor der Verwendung akklimatisiert werden, um die Temperatur des Geräts an die Umgebungstemperatur anzugleichen.
- Das Gerät sollte auf einer glatten, flachen, stabilen, trockenen, feuchtigkeits- und hitzebeständigen Oberfläche stehen und immer außerhalb der Reichweite von Kindern sein.
- Schalten Sie das Gerät NIEMALS ein, wenn sich kein Wasser darin befindet.
- Vor der Inbetriebnahme des Geräts überprüfen Sie bitte, ob die korrekte Wassermenge, wie in der Anleitung unten angegeben, in den Behälter eingefüllt wurde. Das Gerät sollte vor jedem weiteren Gebrauch von Restwasser befreit werden.
- Der beiliegende Messbecher sollte nicht zum Abmessen von Babynahrung verwendet werden.
- Gießen Sie KEIN ÖL oder brennbare Flüssigkeiten in den Behälter - es besteht Brandgefahr.
- Während des Gebrauchs ist heißes Wasser vorhanden oder heißer Dampf wird freigesetzt. Seien Sie besonders vorsichtig, da dies zu schweren Verbrennungen führen kann. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Haut. Halten Sie Ihr Gesicht und Ihre Hände in einem sicheren Abstand und halten Sie sie während des Gebrauchs nicht über das Gerät.
- Bewegen oder heben Sie das Gerät nicht während des Gebrauchs und solange es mit heißem Wasser gefüllt ist.




- Lassen Sie das Gerät nicht aus großer Höhe fallen.
- Verwenden Sie keine chemischen Sterilisationslösungen und -tabletten.
- Waschen Sie sich die Hände, bevor Sie Gegenstände sterilisieren.
- Während des Gebrauchs

Sterilisieren oder erwärmen Sie keine Metallgegenstände.  
Stellen Sie keine Gegenstände auf das laufende Gerät.

Öffnen Sie den Deckel nicht während des Zyklus, da er kochendes Wasser und Dampf enthält. Zum Ausschalten des Geräts drücken Sie bitte den Schalter. Warten Sie mindestens 3 Minuten, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es öffnen, um sich nicht zu verbrennen. Öffnen Sie das Gerät immer am Griff des Deckels, da das zu erhaltende Gut heiß sein kann. Bei einem zu geringen Wasserstand im Heizungsfach erscheint auf dem Display die Meldung E3 und ein Signalton, das Gerät schaltet sich automatisch aus.

- Betätigen Sie die Tasten an der Stelle der Funktionsbezeichnung und nicht an der Beschreibung.
- Im Ruhezustand (einschließlich Pause) schaltet sich das Gerät nach 5 Minuten Inaktivität automatisch aus - auf dem Display erscheint 00.
- Berühren Sie NICHT das Gehäuse des Geräts, solange es eingeschaltet ist.
- Die Oberfläche des Geräts kann während des Gebrauchs heiß werden und einige Bereiche können nach dem Gebrauch heiß bleiben.
- LASSEN Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie neue Gegenstände entfernen oder einbauen.
- Die Verwendung von destilliertem oder entmineralisiertem Wasser wird empfohlen, damit das Gerät effizient funktioniert.
- Gießen Sie das Wasser nach dem Gebrauch immer aus dem Gerät, sobald es abgekühlt ist, um die Gefahr von Verbrühungen zu vermeiden. Bewahren Sie das Gerät nicht mit Wasser gefüllt auf.
- Lassen Sie das Gerät niemals am Stromnetz angeschlossen, solange es nicht benutzt wird. Überprüfen Sie immer, ob es ausgeschaltet ist.
- Das Produkt ist kein Spielzeug. Verwenden und bewahren Sie das Gerät und alle seine Komponenten außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Es ist verboten, das Produkt zu demontieren.
- Es ist verboten, das Produkt zu modifizieren oder zu verändern. Jede Handlung, die dieser Richtlinie zuwiderläuft, macht die EG-Konformitätserklärung des Produkts ungültig.
- Bei irgendwelchen Zweifeln an der Sicherheit des Produkts wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Bei Beschädigung oder Zerstörung nicht verwenden. Wenden Sie sich an die Serviceabteilung des Herstellers oder Händlers.

DIE OBEN GENANNTEN ANWEISUNGEN MÜSSEN STRIKT BEFOLGT WERDEN.  
DER HERSTELLER ODER VERTEILER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR DIE UNSACHGEMÄÙE VERWENDUNG DES PRODUKTS.

Bei Zweifeln an der Produktsicherheit wenden Sie sich bitte an den Lieferanten. Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen können entsprechend technischen Änderungen unterliegen. Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gegeben werden darf. Indem Sie Produktabfälle vorschriftsmäßig entsorgen, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäÙen Umgang mit diesen Abfällen entstehen könnten. Für weitere Informationen zum Recycling von Abfällen aus diesem Produkt wenden Sie sich bitte an die Kommunalbehörden in Ihrer Nähe, den zuständigen Abfallentsorgungsdienst oder den Produktlieferanten. Dieses Produkt und die damit bereitgestellten Informationen entsprechen der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU.	
Der Hersteller erklärt, dass das Produkt den Richtlinien der Europäischen Union und harmonisierten Normen entspricht. Das Produkt wurde als Ergebnis des Konformitätsbewertungsverfahrens gekennzeichnet. Das Produkt erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 2014/35/EU für elektrische Geräte zum Betrieb innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen (LVD), der Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.	
Das Produkt ist in der Schutzklasse I angefertigt.	

**TECHNISCHE PRODUKTDATEN**

Modell: 12/218  
Spezifikation:  
Spannung: 220V~240V  
Frequenz: 50/60Hz  
Leistung: 500W

**EINFÜHRUNG**

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf des Babyerwärmers von Canpol, der 7 praktische Funktionen vereint, die eine bequeme Bedienung ermöglichen und gleichzeitig Platz in der Küche sparen. Unser Gerät hat ein modernes Design, ein gut lesbares Display und große Navigationstasten, die die Bedienung einfach und bequem machen. Bevor Sie das Gerät benutzen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf, da sie wichtige Informationen enthält.

**Beschreibung der Anzeigen auf dem Bedienfeld Abb. 1**




1. Aufwärmen von Mahlzeiten/Gläsern
2. Desinfektion
3. Erhöhen
4. Ein/Aus
5. Verringern
6. Warmhalten/Flasche
7. Schnelles Aufheizen
8. Auftaustufe/Licht

**Im Set sind enthalten Abb. 2**

1. Deckel mit Skala und Griff
2. Korb
3. Unterteil des Geräts
4. Messbecher mit Skala

 **AUFWÄRMEN VON MAHLZEITEN/GLÄSERN**

**Mit dieser Funktion können Sie zubereitete Mahlzeiten in Gläsern aufwärmen. Drehen Sie das Glas auf.**

Gießen Sie 100 ml Wasser direkt in das Gerät. Sie können den mitgelieferten Messbecher verwenden, um die Wassermenge abzumessen, oder den Deckel, der über einen Messbecher verfügt. Legen Sie den Warmhaltekorb hinein. Setzen Sie den Topf mit den Lebensmitteln ein und decken Sie ihn mit dem Deckel ab. Schalten Sie das Gerät am Stromnetz ein. Drücken Sie die Einschalttaste und dann die Taste mit dem Glasbild . Wählen Sie das Fassungsvermögen des Glases, das Sie erwärmen möchten, zum Beispiel „60-150 ml“. Auf dem Display wird „20 Min.“ angezeigt. Drücken Sie die Taste für das Einmachglas erneut, wenn Sie ein anderes Fassungsvermögen wählen möchten. Die Anzeige blinkt 3 Mal, Sie hören einen kurzen Piepton und das Gerät startet. Die Standardtemperatur beträgt 70°C. Sie können die Temperatureinstellung mit den Tasten  und  zwischen 50-80°C ändern. Das Gerät merkt sich die zuletzt verwendete Einstellung. Es gibt keine Möglichkeit, die Zeit zu ändern. Ist die Erwärmungszeit abgelaufen, sehen Sie 00 auf dem Display und hören 4 kurze Pieptöne. Dies ist ein Zeichen dafür, dass das Gerät die Vorwärmzeit beendet hat und nicht mehr in Betrieb ist. Nach Abschluss des Vorgangs ziehen Sie den Netzstecker und gießen das Wasser aus dem Gerät.

**Für das Aufheizen verschiedener Gefäßkapazitäten verwenden Sie die Daten mit Zeiten aus Tabelle 1.**

**Tabelle 1**



Kleines Glas	60-150 ml	20 min.
Mittleres Glas	180-240 ml	38 min.
Großes Glas	270-325 ml	40 min.

**HINWEIS:**

- Berühren Sie während des Erwärmens die Speisen und prüfen Sie, ob sie verzehrfertig sind. Überprüfen Sie zur Sicherheit Ihres Babys immer die Temperatur der Nahrung, die Sie füttern, bevor Sie sie geben. Geben Sie eine kleine Menge der Nahrung auf die Innenseite Ihres Handgelenks - die Haut in diesem Bereich ist zart und empfindlich.
- Zu wenig Wasser löst den Trockenlaufschutz aus und es ertönt ein Alarm mit dem Fehler E3, der anzeigt, dass mehr Wasser nachgefüllt werden muss.

 **DESINFEKTION**


**Mit dieser Funktion können Sie Babyzubehör sterilisieren, das für die Desinfektion geeignet ist. Stellen Sie Flaschen oder Becher auf den Kopf.**

Gießen Sie 200 ml Wasser direkt in das Gerät. Sie können den mitgelieferten Messbecher oder den Deckel mit Messbecher verwenden, um die Wassermenge abzumessen. Stellen Sie den Warmhaltekorb hinein. Stellen Sie 2 Flaschen oder anderes Zubehör, das Sie desinfizieren möchten, auf den Kopf und decken Sie sie mit dem Deckel ab. Schalten Sie das Gerät an die Stromversorgung an. Drücken Sie die Taste  und dann die Taste mit der Dampfgrafik . Auf dem Display erscheint „10 Min.“. Das Gerät merkt sich die zuletzt verwendete Einstellung. Sie können die Zeit auf bis zu 15 Minuten erhöhen. Sie können die Zeit nicht unter 10 Minuten verringern. Die Anzeige blinkt 3 Mal, Sie hören einen kurzen Piepton und das Gerät beginnt zu arbeiten. Ist die Desinfektionszeit abgelaufen, sehen Sie 00 auf dem Display und hören 4 kurze Signaltöne. Dies ist ein Zeichen dafür, dass das Gerät die Aufheizphase abgeschlossen hat und nicht mehr in Betrieb ist. Nach Abschluss der Desinfektion nehmen Sie das Zubehör an den Griffen im Korb heraus - Vorsicht vor heißem Dampf. Ziehen Sie anschließend den Stecker aus der Steckdose und gießen Sie das Wasser aus dem Gerät.

**HINWEIS:**

- Bei zu wenig Wasser wird der Trockenlaufschutz ausgelöst und es ertönt ein Alarm mit der Fehlermeldung E3 - ein Hinweis darauf, dass mehr Wasser nachgefüllt werden muss. Während des Gebrauchs des Geräts sollten Sie es nicht berühren, da die Temperatur zu hoch sein kann und der heiÙe Dampf Ihre Haut reizen oder verbrennen kann.

 **TEMPERATURERHALTUNG FÜR FLÜSSIGE LEBENSMITTEL - FLASCHE.**

Gießen Sie das Wasser direkt in das Gerät. Die Mengen sind in Tabelle 2 angegeben. Sie können den mitgelieferten Messbecher oder den Deckel mit Messbecher verwenden, um die Wassermenge abzumessen. Stellen Sie den Warmhaltekorb hinein. Legen Sie die Flaschen hinein. **DECKEN SIE DAS GERÄT NICHT MIT DEM DECKEL AB (kein Deckel erforderlich).** Schalten Sie das Gerät mit r Taste  und

drücken Sie die Taste mit der Thermometerzeichnung . Das Display blinkt 3 Mal, Sie hören einen kurzen Piepton und das Gerät startet. Sobald sich das Wasser in der Heizkammer aufgeheizt hat, hören Sie 4 Mal einen Piepton. **DIES IST DIE BESTÄTIGUNG, DASS DER OFEN DIE RICHTIGE TEMPERATUR ERREICHT HAT.** Die Temperatur wird automatisch auf 37°C eingestellt. Sie können die eingestellte Temperatur zwischen 35°C - 45°C nach Bedarf ändern, indem Sie die Tasten und auf dem Bedienfeld betätigen. Das Gerät merkt sich die zuletzt eingestellte Temperatur. Sobald die Temperatureinstellung abgeschlossen ist, beginnt das Gerät mit dem eingestellten Wert zu arbeiten und zählt dabei von 10 Stunden abwärts. Während dieser Zeit wird die Wassertemperatur im Heizgerät kontinuierlich auf dem angegebenen Niveau gehalten. Sobald die angegebenen 10 Stunden verstrichen sind, beendet das Gerät automatisch den Betrieb und signalisiert dies mit einem Ton - ohne Anzeige auf dem Display. Nach Beendigung trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und gießen das Wasser aus dem Gerät.

**Tabelle 2**

Flüssigkeitsmenge in der Flasche	Flüssigkeitsmenge im Gerät
60-90 ml	360 ml
120-150 ml	420 ml
180-210 ml	
220-270 ml	720 ml
300-320 ml	

**HINWEIS:**

**- DENKEN SIE DARAN, DAS GERÄT NICHT MIT DEM DECKEL ABZUDECKEN.**

- Die letzte Einstellung wird vom Gerät gespeichert. Falls Sie zu den Werkseinstellungen zurückkehren möchten, schalten Sie das Gerät von der Stromversorgung ab und schließen Sie es erneut an.
- Zur Sicherheit Ihres Babys sollten Sie vor dem Füttern immer die Temperatur der Nahrung überprüfen. Geben Sie eine kleine Menge der Nahrung auf die Innenseite des Handgelenks - die Haut in diesem Bereich ist zart und empfindlich.

**Schnelles Erwärmen von Flüssigkeiten**

Gießen Sie Wasser in das Gerät direkt auf die runde graue Heizplatte in der Mitte der Gerätekammer (Ausparung). Die für die Schnellaufheizung erforderliche Wassermenge ist in Tabelle 3 angegeben. Auf dem Bedienfeld wird keine Kapazität angezeigt, passen Sie diese nach Bedarf an. Die Flüssigkeitsmenge in der Flasche und die zum schnellen Erhitzen benötigte Wassermenge sind in Tabelle 3 angegeben. Stellen Sie den Warmhaltekorb hinein. Legen Sie eine oder zwei Flaschen hinein und decken Sie sie sorgfältig mit dem Deckel ab. Schalten Sie das Gerät am Stromnetz ein. Drücken Sie die Power-Taste , dann die Taste mit den drei Wellen . Das Gerät zeigt 180-210 ml an und das Bedienfeld stellt eine Zeit von 2,5 Minuten ein - die Standardeinstellung. Die Anzeige blinkt 3 Mal, dann hören Sie einen kurzen Piepton und das Gerät startet. Durch nochmaliges Drücken der Drei-Wellen-Taste können Sie die Flüssigkeitsmenge in der Flasche nach Bedarf verändern. Mit den Tasten und können Sie die Zeiteinstellung ändern (Zeiteinstellung von 1 Minute bis 15 Minuten, Möglichkeit, die Zeit in 0,5-Minuten-Schritten zu ändern). Nach Ablauf der Zeit sehen Sie 00 auf dem Display und hören 4 kurze Pieptöne. Dies ist ein Zeichen dafür, dass das Gerät die eingestellte Erwärmungszeit beendet hat und nicht mehr in Betrieb ist. Nachdem der Aufheizvorgang abgeschlossen ist, gießen Sie das Wasser aus dem Gerät und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Die Tabelle Nr. 3 enthält die Erwärmung der Flüssigkeit bei Raumtemperatur 21°C ( / -0,5).

Nehmen Sie die Flüssigkeitsflasche sofort nach dem Signal heraus, Vorsicht beim Herausnehmen von heißem Dampf! Wenn Sie die Flasche im Wärmer lassen, erhöht sich die Temperatur der Flüssigkeit.

Schütteln Sie die Flasche nach der Entnahme, um den Inhalt zu mischen.

**Tabelle 3**

Flüssigkeitsmenge in der Flasche	Flüssigkeitsmenge im Gerät	Erwärmungszeit
60-90 ml	30 ml	2 min.
120-150 ml	40 ml	2,5 min.
180-210 ml	40 ml	2,5 min.
240-270 ml	60 ml	3 min.
300-330 ml	60 ml	3 min.

**HINWEIS:**

- Den Anweisungen in der Tabelle folgend, sollte die Temperatur nach dem Erhitzen zwischen 37°C und 40°C liegen. Unterschiede in Material, Form, Größe und Anfangstemperatur sowie andere Faktoren können jedoch den endgültigen Temperaturbereich verändern. Aus diesem Grund dient die Tabelle nur zur Verdeutlichung.
- Zur Sicherheit Ihres Babys sollten Sie vor dem Füttern immer die Temperatur der Nahrung überprüfen. Geben Sie eine kleine Menge der Nahrung auf die Innenseite des Handgelenks - die Haut in diesem Bereich ist zart und empfindlich.
- Nachdem der Heizvorgang abgeschlossen ist, gießen Sie das restliche Wasser aus und spülen Sie das Heizungsfach aus, um das Kochfeld zu entkalken. Zu wenig Wasser löst den Trockengehschutz aus und es ertönt ein Alarm mit der Fehlermeldung E3 - ein Hinweis darauf, dass mehr Wasser nachgefüllt werden muss.
- Während des Gebrauchs des Geräts sollten Sie es nicht berühren, da die Temperatur zu hoch sein kann und der heiße Dampf Ihre Haut reizen oder verbrennen kann.
- Passen Ihre Flaschen nicht vollständig in das geschlossene Gerät, entfernen Sie den Sauger und die Kappe.
- Jede Kapazität wurde auf die Standardzeit eingestellt.

**NAHRUNG AUFTAUEN**

**Mit dieser Funktion tauen Sie gefrorene Lebensmittel in einem langsamen Prozess sicher auf.**

Gießen Sie 200 ml Wasser direkt in das Gerät. Sie können den mitgelieferten Messbecher oder den Deckel mit Messbecher verwenden, um die Wassermenge abzumessen. Stellen Sie den Warmhaltekorb hinein. Legen Sie die in einem Gefrierbeutel oder -behälter eingefrorenen Lebensmittel hinein und decken Sie sie mit dem Deckel ab. Schalten Sie das Gerät am Stromnetz ein. Drücken Sie die Einschalttaste und halten Sie dann die Auftautaste länger gedrückt, bis Sie einen Piepton hören. Das Gerät zeigt eine Standardtemperatur von 30°C an. Sie können die Temperatur mit der Taste oder oder ändern. Der Temperaturbereich beträgt 20-40°C. Das Gerät schaltet sich nach 3 Stunden Betrieb ab. Sobald Sie fertig sind, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und gießen Sie das Wasser aus dem Gerät.

**HINWEIS:**

Nachdem die Milch vollständig aufgetaut ist, schütteln Sie den Behälter/Beutel, um die abgetrennten Fettpartikel mit der verbleibenden Milchmenge zu vereinen, und füllen Sie sie in eine Flasche.

Zur Erwärmung der in die Flasche gegossenen Milch auf eine für die Fütterung Ihres Babys geeignete Temperatur verwenden Sie den Modus „Schnelles Erwärmen“.

**Hinweis!**

- Tauen Sie die Milch NIEMALS mit der Funktion „Schnelles Aufwärmen“ auf.
- Frieren Sie NIEMALS zuvor aufgetaute Milch wieder ein.
- Nicht verbrauchte Milch sollte weggeworfen werden.

**WEITERE FUNKTIONEN DES GERÄTS**

**Nachtlicht**

Das Nachtlicht funktioniert immer, wenn das Gerät in Betrieb ist, sofern Sie die Taste Auftauen/Glühbirne drücken . Sie können sie gleichzeitig mit den anderen Funktionen des Geräts verwenden. Sie können die Lampe auch allein verwenden. Schalten Sie die Lampe allein nur ein und aus, sobald das Gerät ausgeschaltet ist.

**Schutz vor Gebrauch ohne Wasser**

Für jede Gerätefunktion wird, sobald das Gerät kein Wasser mehr hat, E3 und ein Piepton auf dem Display angezeigt - das Gerät schaltet sich automatisch aus. Dies gilt nicht für die Lichtfunktion, solange diese nur eingeschaltet ist.

**Schutz vor Stromausfall**

Falls die Stromversorgung nach einem plötzlichen Stromausfall wiederhergestellt wird, befindet sich das Gerät im Standby-Zustand für die vor dem Stromausfall eingestellte Aktivität.

**Gerätespeicher**

Das Gerät speichert die zuletzt verwendete Einstellung für jede Funktion außer dem Abtauen. Falls Sie das Gerät neu starten möchten, trennen Sie es vollständig vom Stromnetz, wodurch die Werkseinstellungen wiederhergestellt werden.

**ENTFERNEN VON KALKSTEINABLAGERUNGEN**

Nach einiger Benutzungszeit, in Folge des Erhitzens, können sich Kalksteinablagerungen auf der Heizplatte (abhängig von der Wasserqualität) bilden. Kalksteinablagerungen sind regelmäßig zu entfernen, um der richtigen Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Die Aufheizzeit und Verdunstungszeit werden sich beträchtlich verlängern, wenn sich innerhalb des Gerätes große Kalksteinmengen abgelagert haben.

Bevor Kalksteinablagerungen entfernt werden, soll man das Gerät vom Stromnetz abschalten und bis zu dessen Abkühlung abwarten. Um Kalksteinablagerungen zu entfernen, bitte in den Heizbehälter **100 ml Warmwasser und 50 ml Essig** eingießen. Die so zubereitete Lösung bitte im Erwärmer für maximal 10 Minuten einwirken lassen. Eine längere Einwirkzeit kann zur Beschädigung des Gerätes führen. Wenn sich die Kalksteinablagerungen gelöst haben, bitte die Flüssigkeit ausgießen und den Heizbehälter mit reinem Wasser ausspülen.

**Achtung!**

Bitte keine allgemein erhältlichen, besonders die zitrone-säurehaltigen Entkalkungsmittel verwenden.

Das Gerät niemals während des Entkalkungsvorgangs einschalten.

Durch Nichtbefolgen der Anweisungen zum richtigen Entfernen von Kalksteinablagerungen können unumkehrbare Schäden am Gerät verursacht werden.

Durch die Anwendung von trinkbarem Mineralwasser wird die Kalksteinbildung auf der Heizplatte beschleunigt.

Der Erwärmer ist mit destilliertem oder abgekochtem Wasser zu befüllen, weil dadurch Ablagerungen von Kalksteinschichten an der Heizplatte vermieden werden.

Festgestellte Kalksteinablagerungen sind von Reklamationen ausgeschlossen.

**REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG**

- Außer Reinigung und Kalksteinbeseitigung sind keine anderen Wartungstätigkeiten notwendig. Nach der Benutzung bitte nicht vergessen, Wasser aus dem Gerät auszugießen.
- Das Gerät nicht aufbewahren, wenn es mit Wasser befüllt ist.
- Wenn das Gerät nicht benutzt wird, dann bitte keine Flaschen oder anderen Gegenstand in den Heizbehälter einstellen.
- Das Gerät vor der Reinigung immer vom Stromnetz abschalten, oder wenn es nicht benutzt wird.
- Das Gerätgehäuse und den Innenraum mit einem weichen und feuchten Tuch oder Schwamm abwischen und dann mit einem sauberen Lappen oder Papiertuch trocken wischen.
- Das Gerät NIEMALS ins Wasser eintauchen oder unter laufendem Wasser abspülen.
- Das Gerät ist nicht zum Abwaschen in Geschirrspülern geeignet.
- Für die Reinigung ausschließlich reines Wasser benutzen, damit keine Flecken/Verfärbungen entstehen.
- Zur Reinigung keine Scheuerschwämme, keine Scheuermittel oder keine ätzenden Substanzen oder chemischen Mittel zur Reinigung des Gerätes benutzen!
- Das Gerät immer weit von Sonnenbestrahlung, scharfen Kanten und anderen Gefährdungen aufbewahren.



ANTES DE UTILIZAR EL CALIENTABIBERONES LEER ATENTAMENTE EL MANUAL.

EL PRODUCTO ESTÁ DESTINADO EXCLUSIVAMENTE A USO DOMÉSTICO.

CONSERVAR EL MANUAL, YA QUE CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE. EL NÚMERO DE LOTE SE INDICA EN EL ENVASE.

#### INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD.

Deben tomarse precauciones especiales al utilizar equipos eléctricos, incluidas las que se indican a continuación:

- NOTA: Para evitar electrocuciones, no sumergir el cable, el enchufe o el cuerpo del aparato en agua ni en ningún otro líquido. Proteger el aparato de la humedad y NUNCA usarlo con las manos mojadas.
- NOTA: Para garantizar una protección permanente contra electrocuciones, el aparato sólo debe conectarse a enchufes con toma de tierra. Comprobar siempre que el enchufe esté bien clavado en la toma de corriente.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica por primera vez, comprobar en la etiqueta situada en la parte inferior del aparato que su voltaje es compatible con el de la red eléctrica. El voltaje correcto para el aparato es de 220-240V.
- Los alargadores pueden utilizarse si, cuando se utilizan, están correctamente conectados al cable de alimentación, protegidos y bajo la supervisión adecuada.
- Si se utilizan alargadores:
  - 1) El voltaje marcado del cable alargador debe ser compatible con el voltaje indicado en el aparato.
  - 2) El cable alargador debe ser adecuado para la carga de corriente del aparato indicada en la placa de características.
  - 3) El cable alargador debe llevar la marca CE.
  - 4) El cable alargador no debe presentar ningún signo de deterioro.
  - 5) El cable debe fijarse de forma que el exceso de cable no cuelgue de la encimera o la mesa. Así se evitará que los niños tiren de él o tropiecen accidentalmente.
- Si el aparato dispone de un enchufe con toma de tierra, el cable alargador utilizado debe ser un cable de 3 hilos con clavija de toma de tierra.
- Al retirar el enchufe de la toma de corriente, sujetar el borde del enchufe. No desconectar nunca el enchufe tirando del cable.
- No transportar el aparato sujetándolo de los cables.
- No colocar los cables de alimentación debajo de muebles u otros obstáculos.
- NO colocar sobre/cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente o en un horno caliente. Asegurarse de que las tuberías de suministro estén alejadas de superficies calientes, radiadores y tuberías de calefacción central. No dejar el aparato directamente al sol.
- ¡NOTA! No usar ningún aparato con un cable o enchufe dañado o después de que el aparato haya funcionado mal o se haya dañado de cualquier otra forma. Por razones de seguridad, un cable de red defectuoso debe ser sustituido o reparado por el servicio técnico del fabricante o distribuidor.
- El aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de conocimientos o experiencia en el uso de este equipo, a menos que sean supervisadas o instruidas en su uso por un responsable.
- Se requiere un control estricto cuando el aparato es utilizado por personas con discapacidad o cerca de niños.
- Los niños no deben limpiar ni utilizar el aparato.
- Mantener SIEMPRE el aparato fuera del alcance de los niños cuando esté encendido.
- El aparato debe ser protegido contra la posibilidad de que un niño tire del cable de alimentación: una caída puede provocar lesiones en la cabeza y quemaduras.
- Se debe desconectar siempre el aparato de la toma de corriente cuando no es usado.
- No hay piezas de repuesto/artículos de reparación dentro del embalaje de la unidad. No intentar reparar el aparato por cuenta propia.
- Toda reparación debe ser efectuada únicamente por el servicio técnico del fabricante o del distribuidor.

#### ¡NOTA! EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR QUEMADURAS O DAÑOS EN EL PRODUCTO.

- El aparato sólo debe ser usado para las funciones descritas en las instrucciones.
- Un uso incorrecto puede dañar el aparato y provocar quemaduras al usuario.
- No hse debe usar el producto de forma que no sea conforme con su destino. Otros usos incumplen los términos de la garantía.
- El aparato sólo es apto para uso doméstico. DEBE usarse sólo en interiores. NO utilizar en exteriores.
- Si el aparato ha sido transportado a bajas temperaturas, debe aclimatarse antes de su uso para igualar la temperatura del aparato con la temperatura ambiente.
- Colocar el aparato sobre una superficie lisa, plana, estable, seca, resistente a la humedad y al calor y siempre fuera del alcance de los niños.
- NUNCA encender el aparato cuando no hay agua en su interior.
- Antes de encender la máquina, asegurarse de que se ha añadido al recipiente la cantidad correcta de agua, tal como se especifica en las instrucciones siguientes. El calentabiberones debe vaciarse de cualquier resto de agua antes de cada uso posterior.
- El vaso medidor incluido no debe utilizarse para medir alimentos infantiles.
- NO verter aceite ni líquidos inflamables en el recipiente - existe riesgo de incendio.
- Durante el funcionamiento, hay agua caliente en la unidad o sale vapor caliente. Hay que tener especial cuidado, ya que pueden provocar quemaduras graves. Debe evitarse el contacto con la piel. Mantener la cara y las manos a una distancia de seguridad y no colocarlas sobre el aparato mientras esté en funcionamiento.
- No mover ni levantar el aparato mientras esté en funcionamiento, ni cuando esté lleno de agua caliente.
- No dejar caer el aparato desde una gran altura.
- No utilizar soluciones químicas ni pastillas para la esterilización.

- Lavarse las manos antes de esterilizar los objetos.
- Durante el uso

No esterilizar ni calentar objetos metálicos.




No colocar ningún objeto sobre el aparato en funcionamiento.

No abra la tapa durante el ciclo, ya que contiene agua hirviendo y vapor. Para apagar el aparato, pulsar el interruptor. Esperar al menos 3 minutos a que se enfríe antes de abrirlo para evitar quemaduras. Abrir siempre por el asa de la tapa, ya que el objeto calentado puede estar caliente. Si hay muy poca agua en el compartimento del calentabiberones, aparecerá E3 y un pitido en la pantalla y la unidad se apagará automáticamente.

- Tocar los botones en el punto de designación de la función en lugar de la descripción.
- En estado de reposo (incluida la pausa), el dispositivo se apagará automáticamente tras 5 minutos de inactividad. - la pantalla indicará 00.
- NO tocar el cuerpo del aparato cuando esté encendido.
- La superficie del aparato puede calentarse durante el funcionamiento y algunas zonas pueden permanecer calientes después del funcionamiento.
- POR FAVOR, dejar que el aparato se enfríe antes de retirar o insertar nuevos componentes cada vez.
- Se recomienda utilizar agua destilada o desmineralizada para que el equipo funcione con eficacia.
- Verter siempre el agua de la unidad después de su uso, una vez que se haya enfriado, para evitar la posibilidad de quemaduras. No se debe almacenar la unidad llena de agua.
- No dejar nunca el aparato enchufado cuando no se utilice. Asegurarse siempre de que está apagado.
- El producto no es juguete. Usar y guardar el aparato y todos sus componentes fuera del alcance de los niños.
- Está prohibido desmontar el producto.
- Está prohibido alterar o modificar el producto. Toda acción contraria a esta directriz invalida la declaración CE de conformidad del producto.
- Para cualquier duda sobre la seguridad del producto, contactar con el proveedor.
- Comprobar el producto antes de cada uso. No utilizar si está dañado o destruido. Contactar con el servicio de asistencia técnica del fabricante o del distribuidor.

DEBEN RESPETARSE EstrictAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTERIORES.

EL FABRICANTE O EL DISTRIBUIDOR NO ACEPTA NINGUNA RESPONSABILIDAD POR EL USO INADECUADO DEL PRODUCTO.

<p>El uso de este símbolo indica que el producto desgastado no se puede desechar como cualquier residuo doméstico. Para ayudar a evitar el posible impacto negativo al medio ambiente y a la salud humana le rogamos que separe dicho producto de otros residuos y actúe de forma responsable para promover la reutilización de los materiales. Para obtener más informaciones sobre el reciclaje del mismo, póngase en contacto con las autoridades locales pertinentes, o con el establecimiento donde adquirió el producto. La directiva WEEE 2012/19/EU ha sido cumplida.</p>	
<p>El fabricante declara la conformidad del producto con las directivas de la Unión Europea y las normas armonizadas aplicables. El producto ha sido marcado como resultado de un procedimiento de conformidad. El producto cumple con los requisitos de la directiva para los aparatos de un voltaje definido (LVD) 2014/35/UE, directiva sobre la compatibilidad electromagnética (EMC) 2014/30/UE, directiva RoHS 2011/65/UE.</p>	
<p>El producto está fabricado en clase de protección I.</p>	

#### DATOS TÉCNICOS DE PRODUCTO

Modelo: 12/218  
 especificación:  
 voltaje: 220V~240V  
 frecuencia: 50/60Hz  
 potencia: 500W

#### INTRODUCCIÓN

Enhorabuena por la compra del calentabiberones Canpol, que combina 7 prácticas funciones para garantizar la comodidad de uso, pero también para ahorrar espacio en la cocina. Nuestro aparato tiene un diseño moderno, una pantalla fácil de leer y grandes botones de navegación que hacen que el manejo sea sencillo y cómodo. Leer atentamente este manual de usuario antes de utilizar el producto. Guardar el manual para futuras consultas, ya que contiene información importante.

**Descripción de las marcas en el panel del aparato fig. 1**




1. Calentar almuerzos/ botes
2. desinfección
3. aumentar
4. encender/ apagar
5. reducir
6. mantener la temperatura/ botella
7. calentamiento rápido
8. modo de descongelación/ lámpara

**Elementos del conjunto fig. 2**

1. tapa con escala y con la asa
2. cesta
3. base del aparato
4. medidor con escala

 **CALENTAR ALMUERZOS/ BOTES**

Usar esta función para calentar platos preparados en botes. Se debe abrir el bote.

Verter 100 ml de agua directamente en el aparato. Puede usar el vaso medidor incluido para medir la cantidad de agua o la tapa, que tiene un medidor. Colocar la cesta de calentamiento en el interior. Colocar el bote de comida y cubrirlo con una tapa. Conectar el aparato a la red eléctrica. Pulsar el botón de encendido y después el botón con el dibujo del bote . Seleccionar la capacidad del bote que se desea calentar, por ejemplo «60-150 ml». La pantalla mostrará «20 min.». Pulsar de nuevo el botón del bote para seleccionar una capacidad diferente. La pantalla parpadeará 3 veces, oír un breve pitido y la unidad comenzará a funcionar. La temperatura por defecto es de 70°C. Puede cambiar el ajuste de temperatura entre 50-80°C utilizando el botón  y el botón . El aparato recuerda el último ajuste utilizado. No es posible cambiar la hora. Cuando finalice el tiempo de calentamiento, se verá 00 en la pantalla y se oirán 4 pitidos cortos. Esta señal dice que el aparato ha completado el ajuste de precalentamiento y ya no funciona. Al terminar, se debe desconectarlo de la corriente y verter el agua fuera del aparato.

Utilizar los datos con los tiempos de la Tabla 1 para calentar las diferentes capacidades de los botes.

**Tabla 1**



Bote pequeño	60-150 ml	20 min.
Bote medio	180-240 ml	38 min.
Bote grande	270-325 ml	40 min.

**NOTA:**

- Mezclar mientras se calienta y comprobar que la comida está lista para comer. Por la seguridad del bebé, comprobar siempre la temperatura de los alimentos antes de servirlos. Colocar una pequeña cantidad de comida en la parte interior de la muñeca: la piel de esta zona es delicada y sensible.
- Una cantidad de agua demasiado pequeña activará la protección contra funcionamiento en seco y sonará una alarma con el error E3, indicando que es necesario añadir más agua.

 **DESINFECCIÓN**



Se puede usar esta función para esterilizar accesorios para bebés, como los adecuados para la desinfección. Colocar las botellas o vasos boca abajo.



Verter 200 ml de agua directamente en el aparato. Se puede usar el vaso medidor incluido para medir la cantidad de agua o la tapa, que tiene un medidor. Colocar la cesta de calentamiento en el interior. Colocar 2 botellas u otros accesorios para desinfectar boca abajo y cubrir con la tapa. Conectar el aparato a la red eléctrica. Apretar el botón de encender  y, luego, el botón el la figura del vapor . La pantalla demostrará „10 min.». El aparato recuerda el último ajuste utilizado. Puede aumentar el tiempo a 15 min. No se puede reducir el tiempo por debajo de 10 min. La pantalla parpadeará 3 veces, oír un breve pitido y la unidad comenzará a funcionar. Cuando finalice el tiempo de desinfección, se verá 00 en la pantalla y se oirán 4 pitidos cortos. Esta señal dice que el aparato ha completado el ajuste de precalentamiento y ya no funciona. Después de la desinfección, retirar los accesorios utilizando las asas de la cesta - cuidado con el vapor caliente. Al terminar, se debe desconectarlo de la corriente y verter el agua fuera del aparato.

**NOTA:**

- Una cantidad de agua demasiado pequeña activará la protección contra funcionamiento en seco y sonará una alarma con el error E3, indicando que es necesario añadir más agua. No tocar el aparato en funcionamiento, ya que la temperatura puede ser demasiado alta y el vapor caliente puede irritar o quemar la piel.

 **MANTENIMIENTO DE LA TEMPERATURA DE LOS ALIMENTOS LÍQUIDOS - BOTELLA**

Verter el agua directamente en el aparato. Las cantidades están presentadas en la Tabla 2. Se puede usar el vaso medidor incluido para medir la cantidad de agua o la tapa, que tiene un medidor. Colocar la cesta de calentamiento en el interior. Colocar allí las botellas. **NO CUBRIR EL APARATO CON UNA TAPA (no es necesario usarla).** Conectar el aparato a la red eléctrica. Apretar el botón de encendido  y luego el botón con la figura de termómetro . La pantalla parpadeará 3 veces, se oír un breve pitido y el aparato empezará a funcionar. Una vez que el agua de la cámara del calentabiberones se haya calentado, se oír el sonido

4 veces. **ESTO ES PARA CONFIRMAR QUE EL CALENTABIBERONES HA ALCANZADO LA TEMPERATURA CORRECTA.** La temperatura se ajustará automáticamente a 37°C. Se puede modificar el valor de temperatura ajustado entre 35°C - 45°C según sus necesidades ajustándolo con los botones  y  que se encuentran en el panel de control. El aparato memoriza la última temperatura ajustada. Una vez finalizado el ajuste de la temperatura, el aparato arrancará en el valor ajustado con una cuenta atrás a partir de 10 horas. Durante este tiempo, la temperatura del agua en el calentabiberones se mantendrá continuamente al nivel indicado. Una vez transcurridas las 10 horas indicadas, el aparato finalizará automáticamente su funcionamiento con una señal acústica, sin indicación en la pantalla. Al terminar, se debe desconectarlo de la corriente y verter el agua fuera del aparato.

**Tabla 2**






Cantidad de líquido en el biberón	Cantidad de líquido en el aparato
60-90 ml	360 ml
120-150 ml	420 ml
180-210 ml	
220-270 ml	720 ml
300-320 ml	

**NOTA:**

• **RECORDAR QUE NO SE DEBE CUBRIR EL APARATO CON UNA TAPA.**

- El aparato memoriza el último ajuste. Para volver a los ajustes de fábrica, desconectar el aparato de la red eléctrica y volver a conectarlo.
- Por la seguridad del bebé, comprobar siempre la temperatura de los alimentos antes de servirlos. Colocar una pequeña cantidad de comida en la parte interior de la muñeca: la piel de esta zona es delicada y sensible.

 **CALENTAMIENTO RÁPIDO DE LÍQUIDOS**

Verter el agua en el aparato directamente sobre la placa de cocción redonda de color gris situada en el centro de la cámara del aparato (hueco). La cantidad de agua necesaria para el calentamiento rápido se especifica en la tabla 3. No se muestra la capacidad en el panel, ajustar según sea necesario. La cantidad de líquido en el biberón y la cantidad de agua necesaria para el calentamiento rápido se especifican en la Tabla 3. Colocar la cesta de calentamiento en el interior. Colocar uno o dos botes en él y taparlo cuidadosamente con una tapa. Conectar el aparato a la red eléctrica. Apretar el botón de encendido  y, luego, el botón de tres ondas . El aparato indicará 180-210 ml y el panel fijará un tiempo de 2,5 min - ajuste por defecto. La pantalla parpadeará 3 veces, oír un breve pitido y la unidad comenzará a funcionar. Pulsando una vez más el botón de tres ondas,  se puede modificar la cantidad de líquido del biberón en función de las necesidades. **El ajuste de la hora puede modificarse mediante los botones  y  (ajuste de la hora de 1 min a 15 min, posibilidad de cambiar la hora en incrementos de 0,5 min).**

Cuando finalice el tiempo de desinfección, se verá 00 en la pantalla y se oirán 4 pitidos cortos. Esta señal dice que el aparato ha completado el ajuste de precalentamiento y ya no funciona. Una vez finalizado el calentamiento, vaciar el agua del aparato y desconectarlo de la red eléctrica.

La tabla 3 recoge el calentamiento de líquido con una temperatura ambiente de 21°C (+/- 0,5).

Retire la botella de líquido inmediatamente después de la señal, ¡tenga cuidado al retirar con el vapor caliente! Dejar la botella en el calentador aumentará la temperatura del líquido.

Una vez extraído, agite la botella para mezclar el contenido.

**Tabla 3**





Cantidad de líquido en el biberón	Cantidad de líquido en el aparato	Tiempo de calentamiento
60-90 ml	30 ml	2 min.
120-150 ml	40 ml	2,5 min.
180-210 ml	40 ml	2,5 min.
240-270 ml	60 ml	3 min.
300-330 ml	60 ml	3 min.

**NOTA:**

- Siguiendo las instrucciones de la tabla, la temperatura tras el calentamiento debe oscilar entre 37 °C y 40 °C. Sin embargo, las diferencias de material, forma, tamaño y temperatura inicial, así como otros factores, pueden modificar el intervalo de temperatura final. Por este motivo, la tabla es meramente ilustrativa.
- Por la seguridad del bebé, comprobar siempre la temperatura de los alimentos antes de servirlos. Colocar una pequeña cantidad de comida en la parte interior de la muñeca: la piel de esta zona es delicada y sensible.
- Una vez finalizado el calentamiento, vaciar el agua restante y lavar el compartimento del calentabiberones si es necesario para desincrustar la placa. Una cantidad de agua demasiado pequeña activará la protección contra funcionamiento en seco y sonará una alarma con el error E3, indicando que es necesario añadir más agua.
- No tocar el aparato en funcionamiento, ya que la temperatura puede ser demasiado alta y el vapor caliente puede irritar o quemar la piel.
- Si las botellas no encajan del todo en la unidad cerrada, se debe eliminar la tetina y el tapón.
- Cada capacidad se ha ajustado a un tiempo predeterminado.

## DESCONGELACIÓN DE COMIDA

Con esta función, se pueden descongelar alimentos congelados de forma segura en un proceso lento.

Verter 200 ml de agua directamente en el aparato. Se puede usar el vaso medidor incluido para medir la cantidad de agua o la tapa, que tiene un medidor. Colocar la cesta de calentamiento en el interior. Colocar los alimentos congelados en una bolsa o recipiente para el congelador y cubrirlos con una tapa. Conectar el aparato a la red eléctrica. Apretar el botón de encendido , luego, mantener pulsado el botón con la figura de descongelación  hasta oír el sonido. El aparato indicará una temperatura por defecto de 30°C. Puede modificar la temperatura con los botones  o . El intervalo de temperatura es de 20-40°C. La unidad dejará de funcionar después de 3 horas de funcionamiento. Al terminar, se debe desconectarlo de la corriente y verter el agua fuera del aparato.

### NOTA:


No es posible programar el momento exacto de la descongelación. Una vez completamente descongelado, agitar el recipiente/ bolsa para combinar las partículas de grasa separadas con el volumen restante de alimento y transferir a un biberón. Para calentar la leche vertida en el biberón a una temperatura adecuada para servírsela al bebé, utilizar el modo «calentamiento rápido».

¡Atención!

- No descongelar NUNCA alimentos utilizando el modo « calentamiento rápido ».
- NUNCA volver a congelar la leche previamente descongelada.
- La leche que no se haya utilizado debe desecharse.

## OTRAS FUNCIONES DEL APARATO

### Lámpara de mesilla

La lámpara de mesilla siempre está encendida cuando el aparato está en funcionamiento si se pulsa el botón de descongelación/ bombilla . Se puede utilizar simultáneamente con las demás funciones del aparato. También puede utilizar la luz sola Encender y apagar la luz sola en un aparato apagado.

### Protección contra el funcionamiento sin agua

Para cada función de la unidad, si la unidad se queda sin agua, la pantalla indicará E3 y emitirá un pitido: la unidad se apagará automáticamente. Esto no se aplica a la función de lámpara, siempre y cuando sólo esté encendida.

### Protección contra cortes de electricidad

En caso de que se restablezca la alimentación tras un corte repentino, el aparato se encontrará en el estado preparado para la actividad establecida antes del corte.

### Memoria del aparato

El aparato memoriza el último ajuste utilizado en cada función, excepto la descongelación. Para reiniciarlo, desconectar completamente el aparato de la red eléctrica, lo que restablecerá los ajustes de fábrica.

## DESCALCIFICACIÓN

Después de un tiempo de uso, como resultado del calentamiento, en la placa calentadora puede aparecer cal (dependiendo de calidad del agua). La cal debe ser eliminada de forma regular para garantizar el funcionamiento correcto del dispositivo. El tiempo de calentamiento y vaporización se prolonga si dentro hay mucha cal.

Antes de eliminar la cal, desenchufe el dispositivo y espere a que se enfríe. Para eliminar la cal vierta **100 ml de agua caliente y 50 ml de vinagre** dentro de la cámara calentadora. Deje la solución preparada para máx. 10 min. El tiempo prolongado puede causar daños. Cuando la cal se disuelva, saque la solución y enjuague la cámara con agua limpia.

### ¡Atención!

No utilice sustancias descalcificadoras especialmente las que contienen ácido cítrico.

Nunca enciende el dispositivo mientras elimina la cal.

El no seguir las instrucciones de descalcificación puede dañar irreversiblemente el producto.

Agua minerales aceleran el proceso de calcificación del aparato.

Rellene el aparato con agua previamente hervida/demineralizada para evitar la aparición de cal.

La garantía no cubre la cal.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- No se requiere otro mantenimiento del dispositivo que la limpieza y descalcificación.
- Después de cada uso vacíe el dispositivo del agua.
- Nunca guarde el aparato lleno de agua.
- Si el dispositivo no está en uso, no debe introducir dentro biberones ni otros objetos.
- Desenchufe el aparato que no está en uso y siempre antes de la limpieza.
- Limpie el calienta biberones con un paño húmedo o una esponja, a continuación séquelo con un paño limpio y seco o con una toalla de papel.
- NUNCA sumerja el dispositivo en agua y no lo lave en agua corriente.
- El aparato no puede ser lavado en el lavavajillas.
- Usar solamente el agua limpia para limpiar el cuerpo del calienta biberones para evitar manchas.
- No utilice esponjas con fibra de metal, sustancias corrosivas ni otras sustancias químicas para la limpieza.
- Mantenga el aparato fuera de los rayos del sol, cantos vivos y otros peligros.

## MULTIFUNCIÓN STERILIZADOR A OHÍVAC LAHVÍ 7V1

PRÉD POUŽÍTÍM PŘÍSTROJE SI PEČLÍVĚ PŘEČTĚTE CELOU UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

VÝROBEK JE URČEN POUZE PRO DOMÁCÍ POUŽÍTÍ.

USCHOVEJTE SI PROSÍM UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU, OBSAHUJE DŮLEŽITÉ INFORMACE. ČÍSLO ŠARŽE NAJDETE NA OBALU.

## BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Při používání elektrického zařízení dodržujte zvláštní opatření, včetně následujících:

- UPOZORNĚNÍ: Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponožte kabel, zástrčku ani tělo spotřebiče do vody ani jiné tekutiny. Chraňte přístroj před navlhnutím, NIKDY přístroj nepoužívejte, pokud máte mokré ruce.
- UPOZORNĚNÍ: Pro zajištění trvalé ochrany před úrazem elektrickým proudem připojujte spotřebič pouze do zásuvek s uzemňovacím kolíkem. Vždy se ujistěte, že je zástrčka bezpečně zasunuta do zásuvky.
- Před prvním připojením spotřebiče k elektrické síti zkontrolujte štítek na spodní straně spotřebiče a ujistěte se, že jeho napětí je kompatibilní s napětím dodávaným ze sítě. Správné napětí pro spotřebič je 220-240V.
- Prodlužovací kabely lze použít, pokud jsou správně připojeny ke šňůře spotřebiče, jsou chráněny a pod řádným dohledem při používání.
- Pokud používáte prodlužovací kabely:
  - 1) Napětí prodlužovacího kabelu musí být kompatibilní s napětím uvedeným na spotřebiči.
  - 2) Prodlužovací kabel musí být vhodný pro aktuální zatížení spotřebiče, jak je uvedeno na typovém štítku.
  - 3) Prodlužovací kabel musí nést označení CE.
  - 4) Prodlužovací kabel nesmí vykazovat žádné známky poškození.
  - 5) Kabel musí být zajištěn tak, aby jeho přibytke nevisel z pracovní desky nebo stolu. Tím zabráníte tomu, aby jej děti vytáhly nebo o něj nechtěně zakoply.
- Pokud má spotřebič zemnicí zástrčku, prodlužovací kabel musí být 3vodičový s uzemňovacím kolíkem.
- Při vytažování zástrčky ze zásuvky uchopte okraj zásuvky. Nikdy nevytahujte zástrčku ze zásuvky taháním za kabel.
- Nepřenášejte spotřebič za kabel.
- NEPOKLÁDEJTE kabely pod nábytek nebo jiné předměty.
- NEPOKLÁDEJTE na horký plynový nebo elektrický sporák nebo do jeho blízkosti ani do vyhřáté trouby. Ujistěte se, že kabely nejsou v blízkosti horkých povrchů, radiátorů a potrubí ústředního topení. Nenechávejte spotřebič přímo na slunci.
- VAROVÁNÍ! Nepoužívejte žádný spotřebič s poškozenou šňůrou nebo zástrčkou nebo poté, co se spotřebič porouchal nebo byl jakýmkoliv způsobem poškozen. Z bezpečnostních důvodů nechte poškozený kabel vyměnit nebo opravit servisním týmem výrobce nebo distributora.
- Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatečnými znalostmi nebo zkušenostmi s používáním tohoto typu zařízení, pokud nejsou pod dozorem nebo nejsou poučeny o tom, jak spotřebič používat.
- Je-li spotřebič používán tělesně postiženými osobami nebo v blízkosti dětí, je vyžadován řádný dohled.
- Děti by neměly spotřebič čistit ani obsluhovat.
- Zapnutý spotřebič VŽDY uchovávejte mimo dosah dětí.
- Spotřebič by měl být chráněn proti možnosti dítěte tahat za kabel - pád může způsobit poranění hlavy a popáleniny.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vždy jej odpojte ze zásuvky.
- Uvnitř balení spotřebiče nejsou žádné náhradní díly na opravu. Nepokoušejte se spotřebič sami opravovat.
- Jakékoli opravy by měl provádět pouze servisní tým výrobce nebo distributora.

## VAROVÁNÍ! NEDODRŽENÍ POKYNŮ PRO UŽIVATELE MŮŽE ZPŮSOBIT POPÁLENINY NEBO POŠKOZENÍ VÝROBKU.

- Spotřebič by měl být používán pouze pro účely popsané v návodu k použití.
- Nesprávné použití může poškodit spotřebič a vést k popálení uživatele.
- Nepoužívejte výrobek nesprávně. Jiné použití porušuje podmínky záruky.
- Spotřebič je vhodný pouze pro domácí použití. MUSÍ být používán pouze uvnitř. NEPOUŽÍVEJTE venku.
- Pokud byl spotřebič přepravován při nízkých teplotách, musí se před použitím aklimatizovat, aby se vyrovnala teplota spotřebiče s teplotou okolí.
- Spotřebič by měl být umístěn na hladkém, rovném, stabilním a suchém povrchu, odolném proti vlhkosti a vysokým teplotám, vždy mimo dosah dětí.
- NIKDY nezapínejte spotřebič, když v něm není voda.
- Před zapnutím spotřebiče se ujistěte, že do komory spotřebiče bylo nalito správné množství vody, jak je uvedeno v návodu pro uživatele níže. Před každým použitím přístroje vyprázdněte zbývající vodu.
- Příložená odměrka by se neměla používat k odměřování dětské stravy.
- NELIJTE olej nebo hořlavé kapaliny do komory spotřebiče - mohlo by dojít k požáru.
- Ve spotřebiči je během provozu horká voda nebo horká pára, buďte obzvláště opatrní, protože mohou způsobit vážné popáleniny. Zabráňte kontaktu s pokožkou. Udržujte svůj obličej a ruce v bezpečné vzdálenosti a nepokládejte je nad spotřebič, když je zapnutý.
- Nepřemísťujte ani nezvedejte spotřebič, když je zapnutý a když je naplněn horkou vodou.
- Nepouštějte spotřebič z velké výšky.
- Ke sterilizaci nepoužívejte chemické roztoky a tablety.
- Před sterilizací přístroje si umyjte ruce.
- Během používání nesterilizujte ani nezahřívajte kovové předměty.

Na zapnutý spotřebič nepokládejte žádné předměty.




Během pracovního cyklu neotevírejte víko, protože uvnitř spotřebiče je vroucí voda a pára. Chcete-li spotřebič zastavit, stiskněte

tlačítko napájení. Abyste zabránili popálení, počkejte před otevřením alespoň 3 minuty, než spotřebič vychladne. K otevření spotřebiče vždy používejte rukojeť na víku, protože ohřívání výrobek může být horký. Pokud je v ohřívací lahvi příliš málo vody, na displeji se zobrazí E3 a pípnutí, spotřebič se automaticky vypne.

- Dotýkejte se tlačítek v místě indikace funkce, nikoli popisu.
- V nefunkčním stavu (včetně pauzy) se spotřebič automaticky vypne po 5 minutách nečinnosti – na displeji se zobrazí 00.
- NEDOTÝKEJTE se těla spotřebiče, když je zapnutý.
- Povrch spotřebiče se může během provozu zahřát a některé oblasti mohou zůstat horké i poté.
- NECHTE spotřebič vychladnout, než z něj vyjmete nebo do něj vložíte nové předměty.
- Pro správnou funkci spotřebiče se doporučuje používat destilovanou nebo demineralizovanou vodu.
- Abyste předešli popálení, vždy po použití vylijte vodu ze spotřebiče, jakmile vychladne. Neskladujte přístroj naplněný vodou.
- Nikdy nenechávejte spotřebič zapojený do zásuvky, když ho nepoužíváte. Vždy se ujistěte, že je spotřebič vypnutý.
- Výrobek není hračka. Používejte a skladujte spotřebič a všechny jeho součásti mimo dosah dětí.
- Je zakázáno výrobek rozebírat.
- Je zakázáno měnit nebo upravovat spotřebič. Jakékoli jednání, které není v souladu s těmito informacemi pro uživatele, ruší platnost ES prohlášení o shodě produktu.
- V případě jakýchkoliv pochybností o bezpečnosti výrobku kontaktujte dodavatele.
- Před každým použitím výrobek zkontrolujte. V případě poškození nebo zničení výrobek nepoužívejte. V takovém případě kontaktujte servisní tým výrobce nebo distributora.

#### PŘÍSNĚ DODRŽUJTE UŽIVATELSKÉ POKYNY.

VÝROBCE NEBO DISTRIBUTOR NEPŘIJÍMÁ ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ SPOTŘEBIČE.

Tento symbol označuje, že zařízení nelze likvidovat s domovním odpadem. Likvidaci odpadu ze zařízení v souladu s předpisy pomůžete předjet možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by mohly nastat v důsledku nesprávné manipulace s tímto odpadem. Pro více informací o recyklaci odpadu z tohoto zařízení kontaktujte obecní úřady ve vaší oblasti, příslušnou službu pro likvidaci odpadu nebo dodavatele zařízení. Jsou splněny požadavky směrnice WEEE 2012/19/EU.	
Výrobce deklaruje shodu zařízení se směrnicemi Evropské unie a harmonizovanými normami. Zařízení bylo označeno jako vyhovující po provedení postupu posouzení shody. Zařízení splňuje požadavky směrnice pro zařízení určená pro práci v určitých mezích napětí (LVD) 2014/35/EU, směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC) 2014/30/EU a směrnice RoHS 2011/65/EU.	
Zařízení splňující požadavky třídy 1 ochrany	

#### TECHNICKÉ SPECIFIKACE PRODUKTU

Model: 12/218  
specifikace:  
napětí: 220V~240V  
frekvence: 50/60Hz  
výkon: 500W

#### ÚVOD

Gratulujeme k zakoupení ohříváče lahví Canpol babies, který v sobě spojuje 7 praktických funkcí, zajišťujících komfort používání a šetřící místo v kuchyni. Spotřebič má moderní design, dobře čitelný displej a velká navigační tlačítka, díky kterým je obsluha jednoduchá a pohodlná. Před použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte tento návod k použití. Ušchovejte jej pro budoucí použití, protože obsahuje důležité informace.

#### Popis označení na panelu spotřebiče obr. 1




1. ohřívání jídla, nápoje/zavařovacích sklenic
2. sterilizace
3. zvýšení teploty
4. zapnutí/vypnutí
5. snížení teploty
6. udržování teploty jídla/nápoje
7. rychlé zahřátí
8. režim rozmrazování/ světlo/kontrolka

#### Součásti sady obr. 2

1. víko se stupnicí a rukojetí
2. košík
3. základna spotřebiče
4. odměrka se stupnicí

#### OHŘÍVÁNÍ JÍDLA/SKLENIC

##### Tuto funkci použijte k ohřívání hotových jídel ve sklenicích. Nádoba by měla být odšroubována.

Do přístroje nalijte 100 ml vody. Pro měření vody použijte odměrku, která je součástí sady, nebo víko s rukojetí. Umístěte ohřívací koš dovnitř. Vložte do něj sklenici s jídlem a přikryjte víkem. Zapněte spotřebič. Stiskněte tlačítko napájení a poté tlačítko s obrázkem sklenice . Zvolte kapacitu nádoby, kterou chcete zahřát, např. „60-150 ml“. Na displeji se zobrazí „20 min.“. Dalším stisknutím tlačítka s obrázkem sklenice vyberte jinou kapacitu. Displej 3x zabliká, uslyšíte krátké pípnutí a spotřebič začne pracovat. Výchozí teplota je 70°C. Teplotu můžete měnit v rozsahu 50-80°C pomocí tlačítek  a . Spotřebič uloží poslední použité nastavení. Změna času není možná. Po uplynutí doby ohřevu uvidíte na displeji 00 a uslyšíte 4 krátká pípnutí. To znamená, že spotřebič dokončil cyklus ohřevu a již není v provozu. Po dokončení odpojte spotřebič od napájení a vylijte z něj vodu.

#### Pro ohřev sklenic s různou kapacitou použijte časové údaje z tabulky 1

Tabulka 1



Malá sklenice	60-150 ml	20 min.
Střední sklenice	180-240 ml	38 min.
Velká sklenice	270-325 ml	40 min.

#### UPOZORNĚNÍ:

- Během zahřívání michejte a zkontrolujte, zda je jídlo připraveno k podávání. Pro bezpečnost vašeho dítěte vždy před krmením zkontrolujte teplotu jídla. Umístěte malé množství jídla na vnitřní část zápěstí – pokožka na tomto místě je jemná a citlivá.
- Příliš málo vody spustí pojistku chodu nasucho a zazní chybový alarm E3 – což znamená, že je třeba přidat více vody.

#### STERILIZACE





##### Tuto funkci můžete použít ke sterilizaci dětského příslušenství, které je vhodné pro sterilizaci. Lahve nebo hrnečky postavte vždy dnem vzhůru.

Do přístroje nalijte 200 ml vody. Pro měření vody použijte odměrku, která je součástí sady, nebo víko s rukojetí. Umístěte ohřívací koš dovnitř. Položte dnem vzhůru 2 lahve nebo jiné příslušenství, které chcete sterilizovat, a přikryjte víčkem. Zapněte spotřebič. Stiskněte tlačítko zapínání  a poté tlačítko s obrázkem páry . Na displeji se zobrazí „10 min.“ Spotřebič uloží poslední použité nastavení. Dobu můžete prodloužit na 15 min. Čas nelze zkrátit pod 10 minut. Displej 3x zabliká, uslyšíte krátké pípnutí a spotřebič začne pracovat. Po uplynutí doby sterilizace se na displeji zobrazí 00 a uslyšíte 4 krátká pípnutí. To znamená, že spotřebič dokončil cyklus sterilizace a již není v provozu. Po dokončení sterilizace vyjměte příslušenství, které je umístěno v koši pomocí rukojetí – pozor na horkou páru. Po dokončení odpojte spotřebič od napájení a vylijte z něj vodu.

#### UPOZORNĚNÍ:

- Příliš málo vody spustí pojistku chodu nasucho a zazní chybový alarm E3 – což znamená, že je třeba přidat více vody. Nedotýkejte se spotřebiče, když je v provozu, protože teplota může být příliš vysoká a horká pára může podráždit nebo popálit vaši pokožku.

#### UDRŽOVÁNÍ TEPLoty PRO TEKUTÉ POTRAVINY - LAHEV.

Nalijte do přístroje vodu. Množství jsou uvedena v **tabulce 2**. Pro měření vody použijte odměrku, která je součástí sady, nebo víko s rukojetí. Umístěte ohřívací koš dovnitř. Umístěte do něj lahve. **NEZAKRÝVEJTE SPOTŘEBIČ VÍKEM (není potřeba víko)**. Zapněte spotřebič. Stiskněte tlačítko zapínání  a poté tlačítko s obrázkem teploměru . Displej 3x zabliká, uslyšíte krátké pípnutí a spotřebič začne pracovat. Jakmile se voda v ohřívací lahvi zahřeje, uslyšíte 4x pípnutí. **TO ZNAMENÁ, ŽE SPOTŘEBIČ DOSÁHL SPRÁVNÉ TEPLoty**. Teplota bude automaticky nastavena na 37°C. Teplotu můžete měnit v rozsahu 35°C - 45°C pomocí tlačítek  a  na ovládacím panelu. Spotřebič uloží poslední použitou teplotu. Jakmile je teplota nastavena, spotřebič začne pracovat na nastavené hodnotě, odpočítávání od 10 hodin. Během této doby bude teplota vody ve spotřebiči udržována na uvedené úrovni. Po uplynutí uvedených 10 hodin spotřebič automaticky přestane fungovat a signalizuje to zvukovým signálem – na displeji není žádná indikace. Po dokončení odpojte spotřebič od napájení a vylijte z něj vodu.

Tabulka 2

Množství tekutiny v lahvi	Množství vody v přístroji
60-90 ml	360 ml
120-150 ml	420 ml
180-210 ml	
220-270 ml	720 ml
300-320 ml	






#### UPOZORNĚNÍ:

##### • NEZAKRÝVEJTE ZAŘÍZENÍ VÍKEM.

- Spotřebič uloží poslední nastavení. Chcete-li se vrátit k továrnímu nastavení, odpojte spotřebič a znovu jej zapojte.
- Pro bezpečnost vašeho dítěte vždy před krmením zkontrolujte teplotu jídla. Umístěte malé množství jídla na vnitřní část zápěstí – pokožka na tomto místě je jemná a citlivá.

### RYCHLÉ ZAHŘÁTÍ TEKUTIN.

Nalijte vodu do spotřebiče přímo na kulatou šedou topnou desku ve středu komory spotřebiče (prohlubeň). Množství vody potřebné pro rychlý ohřev je uvedeno v tabulce 3.

Kapacita se na panelu nezobrazuje, upravte podle potřeby. Množství tekutiny v lahvi a množství vody potřebné pro rychlé zahřátí naleznete v tabulce 3. Umístěte ohřívací koš dovnitř. Umístěte do něj jednu nebo dvě lahve a pečlivě zakryjte víčkem. Zapněte spotřebič. Stiskněte tlačítko zapínání , a poté tlačítko s obrázkem tří vln . Spotřebič zobrazí 180-210 ml a panel nastaví čas na 2,5 min - výchozí nastavení. Displej 3x zabliká, uslyšíte krátké pípnutí a spotřebič začne pracovat. Dalším stisknutím tlačítka s obrázkem tří vln  můžete měnit množství tekutiny v lahvičce podle potřeby. **Nastavení času lze upravit pomocí tlačítek  a  (úprava času od 1 min do 15 min, možnost změny času každých 0,5 min).**

Po uplynutí času se na displeji zobrazí 00 a uslyšíte 4 krátká pípnutí. To znamená, že spotřebič dokončil cyklus ohřevu a již není v provozu. Po dokončení ohřevu vylijte vodu ze spotřebiče a odpojte jej od napájení.

Tabulka č. 3 umožňuje ohřívát jídlo na teplotu 21°C (+/- 0,5).

Tekutinu vylijte ihned po pípnutí. Buďte opatrní při vylévání – horká pára! Pokud lahev necháte v ohříváči, teplota tekutiny se zvýší. Po vyjmutí lahve protřepejte, aby se obsah promíchal.

Tabulka 3





Množství tekutiny v lahvi	Množství vody v přístroji	Doba ohřevu
60-90 ml	30 ml	2 min.
120-150 ml	40 ml	2.5 min.
180-210 ml	40 ml	2.5 min.
240-270 ml	60 ml	3 min.
300-330 ml	60 ml	3 min.

#### UPOZORNĚNÍ:

- Po dodržení pokynů v tabulce by se teplota po zahřátí měla pohybovat od 37°C do 40°C. Rozdíly v materiálu, tvaru, velikosti a počáteční teplotě, stejně jako další faktory, však mohou mít vliv na konečný teplotní rozsah. Z tohoto důvodu je tabulka pouze ilustrativní.
- Pro bezpečnost vašeho dítěte vždy před krmením zkontrolujte teplotu jídla. Umístěte malé množství jídla na vnitřní část zápěstí – pokožka na tomto místě je jemná a citlivá.
- Po dokončení ohřevu vylijte zbyvající vodu a umyjte komoru spotřebiče, v případě potřeby odstraňte vodní kámen. Příliš málo vody spustí pojistku chodu nasucho a zazní chybový alarm E3 – což znamená, že je třeba přidat více vody.
- Nedotýkejte se spotřebiče, když je v provozu, protože teplota může být příliš vysoká a horká pára může podráždit nebo popálit vaši pokožku.
- Pokud se lahve nevejdou do uzavřeného zařízení, sejměte savičku a uzavřete.
- Pro každý objem tekutiny je nastaven na výchozí čas.

### ROZMRAZOVÁNÍ POTRAVIN

**Pomocí této funkce můžete pomalu a bezpečně rozmrazovat zmrazené potraviny.**


Do přístroje nalijte 200 ml vody. Pro měření vody použijte odměrku, která je součástí sady, nebo víko s rukojetí. Umístěte ohřívací koš dovnitř. Vložte do ní zmrazené potraviny v mrazicím sáčku nebo nádobě a přikryjte víkem. Zapněte spotřebič. Stiskněte tlačítko zapnutí  a poté podržte tlačítko rozmrazování  dokud neuslyšíte pípnutí. Spotřebič zobrazí výchozí teplotu 30 °C. Teplotu můžete změnit pomocí tlačítek  nebo . Teplotní rozsah je 20-40°C. Spotřebič přestane fungovat po 3 hodinách provozu. Po dokončení odpojte spotřebič od napájení a vylijte z něj vodu.

#### UPOZORNĚNÍ:

- Není možné určit přesnou dobu rozmrazování. Po úplném rozmrazení zatřeste nádobou/sáčkem, aby se oddělené částice tuku spojily se zbyvajícím jídlem a nalijte do lahve. Pro zahřátí mléka v lahvičce na teplotu vhodnou pro krmení dítěte použijte režim „rychlý ohřev“.
- Pozor!
- NIKDY nerozmrazujte potraviny pomocí režimu „rychlého ohřevu“.
  - NIKDY znovu nezmrázujte dříve rozmražené mléko.
  - Nepoužité mléko vyhodte.

### DALŠÍ FUNKCE SPOTŘEBIČE

#### Noční světlo

Noční světlo se vždy rozsvítí, když je spotřebič v chodu, pokud stisknete tlačítko rozmrazování/kontrolka/světlo . Můžete jej používat současně s ostatními funkcemi spotřebiče. Světlo můžete použít i samostatně. Zapínání a vypínání světla - pouze při vypnutém spotřebiči.

#### Ochrana proti provozu bez vody

Pokud u každé funkce spotřebiče dojde voda, na displeji se zobrazí E3 a pípnutí - spotřebič se automaticky vypne. To neplatí pro funkci světla, pokud je zapnuté pouze světlo.

#### Ochrana proti výpadku napájení

Pokud dojde k obnově dodávky proudu po náhlém výpadku proudu, spotřebič bude v režimu připravenosti na činnost nastavenou před výpadkem proudu.

#### Paměť zařízení

Spotřebič si uloží poslední nastavení pro každou funkci kromě rozmrazování. Chcete-li spotřebič restartovat, odpojte jej ze sítě, abyste obnovili tovární nastavení.

### ODVÁPŇENÍ

Po určité době používání se v důsledku procesu zahřívání může na topné komoře usazovat vodní kámen (v závislosti na kvalitě vody). Vodní kámen by měl být pravidelně odstraňován, aby byla zajištěna správná funkce ohříváče. Doba ohřevu a vytvoření páry se výrazně prodlouží, pokud se na ohříváči komoře nashromáždí velké množství usazenin.

Před odstraněním vodního kamene by měl být ohříváč odpojen od napájení a ponechán zcela vychladnout. Chcete-li odstranit vodní kámen, přidejte do ohřívací komory **100 ml teplé vody a 50 ml octa**. Tento roztok by měl být ponechán v ohříváči po dobu až 10 minut. Delší doba může způsobit poškození výrobku. Když se vodní kámen rozpustí, roztok vylijte a opláchněte ohříváči komoru čistou vodou.

#### UPOZORNĚNÍ!

- Nepoužívejte žádné běžné dostupné odstraňovače vodního kamene, zejména ty obsahující kyselinu citrónovou.
- Nikdy nezapínejte ohříváč při odstraňování vodního kamene.
- Nedodržení správných pokynů pro odstraňování vodního kamene může způsobit nenapravitelné poškození produktu.
- Použití minerální pitné vody urychlí proces usazování vodního kamene na ohříváči komoře.
- Naplňte ohříváč převařenou/demineralizovanou vodou, protože to zabrání usazování vodního kamene na ohříváči komoře.
- Přítomnost vodního kamene na topné komoře není předmětem reklamace.

### ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

1. Údržba ohříváče, kromě čištění nebo odstraňování vodního kamene, není nutná.
2. Po použití nezapomeňte vodu vylít.
3. Neskladujte ohříváč naplněný vodou.
4. Pokud ohříváč nepoužíváte, nekládejte do ohříváči komory lahve ani jiné předměty.
5. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když ji nepoužíváte, a vždy před čištěním.
6. Tělo a vnitřek ohříváče očistěte měkkým hadříkem nebo houbou a poté je osušte čistým hadříkem nebo papírovou utěrkou.
7. NIKDY neponořujte ohříváč do vody ani jej nemyjte pod tekoucí vodou.
8. NEUMÍSTUJTE ohříváč do myčky nádobí.
9. K čištění ohříváče používejte pouze čistou vodu, aby se zabránilo tvorbě skvrn.
10. K čištění nepoužívejte abrazivní houbičky, abrazivní prostředky ani žádné žíravé látky nebo chemikálie.
11. Udržujte ohříváč mimo přímé sluneční světlo, ostré hrany a jiná nebezpečí.

## OHRIEVAČ FLIAŠ 7V1 A STERILIZÁTOR S TERMOSTATOM A LAMPOU

PRED POUŽITÍM OHRIEVAČA FLIAŠI SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÝ POUŽÍVATEĽSKÝ POKYN.

PRODUKT JE URČENÝ LEN NA DOMÁCE POUŽITIE.

USCHOVAJTE SI POUŽÍVATEĽSKÉ POKYNY, OBSAHUJE DŔŽITÉ INFORMÁCIE. ČÍSLO ŠARŽE NÁJDETE NA OBALE.

## BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE.

Pri používaní elektrického zariadenia vykonajte špeciálne opatrenia, vrátane nasledujúcich:

- UPOZORNENIE: Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani telo spotrebiča do vody ani inej tekutiny. Chráňte prístroj pred navlhnutím, NIKDY prístroj neprevádzkujte, keď máte mokré ruky.
- UPOZORNENIE: Aby ste zabezpečili trvalú ochranu pred úrazom elektrickým prúdom, pripájajte spotrebič iba do zásuvky s uzemňovacím kolíkom. Vždy sa uistite, že zástrčka je bezpečne zasunutá do elektrickej zásuvky.
- Pred prvým pripojením spotrebiča k elektrickej sieti skontrolujte štítok na spodnej strane spotrebiča a uistite sa, že jeho napätie je kompatibilné s napätím dodávaným zo siete. Správne napätie pre spotrebič je 220-240V.
- Predlžovacie káble je možné použiť, ak sú správne pripojené ku káblu spotrebiča, sú pri používaní chránené a pod náležitým dohľadom.
- Ak sa používajú predlžovacie káble:
  - 1) Napätie predlžovacieho kábla musí byť kompatibilné s napätím uvedeným na spotrebiči.
  - 2) Predlžovací kábel musí byť vhodný pre aktuálne zaťaženie spotrebiča, ako je uvedené na typovom štítku.
  - 3) Predlžovací kábel musí mať označenie CE.
  - 4) Predlžovací kábel nesmie vykazovať žiadne známky poškodenia.
  - 5) Kábel musí byť zaistený tak, aby jeho prebytok nevisel z pracovnej dosky alebo stola. Predídete tak tomu, aby ho deti ťahali alebo oň náhodne zakopli.
- Ak má spotrebič uzemňovaciú zástrčku, predlžovací kábel musí byť 3-žilový s uzemňovacím kolíkom.
- Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky držte zástrčku za okraj zásuvky. Nikdy nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel.
- Spotrebič neprenášajte držaním za kábel.
- NEUMIESTŇUJTE káble pod nábytok alebo iné predmety.
- NEUMIESTŇUJTE na horúci plynový alebo elektrický horák alebo do jeho blízkosti ani do vyhriatej rúry. Uistite sa, že káble sú mimo horúcich povrchov, radiátorov a potrubí ústredného kúrenia. Nenechávajte prístroj priamo na slnku.
- POZOR! Nepoužívajte žiadne zariadenie s poškodeným káblom alebo zástrčkou alebo po tom, čo sa spotrebič pokazil alebo bol akýmkoľvek spôsobom poškodený. Z bezpečnostných dôvodov nechajte poškodený kábel vymeniť alebo opraviť v servisnom tíme výrobcu alebo distribútora.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom vedomostí alebo skúseností s používaním tohto typu zariadenia, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nie sú poučené o tom, ako spotrebič používať.
- Ak spotrebič používajú osoby so zdravotným postihnutím alebo v blízkosti detí, je potrebný náležitý dohľad.
- Deti by nemali spotrebič čistiť ani obsluhovať.
- Keď je spotrebič zapnutý, VŽDY ho uchovávajte mimo dosahu detí.
- Spotrebič by mal byť chránený pred možnosťou, aby dieťa ťahalo za kábel - pád môže spôsobiť poranenie hlavy a popáleniny.
- Keď spotrebič nepoužívate, vždy ho odpojte zo zásuvky.
- Vo vnútri balenia spotrebiča nie sú žiadne náhradné diely/položky na opravu. Nepokúšajte sa spotrebič sami opravovať.
- Akékoľvek opravy by mal vykonávať iba servisný tím výrobcu alebo distribútora.

## POZOR! NEDODRŽIAVANIE POKYNOV PRE POUŽÍVATEĽA MÔŽE SPŔSOBIŤ POPÁLENINY ALEBO POŠKODENIE VÝROBKU

- Spotrebič by sa mal používať iba na účely opísané v návode na použitie.
- Nesprávne používanie môže poškodiť spotrebič a viesť k popáleniu užívateľa.
- Výrobok nepoužívajte nesprávne. Iné použitie je v rozpore so záručnými podmienkami.
- Spotrebič je vhodný len na domáce použitie. MUSÍ sa používať iba v interiéri. NEPOUŽÍVAJTE vonku.
- Ak bol spotrebič prepravovaný pri nízkych teplotách, musí sa pred použitím aklimatizovať, aby sa teplota spotrebiča vyrovnala s teplotou okolia.
- Spotrebič by mal byť umiestnený na hladkom, rovnom, stabilnom a suchom povrchu, odolný voči vlhkosti a vysokým teplotám, vždy mimo dosahu detí.
- NIKDY nezapínajte spotrebič, keď v ňom nie je voda.
- Pred zapnutím spotrebiča sa uistite, že do komory spotrebiča bolo naliate správne množstvo vody, ako je uvedené v návode na použitie nižšie. Pred každým použitím by ste mali z ohrievača fliaš vyprázdniť zvyšnú vodu.
- Dodávaná odmerka by sa nemala používať na meranie detskej stravy.
- Do komory spotrebiča Nenalievajte olej ani horľavé kvapaliny - môže to spôsobiť požiar.
- V spotrebiči je počas prevádzky horúca voda alebo horúca para. Buďte zvlášť opatrní, pretože môžu spôsobiť vážne popáleniny. Zabráňte kontaktu s pokožkou. Udržujte svoju tvár a ruky v bezpečnej vzdialenosti a neumiestňujte ich nad spotrebič, keď je zapnutý.
- Nepremiestňujte ani nezdvíhajte spotrebič, keď je zapnutý a keď je naplnený horúcou vodou.
- Nenechajte spotrebič spadnúť z veľkej výšky.
- Na sterilizáciu nepoužívajte chemické roztoky a tablety.
- Pred sterilizáciou prístroja si umyte ruky.
- Počas používania

Nesterilizujte ani nezohrievajte kovové predmety.




Na zapnutý spotrebič nekladte žiadne predmety.

Počas pracovného cyklu neotvárajte veko, pretože vo vnútri spotrebiča je vriaca voda a para. Ak chcete zariadenie zastaviť, stlačte tlačidlo napájania. Aby ste predišli popáleniu, počkajte pred otvorením aspoň 3 minúty, kým spotrebič vychladne. Na otvorenie spotrebiča vždy používajte rukoväť na veku, pretože ohrievaný výrobok môže byť horúci. Ak je v ohrievači fliaš príliš málo vody, na displeji sa zobrazí E3 a pipnutie, spotrebič sa automaticky vypne.

- Dotknite sa tlačidiel v bode označenia funkcie, nie popisu.
- V nefunkčnom stave (vrátane pauzy) sa spotrebič automaticky vypne po 5 minútach nečinnosti – na displeji sa zobrazí 00.
- NEDOTÝKAJTE sa tela spotrebiča, keď je zapnutý.
- Povrch spotrebiča sa môže počas prevádzky zahriať a niektoré oblasti môžu zostať horúce aj potom.
- Pred vybratím alebo vloženie nových predmetov do spotrebiča NECHAJTE spotrebič vychladnúť.
- Pre správne fungovanie spotrebiča sa odporúča používať destilovanú alebo demineralizovanú vodu.
- Aby ste predišli popáleniu, vždy po použití vylejte vodu zo spotrebiča, keď vychladne. Neskladujte prístroj naplnený vodou.
- Nikdy nenechávajte spotrebič zapojený, keď ho nepoužívate. Vždy sa uistite, že je spotrebič vypnutý.
- Výrobok nie je hračka. Spotrebič a všetky jeho súčasti používajte a skladujte mimo dosahu detí.
- Výrobok je zakázané rozoberať.
- Je zakázané meniť alebo upravovať spotrebič. Akékoľvek konanie, ktoré nie je v súlade s týmito informáciami pre používateľa, ruší platnosť vyhlásenia ES o zhode produktu.
- V prípade akýchkoľvek pochybností o bezpečnosti výrobku kontaktujte dodávateľa.
- Pred každým použitím skontrolujte výrobok. Nepoužívajte, ak je poškodený alebo zničený. V takom prípade kontaktujte servisný tím výrobcu alebo distribútora.

PRÍSNE DODRŽUJTE POKYNY PRE POUŽÍVATEĽA.

VÝROBCA ALEBO DISTRIBÚTOR NEPREBERÁ ŽIADNU ZODPOVEDNOSŤ ZA NESPRÁVNE POUŽÍVANIE SPOTREBIČA.

Tento symbol označuje, že zariadenie nemožno likvidovať s domovým odpadom. Likvidáciu odpadu zo zariadenia v súlade s predpismi pomôžete predchádzať možným negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli nastať v dôsledku nesprávnej manipulácie s týmto odpadom. Pre viac informácií o recyklácii odpadu z tohto zariadenia kontaktujte mestské úrady vo vašej oblasti, príslušnú službu likvidácie odpadu alebo dodávateľa zariadenia. Požiadavky smernice WEEE 2012/19/EÚ sú splnené.	
Výrobca deklaruje zhodu zariadenia so smernicami Európskej únie a harmonizovanými normami. Zariadenie bolo označené ako výsledok vykonania postupu posudzovania zhody. Zariadenie spĺňa požiadavky smernice pre zariadenia určené na prácu v rámci určitých limitov napätia (LVD) 2014/35/EU, smernice o elektromagnetickej kompatibilite (EMC) 2014/30/EU a smernice RoHS 2011/65/EU.	
Zariadenie spĺňa požiadavky triedy 1 ochrany.	

## TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE PRODUKTU

Model: 12/218  
špecifikácie:  
napätie: 220V~240V  
frekvencia: 50/60Hz  
výkon: 500W

## ÚVOD

Blažujeme vám k zakúpeniu ohrievača fliaš Canpol Baby, ktorý v sebe spája 7 praktických funkcií, zaisťujúcich komfort používania a úsporu miesta v kuchyni. Spotrebič má moderný dizajn, dobre čitateľný displej a veľké navigačné tlačidlá, vďaka ktorým je obsluha jednoduchá a pohodlná. Pred použitím produktu si pozorne prečítajte tento návod na použitie. Uschovajte si ho pre budúce použitie, pretože obsahuje dôležité informácie.

### Popis značiek na paneli spotrebiča obr. 1




1. ohrievanie jedla/pohárov
2. sterilizácia
3. zvýšenie
4. zapnutie/vypnutie
5. zníženie
6. udržiavanie teploty/fľaša
7. rýchle zahriatie
8. režim rozmrazovania/ svetlo

### Komponenty sady obr. 2

1. veko s mierkou a rukoväťou
2. košík
3. základňa spotrebiča
4. odmerka so stupnicou

### OHRIEVANIE JEDLA/POHÁROV

#### Túto funkciu použite na ohrievanie hotových jedál v pohároch. Nádobu by sa mala odskrutkovať.

Do prístroja nalejte 100 ml vody. Na meranie vody použite odmerku, ktorá je súčasťou súpravy, alebo veko s mierkou. Vložte ohrievací kôš dovnútra. Vložte do nej nádobu na potraviny a prikryte ju vekom. Zapnite spotrebič. Stlačte tlačidlo napájania a potom tlačidlo s obrázkom pohára . Zvoľte kapacitu nádoby, ktorú chcete ohriať, napr. „60-150 ml“. Na displeji sa zobrazí „20 min.“. Opätovným stlačením tlačidla s obrázkom nádoby vyberte inú kapacitu. Displej 3-krát zabliká, budete počuť krátke pípnutie a spotrebič začne pracovať. Predvolená teplota je 70 °C. Pomocou tlačidiel a môžete meniť teplotu v rozsahu 50-80°C použitím tlačidiel  alebo . Spotrebič uloží posledné použité nastavenie. Nie je možné zmeniť čas. Po uplynutí doby ohrevu uvidíte na displeji 00 a budete počuť 4 krátke pípnutia. To znamená, že spotrebič dokončil cyklus ohrevu a už nie je v prevádzke. Po dokončení odpojte spotrebič od zdroja napájania a vylejte z neho vodu.

#### Na ohrev pohárov s rôznymi kapacitami použite časové údaje z tabuľky 1.

#### Tabuľky 1



Malá nádoba	60-150 ml	20 min.
Stredná nádoba	180-240 ml	38 min.
Veľká nádoba	270-325 ml	40 min.

#### POZOR:

- Počas ohrievania miešajte a skontrolujte, či je jedlo pripravené na konzumáciu. Pre bezpečnosť vášho dieťaťa vždy pred kŕmením skontrolujte teplotu jedla. Za týmto účelom si na vnútornú časť zápastia položte malé množstvo jedla – pokožka na tomto mieste je jemná a citlivá.
- Príliš málo vody spustí poisťku chodu nasucho a zaznie alarm chyby E3, čo znamená, že je potrebné pridať viac vody.

### STERILIZÁCIA





#### Túto funkciu môžete použiť na sterilizáciu detského príslušenstva, ktoré je vhodné na sterilizáciu. Položte fľaše alebo poháre hore dnom.

Do prístroja nalejte 200 ml vody. Na meranie vody použite odmerku, ktorá je súčasťou súpravy, alebo veko s mierkou. Vložte ohrievací kôš dovnútra. Položte hore dnom 2 fľaše alebo iné príslušenstvo, ktoré chcete sterilizovať, a prikryte ich vekom. Zapnite spotrebič. Stlačte tlačidlo napájania  a potom tlačidlo s obrázkom pary . Na displeji sa zobrazí „10 min.“. Spotrebič uloží posledné použité nastavenie. Čas môžete predĺžiť na 15 min. Čas nemôžete skrátiť pod 10 minút. Displej 3-krát zabliká, budete počuť krátke pípnutie a spotrebič začne pracovať. Po uplynutí času sterilizácie uvidíte na displeji 00 a budete počuť 4 krátke pípnutia. To znamená, že spotrebič dokončil cyklus ohrevu a už nie je v prevádzke. Po dokončení sterilizácie vyberte príslušenstvo, ktoré drží kôš za rukoväť - dávajte pozor na horúcu paru. Po dokončení odpojte spotrebič od zdroja napájania a vylejte z neho vodu.

#### POZOR:

- Príliš málo vody spustí poisťku chodu nasucho a zaznie alarm chyby E3, čo znamená, že je potrebné pridať viac vody. Nedotýkajte sa spotrebiča, keď je v prevádzke, pretože teplota môže byť príliš vysoká a horúca para môže podráždiť alebo popáliť pokožku.

### UDRŽIAVANIE TEPLoty PRE TEKUTÉ POTRAVINY - FĽAŠA.

Nalejte vodu do prístroja. Množstvá sú uvedené v **tabuľke 2**. Na meranie vody použite odmerku, ktorá je súčasťou súpravy, alebo veko s mierkou. Vložte ohrievací kôš dovnútra. Vložte do nej fľaše. **NEZAKRÝVAJTE SPOTREBIČ POKROKOM (veko nie je potrebné)**. Zapnite spotrebič. Stlačte tlačidlo napájania  a potom tlačidlo s obrázkom teplomera . Displej 3-krát zabliká, budete počuť krátke pípnutie a spotrebič začne pracovať. Keď sa voda v ohrieváči fľaš zahreje, zaznie 4-krát pípnutie. **TO ZNAMENÁ, ŽE SPOTREBIČ DOSIAHOL SPRÁVNU TEPLOTU.** Teplota sa automaticky nastíva na 37°C. Teplotu môžete meniť v rozsahu 35°C - 45°C pomocou tlačidiel  a  na ovládacom paneli. Spotrebič uloží poslednú použitú teplotu. Po nastavení teploty začne spotrebič pracovať na nastavenej hodnote, pričom sa odpočítava 10 hodín. Počas tejto doby bude teplota vody v spotrebiči udržiavaná na uvedenej úrovni. Po uplynutí uvedených 10 hodín spotrebič automaticky prestane fungovať a signalizuje to zvukovým signálom – na displeji nie je žiadna indikácia. Po dokončení odpojte spotrebič od zdroja napájania a vylejte z neho

vodu.

#### Tabuľky 2

Množstvo tekutiny vo fľaši	Množstvo tekutiny v spotrebiči
60-90 ml	360 ml
120-150 ml	420 ml
180-210 ml	
220-270 ml	720 ml
300-320 ml	






#### POZOR:

##### • NEZAKRÝVAJTE ZARIADENIE.

- Spotrebič uloží posledné nastavenie. Ak sa chcete vrátiť k továrenským nastaveniam, odpojte spotrebič a znova ho zapojte.
- Pre bezpečnosť vášho dieťaťa vždy pred kŕmením skontrolujte teplotu jedla. Za týmto účelom si na vnútornú časť zápastia položte malé množstvo jedla – pokožka na tomto mieste je jemná a citlivá.

### RÝCHLE ZAHRIATIE TEKUTÍN.

Nalejte vodu do spotrebiča priamo na okrúhlu sivú vyhrievaciu platňu v strede komory spotrebiča (zahĺbenie). Množstvo vody potrebné na rýchle zahriatie je uvedené v tabuľke 3.

Kapacita sa na paneli nezobrazuje, upravte podľa potreby. Množstvo tekutiny vo fľaši a množstvo vody potrebné na rýchle zohriatie nájdete v tabuľke 3. Vložte ohrievací kôš dovnútra. Vložte do nej jednu alebo dve fľaše a opatrne prikryte vekom. Zapnite spotrebič. Stlačte tlačidlo napájania , a potom tlačidlo s obrázkom troch vln . Spotrebič zobrazí 180-210 ml a panel nastaví čas na 2,5 min - predvolené nastavenie. Displej 3-krát zabliká, budete počuť krátke pípnutie a spotrebič začne pracovať. Opätovným stlačením tlačidla s obrázkom troch vln  môžete meniť množstvo tekutiny vo fľaši podľa potreby. **Nastavenie času je možné upraviť pomocou tlačidiel  a  (úprava času od 1 min do 15 min, možnosť zmeny času každých 0,5 min).** Po uplynutí času uvidíte na displeji 00 a budete počuť 4 krátke pípnutia. To znamená, že spotrebič dokončil cyklus ohrevu a už nie je v prevádzke. Po dokončení ohrevu vylejte vodu zo spotrebiča a odpojte ho od napájania.

Tabuľka č. 3 umožňuje ohrievať jedlo na 21°C (+/-0,5).

Ľneď po pípnutí odstráňte tekutinu. Pri vyberaní buďte opatrní – horúca para! Ponechanie fľaše v ohrieváči zvýši teplotu tekutiny. Po vybratí fľašou potrašte, aby sa obsah premiešal.

#### Tabuľky 3





Množstvo tekutiny vo fľaši	Množstvo tekutiny v spotrebiči	Doba ohrevu
60-90 ml	30 ml	2 min.
120-150 ml	40 ml	2.5 min.
180-210 ml	40 ml	2.5 min.
240-270 ml	60 ml	3 min.
300-330 ml	60 ml	3 min.

#### POZOR:

- Po dodržaní pokynov v tabuľke by sa teplota po zahriatí mala pohybovať od 37°C do 40°C. Rozdiely v materiáli, tvare, veľkosti a počiatkovej teplote, ako aj iné faktory však môžu mať vplyv na konečný teplotný rozsah. Z tohto dôvodu slúži tabuľka len na ilustračné účely.
- Pre bezpečnosť vášho dieťaťa vždy pred kŕmením skontrolujte teplotu jedla. Za týmto účelom si na vnútornú časť zápastia položte malé množstvo jedla – pokožka na tomto mieste je jemná a citlivá.
- Po dokončení ohrevu vylejte zvyšnú vodu a umyte komoru spotrebiča, v prípade potreby odvápnite platňu. Príliš málo vody spustí poisťku chodu nasucho a zaznie alarm chyby E3, čo znamená, že je potrebné pridať viac vody.
- Nedotýkajte sa spotrebiča, keď je v prevádzke, pretože teplota môže byť príliš vysoká a horúca para môže podráždiť alebo popáliť pokožku.
- Ak sa fľaše nezmesia do uzavretého zariadenia, odstráňte cumlík a uzáver.
- Každá kapacita bola nastavená na predvolený čas.

### ROZMRAZOVANIE POTRAVÍN

#### Pomocou tejto funkcie môžete bezpečne pomaly rozmrazovať mrazené potraviny.

Pomocou tejto funkcie môžete bezpečne pomaly rozmrazovať mrazené potraviny. Do prístroja nalejte 200 ml vody. Na meranie vody použite odmerku, ktorá je súčasťou súpravy, alebo veko s mierkou. Vložte ohrievací kôš dovnútra. Zmrazené potraviny vložte do mraziaceho vrečka alebo nádoby a prikryte vekom. Zapnite spotrebič. Stlačte tlačidlo napájania , a potom podržte tlačidlo rozmrazovania  kým nebudete počuť pípnutie. Spotrebič zobrazí predvolenú teplotu 30 °C. Teplotu môžete zmeniť pomocou tlačidiel  alebo  Teplotný rozsah je 20-40°C. Spotrebič prestane fungovať po 3 hodinách prevádzky. Po dokončení odpojte spotrebič od zdroja napájania a vylejte z neho vodu.

## POZOR:


Nie je možné určiť presný čas rozmrazovania. Po úplnom rozmrazení nádobou zatrasťte, aby sa oddelené častice tuku spojili so zvyšným jedlom a nalejte do fľaše. Ak chcete zohriať mlieko vo fľaši na teplotu vhodnú na kŕmenie dieťaťa, použite režim „rýchly ohrev“.

Pozor!

- NIKDY nerozmrazujte potraviny pomocou režimu „rýchleho ohrevu“.
- NIKDY znovu nezmrázajte predtým rozmrazené mlieko.
- Nepoužité mlieko vyhodte.

## ĎALŠIE FUNKCIE SPOTREBIČA

### Nočné svetlo

Ak stlačíte tlačidlo rozmrazovania/žiarovky , nočné svetlo je zapnuté vždy, keď je spotrebič v prevádzke. Môžete ho používať súčasne s ostatnými funkciami spotrebiča. Svetlo môžete použiť aj samostatne. Zapnutie a vypnutie svetla - iba pri vypnutom spotrebiči.

### Ochrana proti prevádzke bez vody

Ak sa pri každej funkcii spotrebiča minie voda, na displeji sa zobrazí E3 a pípnutie - spotrebič sa automaticky vypne. Toto neplatí pre funkciu svetla, ak je zapnuté samotné svetlo.

### Ochrana pri výpadku prúdu

Ak po náhľom výpadku prúdu dôjde k obnoveniu napájania, spotrebič bude v režime pripravenosti na činnosť nastavenú pred výpadkom prúdu.

### Pamäť zariadenia

Spotrebič si uloží posledné nastavenie pre každú funkciu okrem rozmrazovania. Ak chcete spotrebič reštartovať, odpojte ho zo siete, aby sa obnovili výrobné nastavenia.

## ODVÁPŇOVANIE

Po určitom čase používania sa v dôsledku procesu ohrevu môže na ohrevnej komore usadzovať vodný kameň (v závislosti od kvality vody). Vodný kameň by sa mal pravidelne odstraňovať, aby sa zabezpečilo správne fungovanie ohrievača. Čas ohrevu a dusenia sa výrazne predĺži, ak sa na ohrievacej komore nahromadí veľa vodného kameňa.

Pred odstránením vodného kameňa je potrebné ohrievač odpojiť od napájania a nechať úplne vychladnúť. Na odstránenie vodného kameňa pridajte do ohrievacej komory **100 ml teplej vody a 50 ml octu**. Tento roztok by mal byť ponechaný v ohrievači až 10 minút. Dlhší čas môže spôsobiť poškodenie produktu. Keď sa vodný kameň rozpustí, roztok vylejte a ohrievaciu komoru opláchnite čistou vodou.

### Poznámka!

- Nepoužívajte žiadne bežne dostupné odstraňovače vodného kameňa, najmä tie, ktoré obsahujú kyselinu citrónovú.
- Ohrievač nikdy nezapínajte pri odstraňovaní vodného kameňa.
- Nedodržanie správnych pokynov na odstraňovanie vodného kameňa môže spôsobiť nenapraviteľné poškodenie produktu.
- Použitie minerálnej pitnej vody urýchli proces usadzovania vodného kameňa na ohrievacej komore.
- Naplňte ohrievač prevarenou/demineralizovanou vodou, aby sa zabránilo usadzovaniu vodného kameňa na ohrievacej komore.
- Prítomnosť vodného kameňa na ohrievacej komore nie je predmetom reklamácie.

## ČISTENIE A SKLADOVANIE

1. Údržba ohrievača, okrem čistenia alebo odstraňovania vodného kameňa, nie je potrebná.
2. Po použití nezabudnite vodu vyliat.
3. Neskladujte ohrievač naplnený vodou.
4. Ak ohrievač nepoužívate, nekladajte do ohrievacej komory fľaše ani iné predmety.
5. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, keď ju nepoužívate a vždy pred čistením.
6. Očistite telo a vnútro ohrievača mäkkou handričkou alebo špongiou, potom ho osušte čistou handričkou alebo papierovou utierkou.
7. NIKDY nedávajte ohrievač do vody ani ho neumývajte pod tečúcou vodou.
8. NEUMIESTŇUJTE ohrievač do umývačky riadu.
9. Na čistenie ohrievača používajte iba čistú vodu, aby ste zabránili tvorbe škvrn.
10. Na čistenie nepoužívajte abrazívne špongie, čistiace prostriedky ani žiadne žieravé látky alebo chemikálie.
11. Chráňte ohrievač pred priamym slnečným žiarením, ostrými hranami a inými nebezpečenstvami

## 7AZIBEN CUMISÜVEG MELEGÍTŐ ÉS STERILIZÁLÓ TERMOSZTÁTTAL ÉS LÁMPÁVAL

A CUMISÜVEG MELEGÍTŐ HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL A TELJES HASZNÁLATI UTASÍTÁST.

A TERMÉK KIZÁRÓLAG OTTHONI HASZNÁLATRA KÉSZÜLT.

KÉRJÜK, ŐRIZZE MEG A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, FONTOS INFORMÁCIÓKAT TARTALMAZ. A GYÁRTÁSI SZÁM MEGTALÁLHATÓ A CSOMAGOLÁSON.

## BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az elektromos berendezések használatakor tegyen különleges óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

- FIGYELMEZTETÉS: Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a készülék kábelét, dugóját vagy testét vízbe vagy más folyadékba. Védje a készüléket a nedvességtől, SOHA ne működtesse a készüléket, ha a keze nedves.
- FIGYELMEZTETÉS: Az áramütés elleni folyamatos védelem biztosítása érdekében a készüléket csak földelőcsappal ellátott aljzathoz csatlakoztassa. Mindig győződjön meg arról, hogy a dugó biztonságosan be van-e dugva a konnektorba.
- Mielőtt először csatlakoztatja a készüléket a hálózathoz, ellenőrizze a készülék alján található címkét, és győződjön meg arról, hogy a készülék feszültsége megfelel a hálózathoz származó feszültségnek. A készülék megfelelő feszültsége 220-240V.
- Hosszabbító kábeleket akkor lehet használni, ha azok megfelelően csatlakoztatva vannak a készülék vezetékéhez, védve vannak, és használat közben megfelelő felügyelet alatt vannak.
- Hosszabbító kábelek használata esetén:
  - 1) A hosszabbító kábel megadott feszültségének meg kell egyeznie a készüléken feltüntetett feszültséggel.
  - 2) A hosszabbítókábelnek alkalmasnak kell lennie a készülék teljesítménytáblán feltüntetett áramerősségéhez.
  - 3) A hosszabbító kábelnek a CE-jelöléssel kell rendelkeznie.
  - 4) A hosszabbítókábelnek nem mutathat sérülése utaló jeleket.
  - 5) A kábelt úgy kell rögzíteni, hogy annak túlnyúlása ne lógjon le a munkalapról vagy az asztalról. Ez megakadályozza, hogy a gyermekek meghúzzák vagy véletlenül megboltojanak benne.
- Ha a készülék földelt dugóval rendelkezik, akkor a hosszabbítóknak földelőcsappal ellátott, háromvezetékes vezetéknek kell lennie.
- Amikor a dugót kiveszi a konnektorból, fogja meg a konnektor szélét. Soha ne húzza ki a dugót az aljzathoz a kábelre húzva.
- Ne hordozza a készüléket a kábel fogva.
- NE helyezze a kábelt bútorok vagy más tárgyak alá.
- NE tegye forró gáz- vagy elektromos égőre, illetve fűtött sütőbe, illetve annak közelébe. Ügyeljen arra, hogy a kábelnek legyenek közel forró felületekkel, radiátorokhoz és központi fűtés csöveihez. Ne hagyja a készüléket közvetlenül a napon.
- VIGYÁZAT! Ne használjon semmilyen készüléket sérült vezetékkel vagy dugóval, vagy miután a készülék meghibásodott vagy bármilyen módon megsérült. Biztonsági okokból a sérült kábelt cseréltesse ki vagy javíttassa meg a gyártó vagy a forgalmazó szervizcsapatával.
- Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra szánják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek az ilyen típusú berendezések használatára vonatkozó ismeretekkel vagy tapasztalatokkal, kivéve, ha felügyeletet kapnak, vagy ha utasítást kapnak a készülék használatára vonatkozóan.
- Megfelelő felügyelet szükséges, ha a készüléket fogyatékkal élő személyek használják, vagy ha gyermekek közelében használják.
- Gyermekek nem tisztíthatják vagy kezelhetik a készüléket.
- A készüléket bekapcsolt állapotban MINDIG tartsa a gyermekek számára elérhetetlen helyen.
- A készüléket védeni kell az ellen, hogy a gyermek meghúzza a zsinórt - a leesés fejsérülést és égési sérüléseket okozhat.
- Használaton kívül mindig húzza ki a készüléket a konnektorból.
- A készülék csomagolásában nincsenek pótalkatrészek/javitóelemek. Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket.
- Bármilyen javítást csak a gyártó vagy a forgalmazó szervizcsapata végezhet.

## FIGYELEM! A HASZNÁLATI UTASÍTÁS BE NEM TARTÁSA ÉGÉSI SÉRÜLÉSEKET VAGY A TERMÉK KÁROSODÁSÁT EREDMÉNYEZHETI.

- A készüléket csak a használati utasításban leírt célokra szabad használni.
- A helytelen használat károsíthatja a készüléket és felhasználói égési sérülésekhez vezethet.
- Ne használja helytelenül a terméket. Más felhasználási módok sértik a garanciális feltételeket.
- A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas. Kizárólag beltérben szabad használni. NE használja kültéren.
- Ha a készüléket alacsony hőmérsékleten szállították, használat előtt akklimatizálni kell, hogy a készülék hőmérséklete kiegyenlítődjön a környezeti hőmérséklettel.
- A készüléket sima, sík, stabil és száraz, nedvességnek és magas hőmérsékletnek ellenálló felületen kell elhelyezni, mindig gyermekek számára elérhetetlen helyen.
- SOHA ne kapcsolja be a készüléket, ha nincs benne víz.
- A készülék bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy az alábbi használati utasításban megadott megfelelő mennyiségű vizet töltött a készülék kamrájába. A cumisüveg melegítőt minden használat előtt ki kell üríteni a maradék víztől.
- A mellékelt mérőpoharat nem szabad bébiételek kimérésére használni.
- NE öntsön olajat vagy gyúlékony folyadékot a készülék kamrájába - ez tüzet okozhat.
- A készülékben működés közben forró víz vagy forró gőz van. Legyen különösen óvatos, mivel ezek súlyos égési sérüléseket okozhatnak. Kerülje a bőrrel való érintkezést. Tartsa az arcát és a kezét biztonságos távolságban, és ne tegye a készülék fölé, amíg az be van kapcsolva.
- Ne mozgassa vagy emelje meg a készüléket, amíg az be van kapcsolva, és amikor forró vízzel van töltve.
- Ne ejtse le a készüléket nagy magasságból.
- Ne használjon kémiai oldatokat és tablettákat sterilizáláshoz.
- A készülék sterilizálása előtt mosson kezet.



Ne sterilizáljon vagy melegítsen fémtárgyakat.




Ne tegyen semmilyen tárgyat a készülékre, amikor az be van kapcsolva.

Ne nyissa ki a fedelet a működési ciklus alatt, mivel a készülék belsejében forró víz és gőz van. A készülék leállításához nyomja meg a bekapcsológombot. Az égés elkerülése érdekében várjon legalább 3 percet, amíg a készülék lehül, mielőtt kinyitná. A készülék kinyitásához mindig használja a fedélen lévő fogantyút, mivel a melegítendő termék forró lehet. Ha túl kevés víz van a cumisüveg melegítő kamrában, a kijelzőn E3 jelenik meg és hangjelzés hallatszik, a készülék automatikusan kikapcsol.

- Érintse meg a gombokat a funkciójelző pontnál, ne a leírásnál.
- Működésen kívüli állapotban (beleértve a szünetet is) a készülék 5 perc inaktivitás után automatikusan kikapcsol - a kijelzőn 00 jelenik meg.
- Bekapcsolt állapotban NE érintse meg a készülék testét.
- A készülék felülete működés közben felforrósodhat, és egyes területek utána is forróak maradhatnak.
- HAGYJA, hogy a készülék lehüljön, mielőtt kivinné vagy új tárgyakat helyezne bele.
- A készülék megfelelő működéséhez ajánlott desztillált vagy demineralizált vizet használni.
- Az égési sérülések elkerülése érdekében mindig öntse ki a vizet a készülékből, miután az használat után lehült. Ne tárolja a készüléket vízzel feltöltve.
- Soha ne hagyja a készüléket bedugva, amikor nem használja. Mindig győződjön meg arról, hogy a készülék ki van-e kapcsolva.
- A termék nem játék. Használja és tárolja a készüléket és annak minden alkatrészét gyermekek számára elérhetetlen helyen.
- A terméket tilos szétszerelni.
- Tilos a készüléket megváltoztatni vagy módosítani. A jelen használati tájékoztatóval ellentétes bármilyen tevékenység érvényteleníti a termék EU-megfelelőségi nyilatkozatát.
- A termék biztonságosságával kapcsolatos kétségek esetén forduljon a szállítóhoz.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket. Ne használja, ha megsérült vagy tönkrement.

SZIGORÚAN KÖVESSE A FELHASZNÁLÓI UTASÍTÁSOKAT.

A GYÁRTÓ VAGY A FORGALMAZÓ NEM VÁLLAL FELELŐSÉGET A KÉSZÜLÉK NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATÁÉRT.

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket nem lehet a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Azzal, hogy a készülékből származó hulladékokat az előírásoknak megfelelő módon ártalmatlanítja, segít elkerülni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív következményeket, amelyek e hulladék nem megfelelő kezelése következtében jelentkezhetnek. A készülékből származó hulladék újrahasznosításával kapcsolatos további információért forduljon a lakóhelye szerinti önkormányzathoz, a megfelelő hulladékkezelőhöz vagy a készülék szállítóhoz. A WEEE 2012/19/EU irányelv követelményei teljesülnek.	
A gyártó kijelenti, hogy a készülék megfelel az európai uniós irányelveknek és az egységesített szabványoknak. A készüléket megfelelőségi értékelési eljárás elvégzése eredményeként tüntették fel. A készülék megfelel a bizonyos feszültséghatárokon belül üzemelő berendezésekre vonatkozó irányelv (LVD) 2014/35/EU, az elektromágneses összeférhetőségi irányelv (EMC) 2014/30/EU és a RoHS irányelv 2011/65/EU követelményeinek.	
Az 1. védelmi osztály követelményeinek megfelelő eszköz.	

#### TERMÉK MŰSZAKI JELLEMZŐI

Modell: 12/218  
specifikációk:  
feszültség: 220V~240V  
frekvencia: 50/60Hz  
teljesítmény: 500W

#### BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy a Canpol babies cumisüveg melegítő megvásárlása mellett döntött, amely 7 praktikus funkciót egyesít, biztosítja a kényelmes használatot, miközben helyet takarít meg a konyhában. A készülék modern dizájnnal, könnyen leolvasható kijelzővel és nagyméretű navigációs gombokkal rendelkezik, amelyek egyszerűvé és kényelmessé teszik a kezelést. Kérjük, hogy a termék használatát előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati utasítást. Tartsa meg a későbbi használatra, mivel fontos információkat tartalmaz.

#### A készülékpanelen lévő jelölések jelentése 1 ábra

1. Az ételek/üveges babaételek felmelegítése
2. sterilizálás
3. növelés
4. be/kikapcsolás
5. csökkentés
6. hőmérséklet fenntartása/cumisüveg
7. gyors felmelegítés
8. kiolvasztás üzemmód/világítás


#### A szett tartalma 2 ábra



1. fedél mérőskálával és fogantyúval
2. kosár
- 3 a készülék aljzata
4. mérőpohár skálával

#### ÉTELEK/ÜVEGES BABAÉTELEK FELMELEGÍTÉSE

**Ez a funkció az üveges készételek felmelegítésére szolgál. A kupakot le kell csavarni az üvegről.**

Öntsön 100 ml vizet a készülékbe. A víz kiméréséhez használja a mellékelt mérőpoharat vagy a mérőskálával ellátott fedelet. Helyezze a melegítőkosarat a készülék belsejébe. Helyezze bele az üveges ételt, és fedje le a fedővel.

Kapcsolja be a készüléket. Nyomja meg a bekapcsológombot, majd az üveges ételt ábrázoló gombot . Válassza ki a felmelegíteni kívánt edény úrtartalmát, pl. „60-150 ml”. A kijelzőn megjelenik a „20 perc”. Nyomja meg újra az üveget ábrázoló gombot egy másik kapacitás kiválasztásához. A kijelző 3 alkalommal villogni fog, rövid hangjelzés hallható, majd a készülék működésbe lép. Az alapértelmezett hőmérséklet 70°C.

A hőmérsékletet az 50-80°C közötti tartományban a  és a  gombok segítségével változtathatja. A készülék elmenti a legutóbb használt beállítást. Az idő megváltoztatására nincs lehetőség. A melegítési idő leteltével a kijelzőn 00 jelenik meg, és 4 rövid hangjelzés szólal meg. Ez azt jelenti, hogy a készülék befejezte a melegítési folyamatot, és már nem üzemel. Ha végzett, húzza ki a készüléket a konnektorból, és öntse ki a vizet a készülékből.

**A különböző kapacitású üvegek felmelegítéséhez használja az 1. táblázatban szereplő idő adatokat.**

#### 1 Táblázat



Kicsi üveg	60-150 ml	20 perc
Közepes üveg	180-240 ml	38 perc
Nagy üveg	270-325 ml	40 perc

#### FIGYELEM:

- Melegítés közben keverje meg, és ellenőrizze, hogy az étel készen van-e. A baba biztonsága érdekében mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét, mielőtt megetetné. Ehhez tegyen egy kis mennyiségű ételt a csuklója belső részére - a bőr ezen a helyen finom és érzékeny.
- A túl kevés víz beindítja a biztonsági figyelmeztetést, megszólal az E3 hibajelző - jelezve, hogy több vizet kell hozzáadni.

#### STERILIZÁLÁS



**Ezzel a funkcióval fertőtlenítheti az arra alkalmas babakiegészítőket. Helyezze a cumisüvegeket vagy itatópoharakat fejfel lefelé.**

Öntsön 200 ml vizet a készülékbe. A víz kiméréséhez használja a készlethez mellékelt mérőpoharat vagy a mérőskálával ellátott fedelet. Helyezze bele a melegítőkosarat. Helyezzen fejfel lefelé 2 cumisüveget vagy egyéb fertőtleníteni kívánt kiegészítőt, és fedje le a fedővel. Kapcsolja be a készüléket. Nyomja meg a bekapcsológombot  majd a gőzt ábrázoló gombot . A kijelző „10 perc” feliratot fog mutatni. A készülék elmenti az utóljára használt beállítást. Az időt 15 percre növelheti. Az időt nem csökkentheti 10 perc alá. A kijelző 3-szor villog, rövid hangjelzés következik, és a készülék elkezd működni. Amikor a sterilizálási idő letelt, a kijelzőn 00 jelenik meg, és 4 rövid hangjelzés hallható. Ez azt jelenti, hogy a készülék befejezte a felmelegítési ciklust és már nem működik. Amikor a sterilizálás befejeződött, vegye ki a kosarat a fogantyúknál fogva - vigyázzon a forró gőzzel. Ha végzett, húzza ki a készüléket a konnektorból, és öntse ki a vizet.

#### FIGYELEM:

- Melegítés közben keverje meg, és ellenőrizze, hogy az étel készen van-e. A baba biztonsága érdekében mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét, mielőtt megetetné. Ehhez tegyen egy kis mennyiségű ételt a csuklója belső részére - a bőr ezen a helyen finom és érzékeny.

#### FOLYÉKONY ÉTELEK HŐMÉRSÉKLETÉNEK FENNTARTÁSA – CUMISÜVEG.

A mennyiségeket a 2. táblázat tartalmazza. A víz kiméréséhez használja a készlethez mellékelt mérőpoharat vagy a mérőskálával ellátott fedelet. Helyezze bele a melegítőkosarat. Helyezze bele a cumisüvegeket **NE FEDJE LE A KÉSZÜLÉKET A FEDÉKKEL (fedél nem szükséges)**. Kapcsolja be a készüléket. Nyomja meg a bekapcsológombot  majd a hőmért ábrázoló gombot .

A kijelző 3 alkalommal villogni fog, majd rövid hangjelzés következik, és a készülék működni kezd. Amint a cumisüveg melegítő térben lévő víz felmelegedett, 4 alkalommal hallható szipoló jelzés. **EZ AZT JELENTI, HOGY A KÉSZÜLÉK ELÉRTE A**

**MEGFELELŐ HŐMÉRSÉKLETET.** A hőmérséklet automatikusan 37°C-ra áll be. A hőmérsékletet a 35°C - 45°C tartományban a kezelőpanelen található **+** és **-** gombok segítségével változtathatja. A készülék elmenti a legutóbb használt beállításokat. A hőmérséklet beállítása után a készülék a beállított értéken kezd el működni, 10 órától visszazámolva. Ez idő alatt a készülékben a vízhőmérséklet a megadott szinten marad. A jelzett 10 óra letelte után a készülék automatikusan leáll, és ezt hangjelzéssel jelzi - a kijelzőn nem jelez. Ha végzett, húzza ki a készüléket a hálózatról, és öntse ki belőle a vizet.

## 2. Táblázat

A cumisüvegben lévő folyadék mennyisége	Készülékben lévő folyadék mennyisége
60-90 ml	360 ml
120-150 ml	420 ml
180-210 ml	
220-270 ml	720 ml
300-320 ml	

### FIGYELEM:

#### • NE FELEDJE LE A FEDŐVEL A KÉSZÜLÉKET.

- A készülék az utolsó beállítást megőrzi. A gyári beállítások visszaállításához húzza ki a készüléket a hálózatról, majd csatlakoztassa újra.
- A baba biztonsága érdekében mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét, mielőtt megetetné. Ehhez helyezzen egy kis mennyiségű ételt a csuklója belső részére - a bőr ezen a helyen érzékeny és vékony.

### **☺** FOLYADÉKOK GYORS FELMELEGÍTÉSE.

Öntsön vizet a készülékbe, közvetlenül a készülék belsejében lévő kerek, szürke fűtőlemeze (mélyedés). A gyors felfűtéshez szükséges vízmennyiséget a 3. táblázat tartalmazza.

A kapacitás nem jelenik meg a kijelzőn, állítsa be szükség szerint. A cumisüvegben lévő folyadékmennyiséget és a gyors felmelegítéshez szükséges vízmennyiséget a 3. táblázat tartalmazza. Helyezze be a melegítőkosarat. Helyezzen bele egy vagy két cumisüveget, és óvatosan zárja le a fedéllel. Kapcsolja be a készüléket. Nyomja meg a bekapcsológombot **☺**, majd a három hullámot ábrázoló gombot **☺**. A készülék kijelzi a 180-210 ml-t, és a kezelőpanel beállítja az időt 2,5 percre - ez az alapértelmezett beállítás. A kijelző 3 alkalommal villog, amit rövid hangjelzés követ, majd a készülék működésbe lép. A három hullámot ábrázoló gomb **☺** ismételt megnyomásával a cumisüvegben lévő folyadék mennyiségét igény szerint módosíthatja.

**Az időt a **+** és **-** gombok segítségével módosíthatja (az idő 1 és 15 perc között változtatható, az idő 0,5 percenként változtatható).**

Amikor az idő letelte, a kijelzőn 00 jelenik meg, amit 4 rövid hangjelzés követ. Ez azt jelenti, hogy a készülék befejezte a felmelegítési folyamatot, és már nem üzemel. Amikor a felfűtés befejeződött, öntse ki a vizet a készülékből, és válassza le a készüléket az áramforrásról.

A 3. számú táblázat lehetővé teszi, hogy az ételt 21 °C-on (+/-0,5) melegítse.

A hangjelzés után azonnal távolítsa el a folyadékot. Legyen óvatos az eltávolításkor - forró gőz szállhat ki! Ha az üveget a melegítőben hagyja, a folyadék hőmérséklete megemelkedik.

Kivételesen rázza fel a cumisüveget, hogy a tartalma összekeveredjen.

## 3. Táblázat

Cumisüvegben lévő folyadék mennyisége	Készülékben lévő folyadék mennyisége	Melegítés ideje
60-90 ml	30 ml	2 perc
120-150 ml	40 ml	2,5 perc
180-210 ml	40 ml	2,5 perc
240-270 ml	60 ml	3 perc
300-330 ml	60 ml	3 perc

### FIGYELEM:

- A táblázatban szereplő utasítások betartása után a hőmérsékletnek a melegítés után 37 °C és 40 °C között kell lennie. Az anyag, az alak, a méret és a kezdeti hőmérséklet, valamint egyéb tényezők közötti különbségek azonban befolyásolhatják a végső hőmérséklettartományt. Ezért a táblázat csak tájékoztató jellegű.
  - A baba biztonsága érdekében mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét az etetés előtt. Ehhez helyezzen egy kis mennyiségű ételt a csuklója belső részére - a bőr ezen a helyen vékony és érzékeny.
  - Ha a melegítés befejeződött, öntse ki a maradék vizet, és mossa ki a készülék kamráját, szükség esetén vízkötelenítve a tányért. A túl kevés víz beindítja a szárazon futási biztonsági jelzést, megjelenik az E3 hibajelző - jelezve, hogy több vizet kell a készülékbe tölteni.
  - Működés közben ne érintse meg a készüléket, mert a hőmérséklet túl magas lehet, és a forró gőz irritálhatja vagy megégetheti a bőrét.
  - Ha a cumisüvegek nem férnek be a zárt készülékbe, vegye le az etetőcumit és a kupakot.
- Minden kapacitás az alapértelmezett időre van beállítva.

### **☺** ÉTELEK KIOLVASZTÁSA

#### Ezzel a funkcióval lassan és biztonságosan olvashat ki ételeket

Öntsön 200 ml vizet a készülékbe. A víz kiméréséhez használja a termékhez mellékelte mérőpoharat vagy a mérőskálával ellátott fedelet. Helyezze a melegítőkosarat a készülék belsejébe. Tegye bele a fagyasztott ételt egy fagyasztózacskóba vagy tárolóedénybe, és fedje le a fedővel. Kapcsolja be a készüléket. Nyomja meg a bekapcsológombot **☺**, majd tartsa lenyomva a kiolvasztást ábrázoló **☺** gombot, amíg hangjelzést nem hall. A készülék kijelzi az alapértelmezett 30°C-os hőmérsékletet. A hőmérsékletet a **+** és **-** gombok segítségével módosíthatja. A hőmérséklet-tartomány 20-40°C között állítható. A készülék 3 óra működés után leáll. Ha végzett, húzza ki a készüléket a konnektorból, és öntse ki belőle a vizet.

### FIGYELEM:

A kiolvasztási idő pontos meghatározása nem lehetséges. Miután teljesen kiolvadt az étel, rázza fel a tartályt/zacskót, hogy a kivált zsírrészecskék újra elkeveredjenek az étel további részével, és öntse egy üvegbe. A cumisüvegben lévő tejnek a csecsemő etetésére alkalmas hőmérsékletre történő felmelegítéséhez használja a „gyors felmelegítés” üzemmódot.

Figyelem!

- SOHA ne olvassa ki az ételt a „gyors felmelegítés” üzemmód használatával.
- SOHA ne fagyassza vissza a korábban kiolvasztott tejet.
- A fel nem használt tejet ki kell dobni

### A KÉSZÜLÉK TOVÁBBI FUNKCIÓI

#### Éjjeli fény

Az éjszakai fény a készülék működése közben mindig bekapcsol, ha megnyomja a kiolvasztás/izzó gombot **☺**. A készülék többi funkciójával egyidejűleg is használhatja. A fényt önmagában is használhatja. A fény be- és kikapcsolása - csak a készülék kikapcsolt állapotában.

#### Víz nélküli működés elleni védelem

A készülék összes funkciójának használata esetén, ha a készülékből kifogy a víz, a kijelzőn megjelenik az E3 kód, amit egy hangjelzés követ - és a készülék automatikusan kikapcsol. Ez nem vonatkozik a világítás funkcióra, ha csak a világítás van bekapcsolva.

#### Áramkimaradás elleni védelem

Ha az áramellátás hirtelen áramkimaradás után helyreáll, a készülék az áramkimaradás előtt beállított működésre vonatkozó készenléti üzemmódba kerül.

#### Készülék memória

A készülék minden egyes funkcióhoz elmenti az utolsó beállítást, kivéve a kiolvasztást. A készülék újraindításához húzza ki a készüléket a konnektorból, hogy visszaállítsa a gyári beállításokat.

### VÍZKŐ ELTÁVOLÍTÁS

A fűtési folyamat következtében bizonyos használati idő után (a víz minőségétől függően) vízkő képződhet a fűtőkamrán. A vízkövet rendszeresen el kell eltávolítani a készülék megfelelő működésének biztosítása érdekében. A fűtési és gőzölési idő jelentősen meghosszabbodik, ha a fűtőkamrában sok vízkő halmozódik fel.

A vízkő eltávolítása előtt a melegítőt le kell választani a hálózatról, és hagyni kell, hogy teljesen lehűljön. A vízkő eltávolításához adjon **100 ml meleg vizet és 50 ml ecetet a fűtőkamrába**. Ezt az oldatot legfeljebb 10 percig kell a melegítőben hagyni. Ennél hosszabb idő a termék károsodását okozhatja. Amikor a vízkő feloldódik, öntse ki az oldatot, és öblítse ki a fűtőkamrát tiszta vízzel.

### Figyelem!

- Ne használjon semmilyen általában kapható vízkőoldót, különösen azokat, amelyek citromsavat tartalmaznak.
- Soha ne kapcsolja be a melegítőt a vízkő eltávolítása közben.
- A megfelelő vízkötelenítési utasítások be nem tartása javíthatatlan károkat okozhat a termékben.
- Az ásványvíz használata felgyorsítja a fűtőkamra vízkövesedésének folyamatát.
- Használjon forrált/demineralizált vízzel, mivel ez megakadályozza a vízkő lerakódását a fűtőkamrán.
- A fűtőkamrán lévő vízkő kialakulása miatt nem lehet panasszal élni.

### TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

1. A készülék karbantartására - a tisztításon vagy a vízkő eltávolításán kívül - nincs szükség.
2. Használat után ne felejtse el kiönteni a vizet.
3. Ne tárolja vízzel teli állapotban a készüléket.
4. Ha a melegítőt nem használja, ne tegyen cumisüveget vagy más tárgyakat a fűtőkamrába.
5. Húzza ki a konnektorból, ha nem használja, és minden tisztítás előtt.
6. Tisztítsa meg a melegítő testét és belsejét puha ruhával vagy szivaccsal, majd tiszta ruhával vagy papírtörölvél szárítsa meg.
7. SOHA ne tegye a készüléket vízbe, és ne mossa folyó víz alatt.
8. NE használja a készüléket mosogatógépből.
9. A készülék tisztításához csak tiszta vizet használjon, hogy elkerülje a foltosodást.
10. A tisztításhoz ne használjon súrolószivacsot, súrolószert vagy bármilyen maró anyagot vagy vegyszert.
11. Ne tegye ki közvetlen napfénynek, tartsa távol éles tárgyaktól és már veszélyes anyagoktól és tárgyaktól.

**ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПІДГРІВАЧА УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНСТРУКЦІЮ З ВИКОРИСТАННЯ.  
ВИРІБ ПРИЗНАЧЕНИЙ ЛИШЕ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.  
БУДЬ ЛАСКА, ЗБЕРЕЖІТЬ ІНСТРУКЦІЮ З ВИКОРИСТАННЯ, ВОНА МІСТИТЬ ВАЖЛИВУ ІНФОРМАЦІЮ. НОМЕР ПАРТІЇ  
ВКАЗАНО НА УПАКОВЦІ.**

#### ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.

При використанні електрообладнання дотримуйтеся особливих заходів безпеки, в тому числі наступних:

- УВАГА: Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте кабель, вилку або корпус приладу у воду або будь-яку іншу рідину. Захищайте прилад від попадання вологи, НІКОЛИ не працюйте з приладом, якщо у вас мокрі руки.
- УВАГА: Для забезпечення постійного захисту від ураження електричним струмом підключайте прилад тільки до розеток із заземлюючим контактом. Завжди слідкуйте за тим, щоб штепсельна вилка була надійно вставлена в розетку.
- Перед першим підключенням приладу до електромережі перевірте етикетку на нижній панелі приладу і переконайтеся, що її напруга сумісна з напругою, яка подається в електромережу. Правильна напруга для приладу - 220-240 В.
- Подовжувачі можна використовувати, якщо вони належним чином підключені до шнура приладу, захищені та перебувають під належним наглядом під час використання.
- Якщо використовуються подовжувачі:
  - 1) Напруга подовжувача повинна відповідати напрузі, зазначеній на приладі.
  - 2) Подовжувач повинен відповідати струмовому навантаженню приладу, зазначеному на таблиці з технічними даними.
  - 3) Подовжувач повинен мати маркування СЕ.
  - 4) Подовжувач не повинен мати ознак пошкодження.
  - 5) Кабель повинен бути закріплений таким чином, щоб його надлишок не звисав зі стільниці або столу. Це не дозволить дітям смикати його або випадково перечепитися за нього.
- Якщо прилад має заземлювальну вилку, подовжувач повинен бути 3-провідним із заземлювальним контактом.
- виймаючи вилку з розетки, тримайтеся за край розетки. Ніколи не виймайте вилку з розетки, тягнучи за кабель.
- Не переносьте прилад, тримаючись за шнур.
- НЕ кладіть шнури під меблі або інші предмети.
- НЕ ставте прилад на/поблизу гарячої газової або електричної конфорки або в нагріту духовку. Переконайтеся, що шнури знаходяться подалі від гарячих поверхонь, радіаторів і труб центрального опалення. Не залишайте прилад безпосередньо на сонці.
- УВАГА! Не використовуйте прилад з пошкодженим шнуром або вилкою, а також після того, як прилад вийшов з ладу або був пошкоджений будь-яким іншим чином. З міркувань безпеки замініть або відремонтуйте пошкоджений кабель у сервісній службі виробника або дистриб'ютора.
- Цей прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також особами, які не мають достатніх знань або досвіду у використанні обладнання такого типу, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані про те, як користуватися приладом.
- Належний нагляд необхідний, коли прилад використовується особами з обмеженими можливостями або поблизу дітей.
- Діти не повинні чистити або експлуатувати прилад.
- ЗАВЖДИ зберігайте увімкнений прилад у недоступному для дітей місці.
- Прилад повинен бути захищений від того, щоб дитина не смикала за шнур - падіння може призвести до травми голови та опіків.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується.
- В упаковці приладу немає запасних частин/деталей для ремонту. Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно.
- Будь-який ремонт повинен виконуватися тільки сервісною службою виробника або дистриб'ютора.




#### УВАГА! НЕДОТРИМАННЯ ІНСТРУКЦІЇ КОРИСТУВАЧА МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО ОПІКІВ АБО ПОШКОДЖЕННЯ ВИРОБУ.

- Прилад слід використовувати тільки для цілей, описаних в інструкції з експлуатації.
- Неправильне використання може призвести до пошкодження приладу та опіків користувача.
- Не використовуйте виріб не за призначенням. Інше використання порушує умови гарантії.
- Прилад призначений лише для побутового використання. ПОВИНЕН використовуватися тільки в приміщенні. НЕ використовувати на відкритому повітрі.
- Якщо прилад транспортувався при низьких температурах, перед використанням його необхідно акліматизувати, щоб вирівняти температуру приладу з температурою навколишнього середовища.
- Прилад слід розміщувати на гладкій, рівній, стійкій і сухій поверхні, стійкій до вологи і високих температур, завжди в недоступному для дітей місці.
- НІКОЛИ не вмикайте прилад, якщо в ньому немає води.
- Перед тим, як увімкнути прилад, переконайтеся, що в резервуар налито потрібну кількість води, як зазначено в інструкції з експлуатації нижче. Перед кожним використанням підігрівач для пляшечок слід спорожнити від залишків води.
- Мірний стаканчик, що входить до комплекту, не можна використовувати для відмірювання дитячого харчування.
- НЕ наливайте олію або легкозаймисті рідини в резервуар приладу - це може призвести до пожежі.
- Під час роботи в приладі міститься гаряча вода або гаряча пара. Будьте особливо обережні, оскільки вони можуть спричинити сильні опіки. Уникайте контакту зі шкірою. Тримайте обличчя та руки на безпечній відстані та не підносьте їх над увімкненим приладом.
- Не пересувайте і не піднімайте прилад, коли він увімкнений і наповнений гарячою водою.
- Не кидайте прилад з великої висоти.
- Не використовуйте для стерилізації хімічні розчини та засоби у вигляді таблеток.

- Перед стерилізацією приладу вимийте руки.
- Під час використання
- Не стерилізуйте і не нагрівайте металеві предмети.
- Не ставте на прилад жодних предметів, коли він увімкнений.
- Не відкривайте кришку під час робочого циклу, оскільки всередині приладу знаходиться окріп і пара. Щоб вимкнути прилад, натисніть кнопку включення. Щоб уникнути опіків, зачекайте принаймні 3 хвилини, поки прилад охолоне, перш ніж відкривати його. Щоб відкрити прилад, завжди використовуйте ручку на кришці, оскільки продукт, що нагрівається, може бути гарячим. Якщо в резервуарі для підігрівання пляшечок замало води, на дисплеї відобразиться Е3 і пролунає звуковий сигнал, прилад автоматично вимкнеться.
- Торкайтеся кнопок у точці індикації функцій, а не опису.
- У неробочому стані (включаючи паузу) прилад автоматично вимикається через 5 хвилин неактивності - на дисплеї відображається 00.
- НЕ торкайтеся корпусу приладу, коли він увімкнений.
- Поверхня приладу може нагріватися під час його роботи, а деякі ділянки можуть залишатися гарячими і після цього.
- ДЗВОЛЬТЕ приладу охолонути, перш ніж виймати або класти в нього нові предмети.
- Для належного функціонування приладу рекомендується використовувати дистильовану або демінералізовану воду.
- Щоб уникнути опіків, завжди виливайте воду з приладу, коли він охолоне після використання. Не зберігайте прилад, наповнений водою.
- Ніколи не залишайте прилад увімкненим у мережу, якщо він не використовується. Завжди переконайтеся, що прилад вимкнений.
- Виріб не є іграшкою. Використовуйте і зберігайте прилад і всі його компоненти в місцях, недоступних для дітей.
- Забороняється розбирати виріб.
- Забороняється переробляти або модифікувати прилад. Будь-які дії, що не відповідають цій інформації для користувача, анулюють декларацію відповідності виробу вимогам ЄС.
- У разі будь-яких сумнівів щодо безпеки виробу зверніться до постачальника.
- Перевіряйте виріб перед кожним використанням. Не використовуйте пошкоджений або несправний виріб. У такому випадку зверніться до сервісної служби виробника або дистриб'ютора.

СУВОРО ДОТРИМУЙТЕСЯ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ.

ВИРОБНИК АБО ДИСТРИБ'ЮТОР НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ.

Цей символ вказує на те, що пристрій не можна утилізувати разом з побутовими відходами. Утилізуючи відходи від пристрою відповідно до правил, ви допоможете уникнути можливих негативних наслідків для навколишнього середовища та здоров'я людей, які можуть виникнути в результаті неналежного поводження з цими відходами. Для отримання додаткової інформації щодо переробки відходів цього пристрою зверніться до муніципальних органів влади у вашому регіоні, відповідної служби утилізації відходів або до постачальника пристрою. Вимоги Директиви WEEE 2012/19/EU виконано.	
Виробник заявляє про відповідність пристрою директивам та уніфікованим стандартам Європейського Союзу. Пристрій було марковано в результаті проведення процедури оцінки відповідності. Пристрій відповідає вимогам директиви щодо обладнання, призначеного для роботи в певних межах напруги (LVD) 2014/35/EU, директиви щодо електромагнітної сумісності (EMC) 2014/30/EU та директиви RoHS 2011/65/EU.	
Пристрій, що відповідає вимогам класу захисту 1	

#### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

Модель: 12/218  
технічні характеристики  
напруга: 220В – 240В  
частота: 50/60 Гц  
потужність: 500 Вт

#### ПЕРЕДМОВА

Вітаємо з придбанням підігрівача для пляшечок Canpol babies, який поєднує в собі 7 практичних функцій, забезпечуючи комфорт у використанні та заощаджуючи простір на кухні. Прилад має сучасний дизайн, дисплей, що легко для зрозуміння, і великі кнопки управління, які роблять експлуатацію простою і зручною. Будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію перед використанням приладу. Зберігайте її для подальшого використання, оскільки вона містить важливу інформацію.

#### Опис позначень на панелі приладу Мал. 1

1. розігрівання їжі/баночок
2. стерилізація
3. збільшення
4. увімкнути/вимкнути
5. зменшення
6. підтримання температури/пляшки
7. швидке нагрівання
8. режим розморожування/світло




#### Комплектація набору Мал. 2

1. кришка зі шкалою та ручкою
2. контейнер/резервуар
3. основа підігрівача
4. мірний стакан зі шкалою

### ПІДІГРІВАННЯ ЇЖИ/БАНОЧОК

#### Використовуйте цю функцію для розігрівання готових страв у баночках. Банку слід відкрити.

Налийте в прилад 100 мл води. Щоб відміряти воду, використовуйте мірний стаканчик, що входить до комплексу, або кришку зі шкалою. Помістіть всередину контейнер для підігріву. Помістіть в нього баночку з їжею і закрийте кришкою від підігрівача.

Увімкніть прилад. Натисніть кнопку вмикання, а потім кнопку із зображенням баночки . Виберіть ємність банки, яку ви хочете підігріти, наприклад, „60-150 мл“. На дисплеї з'явиться напис „20 хв.“. Натисніть кнопку із зображенням банки ще раз, щоб вибрати інший об'єм. Дисплей блимне 3 рази, ви почуєте короткий звуковий сигнал і прилад почне працювати. За замовчуванням встановлено температуру 70°C. Ви можете змінити температуру в діапазоні 50-80°C за допомогою кнопок  і . Прилад зберігає останнє використане налаштування. Змінити час неможливо. Коли час нагрівання закінчиться, на дисплеї з'явиться 00 і пролунає 4 коротких звукових сигнали. Це означає, що прилад завершив цикл нагрівання і більше не працює. Після завершення від'єднайте прилад від електромережі та вилийте з нього воду.

#### Для нагрівання банок різної місткості використовуйте дані про час, наведені в таблиці 1

Таблиця 1



Маленька баночка	60-150 мл	20 хв.
Середня баночка	180-240 мл	38 хв.
Велика баночка	270-325 мл	40 хв.

#### УВАГА!

- Перемішуйте під час нагрівання та перевіряйте, чи готова їжа до вживання. Задля безпеки дитини завжди перевіряйте температуру їжі перед тим, як годувати її. Для цього нанесіть невелику кількість їжі на внутрішню частину зап'ястя - шкіра в цьому місці ніжна і чутлива.
- Занадто мала кількість води призведе до спрацювання захисту від сухого запуску, і пролунає звуковий сигнал помилки E3, що вказує на необхідність долити більше води.

### СТЕРИЛІЗАЦІЯ



#### За допомогою цієї функції можна стерилізувати дитячі аксесуари, які підходять для стерилізації. Поставте пляшечки або чашки догори дном.



Налийте в прилад 200 мл води. Щоб відміряти воду, використовуйте мірний стаканчик, що входить до комплексу, або кришку зі шкалою. Помістіть всередину контейнер для підігріву. Помістіть догори дном 2 пляшки або інші аксесуари, які потрібно стерилізувати, і накрийте кришкою. Увімкніть прилад. Натисніть кнопку вмикання , а потім кнопку із зображенням пари . На дисплеї відобразиться „10 хв.“. Прилад зберігає останнє використане налаштування. Ви можете збільшити час до 15 хвилин. Зменшити час до 10 хв. не можна. Дисплей блимне 3 рази, пролунає короткий звуковий сигнал і прилад почне працювати. Коли час стерилізації закінчиться, на дисплеї з'явиться 00 і пролунає 4 коротких звукових сигнали. Це означає, що прилад завершив цикл нагрівання і більше не працює. Після завершення стерилізації вийміть елементи, утримуючи контейнер за ручки, - остерігайтеся гарячої пари. Після завершення відключіть прилад від електромережі та вилийте з нього воду.

#### УВАГА!

- Занадто мала кількість води призведе до спрацювання захисту від сухого запуску, і пролунає звуковий сигнал помилки E3, який вказує на те, що необхідно додати більше води. Не торкайтеся приладу під час роботи, оскільки температура може бути занадто високою, а гаряча пара може викликати подразнення або опік шкіри.

### ПІДТРИМАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ ДЛЯ РІДКИХ ПРОДУКТІВ - ПЛЯШКА.

Налийте воду в прилад. Кількість води наведено в таблиці 2. Для відмірювання води використовуйте мірний стаканчик, що входить до комплексу, або кришку зі шкалою. Помістіть всередину контейнер для підігріву. Помістіть у нього пляшку. **НЕ НАКРИВАЙТЕ ПРИЛАД КРИШКОЮ (кришка не потрібна).** Увімкніть прилад. Натисніть кнопку вмикання , а потім кнопку із зображенням термометра . Дисплей блимне 3 рази, ви почуєте короткий звуковий сигнал і прилад почне працювати.

Після того, як вода в камері підігріву пляшечок нагріється, ви почуєте 4-х разовий звуковий сигнал. ЦЕ ОЗНАЧАЄ, ЩО ПРИЛАД ДОСЯГНУВ ПОТРІБНОЇ ТЕМПЕРАТУРИ. Температура буде автоматично встановлена на 37°C. Ви можете змінювати температуру в діапазоні 35°C - 45°C за допомогою кнопок  і  на панелі керування. Прилад запам'ятовує останню встановлену температуру. Після встановлення температури прилад почне працювати на встановленому значенні, відлік часу починається з 10 годин. Протягом цього часу температура води в приладі буде підтримуватися на вказаному рівні. Після закінчення зазначених 10 годин прилад автоматично припинить роботу, сигналізуючи про це звуковим сигналом, без індикації на дисплеї. Після завершення роботи відключіть прилад від електромережі та вилийте з нього воду.

Таблиця 2






Кількість рідини у пляшці	Кількість рідини в приладі
60-90 мл	360 мл
120-150 мл	420 мл
180-210 мл	
220-270 мл	720 мл
300-320 мл	

#### УВАГА:

##### - НЕ ЗАБУВАЙТЕ НЕ ЗАКРИВАТИ ПРИЛАД КРИШКОЮ.

- Останнє налаштування буде збережено в пам'яті приладу. Щоб повернутися до заводських налаштувань, відключіть прилад від мережі та підключіть його знову.
- Для безпеки дитини завжди перевіряйте температуру їжі перед годуванням. Для цього нанесіть невелику кількість їжі на внутрішню частину зап'ястя - шкіра в цьому місці ніжна і чутлива.

### Швидке нагрівання рідин.

Налийте воду в прилад безпосередньо на круглу сіру нагрівальну пластину в центрі робочої камери (заглиблення). Кількість води, необхідної для швидкого нагрівання, вказана в таблиці 3. Кількість води не відображається на панелі, відрегулюйте її за потреби. Кількість рідини в пляшці та кількість води, необхідної для швидкого нагрівання, наведено в таблиці 3. Помістіть кошик для підігріву всередину. Помістіть в нього одну або дві пляшки і обережно закрийте кришкою. Увімкніть прилад. Натисніть кнопку живлення , а потім кнопку із зображенням трьох хвиль . На дисплеї приладу відобразиться 180-210 мл, а на панелі буде встановлено час 2,5 хв - налаштування за замовчуванням. Дисплей блимне 3 рази, ви почуєте короткий звуковий сигнал і прилад почне працювати. Повторним натисканням кнопки із зображенням трьох хвиль  можна змінити кількість рідини в пляшці за потребою. Налаштування часу можна змінювати за допомогою кнопок  і  (регулювання часу від 1 хв до 15 хв, можливість зміни часу кожні 0,5 хв). Після закінчення часу на дисплеї ви побачите 00 і почуєте 4 коротких звукових сигнали. Це означає, що прилад завершив цикл нагрівання і більше не працює. Коли нагрівання завершиться, вилийте воду з приладу і відключіть його від електромережі.

Таблиця № 3 описує підігрів їжі при кімнатній температурі 21°C (+/- 0,5).

вийміть пляшечку з рідиною відразу після сигналу, будьте обережні при дістанні - гаряча пара! Якщо залишити пляшку в підігрівачі, температура рідини підвищиться.

Після виймання струсіть пляшку, щоб перемішати вміст.

Таблиця 3

Кількість рідини у пляшці	Кількість рідини в приладі	Час нагрівання
60-90 мл	30 мл	2 хв.
120-150 мл	40 мл	2,5 хв.
180-210 мл	40 мл	2,5 хв.
240-270 мл	60 мл	3 хв.
300-330 мл	60 мл	3 хв.

#### УВАГА!

- При дотриманні інструкцій, наведених у таблиці, температура після нагрівання повинна становити від 37°C до 40°C. Однак відмінності в матеріалі, формі, розмірі та початковій температурі, а також інші фактори можуть вплинути на кінцевий діапазон температур. З цієї причини таблиця наведена лише для ілюстрації.
- Задля безпеки дитини завжди перевіряйте температуру їжі перед годуванням. Для цього нанесіть невелику кількість їжі на внутрішню частину зап'ястя - шкіра в цьому місці ніжна і чутлива.
- Після завершення нагрівання вилийте воду, що залишилася, і вимийте робочу камеру приладу, за необхідності видаливши накіп з пластини. Занадто мала кількість води призведе до спрацювання захисту від сухого запуску, і пролунає звуковий сигнал помилки E3, який вказує на те, що потрібно додати більше води.
- Не торкайтеся приладу під час роботи, оскільки температура може бути занадто високою, а гаряча пара може викликати подразнення або опік шкіри.
- Якщо пляшечки не поміщаються в закритий прилад, зніміть соску і кришку.
- Для кожної ємності встановлено час за замовчуванням.



გამოირჩინეთ განსაკუთრებული ყურადღება. ურიდეთ კანთან კონტაქტი. როცა აპარატი ჩართულია, სახე და ხელები გქონდეთ უსაფრთხო დისტანციაზე, ეს განსაკუთრებით აპარატის ზედა ნაწილს ეხება.

• არ გამოძრეთ, ან არ აწიოთ ჩართული ხელსაწყო, ასევე მაშინ, თუ მასში ცხელი წყალი ასხია.

- არ გადმოადგოთ ხელსაწყო სიმაღლიდან.
- სტერილიზაციისთვის არ გამოიყენოთ ქიმიური სითხეები და ტაბლეტები.
- ხელსაწყო სტერილიზაციის წინ დაიბანეთ ხელები.
- ხელსაწყო გამოყენების დროს:

• არ გაასტერილოთ, ან გააცხელოთ მეტალის საგნები.

ჩართულ ხელსაწყოზე არ მოათავსოთ არანაირი ნივთი.

სამუშაო რეჟიმის დროს არ ახადოთ ხუფი, რადგან ხელსაწყოში ამ დროს მდებარე წყალი და ორთქლია. გამორთვისთვის ხელი დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკს. დამწვრობის ასარიდებლად, გამორთვის შემდეგ მინიმუმ 3 წუთი დაციადეთ, რომ ხელსაწყო გაგრილდეს და ხუფი ისე ახადეთ. გახსნისთვის ყოველთვის გამოიყენეთ ხუფის სახელური, რადგან გაცხელებული პროდუქტი შეიძლება ძალიან ცხელი იყოს. თუ გამათბობლის კამერაში წყალი ძალიან ცოტაა, ეკრანზე დაიწერება E3, გაიგონებთ ხმოვან სიგნალს და ხელსაწყო ავტომატურად გამოირთვება.

- შეუხეთ ღილაკებს ფუნქციების მინიმუმებთან და არა მათ აღწერილობასთან.
- არასამუშაო მდგომარეობაში (პაუზის ჩათვლით) 5 წუთით უმოქმედოდ ყოფნის შემდეგ ხელსაწყო ავტომატურად გაითიშება და ეკრანზე გამოისახება 00.
- არ შეუხეთ ჩართული ხელსაწყო კორპუსს.
- ხელსაწყოზე ზედაპირი მისი მუშაობის დროს შესაძლოა ცხელი იყოს და გარკვეული ნაწილები გამორთვის შემდეგაც ცხელი დარჩეს.

- აცადეთ აპარატს გაგრილება, სანამ იქიდან რაიმეს ამოიღებთ, ან ჩაღებთ.
- ხელსაწყო გამართულად მუშაობისთვის სასურველია გამოიყენოთ დისტრიბუილი, ან მინერალბამიონი წყალი.
- დამწვრობის თავიდან ასაცილებლად, გამორთული ხელსაწყო გაგრილების შემდეგ ყოველთვის გადაასხით მორჩენილი წყალი. არ შეინახოთ წყალჩახსმული აპარატი.
- თუ არ იყენებთ, არ დატოვოთ ხელსაწყო დენის წყაროში შეერთებული. ყოველთვის დარწმუნდით, რომ გამორთეთ.
- პროდუქტი არ არის სათამაშო. გამოიყენეთ და შეინახეთ აპარატი და მისი ნაწილები ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.
- აკრძალულია ხელსაწყოში დამლა.
- აკრძალულია ხელსაწყო შევსვა, ან გადაკეთება. ნებისმიერი მოქმედება, რომელიც არ შეესაბამება ამ ინსტრუქციას, არღვევს ამ პროდუქტის EC შესაბამისობის დეკლარაციას.
- პროდუქტის უსაფრთხოებაზე ნებისმიერი ეჭვის გაჩენის შემთხვევაში, დაუკავშირდით მის მომწოდებელს.
- შეამოწმეთ პროდუქტი ყოველი გამოყენების წინ. არ გამოიყენოთ, თუ ის დაზიანებული, ან გატეხილია. ასეთ შემთხვევაში დაუკავშირდით მწარმოებელს, ან დისტრიბუტორს მომსახურების ჯგუფს.

შეადგინეთ მიჰყვით მომხმარებლის ინსტრუქციას.

მწარმოებელი, ან დისტრიბუტორი არ იღებს პასუხისმგებლობას ხელსაწყო არასათანადო გამოყენების შემთხვევაში.

ეს ნიშანი მიუთითებს, რომ პროდუქტი არ შეიძლება გადავადგოთ სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად. იმისათვის, რათა თავიდან ავიცილოთ ნარჩენების უკონტროლო უტილიზაციით გამოწვეული გარემოს ან ადამიანის ჯანმრთელობის შესაძლო ზიანი, გთხოვთ, გამოავალკოთ ეს პროდუქტი სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებისგან.	
ამ პროდუქტის გადაუმუშავებელ დამატებით ინფორმაციის მისაღებად გთხოვთ, დაუკავშირდით ადგილობრივ თვითმმართველობას, ნარჩენების სათანადოდ გადამუშავების სამსახურს, ან პროდუქტის მომმარაგებელს. პროდუქტი და მასზე მოცემული ინფორმაცია შესაბამისობაშია WEEE 2012/19/EU დირექტივასთან.	
მწარმოებელი აცხადებს, რომ პროდუქტი შეესაბამება ევროკავშირის დირექტივებს და ჰარმონიზირებულ სტანდარტებს. პროდუქტი მარკირებულია შესაბამისობის შეფასებისთვის ჩატარებულ პროცედურების შედეგად. ხელსაწყო შეესაბამება იმ დირექტივას, რომელიც განსაზღვრავს ძაბვის გარკვეულ ლიმიტებში მომუშავე ხელსაწყოებს (LVD) 2014/35/EU, ელექტრომაგნიტური თავდაცვლობის დირექტივას (EMC) 2014/30/EU და RoHS დირექტივას 2011/65/EU.	
ხელსაწყო, რომელიც შეესაბამება 1 კლასის დაცვის მოთხოვნებს.	

### პროდუქტის ტექნიკური მახასიათებლები

მოდელი: 12/218  
 მახასიათებლები:  
 ძაბვა: 220V~240V  
 სიხშირე: 50/60Hz  
 სიმძლავრე: 500W

### შესავალი

გილოცავთ „კანოლ ბეიბის“ ბოთლის გამათბობლის შეძენას, რომელიც აერთიანებს 7 პრაქტიკულ ფუნქციას, უზრუნველყოფს მისი გამოყენების კომფორტს და გთხოვთ სამზარეულოში ადგილს. ხელსაწყოს აქვს თანამედროვე დიზაინი, ავლილად წასაკითხი ციფრული ეკრანი და დიდი ზომის სანავიგაციო ღილაკები, რაც მის მოხმარებას მარტივს და მოხერხებულს ხდის. გთხოვთ, პროდუქტის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხოთ ინსტრუქცია. შეინახეთ ის სამომავლო საჭიროებისთვის, რადგან მნიშვნელოვან ინფორმაციას შეიცავს.

### ხელსაწყოს პანელზე არსებული ნიშნულების აღწერა ნახ.1

1. საკვების/ქილების გაცხელება
2. სტერილიზაცია
3. გაზრდა
4. ჩართვა/გამორთვა
5. შემცირება
6. ტემპერატურის შენარჩუნება/ბოთლი
7. სწრაფი გაცხელება
8. გაღობის რეჟიმი/სინათლე

### ნაკრებში შედის ნახ.2

1. ხუფი შკალით და სახელური
2. კალათა
3. ხელსაწყოს კორპუსი
4. ასარწყავი ჭიქა შკალით

### საკვების/ქილების გაცხელება

ეს ფუნქცია გამოიყენეთ ქილებში არსებული მზა საკვების გასაცხელებლად. ქილას ხუფი მოხდით უნდა ქონდეს. ჩაასხით ხელსაწყოში 100 მლ წყალი. წყლის მოცულობის განსასაზღვრად გამოიყენეთ ნაკრებში არსებული ასარწყავი ჭიქა, ან თავად აპარატის შკალიანი ხუფი. ჩადგით აპარატი კალათა. მოათავსეთ მასში ქილა და დააწერეთ აპარატს ხუფი. ჩართეთ ხელსაწყო. დააჭირეთ ხელი ჯერ ჩართვის ღილაკს და შემდეგ ღილაკს, რომელზეც ქილა გამოსახული. შეარჩიეთ ქილის მოცულობა, რომლის გაცხელებაც გსურთ, მაგალითად, „60-150 მლ“. ეკრანი გიჩვენებთ „20 min.“. ხელახლა დააჭირეთ ხელი ქილის გამოსახულებიან ღილაკს, რათა შეარჩიოთ სხვა მოცულობა. ეკრანი სამჯერ აინთება, გაიგონებთ ხანმოკლე ხმოვან სიგნალს და ხელსაწყო მუშაობას დაიწყებს. ხელსაწყო ავტომატურად ირჩევს 70°C ტემპერატურას. თქვენ შეგიძლიათ ის 50-80°C-ის ფარგლებში შეცვალოთ და ღილაკების გამოყენებით. ხელსაწყო ინახავს იმ მონაცემებს, რომელიც ბოლოს დააყენეთ. დროის შეცვლა შეუძლებელია. როცა გაცხელების დრო ამოწურება, ეკრანზე დაინახავთ 00-ს და გაიგონებთ 4 ხანმოკლე ხმოვან სიგნალს. ეს იმას ნიშნავს, რომ ხელსაწყომ დაასრულა გაცხელების ციკლი და აღარ მუშაობს. როცა აპარატის გამოყენებას დაასრულებთ, გამორთეთ იგი დენის წყაროდან და წყლისგან გაათავისუფლეთ.

სხვადასხვა მოცულობის ქილების გასაცხელებლად გამოიყენეთ 1. ცხრილი მითითებული დროის მაჩვენებლები.

ცხრილი 1.

პატარა ქილა	60-150 მლ	20 წთ.
საშუალო ქილა	180-240 მლ	38 წთ.
დიდი ქილა	270-325 მლ	40 წთ.

### გაფრთხილება:

- გაცხელების დროს ქილას მოურიეთ და შეამოწმეთ, საკმარისად თუ გაცხელდა. თქვენი ბავშვის უსაფრთხოებისთვის, სანამ საკვებს მისცემთ, ყოველთვის შეამოწმეთ საკვების ტემპერატურა. ამისათვის საკვების მცირე რაოდენობა დაიწვეთე მაჯის შიდა მხარეს - ამ ადგილას კანი ნაზი და მგრძობიარეა.
- თუ აპარატი ძალიან ცოტა წყალია, ჩართვება დაცვის შექანში და E3 განგამის სიგნალს გაიგებთ, რაც იმას ნიშნავს, რომ ხელსაწყოში წყალი უნდა ჩაამატოთ.

### სტერილიზაცია

ეს ფუნქცია შეგიძლიათ გამოიყენოთ ბავშვის იმ აქსესუარების გასაწერებლად, რომლის გასტერილებაც შეიძლება. ბოთლები და ჭიქები პირველ მოათავსეთ. ჩაასხით ხელსაწყოში 200 მლ წყალი. წყლის მოცულობის განსასაზღვრად გამოიყენეთ ნაკრებში არსებული ასარწყავი ჭიქა, ან თავად აპარატის შკალიანი ხუფი. ჩადგით აპარატი კალათა. მოათავსეთ პირველ ბოთლი, ან სხვა აქსესუარები, რომლის გასტერილებაც გსურთ და დააწერეთ აპარატს ხუფი. ჩართეთ ხელსაწყო. დააჭირეთ ხელი ჯერ ჩართვის ღილაკს და შემდეგ ღილაკს, რომელზეც ორთქლია გამოსახული ეკრანი გიჩვენებთ „10 min.“. ხელსაწყო ინახავს ბოლო გამოყენებულ მონაცემებს. სტერილიზაციის დრო შეგიძლიათ გაზარდოთ 15 წუთამდე, მაგრამ 10 წუთზე ქვემოთ ვერ შეამცირებთ. ეკრანი სამჯერ დაიციმციმებს, ხანმოკლე ხმოვან სიგნალს გაიგონებთ და აპარატი მუშაობას დაიწყებს. როცა სტერილიზაციის დრო ამოწურება, ეკრანზე დაინახავთ 00-ს და გაიგონებთ 4 ხანმოკლე ხმოვან სიგნალს. ეს იმას ნიშნავს, რომ ხელსაწყომ დაასრულა გაცხელების ციკლი და აღარ მუშაობს. სტერილიზაცია რომ დასრულდება, აქსესუარები ამოიღეთ ისე, რომ კალათის სახელურებს მოკიდოთ ხელი - მოერიდეთ ცხელ ორთქლს. როცა აპარატის გამოყენებას დაასრულებთ, გამორთეთ იგი დენის წყაროდან და წყლისგან გაათავისუფლეთ.

### გაფრთხილება:

- თუ აპარატი ძალიან ცოტა წყალია, ჩართვება დაცვის შექანში და E3 განგამის სიგნალს გაიგებთ, რაც იმას ნიშნავს, რომ ხელსაწყოში წყალი უნდა ჩაამატოთ. არ შეუხეთ მუშაობის დროს ხელსაწყოს, რადგან ტემპერატურა შეიძლება ძალიან მაღალი იყოს და ცხელმა ორთქლმა კანი დაგიწვიათ, ან გაგიღიზიანოთ.

### თხევალი საკვების ტემპერატურის შენარჩუნება - ბოთლი.

ჩაასხით აპარატი წყალი. მისი მოცულობა ნაჩვენებია ცხრილი 2. წყლის მოცულობის განსასაზღვრად გამოიყენეთ ნაკრებში არსებული ასარწყავი ჭიქა, ან თავად აპარატის შკალიანი ხუფი. ჩადგით აპარატი კალათა. მოათავსეთ შიგნით ბოთლები.

არ დააფარეთ აპარატს ხუფი (ამ რეჟიმზე ხუფი საჭირო არ არის). ჩართეთ ხელსაწყო. დააჭირეთ ხელი ჯერ ჩართვის ღილაკს [⏻] და შემდეგ ღილაკს, რომელზეც თერმომეტრია [Ⓜ] გამოსახული. ეკრანს სამჯერ განათება და ხანმოკლე ხმოვან სიგნალს გაიგონებთ, რაც იმას ნიშნავს, რომ ხელსაწყო ამუშავდა. როცა გამათბობელი წყალი გაცხელდება, 4 ხმოვან სიგნალს გაიგონებთ. ეს იმას ნიშნავს, რომ ხელსაწყო მიადგინა სათანადო ტემპერატურას. ტემპერატურა ავტომატურად 37°C-ზე დაყენებულია. შეგიძლიათ ის გაზარდოთ 35°C - 45°C-ის ფარგლებში [+], და [⏻] ღილაკების საშუალებით. ხელსაწყო იმასსვრებს ბოლოს გამოყენებულ ტემპერატურის მაჩვენებელს. მას შემდეგ, რაც სასურველ ტემპერატურას დააყენებთ, ხელსაწყო ამ ნიშნულზე დაიწყებს მუშაობას და 10 საათიანი უკეთესის ტაიმერი ჩაირთვება. ამ 10 საათის განმავლობაში წყლის ტემპერატურა თქვენს მიერ მითითებულ ნიშნულზე შენარჩუნდება. 10 საათის გასვლის შემდეგ აპარატი ავტომატურად გამოირთვება, რასაც ხმოვანი სიგნალით გამგნობთ, ეკრანზე ეს პროცესი არ აისახება. როცა აპარატის გამოყენებას დაასრულებთ, გამორთეთ იგი დენის წყაროდან და წყლისგან გაათავისუფლეთ.

### ცხრილი 2.

სითხის მოცულობა ბოთლში	სითხის მოცულობა ხელსაწყოში
60-90 მლ	360 მლ
120-150 მლ	420 მლ
180-210 მლ	
220-270 მლ	720 მლ
300-320 მლ	

### გაფრთხილება:

#### • გახსოვდეთ, რომ ხელსაწყო ხუფი არ უნდა დააფაროთ.

- ხელსაწყო ინახავს თქვენს მიერ მითითებულ ბოლო მონაცემს. ქარხნულ მონაცემებზე დასაბრუნებლად გამორთეთ აპარატი დენის წყაროდან და კვლავ შეაერთეთ.
- თქვენი ბავშვის უსაფრთხოებისთვის, სანამ საკვებს მისცემთ, ყოველთვის შეამოწმეთ საკვების ტემპერატურა. ამისათვის საკვების მცირე რაოდენობა დაიწვეთეთ მაკის შიდა მხარეს - ამ ადგილას კანი ნაზი და მგრძობიარეა.

### სითხეების სწრაფი გახელება.

ხელსაწყოში წყალი ჩაასხით უშუალოდ მის ცენტრში არსებულ ნაწრისფერ მრგვალ გასაცხელებელ ფირფიტაზე (ჩაღრმავება). სწრაფი გაცხელებისთვის საჭირო წყლის მოცულობა იხილეთ **ცხრილი 3**. სიმძლავრე არ არის ნაჩვენები ეკრანზე, დაარეგულირეთ თქვენი საჭიროების მიხედვით. ბოთლში არსებული სითხის მოცულობა და მის სწრაფად გასაცხელებლად აუცილებელი წყლის მოცულობა იხილეთ **ცხრილი 3**. ჩადვით აპარატში კალათა. მოათავსეთ მივითერითი, ან 2 ბოთლი და ფრთხილად დაახურეთ აპარატს ხუფი. ჩართეთ ხელსაწყო. დააჭირეთ ხელი ჯერ ჩართვის ღილაკს [⏻], და შემდეგ ღილაკს, რომელზეც სამი ტალღაა [Ⓜ] გამოსახული. ეკრანზე გამოისახება 180-210 ml და დრო 2.5 min - ავტომატური ქარხნული პარამეტრი. ეკრანი სამჯერ განათებას, ხანმოკლე ხმოვან სიგნალს გაიგონებთ და აპარატი მუშაობას დაიწყებს. ტალღების [Ⓜ] გამოსახულებით ღილაკზე ხელის დაჭირებით შეგიძლიათ შეცვალოთ ბოთლში სითხის მოცულობა თქვენი მოთხოვნისამებრ. **დროის მაჩვენებელი შეგიძლიათ შეცვალოთ** [+] და [⏻] ღილაკებით (**დროის რეგულირება 1-დან 15 წუთამდე, დროის შეცვლის საშუალება ყოველ 0,5 წუთში**). როცა დრო ამოიწურება, ეკრანზე დაინახავთ 00-ს და გაიგონებთ 4 ხანმოკლე ხმოვან სიგნალს. ეს იმას ნიშნავს, რომ ხელსაწყო დაასრულა გაცხელების ციკლი და აღარ მუშაობს. როცა აპარატის გამოყენებას დაასრულებთ, გამორთეთ იგი დენის წყაროდან და წყლისგან გაათავისუფლეთ.

ცხრილი ნომერი 3 მოიცავს საკვების გაცხელებას ოთახის ტემპერატურაზე 21°C (+/-0,5).

ამოიღეთ სითხის ბოთლი სიგნალის გაცემისთანავე, ფრთხილად იყავით ამოღებისას - ცხელი ორთქლი! ბოთლის თბილში დატოვება გაზრდის სითხის ტემპერატურას.

ამოღების შემდეგ შეაჩერეთ ბოთლი, რომ მივითერის აირია

### ცხრილი 3.

სითხის მოცულობა ბოთლში	სითხის მოცულობა ხელსაწყოში	გაცხელების დრო
60-90 მლ	30 მლ	2 წუთ
120-150 მლ	40 მლ	2.5 წუთ
180-210 მლ	40 მლ	2.5 წუთ
240-270 მლ	60 მლ	3 წუთ
300-330 მლ	60 მლ	3 წუთ

### გაფრთხილება:

- ცხრილში მოყვანილი ინსტრუქციის დაცვის შემთხვევაში, გაცხელების შემდეგ ტემპერატურის მაჩვენებელი უნდა იყოს 37°C - 40°C-ის ფარგლებში. თუმცა მასალის, ფორმის, ზომის და საწყისი ტემპერატურის განსხვავებებს, ისევე როგორც სხვა ფაქტორებს შესაძლოა გავლენა ქონდეს საბოლოო ტემპერატურის მაჩვენებელზე. ამიტომ, ცხრილი განუყოფნილია მხოლოდ საიდუმლოტრეკიოდ.
- თქვენი ბავშვის უსაფრთხოებისთვის, სანამ საკვებს მისცემთ, ყოველთვის შეამოწმეთ საკვების ტემპერატურა. ამისათვის საკვების მცირე რაოდენობა დაიწვეთეთ მაკის შიდა მხარეს - ამ ადგილას კანი ნაზი და მგრძობიარეა.
- როცა გაცხელება დასრულდება, გადმოღვარეთ ხელსაწყოდან მორჩენილი წყალი და თუ აუცილებელია, ფირფიტას ნაღები მოაშორეთ. თუ აპარატში ძალიან ცოტა წყალია, ჩაირთვება დაცვის მექანიზმი და E3 განგამის სიგნალს გაიგებთ, რაც იმას ნიშნავს, რომ ხელსაწყოში წყალი უნდა ჩაამატოთ.
- არ შეეცადოთ მუშაობის დროს ხელისაწყოში, რადგან ტემპერატურა შეიძლება ძალიან მაღალი იყოს და ცხელმა ორთქლმა კანი

დაგიწვათ, ან გაგიღიზიანოთ.

- თუ ბოთლი არ ეტევა თავდახურულ ხელსაწყოში, მოხსენით ბოთლს მისი ხუფი და საწყოვარი.
- თითოეული მოცულობისთვის დრო ავტომატურად არის დაყენებული.

### საკვების მალეობა

#### ამ ფუნქციით შეგიძლიათ წყლის და უსაფრთხოდ გააღლოთ გაყინული საკვები.

ჩაასხით ხელსაწყოში 200 მლ წყალი. წყლის მოცულობის განსასზღვრად გამოიყენეთ ნაკრებში არსებული ასარწყავი ქიქა, ან თავად აპარატის შკალიანი ხუფი. ჩადვით აპარატში კალათა. მოათავსეთ მასში წინასწარ გასყინ პარკში, ან კონტეინერში ჩადებული გაყინული საკვები და დაახურეთ აპარატს ხუფი. ჩართეთ ხელსაწყო. დააჭირეთ ხელი ჯერ ჩართვის ღილაკს [⏻] და შემდეგ ღილაკს, რომელზეც გაღობის [Ⓜ] ნიშანია გამოსახული, სანამ ხმოვან სიგნალს არ გაიგონებთ. ხელსაწყოზე გამოისახება ავტომატურად მითითებული ტემპერატურა - 30°C. ტემპერატურის შეცვლა შეგიძლიათ [+], და [⏻] ღილაკებით. ტემპერატურის დაბაზონი არის 20-40°C. 3 საათის შემდეგ ხელსაწყო ავტომატურად გამორთვება. როცა გამოყენებას დაასრულებთ, გამორთეთ ხელსაწყო დენის წყაროდან და გადაღვარეთ მორჩენილი წყალი.

### გაფრთხილება:

შუქლებულია გაღობის დროის ზუსტად განსაზღვრა. პროდუქტის სრულად გაღობის შემდეგ შეაჩერეთ საკვების კონტეინერი/პაკეტი, რათა გამოვალკეებული ცხიმის ნაწილაკები დანარჩენ საკვებს შეერიოს და ბოთლში ჩაასხით. ბოთლში რძის გასათბობად ბავშვის გამოსაკვებად ხელსაყრელ ტემპერატურამდე, გამოიყენეთ „სწრაფი გაცხელების“ რეჟიმი.

### გაფრთხილება!

- არასოდეს გააღლოთ საკვები „სწრაფი გაცხელების“ რეჟიმით.
- არასოდეს გაყინოთ ხელახლა ერთზე უკვე გამღვალი რძე.
- გამოყენებული რძე უნდა გადაღვაროთ.

### ხელსაწყო სხვა ფუნქციები

#### ღამის სანათი

თუ გაღობა/ნათურის ღილაკს დააჭირეთ ხელს, სანათი იმუშავებს ყოველთვის, სანამ აპარატი ჩართულია. თქვენ მისი გამოყენება ხელსაწყოში სხვა ფუნქციების გამოყენების პარალელურად შეგიძლიათ. ასევე შეგიძლიათ მხოლოდ სანათის გამოყენება. შუქის ფუნქციის ჩართვა და გამორთვა შეგიძლიათ მხოლოდ გამორთულ ხელსაწყოზე.

#### უწყლოდ მუშაობისგან დაცვა

ხელსაწყო ყველა რეჟიმის დროს, თუ მასში წყალი ძალზე ცოტაა, ეკრანი აჩვენებს E3-ს და გაიგონებთ ხანმოკლე ხმოვან სიგნალს - ხელსაწყო ავტომატურად გაითიშება. ეს არ უნება განათების ფუნქციას, თუ აპარატზე მხოლოდ განათება გაქვთ ჩართული.

#### დენის მიწოდების ხარვეზებისგან დაცვა

თუ დენის მიწოდება ჯერ უცებ შეწყდა და შემდეგ აღდგა, ხელსაწყო მზად იქნება სამუშაოდ იმ რეჟიმზე და იმ მაჩვენებლებით, რაც დენის წასვლამდე გქონდათ დაყენებული.

#### ხელსაწყო მესხიერება

ხელსაწყო ყველა ფუნქციისთვის, გარდა გაღობისა, ინახავს ბოლოს დაყენებულ მაჩვენებლებს. თუ გინდათ აპარატი ქარხნულ მაჩვენებლებზე დაუბრუნდეს, გამორთეთ ის დენის წყაროდან და კვლავ ჩართეთ.

### ნადავლის მომზადება

ხელსაწყოში გამოყენებიდან გარკვეული პერიოდის შემდეგ, გაცხელების პროცესის შედეგად, აპარატის კამერაში შესაძლოა გაჩნდეს ნაღები (დამოკიდებულია წყლის ხარისზე). ნაღები რეგულარულად უნდა მოაშროთ, რათა გამათბობელმა გამართულად იმუშაოს. თუ ხელსაწყოში კამერაში დიდი რაოდენობით ნაღები დაგროვდა, გაცხელების და ორთქლით დამუშავების დრო ძალიან ირთდება.

ნაღების მოშორებამდე გამორთეთ ხელსაწყო დენის წყაროდან და აცადეთ სრულად გაგრილება. ნაღების მოსაშორებლად **100 მლ თბილი წყლის დაამატეთ 50 მლ ძმარი** და მიღებული სითხე აპარატში ჩაასხით. გააჩერეთ მიწით 10 წუთამდე. უფრო დიდი ხნით თუ დატოვებთ, ხელსაწყო შესაძლოა დაზიანდეს. როცა ნაღები ამ სითხეში გაიხსნება, გადაღვარეთ და გამოავლეთ აპარატს სუფთა წყალი.

### შენიშვნა!

- არ გამოიყენოთ საყოველთაოდ ხელმისაწვდომი ნაღების გამხსნელები, განსაკუთრებით ისეთი, რომელიც ლიმონმჟავას შეიცავს.
- არასოდეს ჩართოთ გამათბობელი მამინ, როცა ნაღებს ამოშობთ.
- აქ მითითებული ნაღების მოშორების წესების უგულებელყოფამ შესაძლოა გამოიწვიოს ხელსაწყოში გამოუსწორებელი ზიანი.
- მინერალური წყლის გამოყენება დააჩქარებს ხელსაწყოში ნაღების დაგროვებას.
- აპარატში ჩაასხით გადაუღებელი/მინერალისგან დაცლილი წყალი, რაც ხელს უშლის ნაღების წარმოქმნას.
- ხელსაწყოში ნაღების არსებობა გასაჩივრებას არ ექვემდებარება.

### მოვლა და შენახვა

1. გამათბობლის მოვლაში ნაღების მოშორების გარდა სხვა არაფერი შედის.
2. აპარატის გამოყენების შემდეგ არ დაგვიწყდეთ გადასახათ მორჩენილი წყალი.
3. არ შეინახოთ წყლით სავსე გამათბობელი.
4. თუ აპარატს არ იყენებთ, არ მოათავსოთ მასში ბოთლები და სხვა საგნები.
5. თუ არ იყენებთ, გამოაერთეთ დენის წყაროდან და ასევე ყოველთვის გაწმენდის წინ.
6. გამათბობლის კორპუსი და შიდა კამერა გაწმენდით რბილი გაწურული ჩერით, ან ღრუბლით, შემდეგ კი სუფთა ჩერით, ან ქაღალდის ხელსახოციტ გამოიყენეთ.
7. არასოდეს მოათავსოთ აპარატი წყალში, ან არ გარეცხოთ გამდინარე წყლის ქვეშ.
8. არ მოათავსოთ ხელსაწყო ქურჭლის სარეცხ მანქანაში.
9. გამათბობლის გასაწმენდად გამოიყენეთ მხოლოდ სუფთა წყალი, რომ ზედამიწვეთ ლაქები არ დარჩეს.
10. გაწმენდის დროს არ გამოიყენოთ უხეში ღრუბელი, სახეხი, საწმენდი და სხვა ქიმიური საშუალებები.
11. მორჩილად გამათბობელი შვის პირდაპირ სხივებს, ბასრ კუთხეებს და სხვა საფრთხეებს.

**BUTELIUKŲ ŠILDYTVAVS IR STERILIZATORIUS 7IN1 SU TERMOSTATU IR LEMPA.**

**PRIEŠ NAUDODAMI BUTELIUKŲ ŠILDYTVAVĄ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE VISĄ NAUDOTOJO INSTRUKCIJĄ. GAMINYS SKIRTAS NAUDOTI TIK NAMUOSE. IŠSAUGOKITE NAUDOTOJO INSTRUKCIJĄ, JOJE PATEIKTA SVARBI INFORMACIJA. PARTIJOS NUMERĮ RASITE ANT PAKUOTĖS.**

**SAUGOS INFORMACIJA.**

Naudodami elektros įrangą, imkitės specialių atsargumo priemonių, pvz:  
 - ĮSPĖJIMAS: kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkitė kabelio, kištuko ar prietaiso korpuso į vandenį ar bet kokį kitą skystį. Saugokite prietaisą nuo sušlapimo, NIEKADA nedirbkite su prietaisu, kai jūsų rankos šlapios.  
 - ĮSPĖJIMAS: Norėdami užtikrinti nuolatinę apsaugą nuo elektros smūgio, prietaisą prijunkite tik prie lizdų su žemimo kaiščiu. Visada įsitikinkite, kad kištukas patikimai įkištas į elektros lizdą.  
 - Prieš pirmą kartą įjungdami prietaisą į elektros tinklą, patikrinkite ant prietaiso apačios esančią etiketę ir įsitikinkite, kad jo įtampa atitinka iš elektros tinklo tiekiamą įtampą. Tinkama prietaiso įtampa yra 220-240 V.  
 - Galima naudoti prailgintuvus, jei jie tinkamai prijungti prie prietaiso laido, apsaugoti ir tinkamai prižiūrimi, kai naudojami.  
 - Jei naudojami prailginamieji laidai:

- 1) Prailgintuvo įtampa turi atitikti ant prietaiso nurodytą įtampą.
- 2) Prailgintuvus turi atitikti prietaiso srovės apkrovą, nurodytą vardinėje plokštelėje.
- 3) Ant prailgintuvo turi būti CE ženklas.
- 4) Ant prailgintuvo neturi būti jokių pažeidimo požymių.
- 5) Kabelis turi būti pritvirtintas taip, kad jo perteklius nevirstų ant stalviršio ar stalo. Taip bus išvengta, kad vaikai jį ištrauktų arba netyčia už jo užkliūtų.

- Jei prietaisas turi žemimo kištuką, prailgintuvus turi būti 3 laidų su žemimo kaiščiu.  
 - Ištraukdami kištuką iš lizdo, laikykite už lizdo krašto. Niekada neišimkite kištuko iš lizdo traukdami už laido.  
 - Neneškite prietaiso laikydami už laido.  
 - NEDĖKITE laidų po baldais ar kitais daiktais.  
 - NEDĖKITE laidų ant / šalia karšto dujinio ar elektrinio degiklio arba į įkaitusius orkaitės. Įsitikinkite, kad laidai yra atokiau nuo karštų paviršių, radiatorių ir centrinio šildymo vamzdžių. Nepalikite prietaiso tiesiogiai saulėje.  
 - DĖMESIO! Nenaudokite prietaiso su pažeistu laidu ar kištuku arba po to, kai prietaisas sugedo ar buvo kaip nors pažeistas. Saugumo sumetimais sugadintą laidą pakeiskite arba sutaisykite gamintojo arba platintojo aptarnavimo tarnyboje.  
 - Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti arba kurie neturi žinių ar patirties naudotis tokio tipo įranga, nebent jie būtų prižiūrimi arba instruktuojami, kaip naudotis prietaisu.  
 - Tinkama priežiūra būtina, kai prietaisą naudoja neįgalūs asmenys arba šalia yra vaiku.  
 - Vaikai neturėtų valyti ar naudoti prietaiso.  
 - Įjungtą prietaisą VISADA laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.  
 - Prietaisas turi būti apsaugotas nuo galimybės vaikui ištraukti laidą / nukritęs vaikas gali susižaloti galvą ir nusideginti.  
 - Nenaudojamą prietaisą visada ištraukite iš elektros lizdo.  
 - Prietaiso pakuotėje nėra jokių atsarginių dalių / remonto elementų. Nebandykite patys taisyti prietaiso.  
 - Bet kokį remontą turi atlikti tik gamintojo arba platintojo aptarnavimo tarnyba.




**DĖMESIO! NESILAIKANT NAUDOTOJO INSTRUKCIJOS, GALIMA NUDEGTI ARBA SUGADINTI GAMINĮ.**

- Prietaisą galima naudoti tik naudotojo instrukcijoje aprašytais tikslais.  
 - Netinkamai naudojant prietaisą, jis gali būti sugadintas ir vartotojas gali nudegti.  
 - Nenaudokite gaminio netinkamai. Kitoks naudojimas pažeidžia garantijos sąlygas.  
 - Prietaisas tinkamas naudoti tik butyje. PRIVALOMA naudoti tik patalpose. NENAUDOKITE lauke.  
 - Jei prietaisas buvo gabenamas žemoje temperatūroje, prieš naudojimą jį reikia aklimatizuoti, kad prietaiso temperatūra susilygintų su aplinkos temperatūra.  
 - Prietaisas turi būti pastatytas ant lygaus, plokščio, stabilaus ir sauso paviršiaus, atsparaus drėgmei ir aukštai temperatūrai, visada vaikams nepasiekiamoje vietoje.  
 - NIEKADA neįjunkite prietaiso, kai jame nėra vandens.  
 - Prieš įjungdami prietaisą įsitikinkite, kad į prietaiso kamerą įpiltas reikiamas vandens kiekis, kaip nurodyta toliau pateiktoje naudojimo instrukcijoje. Prieš kiekvieną naudojimą iš butelių šildytuvo reikia išpilti likusį vandenį.  
 - Kūdikių maistui matuoti negalima naudoti pateikto matavimo puodelio.  
 - Į prietaiso kamerą NEPLĖKITE aliejaus ar degių skysčių - tai gali sukelti gaisrą.  
 - Prietaise jo veikimo metu yra karšto vandens arba karštų garų. Būkite ypač atsargūs, nes jie gali sukelti sunkius nudegimus. Venkite sąlyčio su oda. Laikykite veidą ir rankas saugiu atstumu ir nedėkite jų virš įjungto prietaiso.  
 - Nejudinkite ir nekelkite prietaiso, kai jis įjungtas ir kai jis pripildytas karšto vandens.  
 - Nenuleiskite prietaiso iš didelio aukščio.  
 - Sterilizacijai nenaudokite cheminių tirpalų ir tablečių.  
 - Prieš sterilizuodami prietaisą nusiplaukite rankas.  
 - Naudojimo metu

Nesterilizuokite ir nekaitinkite metalinių daiktų.  
 Ant įjungto prietaiso nedėkite jokių daiktų.  
 Darbo ciklo metu neatidarykite dangčio, nes prietaiso viduje yra verdančio vandens ir garų. Norėdami sustabdyti prietaisą,

paspauskite įjungimo mygtuką. Kad išvengtumėte nudegimo, prieš atidarydami prietaisą palaukite bent 3 minutes, kol jis atvės. Norėdami atidaryti prietaisą, visada naudokitės dangčio rankena, nes kaitinamas produktas gali būti karštas. Jei butelių šildytuvo kameroje yra per mažai vandens, ekrane pasirodys E3 ir pasigirs garsinis signalas, prietaisas automatiškai išsijungs.  
 - Mygtukus palieskite ne aprašymo, o funkcijos nuorodos taške.  
 - Neveikimo būsenoje (įskaitant pauzę) prietaisas automatiškai išsijungs po 5 minučių neveikimo - ekrane bus rodoma 00.  
 - Įjungto prietaiso korpuso nelieskite.  
 - Veikimo metu prietaiso paviršius gali įkaisti, o kai kurios vietos gali likti įkaitusios ir vėliau.  
 - Prieš išimdami ar dėdami į prietaisą naujus daiktus, leiskite prietaisui atvėsti.  
 - Kad prietaisas tinkamai veiktų, rekomenduojama naudoti distiliuotą arba demineralizuotą vandenį.  
 - Kad išvengtumėte nudegimų, visada išpilkite vandenį iš prietaiso, kai jis atvės po naudojimo. Nelaikykite prietaiso pripildyto vandens.  
 - Niekada nepalikite prietaiso įjungto į elektros tinklą, kai jo nenaudojate. Visada įsitikinkite, kad prietaisas yra išjungtas.  
 - Gaminys nėra žaizdas. Naudokite ir laikykite prietaisą ir visas jo sudedamąsias dalis vaikams nepasiekiamoje vietoje.  
 - Draudžiama išardyti gaminį.  
 - Draudžiama keisti ar modifikuoti prietaisą. Bet kokie veiksmai, neatitinkantys šios naudotojo informacijos, panaikina gaminio EB atitikties deklaracijos galiojimą.  
 - Kilus abejonių dėl gaminio saugos, kreipkitės į tiekėją.  
 - Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite gaminį. Nenaudokite, jei jis yra pažeistas ar sunaikintas. Tokiu atveju kreipkitės į gamintojo arba platintojo aptarnavimo tarnybą.

**GRIEŽTAI LAIKYKITĖS NAUDOTOJO NURODYMŲ. GAMINTOJAS AR PLATINTOJAS NEPRIIIMA JOKIOS ATSAKOMYBĖS UŽ NETINKAMĄ PRIETAISO NAUDOJIMĄ.**

Šis simbolis rodo, kad prietaiso negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Šalindami prietaiso atliekas taip, kaip numatyta taisyklėse, padėsite išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai, kurios gali atsirasti dėl netinkamo šių atliekų tvarkymo. Daugiau informacijos apie šio prietaiso atliekų perdirbimą teiraukitės savo rajono savivaldybės institucijų, atitinkamos atliekų šalinimo tarnybos arba prietaiso tiekėjo. EEJ atliekų direktyvos 2012/19/ES reikalavimai yra įvykdyti.	
Gamintojas pareiškia, kad prietaisas atitinka Europos Sąjungos direktyvas ir darnuosius standartus. Prietaisas buvo paženklintas atlikus atitikties įvertinimo procedūrą. Prietaisas atitinka įrangos, skirtos veikti tam tikrose įtampos ribose (LVD) 2014/35/ES direktyvos, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos (EMC) 2014/30/ES ir RoHS direktyvos 2011/65/ES reikalavimus.	
Prietaisas, atitinkantis 1 klasės apsaugos reikalavimus	

**GAMINIO TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS**

Modelis: 12/218  
 specifikacijos:  
 Įtampa: 220V~240V  
 dažnis: 50/60Hz  
 galia: 500 W

**ĮVADAS**

Sveikiname įsigijus „Canpol“ kūdikių butelių šildytuvą, kuriame suderintos 7 praktiškos funkcijos, užtikrinančios patogų naudojimą ir taupančios vietą virtuvėje. Prietaisas yra modernaus dizaino, turi lengvai įskaitomą ekraną ir didelius navigacijos mygtukus, todėl jį valdyti paprasta ir patogiu. Prieš naudodami gaminį atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Saugokite ją ateityje, nes joje pateikiama svarbi informacija.

**Ženklų ant prietaiso skydelio aprašymas 1 pav.**

1. Maisto produktų / stiklainių šildymas
2. sterilizavimas
3. padidinimas
4. įjungimas / išjungimas
5. mažinimas
6. temperatūros palaikymas / butelis
7. greitas pašildymas
8. atšildymo režimas/šviesa

**Nustatytos sudedamosios dalys 2 pav.**

1. dangtelis su skale ir rankena
2. krepšelis
3. prietaiso pagrindas
4. matavimo indelis su skale



## MAISTO PRODUKTŲ / STIKLAINIŲ ŠILDYMAS

Šia funkcija naudokitės norėdami pašildyti stiklainiuose paruoštus patiekalus. Stiklainį reikia atsukti.

Į prietaisą įpilkite 100 ml vandens. Vandeniui išmatuoti naudokite komplekte esantį matavimo puodelį arba dangtelį su skale. Įdėkite šildymo krepšelį į vidų. Į jį įdėkite maisto indelį ir uždenkite dangteliu. Įjunkite prietaisą. Paspauskite įjungimo mygtuką, tada mygtuką su stiklainio atvaizdu. Pasirinkite norimo pašildyti stiklainio talpą, pavyzdžiui, „60-150 ml“. Ekranas bus rodoma „20 min.“. Norėdami pasirinkti kitą talpą, dar kartą paspauskite mygtuką su stiklainio atvaizdu. Ekranas 3 kartus sumirksės, išgirsite trumpą pytelėjimą ir prietaisas pradės veikti. Numatytoji temperatūra yra 70 °C. Temperatūrą galite keisti 50-80 °C diapazone naudodami mygtukus (+) ir (-). Temperatūrą galite keisti 50-80 °C diapazone naudodami mygtukus ir. Prietaisas išsaugo paskutinį naudotą nustatymą. Laiko keisti negalima. Pasibaigus šildymo laikui, ekrane pamatysite 00 ir išgirsite 4 trumpus pytelėjimus. Tai reiškia, kad prietaisas baigė šildymo ciklą ir nebeveikia. Baigę kaitinimą, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir išpilkite iš jo vandenį.

Norėdami šildyti skirtingos talpos stiklainius, naudokite 1 lentelėje pateiktus laiko duomenis.

### 1 Lentelė

Mažas stiklainis	60-150 ml	20 min.
Vidutinis stiklainis	180-240 ml	38 min.
Didelis stiklainis	270-325 ml	40 min.

### ISPĖJIMAS:

- Šildymo metu maišykite ir patikrinkite, ar maistas jau paruoštas valgyti. Kad užtikrintumėte kūdikio saugumą, prieš maitindami visada patikrinkite maisto temperatūrą. Norėdami tai padaryti, nedidelį maisto kiekį uždėkite ant vidinės riešo dalies - šioje vietoje oda yra švelni ir jautri.
- Dėl per mažo vandens kiekio suveiks sauso veikimo apsauga ir pasigirs E3 klaidos signalas - tai reiškia, kad reikia įpilti daugiau vandens.

## STERILIZACIJA

Šią funkciją galite naudoti sterilizuodami kūdikių reikmenis, kurie yra tinkami sterilizuoti. Pastatykite buteliukus ar puodelius aukštyn kojomis.

Į prietaisą įpilkite 200 ml vandens. Vandeniui išmatuoti naudokite komplekte esantį matavimo indelį arba dangtelį su skale. Įdėkite šildymo krepšelį į vidų. Įdėkite apverstus 2 buteliukus ar kitus priedus, kuriuos norite sterilizuoti, ir uždenkite dangteliu. Įjunkite prietaisą. Paspauskite įjungimo mygtuką, tada mygtuką su garų atvaizdu. Ekranas bus rodoma „10 min.“. Prietaisas išsaugo paskutinį naudotą nustatymą. Laiką galite pailginti iki 15 min. Negalite sutrumpinti laiko žemiau 10 min. Ekranas 3 kartus sumirksės, išgirsite trumpą pytelėjimą ir prietaisas pradės veikti. Pasibaigus sterilizacijos laikui, ekrane matysite 00 ir išgirsite 4 trumpus pytelėjimus. Tai reiškia, kad prietaisas baigė kaitinimo ciklą ir nebeveikia. Kai sterilizacija baigta, nuimkite priedus, laikydami krepšį už rankenų - saugokitės karštų garų. Baigę sterilizaciją, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir išpilkite iš jo vandenį.

### ISPĖJIMAS:

- Per mažas vandens kiekis įjungia sauso veikimo apsaugą ir įsjungia E3 klaidos signalas, rodantis, kad reikia įpilti daugiau vandens. Nelieskite veikiančio prietaiso, nes temperatūra gali būti per aukšta, o karšti garai gali sudirginti arba nudeginti odą.

## SKYSTŲ MAISTO PRODUKTŲ TEMPERATŪROS PALAIKYMAS - BUTELIS.

Įpilkite į prietaisą vandens. Kiekiai nurodyti 2 lentelėje. Vandeniui matuoti naudokite komplekte esantį matavimo puodelį arba dangtelį su skale. Įdėkite šildymo krepšelį į vidų. Įdėkite į jį butelius. **NEDANGSTYKITE APARATO DANGČIU** (dangčio nereikia). Įjunkite prietaisą. Paspauskite įjungimo mygtuką, tada mygtuką su termometro atvaizdu. Ekranas 3 kartus sumirksės, išgirsite trumpą pytelėjimą ir prietaisas pradės veikti. Kai vanduo butelių šildytuvo kameroje sušils, išgirsite 4 kartus pytelėjimą. **TAI REIŠKIA, KAD PRIETAISAS PASIEKĖ REIKIAMĄ TEMPERATŪRĄ.** Temperatūra bus automatiškai nustatyta į 37°C.

Temperatūrą 35°C - 45°C diapazone galite keisti valdymo skydelyje esančiais mygtukais (+) ir (-). Prietaisas išsaugo paskutinę naudotą temperatūrą. Nustačius temperatūrą, prietaisas pradės veikti esant nustatytai vertei, skaičiuodamas nuo 10 valandų. Per tą laiką prietaiso vandens temperatūra bus palaikoma nurodyto lygio. Praėjus nurodytoms 10 valandų, prietaisas automatiškai nustos veikti, apie tai pranešdamas garsiniu signalu, tačiau ekrane apie tai nerodoma. Baigę darbą, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir išpilkite iš jo vandenį.

### 2. Lentelė

Skysčio kiekis buteliuke	Skysčio kiekis prietaise
60-90 ml	360 ml
120-150 ml	420 ml
180-210 ml	
220-270 ml	720 ml
300-320 ml	

### ISPĖJIMAS:

- **NEPAMIRŠKITE UŽDENGTI PRIETAISO DANGČIU.**

- Prietaisas išsaugos paskutinį nustatymą. Norėdami grįžti prie gamyklinių nustatymų, ištraukite prietaisą iš elektros tinklo ir vėl jį prijunkite.
- Siekdami užtikrinti kūdikio saugumą, prieš maitindami visada patikrinkite maisto temperatūrą. Norėdami tai padaryti, nedidelį maisto kiekį uždėkite ant vidinės riešo dalies - šioje vietoje oda yra švelni ir jautri.

## GREITAS SKYSČIŲ PAŠILDYMAS.

Supilkite vandenį į prietaisą tiesiai ant apvalios pilkos kaitinimo plokštelės, esančios prietaiso kameros centre (įduboje). Greitam pašildymui reikalingas vandens kiekis nurodytas 3 lentelėje. Talpa nerodoma skydelyje, reguliuokite ją pagal poreikį. Skysčio kiekis butelyje ir vandens kiekis, reikalingas greitam pašildymui, nurodytas 3 lentelėje. Įdėkite šildymo krepšelį į vidų. Įdėkite į jį vieną ar du butelius ir kruopščiai uždenkite dangčiu. Įjunkite prietaisą. Paspauskite įjungimo mygtuką, tada mygtuką su trijų bangų atvaizdu. Prietaisas rodytų 180-210 ml, o skydelis nustatys 2,5 min. laiką - numatytasis nustatymas. Ekranas 3 kartus sumirksės, išgirsite trumpą pytelėjimą ir prietaisas pradės veikti. Dar kartą paspaudę mygtuką su trijų bangų atvaizdu, galite keisti buteliuke esančio skysčio kiekį pagal poreikį. Laiko nustatymą galima keisti mygtukais (+) ir (-) **(laiko reguliavimas nuo 1 min iki 15 min, galimybė keisti laiką kas 0,5 min).** Kai laikas baigsis, ekrane pamatysite 00 ir išgirsite 4 trumpus pytelėjimus. Tai reiškia, kad prietaisas baigė kaitinimo ciklą ir nebeveikia. Baigę kaitinimą, išpilkite vandenį iš prietaiso ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio.

Lentelė Nr. 3 leidžia šildyti maistą 21 °C temperatūroje (+/-0,5).

Skystį išimkite iškart po pytelėjimo signalo. Išimdami būkite atsargūs - karšti garai! Palikus buteliuką šildytuve, skysčio temperatūra padidės.

Išėmę buteliuką pakratykite, kad turinys susimaišytų.

### 3. Lentelė

Skysčio kiekis buteliuke	Skysčio kiekis prietaise	Kaitinimo laikas
60-90 ml	30 ml	2 min.
120-150 ml	40 ml	2.5 min.
180-210 ml	40 ml	2.5 min.
240-270 ml	60 ml	3 min.
300-330 ml	60 ml	3 min.

### ISPĖJIMAS:

- Laikydami šilumą lentelėje pateiktą nurodymų, po kaitinimo temperatūra turi būti nuo 37 °C iki 40 °C. Tačiau medžiagos, formos, dydžio ir pradinės temperatūros bei kitų veiksnių skirtumai gali turėti įtakos galutiniam temperatūros diapazonui. Dėl šios priežasties lentelė yra tik iliustracinio pobūdžio.
- Siekdami užtikrinti kūdikio saugumą, prieš maitindami visada patikrinkite maisto temperatūrą. Norėdami tai padaryti, nedidelį maisto kiekį uždėkite ant vidinės riešo dalies - šioje vietoje oda yra švelni ir jautri.
- Baigę kaitinti, išpilkite likusį vandenį ir nuplaukite prietaiso kamerą, jei reikia, pašalinkite kalkes iš plokštės. Dėl per mažo vandens kiekio suveiks sauso veikimo apsauga ir pasigirs E3 klaidos signalas - tai rodo, kad reikia įpilti daugiau vandens.
- Nelieskite veikiančio prietaiso, nes temperatūra gali būti per aukšta, o karšti garai gali sudirginti arba nudeginti odą.
- Jei buteliukai netelpa į uždarytą prietaisą, nuimkite įdubtuką ir dangtelį.
- Kiekviena talpa buvo nustatyta numatytuju laiku.

## MAISTO ATITIRPINIMAS

Naudodami šią funkciją galite lėtai ir saugiai atitirpinti užšaldytą maistą.

Į prietaisą įpilkite 200 ml vandens. Vandeniui išmatuoti naudokite komplekte esantį matavimo puodelį arba dangtelį su skale. Įdėkite šildymo krepšelį į vidų. Į jį įdėkite užšaldytą maistą į šaldymo maišelį arba indą ir uždenkite dangčiu. Įjunkite prietaisą. Paspauskite įjungimo mygtuką, tada palaikykite atitirpinimo mygtuką, kol išgirsite garsinį signalą. Prietaisas rodytų numatytąją 30 °C temperatūrą. Temperatūrą galite keisti naudodami mygtukus (+) arba (-). Temperatūros diapazonas yra 20-40 °C. Prietaisas nustos veikti po 3 valandų veikimo. Baigę darbą, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir išpilkite iš jo vandenį.

### DĖMESIO:

- Tikslaus atitirpinimo laiko nustatyti neįmanoma. Visiškai atitirpinę indą / maišelį pakratykite, kad atsiskyrysi riebalių dalelės susijungtų su likusiais maisto produktais, ir supilkite į butelį. Norėdami buteliuke esantį pieną pašildyti iki temperatūros, tinkamos kūdikiui maitinti, naudokite „greito pašildymo“ režimą.
- **Atsargiai!**
- NIEKADA neatšildykite maisto naudodami „greito pašildymo“ režimą.
- NIEKADA pakartotinai neatšildykite anksčiau atšildyto pieno.
- Nepanaudotą pieną reikia išmesti.

## Kitos prietaiso funkcijos

### Naktinė lemputė

Kai prietaisas veikia, naktinė lemputė visada įsijiebia, jei paspaudžiame atšildymo / lemputės mygtuką. Ją galite naudoti kartu su kitomis prietaiso funkcijomis. Šviesa taip pat galite naudoti atskirai. Šviesos įjungimas ir išjungimas - tik tada, kai prietaisas išjungtas.

### Apsauga nuo veikimo be vandens

Kiekvienos prietaiso funkcijos atveju, jei prietaisui pritrūks vandens, ekrane bus rodoma E3 ir pasigirs garsinis signalas - prietaisas

automatiski iēsijungs. Tai netaikoma šviesos funkcijai, jei jlungta tik šviesa.

#### **Apsauga nuo elektros energijos tiekimo sutrikimų**

Jei po staigus elektros energijos tiekimo sutrikimo elektros tiekimas atkuriamas, prietaisas bus parengties režime, skirtame veiklai, kuri buvo nustatyta prieš nutrūkstant elektros energijos tiekimui.

#### **Prietaiso atmintis**

Prietaisas išsaugo paskutinį kiekvienos funkcijos, išskyrus atitirpinimo, nustatymą. Norėdami iš naujo jlungti prietaisą, atjunkite jį nuo elektros tinklo, kad būtų atkurti gamykliniai nustatymai.

#### **KALKIŲ ŠALINIMAS**

Po tam tikro naudojimo laikotarpio dėl kaitinimo proceso ant kaitinimo kameros gali atsirasti kalkių (priklausomai nuo vandens kokybės). Siekiant užtikrinti tinkamą šildytuvo veikimą, kalkių nuosėdas reikia reguliariai šalinti. Jei ant kaitinimo kameros susikaupia daug kalkių nuosėdų, labai pailgėja kaitinimo ir garinimo laikas.

Prieš nuimant kalkių nuosėdas, šildytuvą reikia atjungti nuo maitinimo šaltinio ir leisti jam visiškai atvėsti. Norėdami pašalinti kalkių apnašas, į kaitinimo kamerą įpilkite **100 ml šilto vandens ir 50 ml acto**. Šį tirpalą šildytuve reikėtų palikti iki 10 minučių. Bet koks ilgesnis laikas gali sugadinti gaminį. Kai kalkės ištirps, išpilkite tirpalą ir išplaukite šildymo kamerą švariu vandeniu.

#### **Pastaba!**

- Nenaudokite jokių įprastai parduodamų kalkių šalinimo priemonių, ypač tų, kurių sudėtyje yra citrinos rūgšties.
- Niekada neįjunkite šildytuvo šalindami kalkes.
- Nesilaikant teisingų kalkių šalinimo instrukcijų, gaminys gali būti nepataisomai sugadintas.
- Mineralinio geriamojo vandens naudojimas pagreitins kalkių nuosėdų nusėdimo ant kaitinimo kameros procesą.
- Šildytuvą pripildykite virintu / demineralizuotu vandeniu, nes taip išvengsite kalkių nuosėdų kaupimosi ant kaitinimo kameros.
- Dėl kalkių nuosėdų buvimo ant kaitinimo kameros pretenzijų nereikiama.

#### **VALYMAS IR LAIKYMAS**

1. Šildytuvo priežiūra, išskyrus valymą ar kalkių nuosėdų šalinimą, nereikalinga.
2. Po naudojimo nepamirškite išpilti vandens.
3. Nelaikykite šildytuvo pripildyto vandens.
4. Jei šildytuvus nenaudojamas, nedėkite butelių ar kitų daiktų į šildymo kamerą.
5. Nenaudojamą šildytuvą ištraukite iš elektros lizdo ir visada prieš valydami.
6. Šildytuvo korpusą ir vidų valykite minkšta šluoste ar kempine, tada nusauskinkite švaria šluoste ar popieriniu rankšluosčiu.
7. NIEKADA nemerkite šildytuvo į vandenį ir neplaukite jo po tekančiu vandeniu.
8. NIEKADA nedėkite šildytuvo į indaplovę.
9. Šildytuvui valyti naudokite tik švarų vandenį, kad nesusidarytų dėmių.
10. Valymui nenaudokite abrazyvinių kempinių, šveitimo priemonių ar bet kokių esdinančių medžiagų ar chemikalų.
11. Laikykite šildytuvą atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, aštrių briaunų ir kitų pavojų.

#### **7in1 pudeļu sildītājs un sterilizators ar termostatu un lampu.**

**PIRMS PUDEĻU SILDĪTĀJA LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET VISU LIETOTĀJA INSTRUKCIJU.**

**PRODUKTS IR PAREDZĒTS TIKAI LIETOŠANAI MĀJĀS.**

**LŪDZU, SAGLABĀJIET LIETOTĀJA INSTRUKCIJU, TĀ SATUR SVARĪGU INFORMĀCIJU. SĒRIJAS NUMURU VAR ATRAST UZ IEPAKOJUMA.**

#### **DROŠĪBAS INFORMĀCIJA.**

Lietojot elektriskās iekārtas, ievērojiet īpašus piesardzības pasākumus, tostarp:

- UZMANĪBU: Lai izvairītos no elektriskās strāvas triecienu, neiegremdējiet ierīces kabeli, kontaktdakšu vai korpusu ūdenī vai citā šķidrumā. Sargājiet ierīci no slapjuma, NEKAD nedarbiniet ierīci, ja rokas ir mitras.
- UZMANĪBU: Lai nodrošinātu pastāvīgu aizsardzību pret elektriskās strāvas triecienu, pievienojiet ierīci tikai kontaktligzdām ar sazemējumu. Vienmēr pārliecinieties, vai kontaktdakša ir droši ievietota strāvas kontaktligzdā.
- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pirmo reizi pārbaudiet etiķeti ierīces apakšā un pārliecinieties, vai tās spriegums ir saderīgs ar spriegumu, kas tiek piegādāts no elektrotīkla. Pareizais spriegums ierīcei ir 220-240 V.
- Pagarinātājus var izmantot, ja tie ir pareizi pievienoti ierīces vadam, aizsargāti un lietošanas laikā tiek pienācīgi uzraudzīti.
- Ja tiek izmantoti pagarinātāji:
  - 1) Pagarinātāja kabelis norādītajam spriegumam jābūt saderīgam ar spriegumu, kas norādīts uz ierīces.
  - 2) Pagarinātājam ir jāatbilst pašreizējai ierīces slodzei, kā norādīts uz tehnisko datu plāksnītes.
  - 3) Uz pagarinātāja vada jābūt CE marķējumam.
  - 4) Pagarinātājam nedrīkst būt bojājumu pazīmes.
  - 5) Kabelis jānostiprina tā, lai tā vads nekarātos no darba virsmas vai galda. Tas neļaus bērniem to pavilkīt vai neaušī ap to pakļaut.
- Ja ierīcei ir sazemējums, pagarinātājam jābūt 3 vadu vadam ar zemējuma tapu.
- Izņemot kontaktdakšu no kontaktligzdas, turiet aiz kontaktligzdas malas. Nekad neatvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, velkot aiz kabeļa.
- Nepārnēsājiet ierīci, turot aiz vada.
- NENOVIETOJIET vadus zem mēbelēm vai citiem priekšmetiem.
- NELIETOJIET gāzes, cepeškrāsnis vai elektriskā degļa tuvumā. Pārliecinieties, ka vadi atrodas tālāk no karstām virsmām, radiatoriem un centrālās apkures caurulēm. Neatstājiet ierīci tieši saulē.
- UZMANĪBU! Neizmantojiet ierīci ar bojātu vadu vai kontaktdakšu vai pēc tam, kad ierīce ir sabojājusies vai jebkāda veidā bojāta. Drošības apsvērumu dēļ bojāto kabeli nomaina vai salabo ražotāja vai izplatītāja servisa komanda.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai zināšanu vai pieredzes trūkumu šāda veida aprīkojuma lietošanā, ja vien viņi netiek uzraudzīti vai viņiem nav sniegta instrukcijas par ierīces lietošanu.
- Ja ierīci lieto invalīdi vai bērnu tuvumā, ir nepieciešama atbilstoša uzraudzība.
- Bērni nedrīkst tīrīt vai darbināt ierīci.
- VIENMĒR glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā, kad tā ir ieslēgta.
- Ierīcei jābūt aizsargātai pret iespēju, ka bērns parautu aiz vada — kritiens var izraisīt galvas traumu un apdegumus.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas kontaktligzdas, kad tā netiek lietota.
- Ierīces iepakojuma iekšpusē nav rezerves daļu/remonta priekšmetu. Nemēģiniet pats remontēt ierīci.
- Jebkuru remontu drīkst veikt tikai ražotāja vai izplatītāja servisa komanda.

#### **UZMANĪBU! LIETOTĀJA NORĀDĪJUMU NIEVĒROŠANA VAR IZRAISĪT APDEGUMUS VAI IZSTRĀDĀJUMA BOJĀJUMUS.**

- Ierīci drīkst izmantot tikai tiem mērķiem, kas aprakstīti lietošanas instrukcijā.
- Nepareiza lietošana var sabojāt ierīci un izraisīt lietotāja apdegumus.
- Nelietojiet produktu ļaunprātīgi. Citos gadījumos tiek pārkāpti garantijas noteikumi.
- Ierīce ir piemērota tikai lietošanai mājās. OBLIGĀTI jāizmanto tikai iekštelpās. NELIETOT ārā.
- Ja ierīce ir transportēta zemā temperatūrā, pirms lietošanas tā ir jāaklimatizē, lai izlidzinātu ierīces temperatūru ar apkārtējās vides temperatūru.
- Ierīce jānovieto uz gludas, līdzenas, stabilas un sausas virsmas, kas ir izturīga pret mitrumu un augstu temperatūru, vienmēr bērniem nepieejamā vietā.
- NEKAD neieslēdziet ierīci, ja tajā nav ūdens.
- Pirms ierīces ieslēgšanas pārliecinieties, vai ierīces kamerā ir ieliets pareizais ūdens daudzums, kā norādīts tālāk sniegtajā lietotāja instrukcijā. Pirms katras lietošanas reizes pudeles sildītājs ir jāiztukšo no atlikušā ūdens.
- Komplektā iekļauto mērglāzi nedrīkst izmantot bērnu pārtikas mērīšanai.
- NELEJIET eļļu vai viegli uzliesmojošus šķidrumus ierīces kamerā - tas var izraisīt aizdegšanos.
- Ierīcē tās darbības laikā ir karsts ūdens vai karsts tvaiks. Esiet īpaši piesardzīgs, jo tie var izraisīt smagus apdegumus. Izvairieties no saskares ar ādu. Turiet seju un rokas drošā attālumā un nenovietojiet tās virs ierīces, kamēr tā ir ieslēgta.
- Nepārvietojiet un neceliet ierīci, kamēr tā ir ieslēgta un ir piepildīta ar karstu ūdeni.
- Nenometiet ierīci no liela augstuma.
- Sterilizācijai neizmantojiet ķīmiskos šķidrumus un tabletes.
- Pirms ierīces sterilizēšanas nomazgājiet rokas.
- Lietošanas laikā

Nesterilizēt un nesildīt metāla priekšmetus.




Nenovietojiet uz ierīces nekādus priekšmetus, kad tā ir ieslēgta.

Darba cikla laikā neatveriet vāku, jo ierīces iekšpusē ir verdošs ūdens un tvaiki. Lai apturētu ierīci, nospiediet barošanas pogu. Lai

izvairītos no apdegumiem, pirms atvēršanas pagaidiet vismaz 3 minūtes, līdz ierīce atdziest. Lai atvērtu ierīci, vienmēr izmantojiet rokturi uz vāka, jo karsējamais produkts var būt karsts. Ja pudeļu sildīšanas kamerā ir pārāk maz ūdens, displejā parādīsies E3 un pikstiens, ierīce automātiski izslēgsies.

- Pieskarīties pogām funkcijas indikācijas punktā, nevis aprakstam.
- Nedarbošanās stāvoklī (ieskaitot paūzi) ierīce automātiski izslēgsies pēc 5 minūtēm bezdarbības - displejā būs redzams 00.
- Nepieskarīties ierīces korpusam, kad tā ir ieslēgta.
- Ierīces virsma tās darbības laikā var kļūt karsta, un dažas vietas pēc tam var palikt karstas.
- LAUJĪET ierīci atdzist, pirms izņemat vai ievietojat tajā jaunus priekšmetus.
- Ierīces pareizai darbībai ieteicams izmantot destilētu vai demineralizētu ūdeni.
- Lai izvairītos no apdegumiem, vienmēr izlejiet ūdeni no ierīces, kad tā pēc lietošanas ir atdzisusi. Neuzglabājiet ierīci, kas piepildīta ar ūdeni.
- Nekad neatstājiet ierīci pieslēgtu pie strāvas, kad tā netiek lietota. Vienmēr pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta.
- Produkts nav rotājlieta. Izmantojiet un uzglabājiet ierīci un visas tās sastāvdaļas bērniem nepieejamā vietā.
- Produktu ir aizliegts izjaukt.
- Ierīci ir aizliegts pārveidot vai pārveidot. Jebkuras darbības, kas neatbilst šai lietotāja informācijai, padara izstrādājuma EK atbilstības deklarāciju par nederīgu.
- Ja rodas šaubas par izstrādājuma drošību, sazinieties ar piegādātāju.
- Pārbaudiet produktu pirms katras lietošanas reizes. Nelietot, ja tas ir bojāts vai iznīcināts. Šādā gadījumā sazinieties ar ražotāja vai izplatītāja servisa komandu.

STINGRI IEVĒROJIET LIETOTĀJA NORĀDĪJUMUS.  
RAŽOTĀJS VAI IZPLATĪTĀJS NEUZŅEMAS NEKĀDU ATBILDĪBU PAR IERĪCES NEPAREIZU LIETOŠANU.

Šis simbols norāda, ka ierīci nevar izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Atbrīvojoties no ierīces atkritumiem atbilstoši noteikumiem, jūs palīdzēsiet izvairīties no iespējamām negatīvām sekām videi un cilvēku veselībai, kas varētu rasties nepareizas apstrādes ar šiem atkritumiem rezultātā. Lai iegūtu papildinformāciju par šīs ierīces atkritumu pārstrādi, sazinieties ar vietējās pašvaldības iestādēm, atbilstoši atkritumu savākšanas dienestu vai ierīces piegādātāju. Ir izpildītas EEIA 2012/19/ES direktīvas prasības.	
Ražotājs deklarē ierīces atbilstību Eiropas Savienības direktīvām un saskaņotajiem standartiem. Ierīce tika marķēta atbilstības novērtēšanas procedūras rezultātā. Ierīce atbilst direktīvas prasībām iekārtām, kas paredzētas darbam noteiktās sprieguma robežās (LVD) 2014/35/ES, elektromagnētiskās saderības direktīvas (EMC) 2014/30/ES un RoHS direktīvas 2011/65/ES.	
Ierīce, kas atbilst 1. klases aizsardzības prasībām 1. klase	

#### PRODUKTA TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Modelis: 12/218  
specifikācija:  
spriegums: 220V ~ 240V  
frekvence: 50/60Hz  
jauda: 500W

#### IEVADS

Apsveicam ar Canpol bērnu pudelišu sildītāja iegādi, kas apvieno 7 praktiskas funkcijas, nodrošinot lietošanas komfortu un ietaupot vietu virtuvē. Ierīcei ir moderns dizains, viegli salasāms displejs un lielas navigācijas pogas, kas padara darbību vienkāršu un ērtu. Pirms produkta lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietotāja instrukciju. Saglabājiet to turpmākai uzziņai, jo tajā ir svarīga informācija.

#### Marķējumu apraksts uz ierīces paneļa att. 1




1. ēdiena/burku sildīšana
2. sterilizācija
3. palielināt
4. ieslēgts/izslēgts
5. samazināt
6. temperatūras uzturēšana/pudele
7. ātrā uzsildīšana
8. atkausēšanas režīms/gaisma

#### Iestatīt komponentus att. 2

1. vāks ar svariem un rokturi
2. grozs
3. ierīces bāze
4. mērtrauks ar svariem

#### ĒDIENU/BURKU UZSILDĪŠANA

Izmantojiet šo funkciju, lai uzsildītu gatavus ēdienus burkā. Burka ir jāizskrūvē.

Ielejiet ierīcē 100 ml ūdens. Ūdens mērīšanai izmantojiet komplektā iekļauto mērtrauku vai vāku ar svariem. Ievietojiet sildīšanas grozu iekšpusē. Ievietojiet tajā pārtikas burku un pārklājiet ar vāku. Ieslēdziet ierīci. Nospiediet barošanas pogu un pēc tam pogu ar burkas attēlu . Izvēlieties burkas ietilpību, kuru vēlaties uzsildīt, piemēram, "60-150 ml". Displejā būs redzams "20 min.". Vēlreiz nospiediet pogu ar burkas attēlu, lai izvēlētos citu ietilpību. Displejs mirgos 3 reizes, atskanēs īss pikstiens un ierīce sāks darboties. Noklusējuma temperatūra ir 70°C. Jūs varat mainīt temperatūru diapazonā no 50-80°C, izmantojot  un  pogas. Ierīce saglabā pēdējo izmantoto iestatījumu. Nav iespējams mainīt laiku. Kad sildīšanas laiks būs beidzies, displejā redzēsiet 00 un dzirdēsiet 4 īsus pikstienus. Tas nozīmē, ka ierīce ir pabeigusi uzsildīšanas ciklu un vairs nedarbojas. Kad esat pabeidzis, atvienojiet ierīci no strāvas padeves un izlejiet no tās ūdeni.

Lai uzsildītu dažādas jaudas burkas, izmantojiet 1. tabulas laika datus.

#### 1. tabula.



Maza burciņa	60-150 ml	20 min.
Vidēja burka	180-240 ml	38 min.
Liela burka	270-325 ml	40 min.

#### UZMANĪBU!

- Sildīšanas laikā samaisiet un pārbaudiet, vai jūsu ēdiena ir gatavs lietošanai. Jūsu mazuļa drošībai pirms barošanas vienmēr pārbaudiet ēdiena temperatūru. Lai to izdarītu, novietojiet nelielu daudzumu ēdiena uz plaukstas locītavas iekšējās daļas – āda šajā vietā ir maiga un jutīga.
- Pārāk maz ūdens aktivizēs sausās darbības drošību, un atskanēs E3 kļūdas trauksmes signāls, norādot, ka jāpievieno vairāk ūdens.

#### STERILIZĀCIJA





Jūs varat izmantot šo funkciju, lai sterilizētu bērnu piederumus, kas ir piemēroti sterilizācijai. Novietojiet pudeles vai krūzes otrādi.

Ielejiet ierīcē 200 ml ūdens. Ūdens mērīšanai izmantojiet komplektā iekļauto mērtrauku vai vāku ar svariem. Ievietojiet sildīšanas grozu iekšpusē. Novietojiet otrādi 2 pudeles vai citus piederumus, kurus vēlaties sterilizēt, un pārklājiet ar vāku. Ieslēdziet ierīci. Nospiediet barošanas pogu  un tad pogu ar tvaika attēlu . Displejā būs redzams "10 min.". Ierīce saglabā pēdējo izmantoto iestatījumu. Jūs varat palielināt laiku līdz 15 minūtēm. Jūs nevarat samazināt laiku zem 10 minūtēm. Displejs mirgos 3 reizes, atskanēs īss pikstiens un ierīce sāks darboties. Kad sterilizācijas laiks būs beidzies, displejā redzēsiet 00 un dzirdēsiet 4 īsus pikstienus. Tas nozīmē, ka ierīce ir pabeigusi uzsildīšanas ciklu un vairs nedarbojas. Kad sterilizācija ir pabeigta, noņemiet piederumus, kas tur grozu aiz rokturiem – uzmanieties no karsta tvaika. Kad esat pabeidzis, atvienojiet ierīci no strāvas padeves un izlejiet no tās ūdeni.

#### UZMANĪBU!

- Pārāk maz ūdens aktivizēs sausās darbības drošību, un atskanēs E3 kļūdas trauksmes signāls, norādot, ka jāpievieno vairāk ūdens. Nepieskarīties ierīcei, kamēr tā darbojas, jo temperatūra var būt pārāk augsta un karstie tvaiki var kairināt vai apdedzināt ādu.

#### TEMPERATŪRAS UZTURĒŠANA ŠĶIDRIEM ĒDIENIEM - PUDELE

Ielejiet ūdeni ierīcē. Daudzumi ir parādīti 2 tabulā. Ūdens mērīšanai izmantojiet komplektā iekļauto mērtrauku vai vāku ar svariem. Ievietojiet sildīšanas grozu iekšpusē. Ievietojiet tajā pudeles. NEAPKLĀJIET IERĪCI AR VĀKU (nav nepieciešams vāks). Ieslēdziet ierīci. Nospiediet barošanas pogu  un tad pogu ar termometra attēlu . Displejs mirgos 3 reizes, atskanēs īss pikstiens un ierīce sāks darboties. Kad ūdens pudeles sildīšanas kamerā ir uzkaršis, jūs 4 reizes atskanēsiet pikstienu. **TAS NOZĪMĒ, KA IERĪCE IR SASNIEGTI PAREIZO TEMPERATŪRU.** Temperatūra tiks automātiski iestatīta uz 37°C. Varat mainīt temperatūru diapazonā no 35°C līdz 45°C, izmantojot  un  pogas vadības panelī. Ierīce saglabā pēdējo izmantoto temperatūru. Kad temperatūra ir iestatīta, ierīce sāks darboties ar iestatīto vērtību, skaitot no 10 stundām. Šajā laikā ūdens temperatūra ierīcē tiks uzturēta norādītajā līmenī. Kad ir pagājušas norādītās 10 stundas, ierīce automātiski pārtrauks darboties, signalizējot par to ar skaņu – displejā nav norādes. Kad esat pabeidzis, atvienojiet ierīci no strāvas padeves un izlejiet no tās ūdeni.

### 3. tabula.

Šķidrums daudzums pudelē	Šķidrums daudzums ierīcē
60-90 ml	360 ml
120-150 ml	420 ml
180-210 ml	
220-270 ml	720 ml
300-320 ml	






#### UZMANĪBU!

##### - ATCERĪTIES NEAPKLĀT IERĪCI AR VĀKU.

- Ierīce saglabās pēdējo iestatījumu. Lai atgrieztos pie rūpnīcas iestatījumiem, atvienojiet ierīci un pievienojiet to vēlreiz.
- Jūsu mazuļa drošībai pirms barošanas vienmēr pārbaudiet ēdiena temperatūru. Lai to izdarītu, novietojiet nelielu daudzumu ēdiena uz plaukšanas locītavas iekšējās daļas – āda šajā vietā ir maiga un jutīga.

#### ĀTRA ŠĶIDRUMU UZSILDĪŠANA.

Ielejiet ūdeni ierīcē tieši uz apakš pelēkās sildīšanas plāksnes ierīces kamerā centrā (ievilkumā). Ātrai uzsildīšanai nepieciešamais ūdens daudzums ir norādīts 3. tabulā.

Jauda netiek parādīta panelī, noregulējiet pēc vajadzības. Šķidrums daudzums pudelē un ūdens daudzums, kas nepieciešams ātrai uzsildīšanai, var atrast 3. tabulā. Ievietojiet sildīšanas grozu iekšpusē. Ievietojiet tajā vienu vai divas pudeles un uzmanīgi pārklājiet ar vāku. Ieslēdziet ierīci. Nospiediet barošanas pogu  un tad poga ar trīs viļņu attēlu . Ierīce parādīs 180-210 ml, un panelis iestatīs laiku 2,5 min – noklusējuma iestatījums. Displejs mirgos 3 reizes, atskanēs īss pikstiens un ierīce sāks darboties. Vēlreiz nospiežot pogu ar trīs viļņu attēlu  Jūs varat mainīt šķidrums daudzums pudelē pēc vajadzības. **Laika iestatījumu var mainīt, izmantojot  un  pogas (laika regulēšana no 1 min līdz 15 min, iespēja mainīt laiku ik pēc 0,5 min).** Kad laiks būs beidzies, displejā redzēsiet 00 un dzirdēsiet 4 īsus pikstienus. Tas nozīmē, ka ierīce ir pabeigusi uzsildīšanas ciklu un vairs nedarbojas. Kad apkure ir pabeigta, izlejiet ūdeni no ierīces un atvienojiet to no strāvas padeves.

Tabula Nr. 3 ļauj uzsildīt ēdiena istabas temperatūrā 21°C (+/-0,5).

Izņemiet pudeli ar šķidrumu uzreiz pēc pikstiena. Esiet piesardzīgs, izņemot - karsti tvaiki! Atstājot pudeli sildītājā, paaugstināsies šķidrums temperatūra.

Pēc izņemšanas sakratiet pudeli, lai saturs sajauktos.

### 3. tabula.





Šķidrums daudzums pudelē	Šķidrums daudzums ierīcē	Apkures laiks
60-90 ml	30 ml	2 min.
120-150 ml	40 ml	2.5 min.
180-210 ml	40 ml	2.5 min.
240-270 ml	60 ml	3 min.
300-330 ml	60 ml	3 min.

#### UZMANĪBU!

- Kad ir ievēroti tabulā sniegtie norādījumi, temperatūrai pēc karsēšanas jābūt robežās no 37°C līdz 40°C. Tomēr materiāla, formas, izmēra un sākotnējās temperatūras atšķirības, kā arī citi faktori var ietekmēt galīgo temperatūras diapazonu. Šī iemesla dēļ tabula ir paredzēta tikai ilustratīviem nolūkiem.
- Jūsu mazuļa drošībai pirms barošanas vienmēr pārbaudiet ēdiena temperatūru. Lai to izdarītu, novietojiet nelielu daudzumu ēdiena uz plaukšanas locītavas iekšējās daļas – āda šajā vietā ir maiga un jutīga.
- Kad sildīšana ir pabeigta, izlejiet atlikušo ūdeni un izmazgājiet ierīces kameru, ja nepieciešams, atkalējot plāksni. Pārāk maz ūdens aktivizēs sausās darbības drošību, un atskanēs E3 kļūdas trauksmes signāls, norādot, ka jāpievieno vairāk ūdens.
- Nepieskarieties ierīcei, kamēr tā darbojas, jo temperatūra var būt pārāk augsta un karstie tvaiki var kairināt vai apdedzināt ādu.
- Ja pudeles neietilpst slēgtajā ierīcē, noņemiet knupīti un vāciņu.
- Katrai ietilpībai ir iestatīts noklusējuma laiks

#### PĀRTIKAS ATKAUSĒŠANA

##### Izmantojot šo funkciju, jūs varat lēnām droši atkausēt saldētu pārtiku.

Ielejiet ierīcē 200 ml ūdens. Ūdens mērīšanai izmantojiet komplektā iekļauto mērtrauku vai vāku ar svariem. Ievietojiet sildīšanas grozu iekšpusē. Ievietojiet tajā saldēto pārtiku saldēšanas maisiņā vai traukā un pārklājiet ar vāku. Ieslēdziet ierīci. Nospiediet barošanas pogu  un pēc tam turiet atkausēšanas pogu  līdz dzirdat pikstienu. Ierīce rādīs noklusējuma temperatūru 30°C. Jūs varat mainīt temperatūru, izmantojot  vai  pogas. Temperatūras diapazons ir 20-40 °C. Ierīce pārtrauks darboties pēc 3 darbības stundām. Kad esat pabeidzis, atvienojiet ierīci no strāvas padeves un izlejiet no tās ūdeni.

#### UZMANĪBU!

Precīzu atkausēšanas laiku noteikt nav iespējams. Kad tas ir pilnībā atkausēts, sakratiet trauku/maisu, lai atdalītās tauku daļiņas apvienotos ar atlikušo pārtiku, un ielejiet to pudelē. Lai uzsildītu pienu pudelē līdz mazuļa barošanai piemērotai temperatūrai,


izmantojiet "ātrās uzsildīšanas" režīmu.

Uzmanību!

- NEKAD neatkausējiet pārtiku, izmantojot "ātrās uzsildīšanas" režīmu.
- NEKAD atkārtoti nesasaldējiet iepriekš atkausētu pienu.
- Neizlietotais piens ir jāizmet.

#### Citas ierīces funkcijas

##### Nakts gaisma

Nakts gaisma vienmēr deg, kad ierīce darbojas, ja nospiežat atkausēšanas/spuldzes pogu . Varat to izmantot vienlaikus ar citām ierīces funkcijām. Jūs varat arī izmantot gaismu atsevišķi. Gaismas ieslēgšana un izslēgšana - tikai tad, kad ierīce ir izslēgta.

##### Aizsardzība pret darbību bez ūdens

Katrai ierīces funkcijai, ja ierīcē beidzas ūdens, displejā būs redzams E3 un pikstiens - ierīce automātiski izslēdzas. Tas neattiecas uz apgaismojuma funkciju, ja ir ieslēgta tikai gaisma.

##### Aizsardzība pret strāvas padevi

Ja strāvas padeve tiek atjaunota pēc pēkšņas strāvas padeves pārtraukuma, ierīce būs gatavības režīmā darbībai, kas iestatīta pirms strāvas padeves pārtraukuma.

##### Ierīces atmiņa

Ierīce saglabā pēdējo iestatījumu katrai funkcijai, izņemot atkausēšanu. Lai restartētu ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla, lai atjaunotu rūpnīcas iestatījumus.

#### APKALPOŠANA

Pēc noteikta lietošanas perioda sildīšanas procesa rezultātā uz sildīšanas kameras var veidoties nosēdums (atkarībā no ūdens kvalitātes). Lai nodrošinātu pareizu sildītāja darbību, nosēdumi ir regulāri jānoņem. Sildīšanas un tvaicēšanas laiks ievērojami paildzinās, ja uz sildīšanas kameras sakrājas daudz nosēdumu.

Pirms nosēdumu noņemšanas sildītājs ir jāatvieno no barošanas avota un jāļauj pilnībā atdzist. Lai noņemtu nosēdumus, karsēšanas kamerā pievienojiet **100 ml silta ūdens un 50 ml etiķa**. Šis šķidrums jāatstāj sildītājā līdz 10 minūtēm. Ilgāks laiks var sabojāt izstrādājumu. Kad katlakmens izšķīst, izlejiet šķidrumu un izskalojiet sildīšanas kameru ar tīru ūdeni.

##### Piezīme!

- Neizmantojiet vispārpieņemtus atkalīkošanas līdzekļus, īpaši tos, kas satur citronskābi.
- Nekad neieslēdziet sildītāju, kamēr tiek noņemtas nogulsnes.
- Pareizo atkalīkošanas instrukciju neievērošana var radīt neatgriezeniskus izstrādājuma bojājumus.
- Dzeramā minerālūdens izmantošana paātrinās nogulsnes veidošanos uz sildīšanas kameras.
- Piepildiet sildītāju ar vārītu/demineralizētu ūdeni, jo tas novērš nosēdumu uzkrāšanos uz sildīšanas kameras.
- Sildīšanas kameras nogulšņu klātbūtne nav sūdzību priekšmets.

#### TĪRĪŠANA UN UZGLABĀŠANA

- Sildītāja apkope, izņemot tīrīšanu vai nogulšņu noņemšanu, nav nepieciešama.
- Pēc lietošanas neaizmirstiet izliet ūdeni.
- Neglabājiet sildītāju piepildītu ar ūdeni.
- Ja sildītājs netiek izmantots, nelieciet pudeles vai citus priekšmetus sildīšanas kamerā.
- Atvienojiet to no kontaktligzdas, kad to nelietojat, un vienmēr pirms tīrīšanas.
- Notīriet sildītāja korpusu un iekšpusi ar mikstu drāniņu vai sūkli, pēc tam nosusiniet to ar tīru drānu vai papīra dvieļi.
- NEKAD nelieciet sildītāju ūdeni un nemazgājiet to zem tekoša ūdens.
- NELIECIET sildītāju trauku mazgājamajā mašīnā.
- Sildītāja tīrīšanai izmantojiet tikai tīru ūdeni, lai novērstu traipu veidošanos.
- Tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus sūkļus, berzes līdzekļus vai kodīgas vielas vai ķīmiskas vielas.
- Glabājiet sildītāju prom no tiešiem saules stariem, asām malām un citiem apdraudējumiem.

## 7IN1 PUDELISOOJENDAJA JA STERILISAATOR KOOS TERMOSTAADI JA LAMBIGA.

## ENNE PUDELISOOJENDAJA KASUTAMIST LUGEGE KOGU KASUTUSJUHE HOOLIKALT LÄBI.

## TOODE ON MÕELDUD AINULT KODUSEKS KASUTAMISEKS.

## PALUN SÄILITAGE KASUTUSJUHE, SEE SISALDAB OLULIST TEAVET. PARTII NUMBRI LEIATE PAKENDILT.

## OHUTUSALANE TEAVE

Järgige elektriseadmete kasutamisel erilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas järgmisi:

- ETTEVAATUST: Elektrilöögi vältimiseks ärge pange kaablit, pistikut ega seadme korpust vette või mõnda muusse vedelikku. Kaitske seadet märjaks saamise eest, ärge kunagi kasutage seadet, kui teie käed on märjad.
- ETTEVAATUST: Et tagada pidev kaitse elektrilöögi eest, ühendage seade ainult maanduspistikutega pistikupesadesse. Veenduge alati, et pistik oleks kindlalt pistikupesas.
- Enne seadme esmakordset ühendamist vooluvõrku kontrollige seadme põhjas olevat silti ja veenduge, et selle pinge vastab vooluvõrgust saadavale pingele. Seadme õige pinge on 220-240 V.
- Pikendusjuhtmeid võib kasutada, kui need on korralikult ühendatud seadme juhtmega, kaitstud ja nende kasutamise ajal nõuetekohase järelevalve all.
- Kui kasutatakse pikendusjuhtmeid:
  - 1) Pikendusjuhtme antud pinge peab vastama seadmel märgitud pingele.
  - 2) Pikendusjuhe peab olema sobilik seadme voolukoormuse jaoks, nagu on näidatud tüübisildil.
  - 3) Pikendusjuhe peab kandma CE-märgistust.
  - 4) Pikendusjuhtmel ei tohi ilmuda mingeid kahjustusi.
  - 5) Juhe tuleb kinnitada nii, et selle ülejäägid ei ripuks kapil või laual. See takistab lastel seda tõmmata või kogemata selle tõttu komistada.
- Kui seadmel on maandatud pistik, peab pikendusjuhe olema 3-traadiline, maandusega.
- Pistiku eemaldamisel pistikupesast hoidke kinni pesa servast. Ärge kunagi eemaldage pistikut pistikupesast kaablit tõmmates.
- Ärge kandke seadet juhtmet kinni hoides.
- ÄrGE asetage juhtmeid mööbli või muude esemete alla.
- ÄrGE asetage toodet kuuma gaasi- või elektripliidi või köetud ahju peale/lähedusse. Veenduge, et juhtmed oleksid eemal kuumadest pindadest, radiaatoritest ja keskküttetorudest. Ärge jätke seadet otsese päikese kätte.
- ETTEVAATUST! Ärge kasutage seadet, mille juhe või pistik on kahjustatud või mis tahes viisil rikutud või kahjustatud. Ohutuse tagamiseks laske kahjustatud juhe asendada või parandada tootja või edasimüüja teenindusmeeskonnas.
- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikutele (sealhulgas lastele), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad teadmised või kogemused seda tüüpi seadmete kasutamisel, välja arvatud juhul, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme kasutamisel.
- Kui seadet kasutavad puuetega inimesed või laste läheduses, on vajalik nõuetekohane järelevalve.
- Lapsed ei tohiks seadet puhastada ega kasutada.
- Hoidke seadet sisselülitatuna alati lastele kättesaamatus kohas.
- Seade peab olema kaitstud selle eest, et laps ei saaks juhet tõmmata - kukkumine võib põhjustada peavigastusi ja põletusi.
- Kui seadet ei kasutata, tõmmake see alati pistikupesast välja.
- Seadme pakendis ei ole varuosasid/remonditarbeid. Ärge püüdke seadet ise parandada.
- Igasuguseid remonditöid peaks tegema ainult tootja või turustaja teenindusmeeskond.

## ETTEVAATUST! KASUTUSJUHEDI EIRAMINE VÕIB PÕHJUSTADA PÕLETUSI VÕI TOOTE KAHJUSTUSI.

- Seadet tohib kasutada ainult kasutusjuhendis kirjeldatud eesmärkidel.
- Ebakorrektna kasutamine võib seadet kahjustada ja põhjustada kasutaja põletusi.
- Ärge kasutage toodet valesti. Muud kasutusviisid rikuvad garantiitingimusi.
- Seade sobib ainult koduseks kasutamiseks. Tohib kasutada ainult siseruumides. El tohi kasutada välitingimustes.
- Kui seadet on transporditud madalatel temperatuuridel, tuleb see enne kasutamist aklimatiseerida, et seadme temperatuur ühtlustuks ümbritseva keskkonna temperatuuriga.
- Seade tuleb asetada siledale, tasasele, stabiilsele ja kuivale pinnale, mis on vastupidav niiskusele ja kõrgetele temperatuuridele ning alati lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge kunagi lülitage seadet sisse, kui selles ei ole vett.
- Enne seadme sisselülitamist veenduge, et seadme kambrisse on valatud õige kogus vett, nagu on määratletud allpool toodud kasutusjuhendis. Pudelisoojendaja tuleb enne iga kasutamist tühjendada allesjäänud veest.
- Imikutoidu mõõtmiseks ei tohiks kasutada kaasasolevat mõõtetassi.
- ÄrGE valage seadme kambrisse õli või kergestiühtivaid vedelikke - see võib põhjustada tulekahju.
- Seadmes on selle töö ajal kuum vesi või kuum aur. Olge eriti ettevaatlik, sest need võivad põhjustada tõsiseid põletusi. Vältige kokkupuudet nahaga. Hoidke oma nägu ja käed ohutus kauguses ja ärge asetage neid seadme kohale, kui see on sisse lülitatud.
- Ärge liigutage ega tõstke seadet, kui see on sisse lülitatud ja kui see on täidetud kuuma veega.
- Ärge pillake seadet suurelt kõrguselt maha.
- Ärge kasutage steriliseerimiseks keemilisi lahuseid ja tablette.
- Enne seadme steriliseerimist peske käed.
- Kasutamise ajal

Ärge steriliseerige ega kuumutage metallesemeid.

Ärge asetage seadme peale mingeid esemeid, kui see on sisse lülitatud.




Ärge avage kaant töötsükli ajal, sest seadme sees on keev vesi ja aur. Seadme peatamiseks vajutage toitenuppu. Põletuse vältimiseks oodake enne avamist vähemalt 3 minutit, kuni seade on jahtunud.

Seadme avamiseks kasutage alati kaanel olevat käepidet, kuna kuumutatav toode võib olla kuum. Kui pudelisoojendaja kambris on liiga vähe vett, kuvatakse ekraanil E3 ja kostub helisignaal, seade lülitub automaatselt välja.

- Puudutage nuppe funktsioonidisplay juures, mitte kirjelduse juures.
- Mittekasutatavas olekus (sh paus) lülitub seade automaatselt välja pärast 5-minutilist tegevusetust - ekraanil kuvatakse 00.
- ÄrGE puudutage seadme korpust, kui see on sisse lülitatud.
- Seadme pind võib töö ajal kuumeneda ja mõned kohad võivad pärast seda kuumaks jääda.
- LASKE seadmel jahtuda, enne kui eemaldate või asetate sellesse uusi esemeid.
- Seadme nõuetekohaseks toimimiseks on soovitatav kasutada destilleeritud või demineraliseeritud vett.
- Põletuste vältimiseks valage vesi seadmest alati välja alles siis kui see on pärast kasutamist maha jahtunud. Ärge hoiustage seadet veega täidetuna.
- Ärge kunagi jätke seadet vooluvõrku, kui seda ei kasutata. Veenduge alati, et seade on välja lülitatud.
- Toode ei ole mänguasi. Kasutage ja hoidke seadet ja kõiki selle komponente lastele kättesaamatus kohas.
- Tootte lahtivõtmine on keelatud.
- Seadme muutmise või modifitseerimise on keelatud. Igasugune tegevus, mis ei ole kooskõlas käesoleva kasutajat käsitleva teabega, muudab toote EÜ vastavusdeklaratsiooni kehtetuks.
- Kui teil on kahtlusi toote ohutuse osas, võtke ühendust tarnijaga.
- Kontrollige toodet enne iga kasutamist. Ärge kasutage, kui see on kahjustatud või hävinud. Sellisel juhul võtke ühendust tootja või turustaja teenindusmeeskonnaga.

## JÄRGIGE RANGELT KASUTUSJUHEIDIT.

TOOTJA VÕI TURUSTAJA EI VÕTA VASTUTUST SEADME EBAÕIGE KASUTAMISE EEST.

<p>TOOTJA VÕI TURUSTAJA EI VÕTA VASTUTUST SEADME EBAÕIGE KASUTAMISE EEST.</p> <p>See sümbol näitab, et seadet ei tohi ära visata koos olmejäätmetega. Kui eemaldate seadme jäätmete eeskirjadele vastaval viisil, aitate vältida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mis võivad tekkida nende jäätmete ebaõige käitlemise tagajärjel. Lisateavet selle seadme jäätmete taaskasutamise kohta saate oma piirkonna omavalitsusest, vastavast jäätmekäitlusteenistusest või seadme tarnijalt. Elektroonikaromude direktiivi 2012/19/EL nõuded on täidetud.</p>	
<p>Tootja kinnitab seadme vastavust Euroopa Liidu direktiividele ja ühtlustatud standarditele. Seade on märgistatud vastavushindamismenetluse läbiviimise tulemusena.</p> <p>Seade vastab direktiivi 2014/35/EL (teatavates pingepiirides töötavate seadmete kohta), elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi 2014/30/EL (EMC) ja RoHS-direktiivi 2011/65/EL nõuetele.</p>	
<p>Seade, mis vastab 1. kaitseklassi nõuetele.</p>	

## TOOTE TEHNILISED NÄITAJAD

Mudel: 12/218  
 Spetsifikatsioonid:  
 pinge: 220V ~ 240V  
 sagedus: 50/60Hz  
 võimsus: 500W

## SISSEJUHATUS

Palju õnne Canpol Babies pudelisoojendaja ostu puhul, mis ühendab endas 7 praktilist funktsiooni, tagades kasutusmugavuse ja säästes kõõgis ruumi. Seadmel on kaasasagne disain, kergesti loetav ekraan ja suured navigeerimisnupud, mis muudavad kasutamise lihtsaks ja mugavaks. Palun lugege enne toote kasutamist hoolikalt käesolevat kasutusjuhendit. Säilitage juhend edaspidiseks, sest see sisaldab olulist teavet.

### Seadme paneelil olevate märgiste kirjeldus joonis nr. 1




1. toidu/purkide soojendamine
2. steriliseerimine
3. suurendamine
4. seadme sisse/välja lülitamine
5. vähendamine
6. temperatuuri säilitamine/pudel
7. kiire soojendamine
8. sulatusrežiim/valgus

### Komplekti osad joonis nr. 2

1. kaas skaala ja käepidemega
2. korv
3. seadme alus
4. mõõtetass skaalaga

## TOIDU/PURKIDE SOOJENDAMINE

### Kasutage seda funktsiooni purkides olevate valmisvalmistatud toitude soojendamiseks. Purk tuleb lahti keerata.

Valage seadmesse 100 ml vett. Vee mõõtmiseks kasutage komplekti kuuluvat mõõtetassi või skaalaga kaant. Asetage soojenduskorv sisse. Asetage toidupurk korvi sisse ja katke kaanega. Lülitage seade sisse. Vajutage toitenuppu ja seejärel purgi kujutisega nuppu . Valige purgi maht, mida soovite soojendada, nt „60-150 ml“. Ekraanil kuvatakse „20 min.“. Teise mahu valimiseks vajutage uuesti nuppu, millel on purgi kujutis. Ekraan vilgub 3 korda, kuulete lühikest helisignaali ja seade hakkab tööle. Vaikimisi temperatuur on 70°C. Nuppude  ja  abil saate temperatuuri muuta vahemikus 50-80°C. Seade salvestab viimati kasutatud seadistuse. Aega ei ole võimalik muuta. Kui soojendamise aeg on lõppenud, näete ekraanil 00 ja kuulete 4 lühikest helisignaali. See tähendab, et seade on kuumutamistsükli lõpetanud ja ei tööta enam. Kui olete lõpetanud, tõmmake seade vooluvõrgust välja ja valage vesi ära.

### Erineva mahutavusega purkide soojendamiseks kasutage tabelis 1 esitatud ajaandmeid.

Tabel 1



Väike purk	60-150 ml	20 min.
Keskmine purk	180-240 ml	38 min.
Suur purk	270-325 ml	40 min.

### ETTEVAATUST:

- Segage kuumutamise ajal ja kontrollige, kas toit on valmis. Teie lapse ohutuse huvides kontrollige toidu temperatuuri alati enne selle söömist lapsele. Selleks asetage väike kogus toitu oma randme siseküljele - selle koha nahk on õrn ja tundlik.
- Liiga vähe vett käivitab “kuiva-töötamise” alarmi ja E3 veahäire annab märku - see näitab, et vett tuleb rohkem lisada.

## STERILISEERIMINE





### Seda funktsiooni saate kasutada steriliseerimiseks sobivate beebitarvikute steriliseerimiseks. Asetage pudelid või tassid tagurpidi.

Valage seadmesse 200 ml vett. Vee mõõtmiseks kasutage komplekti kuuluvat mõõtetassi või skaalaga kaant. Asetage soojenduskorv sisse. Asetage tagurpidi 2 pudelit või muud tarvikut, mida soovite steriliseerida ja katke kaanega. Lülitage seade sisse. Vajutage toitenuppu  ja seejärel aurukujutisega nuppu . Displeil kuvatakse „10 min.“. Seade salvestab viimati kasutatud seadistuse. Võite suurendada aega kuni 15 min. Te ei saa vähendada aega alla 10 min. Ekraan vilgub 3 korda, kuulete lühikest helisignaali ja seade hakkab tööle. Kui steriliseerimisaeg on läbi, kuvatakse ekraanil 00 ja kuulete 4 lühikest helisignaali. See tähendab, et seade on kuumutamistsükli lõpetanud ja ei tööta enam. Kui steriliseerimine on lõppenud, eemaldage korvi käepidemetest kinni hoides see masinast koos tarvikutega - hoidke end kuumu auru eest. Kui olete lõpetanud, tõmmake seade vooluvõrgust välja ja valage vesi ära.

### ETTEVAATUST:

- Liiga vähe vett käivitab “kuiva-töötamise” alarmi ja E3 veahäire annab märku - see näitab, et vett tuleb lisada rohkem. Ärge puudutage seadet selle töötamise ajal, sest temperatuur võib olla liiga kõrge ja kuum aur võib ärritada või põletada teie nahka.

## TEMPERAATUURI SÄILITAMINE VEDELATE TOIDUAINETE PUHUL - PUDEL.

Valage seadmesse vesi. Kogused on esitatud tabelis 2. Vee mõõtmiseks kasutage komplekti kuuluvat mõõtetassi või skaalaga kaant. Asetage soojenduskorv sisse. Asetage pudelid selsse. **ÄRGE KATKE SEADET KAANEGA (kaant ei ole vaja)**. Lülitage seade sisse. Vajutage toitenuppu  ja seejärel termomeetri kujutisega  nuppu. Ekraan vilgub 3 korda, kuulete lühikest helisignaali ja seade hakkab tööle. Kui vesi on pudeli soojenduskaubris soojenenud, kuulete 4 helisignaali. **SEE TÄHENDAB, ET SEADE ON SAAVUTANUD ÕIGE TEMPERAATUURI**. Temperatuur seatakse automaatselt 37°C. Saate temperatuuri muuta vahemikus 35°C - 45°C, kasutades juhtpaneelil olevaid  ja  nuppe. Seade salvestab viimati kasutatud temperatuuri. Kui temperatuur on seadistatud, hakkab seade töötama seadistatud väärtusel, loendades allapoole 10st tunnist. Selle aja jooksul hoitakse seadme veetemperatuuri näidatud tasemel. Kui näidatud 10 tundi on möödunud, lõpetab seade automaatselt töö, andes sellest märku helisignaali - ekraanil puudub märg. Kui olete lõpetanud, tõmmake seade vooluvõrgust välja ja valage vesi ära.

Tabel 2






Vedeliku kogus pudelis	Vedeliku kogus seadmes
60-90 ml	360 ml
120-150 ml	420 ml
180-210 ml	
220-270 ml	720 ml
300-320 ml	

### ETTEVAATUST:

#### • PIDAGE MEELES, ET TE EI KATAKS SEADET KAANEGA.

- Seade salvestab viimase seadistuse. Tehase seadistuse taastamiseks tõmmake seade seinast välja ja ühendage see uuesti vooluvõrku.
- Laste ohutuse tagamiseks kontrollige alati enne toidu söömist selle temperatuuri. Selleks asetage väike kogus toitu oma randme siseküljele - selle koha nahk on õrn ja tundlik.

## VEDELIKE KIIRE KUUMUTAMINE.

Valage vesi seadmesse otse seadmekambri keskel asuval ümmargusele hallile kütteplaadile (süvend). Kiireks soojendamiseks vajalik veekogus on esitatud tabelis 3. Mahutavust ei kuvata paneelil, reguleerige vastavalt vajadusele. Pudelis oleva vedeliku kogus ja kiireks soojendamiseks vajalik veekogus on esitatud tabelis 3. Asetage soojenduskorv sisse. Asetage sinna üks või kaks pudelit ja katke hoolikalt kaanega. Lülitage seade sisse. Vajutage toitenuppu  ja seejärel nuppu, millel on kolme laine kujutis . Seade kuvab 180-210 ml ja paneel seab aja 2,5 minutiks - vaikimisi seadistus. Näidik vilgub 3 korda, kostub lühike helisignaali ja seade hakkab tööle. Vajutades uuesti nuppu, millel on kolme laine kujutis , saate muuta pudelis oleva vedeliku kogust vastavalt vajadusele. **Aja seadistust saab muuta nuppude  ja  abil (aja reguleerimine 1 min kuni 15 min, võimalus muuta aega iga 0,5 min järel)**. Kui aeg on möödas, näete ekraanil 00 ja kuulete 4 lühikest helisignaali. See tähendab, et seade on kuumutamistsükli lõpetanud ja ei tööta enam. Kui kuumutamine on lõppenud, valage vesi seadme väljast ja ühendage see vooluvõrgust lahti.

Tabel nr. 3 võimaldab soojendada toitu temperatuuril 21°C (+/-0,5).

Eemaldage vedelik kohe pärast piiksi. Eemaldamisel olge ettevaatlik – kuum aur! Pudeli soojendajasse jätmise tõstab vedeliku temperatuuri.

Pärast eemaldamist raputage pudelit, et sisu seguneks.

Tabel 3





Vedeliku kogus pudelis	Vedeliku kogus seadmes	Kuumutusaeg
60-90 ml	30 ml	2 min.
120-150 ml	40 ml	2,5 min.
180-210 ml	40 ml	2,5 min.
240-270 ml	60 ml	3 min.
300-330 ml	60 ml	3 min.

### ETTEVAATUST:

- Kui järgida tabelis toodud juhiseid, peaks temperatuur pärast kuumutamist olema vahemikus 37 °C kuni 40 °C. Siiski pidage meeles, et materjali, kuju, suuruse ja algtemperatuuri erinevused ning muud tegurid võivad mõjutada lõpptemperatuuri vahemikku. Seetõttu on tabel ainult illustratiivne.
- Lapse ohutuse huvides kontrollige alati enne söömist toidu temperatuuri. Selleks asetage väike kogus toitu oma randme siseküljele - selle koha nahk on õrn ja tundlik.
- Kui kuumutamine on lõppenud, valage ülejäänud vesi välja ja peske seadme kamber, vajaduse korral puhastage plaat katlakivist. Liiga vähe vett käivitab “kuiva-töötamise” alarmi ja E3 veahäire annab märku - see näitab, et vett tuleb lisada rohkem.
- Ärge puudutage seadet selle töötamise ajal, sest temperatuur võib olla liiga kõrge ja kuum aur võib ärritada või põletada teie nahka.
- Kui pudelid ei mahu suletud seadmesse, eemaldage lutt ja kork.
- Lga võimsus on seatud vaikimisi ajale.

## TOIDU SULATAMINE

### Selle funktsiooniga saate külmutatud toitu aeglaselt ja ohutult sulatada.

Valage seadmesse 200 ml vett. Vee mõõtmiseks kasutage komplekti kuuluvat mõõtetassi või skaalaga kaant. Asetage soojenduskorv sisse. Asetage sellesse külmutatud toiduained sügavkülmkotti või konteinerisse ja katke kaanega. Lülitage seade sisse. Vajutage toitenuppu  ja seejärel hoidke sulatamisnuppu  all, kuni kuulete helisignaali. Seade näitab vaikimisi temperatuuri 30 °C. Te saate temperatuuri muuta, kasutades  või  nuppe. Temperatuurivahemik on 20-40°C. Seade lakkab töötamast pärast 3 tundi kestnud töötamist. Kui olete lõpetanud, tõmmake seade vooluvõrgust välja ja valage vesi ära.

## ETTEVAATUST:


Täpset sulatusaega ei ole võimalik kindlaks määrata. Pärast täielikku sulamist, raputage konteinerit/kotti, et eraldunud rasvaosakesed ülejäänud toiduga seguneksid, ja valage see pudelisse. Pudelisis oleva piima soojendamiseks lapse toitmiseks sobivale temperatuurile kasutage režiimi „Kiirkuumutamine“.

### Ettevaatust!

- Ärge kunagi sulatage toitu, kasutades režiimi „Kiirkuumutamine“.
- Ärge kunagi külmutage varem sulatatud piima uuesti.
- Kasutamata piim tuleks ära visata.

## Muud seadme funktsioonid

### Öövalgus

Öövalgus on seadme töötamisel alati sisse lülitatud, kui vajutate sulatamise/kuumutamise nuppu . Saate seda kasutada samaaegselt seadme teiste funktsioonidega. Võite kasutada valgust ka üksi. Valguse sisse- ja väljalülitamine - ainult siis, kui seade on välja lülitatud.

### Kaitse ilma veeta töötamise eest

Kui seadme iga funktsiooni puhul saab vesi otsa, kuvatakse ekraanil E3 ja antakse helisignaali - seade lülitub automaatselt välja. See ei kehti valgusfunktsiooni kohta, kui ainult valgus on sisse lülitatud.

### Elektrikatkestuse kaitse

Kui toiteallikas taastub pärast ootamatut elektrikatkestust, on seade enne elektrikatkestust seatud tegevuse jaoks valmisolekus.

### Seadme mälu

Seade salvestab iga funktsiooni viimase seadistuse, välja arvatud sulatamine. Seadme taaskäivitamiseks ühendage see vooluvõrgust lahti, et taastada tehase seadistused.

## KATLAKIVI EEMALDAMINE

Pärast mõningast kasutusperioodi võib kuumutamisprotsessist tulenevalt küttekambris koguneda katlakivi (sõltuvalt vee kvaliteedist). Soojendaja nõuetekohase toimimise tagamiseks tuleb katlakivi regulaarselt eemaldada. Kui kuumutuskambris koguneb palju katlakivi, siis pikeneb kuumutuskambris kuumutamise ja aurutamise aeg oluliselt. Enne katlakivi eemaldamist tuleb soojendaja vooluvõrgust lahti ühendada ja lasta sellel täielikult jahtuda. Katlakivi eemaldamiseks lisage soojenduskambris **100 ml sooja vett ja 50 ml äädikat**. See lahustab katlakivi ladestumist küttekambris. Pikem aeg võib kahjustada toodet. Kui katlakivi on lahustunud, valage lahust välja ja loputage küttekambrist puhta veega.

### Märkus!

- Ärge kasutage mingeid üldkasutatavaid katlakivi eemaldusvahendeid, eriti neid, mis sisaldavad sidrunhapet.
- Ärge kunagi lülitage soojendajat sisse, kui eemaldate katlakivi.
- Kui ei järgita õigeid katlakivi eemaldamise juhiseid, võib toode saada pöördumatult kahjustada.
- Mineraalse joogivee kasutamine kiirendab katlakivi ladestumist küttekambris.
- Täitke soojendaja keedetud/demineraliseeritud veega, sest see hoiab ära katlakivi tekkimise küttekambris.
- Küttekambris esineva katlakivi olemasolu ei kuulu kaebuste alla.

## PUHASTAMINE JA HOIUSTAMINE

1. Soojendaja hooldamine, välja arvatud katlakivi puhastamine või eemaldamine, ei ole vajalik.
2. Pärast kasutamist ärge unustage vett välja valada.
3. Ärge hoiustage soojendajat veega täidetuna.
4. Kui soojendajat ei kasutata, ärge pange pudeleid ega muid esemeid soojenduskambris.
5. Tõmmake seade pistikupesast välja, kui seda ei kasutata, ja alati enne puhastamist.
6. Puhastage soojendaja korpus ja sisemus pehme lapi või svammiga, seejärel kuivatage see puhta lapi või paberrätikuga.
7. ÄRGE kunagi pange soojendajat vette ega peske seda jooksva vee all.
8. ÄRGE pange soojendajat nõudepesumasinasse.
9. Kasutage soojendaja puhastamiseks ainult puhast vett, et vältida plekkide tekkimist.
10. Ärge kasutage puhastamiseks abrasiivseid svamme, puhastusvahendeid ega mingeid söövitavaid aineid või kemikaale.
11. Hoidke soojendajat otsese päikesevalguse, teravate servade ja muude ohtude eest.

## 7in1 pullonlämmitin ja sterilointilaitte, jossa on termostaatti ja valaisin.

LUE KOKO KÄYTTÖOHJE HUOLELLISESTI ENNEN PULLONLÄMMITTIMEN KÄYTTÖÄ. TUOTE ON TARKOITETTU VAIN KOTIKÄYTTÖÖN. SÄILYTÄ KÄYTTÖOHJE, SE SISÄLTÄÄ TÄRKEÄÄ TIETOA. ERÄNUMERO LÖYTYY PAKKAUKSESTA.

## TURVALLISUUSTIEDOT.

Noudata sähkölaitteita käyttäessäsi erityisiä varoimia, kuten seuraavia varoimia:

- VAROITUS: Sähköiskun välttämiseksi älä upota kaapelia, pistoketta tai laitteen runkoa veteen tai muuhun nesteeseen. Suojaa laite kastumiselta, ÄLÄ KOSKAAN käytä laitetta, kun kätesi ovat märät..
- VAROITUS: Varmistaaksesi jatkuvan suojan sähköiskua vastaan, kytke laite vain pistorasioihin, joissa on maadoitustappi. Varmista aina, että pistoke on tukevasti kiinni pistorasiassa..
- Ennen kuin kytket laitteen ensimmäisen kerran verkkovirtaan, tarkista laitteen pohjassa oleva tarra ja varmista, että sen jännite on yhteensopiva verkkovirrasta syötettävän jännitteen kanssa. Laitteen oikea jännite on 220-240V..
- Jatkojohtoja voidaan käyttää, jos ne on liitetty asianmukaisesti laitteen johtoon, suojattu ja niiden käytön aikana asianmukaisesti valvottu.
- Jos käytetään jatkojohtoja:
  - 1) Jatkojohdolle annetun jännitteen on oltava yhteensopiva laitteessa ilmoitetun jännitteen kanssa..
  - 2) Jatkojohdon on oltava sopiva laitteen virtakuormalle, joka on ilmoitettu tyyppikilvessä.
  - 3) Jatkokaapelissa on oltava CE-merkintä..
  - 4) Jatkojohdossa ei saa olla merkkejä vaurioista..
  - 5) Kaapeli on kiinnitettävä siten, että sen ylijäämä ei roiku työtasosta tai pöydästä. Näin estetään lapsia vetämästä sitä tai kompastumasta siihen vahingossa.
- Jos laitteessa on maadoituspistoke, jatkojohdon on oltava 3-johtiminen johto, jossa on maadoituspistoke.
- Kun irrotat pistokkeen pistorasiasta, pidä kiinni pistorasian reunasta. Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä kaapelista.
- Älä kanna laitetta pitämällä kiinni johdosta.
- ÄLÄ aseta johtoja huonekalujen tai muiden esineiden alle.
- ÄLÄ aseta laitetta kuumalle kaasu tai sähköpoltoille tai kuumennettuun uuniin tai sen läheisyyteen. Varmista, että johdot ovat kaukana kuumista pinoista, pattereista ja keskuslämmitysputkista. Älä jätä laitetta suoraan auringonpaisteeseen.
- VAROITUS! Älä käytä laitetta, jonka johto tai pistoke on vaurioitunut tai joka on rikkoutunut tai vahingoittunut jollakin tavalla. Turvallisuusyistä anna vaurioitunut johto vaihdettavaksi tai korjattavaksi valmistajan tai jälleenmyyjän huoltotiimillä.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole tietoa tai kokemusta tämän tyyppisten laitteiden käytöstä, ellei heitä valvota tai opasteta laitteen käytössä. Asianmukainen valvonta on tarpeen, kun laitetta käyttävät vammaiset henkilöt tai kun se on lasten läheisyydessä.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai käyttää laitetta.
- Pidä laite AINA lasten ulottumattomissa, kun se on päällä.
- Laite on suojattava siltä varalta, että lapsi vetää narusta putoaminen voi aiheuttaa päävamman ja palovammoja.
- Irrota laite pistorasiasta aina, kun sitä ei käytetä.
- Laitteen pakkauksessa ei ole varaosia/korjaustarvikkeita. Älä yritä korjata laitetta itse.
- Mahdolliset korjaukset saa suorittaa vain valmistajan tai jälleenmyyjän valtuuttama huolto.




## VAROITUS! KÄYTTÖOHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI AIHEUTTAA PALOVAMMOJA TAI VAHINGOITAA TUOTETTA.

- Laitetta saa käyttää vain käyttöohjeessa kuvattuihin tarkoituksiin.
- Vääränlainen käyttö voi vahingoittaa laitetta ja aiheuttaa palovammoja käyttäjälle.
- Älä käytä tuotetta väärin. Muu käyttö rikkoo takuuehtoja.
- Laite soveltuu vain kotikäyttöön. PITÄÄ käyttää vain sisätiloissa. ÄLÄ käytä ulkona.
- Jos laitetta on kuljetettu alhaisissa lämpötiloissa, se on akklimatisoitava ennen käyttöä, jotta laitteen lämpötila saadaan tasuttua ympäristön lämpötilaan.
- Laite on sijoitettava sileälle, tasaiselle, vakaalle ja kuivalle pinnalle, joka kestää kosteutta ja korkeita lämpötiloja, aina lasten ulottumattomissa.
- ÄLÄ KOSKAAN kytke laitetta päälle, kun siinä ei ole vettä.
- Varmista ennen laitteen kytkemistä päälle, että laitteen kammioon on kaadettu oikea määrä vettä, kuten alla olevassa käyttöohjeessa on määritetty. Pullonlämmitin on tyhjennettävä jäljellä olevasta vedestä ennen jokaista käyttökertaa.
- Mukana toimitettua mittakupia ei saa käyttää vauvanruoan mittaamiseen.
- ÄLÄ kaada öljyä tai syttyviä nesteitä laitteen kammioon se voi aiheuttaa tulipalon.
- Laitteessa on sen käytön aikana kuumaa vettä tai kuumaa höyryä. Ole erityisen varovainen, sillä nämä voivat aiheuttaa vakavia palovammoja. Vältä kosketusta ihon kanssa. Pidä kasvot ja kädet turvallisen etäisyyden päässä äläkä aseta niitä laitteen yläpuolelle sen ollessa päällä.
- Älä siirrä tai nosta laitetta sen ollessa päällä ja sen ollessa täynnä kuumaa vettä.
- Älä pudota laitetta suurelta korkeudelta.
- Älä käytä kemiallisia liuoksia ja tabletteja sterilointiin.
- Pese kädet ennen laitteen sterilointia.
- Käytön aikana  
Älä steriloi tai kuumenna metalliesineitä.  
Älä aseta mitään esineitä laitteen päälle, kun se on päällä.  
Älä avaa kantta työjakson aikana, koska laitteen sisällä on kiehuva vettä ja höyryä. Voit pysäyttää laitteen painamalla

virtapainiketta. Palovammojen välttämiseksi odota vähintään 3 minuuttia, että laite jäähtyy, ennen kuin avaat sen. Käytä laitteen avaamiseen aina kannen kahvaa, sillä lämmitettävä tuote voi olla kuuma. Jos pullonlämmittimen kammiassa on liian vähän vettä, näytössä näkyy E3 ja äänimerkki, laite sammuu automaattisesti.

- Kosketa painikkeita toiminnon merkintäkohdassa, ei kuvauksessa.
- Kun laite ei ole toiminnassa (myös tauko), se kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun se on ollut käyttämättömänä 5 minuuttia ja näytöllä näkyy 00.
- ÄLÄ koske laitteen runkoon, kun se on päällä.
- Laitteen pinta voi kuumentua sen toiminnan aikana ja jotkut alueet voivat jäädä kuumiksi sen jälkeen.
- Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin poistat tai laitat uusia esineitä laitteen sisään.
- On suositeltavaa käyttää tislattua tai demineralisoitua vettä, jotta laite toimisi moitteettomasti.
- Palovammojen välttämiseksi kaada aina vesi pois laitteesta, kun se on jäähtynyt käytön jälkeen. Älä säilytä laitetta vedellä täytettynä.
- Älä koskaan jätä laitetta pistorasiaan, kun sitä ei käytetä. Varmista aina, että laite on kytketty pois päältä.
- Tuote ei ole lelu. Käytä ja säilytä laitetta ja kaikkia sen osia lasten ulottumattomissa.
- Tuotteen purkaminen on kielletty.
- Laitteen muuttaminen tai muokkaaminen on kielletty. Kaikki näiden käyttöohjeiden vastaiset toimet mitätöivät tuotteen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen.
- Jos sinulla on epäilyksiä tuotteen turvallisuudesta, ota yhteyttä toimittajaan.
- Tarkista tuote ennen jokaista käyttökertaa. Älä käytä, jos se on vaurioitunut tai tuhoutunut. Ota tällaisessa tapauksessa yhteyttä valmistajan tai jakelijan huoltoryhmään..

NOUDATA TARKASTI KÄYTTÖOHJEITA. VALMISTAJA TAI JAKELIJA EI OTA VASTUUTA LAITTEEN VIRHEELLISESTÄ KÄYTTÖSTÄ.

Tämä symboli osoittaa, että laitetta ei voi hävittää kotitalousjätteen mukana. Hävittämällä laitteen jätteet määräysten mukaisella tavalla autat välttämään mahdollisia kielteisiä seurauksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle, jotka voivat aiheutua tämän jätteen väärinlaisesta käsittelystä. Lisätietoja tästä laitteesta syntyvän jätteen kierrätyksestä saat alueesi kunnallisilta viranomaisilta, asianmukaiselta jätehuoltopalvelulta tai laitteen toimittajalta. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin 2012/19/EU vaatimukset täyttyvät.	
Valmistaja vakuuttaa, että laite on Euroopan unionin direktiivien ja yhdenmukaistettujen standardien mukainen. Laite on merkitty vaatimustenmukaisuuden arviointimenettelyn suorittamisen tuloksena. Laite täyttää tietyllä jännitealueella toimivia laitteita koskevan direktiivin (LVD) 2014/35/EU, sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevan direktiivin (EMC) 2014/30/EU ja RoHS-direktiivin 2011/65/EU vaatimukset.	
Laite, joka täyttää luokan 1 suojausvaatimukset	

#### TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT

Malli: 12/218  
tekniset tiedot:  
jännite: 220V~240V  
taajuus: 50/60Hz  
teho: 500W

#### JOHDANTO

Onnittelut Canpol-vauvojen pullonlämmittimen ostamisesta, jossa yhdistyy 7 käytännöllistä toimintoa, mikä takaa käyttömukavuuden ja säästää tilaa keittiössä. Laitteessa on moderni muotoilu, helppoluken näyttö ja suuret navigointipainikkeet, jotka tekevät käytöstä yksinkertaista ja kätevää. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä. Säilytä se myöhempiä käyttöä varten, sillä se sisältää tärkeitä tietoja.

#### Laitteen paneelissa olevien merkintöjen kuvaus kuva. 1




1. ruoan/purkkien lämmittäminen
2. sterilointi
3. lisääminen
4. päälle/pois
5. vähentäminen
6. lämpötilan ylläpitäminen/pullo
7. nopea kuumentaminen
8. sulatustila/ valo

#### Setin komponentit kuva. 2

1. kansi, jossa on asteikko ja kahva
2. kori
3. laitteen pohja
4. mittakuppi, jossa on asteikko

#### RUOAN/PURKKIEN LÄMMITTÄMINEN

**Tällä toiminnolla voit lämmittää purkkeihin pakattuja valmisruokia. Astia on kierrettävä auki.**

Kaada laitteeseen 100 ml vettä. Käytä veden mittaamiseen sarjan mukana tulevaa mittakuppia tai kannen kanssa olevaa asteikkoa. Aseta lämpökori laitteen sisään. Aseta ruokapurkki sen sisään ja peitä kannella. Kytke laite päälle. Paina virtapainiketta ja sitten painiketta, jossa on purkin kuva . Valitse lämmitettävän purkin tilavuus, esim. "60-150 ml". Näytössä näkyy "20 min.". Paina painiketta, jossa on purkin kuva, uudelleen valitaksesi toisen kapasiteetin. Näyttö vilkkuu 3 kertaa, kuulet lyhyen äänimerkin ja laite alkaa toimia. Oletuslämpötila on 70 °C. Lämpötilaa voidaan muuttaa 50-80 °C:n välillä käyttäen  ja  painikkeita. Laite tallentaa viimeksi käytetyn asetuksen. Kellonajan muuttaminen ei ole mahdollista. Kun lämmitys aika on päättynyt, näytössä näkyy 00 ja kuuluu 4 lyhyttä äänimerkkiä. Tämä tarkoittaa, että laite on suorittanut lämmitysjakson loppuun eikä se ole enää toiminnassa. Kun laite on valmis, irrota se virtalähteestä ja kaada vesi ulos.

**Jos haluat lämmittää eri tilavuuden omaavia purkkeja, käytä taulukossa olevia aikatietoja. 1.**

#### Taulukko 1.



Pieni purkki	60-150 ml	20 min.
Keskikokoinen purkki	180-240 ml	38 min.
Suuri purkki	270-325 ml	40 min.

#### VAROITUS:

- Sekoita kuumentamisen aikana ja tarkista, onko ruoka valmista syötäväksi. Tarkista vauvan turvallisuuden vuoksi aina ruoan lämpötila ennen sen syöttämistä. Voit tehdä sen asettamalla pienen määrän ruokaa ranteesi sisäosaan, sillä tämän kohdan iho on herkkä ja herkkä..
- Liian vähäinen veden määrä laukaisee kuivumisvarmistuksen, ja E3-virhehälytys antaa merkin siitä, että vettä on lisättävä.

#### STERILOINTI





**Voit käyttää tätä toimintoa sterilointiin soveltuvien vauvan tarvikkeiden sterilointiin. Aseta pullo tai kupit ylösalaisin.**

Kaada laitteeseen 200 ml vettä. Käytä veden mittaamiseen sarjan mukana tulevaa mittakuppia tai kannen kanssa olevaa asteikkoa. Aseta lämpökori laitteen sisään. Aseta ylösalaisin 2 pulloa tai muuta tarviketta, jotka haluat steriloida, ja peitä kannella. Kytke laite päälle. Paina virtapainiketta  ja sitten painike, jossa on höyryn kuva . Näytössä näkyy "10 min.". Laite tallentaa viimeksi käytetyn asetuksen. Voit lisätä aikaa 15 minuuttiin. Aikaa ei voi lyhentää alle 10 min. Näyttö vilkkuu 3 kertaa, kuulet lyhyen äänimerkin ja laite alkaa toimia. Kun sterilointiaika on päättynyt, näytössä näkyy 00 ja kuuluu 4 lyhyttä äänimerkkiä. Tämä tarkoittaa, että laite on suorittanut lämmitysjakson loppuun eikä se enää toimi. Kun sterilointi on päättynyt, poista tarvikkeet pitämällä koria kahvoista kiinni varo kuumaa höyryä. Kun laite on valmis, irrota se virtalähteestä ja kaada vesi pois laitteesta.

#### VAROITUS:

- Liian vähäinen veden määrä laukaisee kuivumisvarmistuksen, ja E3-virhehälytys antaa merkin siitä, että vettä on lisättävä. Älä koske laitteeseen sen ollessa toiminnassa, sillä lämpötila voi olla liian korkea ja kuuma höyry voi ärsyttää tai polttaa ihoa.

#### NESTEMÄISTEN ELINTARVIKKEIDEN PULLON LÄMPÖTILAN SÄILYTTÄMINEN.

Kaada vettä laitteeseen. Määrät esitetään **taulukossa 2**. Käytä veden mittaamiseen sarjaan sisältyvää mittakuppia tai kannen kanssa olevaa asteikkoa. Aseta lämmitinkori sisälle. **Aseta pulloet siihen. ÄLÄ KATKAISE LAITETTA KANNELLA (kantta ei tarvita)**. Kytke laite päälle. Paina virtapainiketta  ja sitten painiketta, jossa on lämpömittarin kuva . Näyttö vilkkuu 3 kertaa, kuulet lyhyen äänimerkin ja laite alkaa toimia. Kun pullonlämmittinkammiassa oleva vesi on lämmennyt, kuulet äänimerkin 4 kertaa. **TÄMÄ TARKOITTAÄ, ETTÄ LAITE ON SAAVUTTANUT OIKEAN LÄMPÖTILAN.** Lämpötila asetetaan automaattisesti 37°C:een. Voit muuttaa lämpötilaa välillä 35°C 45°C käyttämällä näppäintä  ja  painikkeita ohjauspaneelissa. Laite tallentaa viimeksi käytetyn lämpötilan. Kun lämpötila on asetettu, laite alkaa toimia asetetulla arvolla laskien alaspäin 10 tunnista. Tuona aikana veden lämpötila laitteessa pysyy ilmoitettulla tasolla. Kun ilmoitetut 10 tuntia on kulunut, laite lakkaa automaattisesti toimimasta ja ilmoittaa siitä äänellä eikä näytöllä ole merkintää. Kun laite on valmis, irrota se virtalähteestä ja kaada vesi ulos.



## Taulukko 2.

Pullossa olevan nesteen määrä	Laitteessa olevan nesteen määrä
60-90 ml	360 ml
120-150 ml	420 ml
180-210 ml	
220-270 ml	720 ml
300-320 ml	






## HUOMIO:

### • MUISTA OLLA PEITÄMÄTÄ LAITETTA KANNELLA.

- Laite tallentaa viimeisimmän asetuksen. Palataksesi tehdasasetuksiin, irrota laite pistorasiasta ja kytke se uudelleen.
- Tarkista vauvasi turvallisuuden vuoksi aina ruoan lämpötila ennen sen syöttämistä. Laita pieni määrä ruokaa ranteesi sisäpuolelle, sillä tämän kohdan iho on herkkä ja herkää.

## NESTEIDEN NOPEA KUUMENTAMINEN.

Kaada vesi laitteeseen suoraan laitteen kammion keskellä (syvennyksessä) olevalle pyöreälle harmaalle lämmityslevylle. Pikalämmitykseen tarvittava vesimäärä on ilmoitettu taulukossa 3.

Kapasiteetti ei näy paneelissa, säädä tarpeen mukaan. Pullossa olevan nesteen määrä ja nopeaan lämmittämiseen tarvittava vesimäärä löytyvät taulukosta 3. Aseta lämpökori sisälle. Aseta siihen yksi tai kaksi pulloa ja peitä huolellisesti kannella. Kytke laite päälle. Paina virtapainiketta  ja sitten painiketta, jossa on kuva kolmesta aallosta . Laite näyttää 180-210 ml ja paneeli asettaa ajan 2,5 minuutin oletusasetukseksi. Näyttö vilkkuu 3 kertaa, kuulet lyhyen äänimerkin ja laite alkaa toimia. Painamalla painiketta, jossa on kolmen aallon kuva, uudelleen  voit muuttaa pullossa olevan nesteen määrää tarpeen mukaan. **Aika-asetusta voidaan muuttaa käyttämällä  ja  painikkeet (ajan säätö 1 minuutista 15 minuuttiin, mahdollisuus muuttaa aikaa 0,5 minuutin välein).**

Kun aika on kulunut, näytössä näkyy 00 ja kuuluu 4 lyhyttä äänimerkkiä. Tämä tarkoittaa, että laite on suorittanut lämmitysjakson loppuun eikä se ole enää toiminnassa. Kun lämmitys on päättynyt, kaada vesi ulos laitteesta ja irrota se virtalähteestä.

Taulukko nro. 3 avulla voit lämmittää ruokaa 21 °C lämpötilaan (+/-0,5).

Poista neste heti äänimerkin jälkeen. Ole varovainen poistaessasi - höyry on kuuma! Pullon jättäminen lämmittimeen nostaa nesteen lämpötilaa.

Kun olet poistanut pullon, ravista pulloa sisällön sekoittamiseksi.

## Taulukko 3.





Pullossa olevan nesteen määrä	Laitteessa olevan nesteen määrä	Lämmitysaika
60-90 ml	30 ml	2 min.
120-150 ml	40 ml	2,5 min.
180-210 ml	40 ml	2,5 min.
240-270 ml	60 ml	3 min.
300-330 ml	60 ml	3 min.

## VAROITUS:

- Kun taulukossa annettuja ohjeita noudatetaan, lämpötilan pitäisi olla lämmityksen jälkeen 37-40 °C. Materiaalin, muodon, koon ja alkulämpötilan erot sekä muut tekijät voivat kuitenkin vaikuttaa lopulliseen lämpötila-alueeseen. Tästä syystä taulukko on vain ohjeellinen.
- Tarkista vauvasi turvallisuuden vuoksi aina ruoan lämpötila ennen sen syöttämistä. Voit tehdä sen asettamalla pienen määrän ruokaa ranteesi sisäosaan, sillä ihon pinta on tässä kohdassa herkkä ja herkää.
- Kun lämmitys on päättynyt, kaada jäljellä oleva vesi pois ja pese laitteen kammio, kalkinpoisto levy tarvittaessa. Liian vähäinen veden määrä laukaisee kuivakäyntiturvallisuuden ja E3-virrehälytys soi ilmoittaen, että vettä on lisättävä.
- Älä koske laitteeseen sen ollessa toiminnassa, sillä lämpötila voi olla liian korkea ja kuuma höyry voi ärsyttää tai polttaa ihoa.
- Jos pullot eivät mahdu suljettuun laitteeseen, irrota tutti ja korkki.
- Kukin kapasiteetti on asetettu oletusajaksi.

## RUOAN SULATTAMINEN

### Tämän toiminnon avulla voit sulattaa pakastettuja ruokia hitaasti ja turvallisesti.

Kaada laitteeseen 200 ml vettä. Käytä veden mittaamiseen sarjan mukana tulevaa mittakuppiä tai kannen kanssa olevaa asteikkaa. Aseta lämpökori laitteen sisälle. Aseta pakasteet siihen pakastepussiin tai -astiaan ja peitä kannella. Kytke laite päälle. Paina virtapainiketta  ja pidä sitten sulatuspainiketta painettuna , kunnes kuulet äänimerkin. Laitteen oletuslämpötila on 30 °C. Voit muuttaa lämpötilaa käyttämällä  tai  painikkeita. Lämpötila-alue on 20-40 °C. Laite lakkaa toimimasta 3 tunnin käytön jälkeen. Kun olet lopettanut käytön, irrota laite virtalähteestä ja kaada vesi pois.

## VAROITUS:

Tarkkaa sulatusaika ei ole mahdollista määrittää. Kun pakkaus on sulatettu kokonaan, ravista säiliötä/pussia, jotta erotetut


rasvahiuksat yhdistyvät jäljelle jääneeseen ruokaan, ja kaada se pulloon. Jos haluat lämmittää pullossa olevan maidon vauvan ruokkimiseen sopivaan lämpötilaan, käytä toimintoa "quick heat up".

Varoitus!

- ÄLÄ KOSKAAN sulata elintarvikkeita käyttämällä "pikalämmitys"-toimintoa.
- ÄLÄ KOSKAAN pakasta aiemmin sulatettua maitoa uudelleen.
- Maito, jota ei ole käytetty, on heitettävä pois..

## MUUT LAITTEEN TOIMINNOT

### Lampka nocna

Yövalo palaa aina, kun laite on käynnissä, jos painat sulatus-/lamppupainiketta . Voit käyttää sitä samanaikaisesti laitteen muiden toimintojen kanssa. Voit käyttää valoa myös yksinään. Valon kytkeminen päälle ja pois päältä vain, kun laite on sammutettu.

### Suojaus toimintaa vastaan ilman vettä

Kunkin laitteen toiminnon osalta, jos laitteesta loppuu vesi, näytössä näkyy E3 ja äänimerkki, laite sammuu automaattisesti. Tämä ei koske valotoimintoa, jos pelkkä valo on päällä.

### Virtahäiriösuojaus

Jos virransyöttö palautetaan äkillisen sähkökatkoksen jälkeen, laite on valmiustilassa ennen sähkökatkosta asetettua toimintoa varten.

### Laitteen muisti

Laite tallentaa kunkin toiminnon viimeisimmän asetuksen, lukuun ottamatta sulatusta. Jos haluat käynnistää laitteen uudelleen, irrota se sähköverkosta ja palauta tehdasasetukset.

## KALKINPOISTO

Lämmitysprosessin seurauksena lämmityskammioon voi jonkin aikaa kestäneen käytön jälkeen kertyä kalkkia (veden laadusta riippuen). Kalkki on poistettava säännöllisesti, jotta lämmitin toimisi moitteettomasti. Lämmitys- ja höyrysaika pitenee huomattavasti, jos lämmityskammioon kerääntyy paljon kalkkia..

Ennen vaakojen irrottamista lämmitin on irrotettava virtalähteestä ja sen on annettava jäähtyä kokonaan. Poistaaksesi kalkin, lisää lämmityskammioon **100 ml lämmintä vettä ja 50 ml etikkaa**. Tämä liuos voidaan jättää lämmitimen sisälle enintään 10 minuutiksi. Pidempi aika voi vahingoittaa tuotetta. Kun kalkki on liuennut, kaada liuos pois ja huuhtelee lämmityskammio puhtaalla vedellä.

### Huomautus!

- Älä käytä mitään yleisesti saatavilla olevia kalkinpoistoaineita, etenkin sitruunahappoa sisältäviä.
- Älä koskaan kytke lämmitintä päälle, kun poistat kalkkia.
- Oikeiden kalkinpoisto-ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tuotteelle korjaamatonta vahinkoa.
- Kivennäisjuomaveden käyttö nopeuttaa kalkin kerrostumista lämmityskammioon.
- Täytä lämmitin keitettyllä/mineraalittomalla vedellä, sillä tämä estää kalkin kerääntymisen lämmityskammioon.
- Lämmityskammion kalkkikertymistä ei voi valittaa.

## PUHDISTUS JA VARASTOINTI

1. Lämmitintä ei tarvitse huoltaa muuten kuin puhdistamalla tai poistamalla kalkkia.
2. Älä unohda käytön jälkeen kaataa vettä pois.
3. Älä säilytä lämmitintä vedellä täytettynä.
4. Jos lämmitintä ei käytetä, älä laita pulloja tai muita esineitä lämmityskammion sisään.
5. Irrota pistoke pistorasiasta, kun sitä ei käytetä, ja aina ennen puhdistusta.
6. Puhdista lämmitimen runko ja sisäpuoli pehmeällä liinalla tai sienellä ja kuivaa se sitten puhtaalla liinalla tai paperipyyhkeellä.
7. ÄLÄ KOSKAAN laita lämmitintä veteen tai pese sitä juoksevan veden alla.
8. ÄLÄ laita lämmitintä astianpesukoneeseen.
9. Käytä lämmitimen puhdistamiseen vain puhdasta vettä, jotta vältät tahrojen muodostumisen.
10. Älä käytä puhdistukseen hankaavia sieniä, hankausaineita tai syövyttäviä aineita tai kemikaaleja.
11. Pidä lämmitin poissa suorasta auringonvalosta, terävistä reunoista ja muista vaaratekijöistä.

## ÎNCĂLZITOR ȘI STERILIZATOR DE BIBEROANE 7 ÎN 1 CU TERMOSTAT ȘI LED

ÎNAINTE DE FOLOSI ÎNCĂLZITORUL, CITEȘTE CU ATENȚIE TOATE INSTRUCȚIUNILE.

PRODUSUL ESTE DESTINAT EXCLUSIV UZULUI PERSONAL.

PĂSTRAȚI INSTRUCȚIUNILE, DEOARECE CONȚIN INFORMAȚII IMPORTANTE. NUMĂRUL LOTULUI ESTE INSCRIPȚIONAT PE AMBALAJ.

### INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.

În timpul utilizării dispozitivelor electrice, trebuie respectate măsuri speciale de precauție, împreună cu cele prezentate mai jos:

- ATENȚIE: Pentru a vă proteja de electrocutare, se interzice scufundarea cablului, ștecherului sau corpului dispozitivului în apă sau alt lichid. Protejează dispozitivul de îmbibarea cu apă și nu utiliza NICIODATĂ dispozitivul când ai palmele umede.
- ATENȚIE: Pentru a asigura protecția permanentă de electrocutare, dispozitivul trebuie conectat doar la prizele cu împământare. Întotdeauna trebuie să verificăți că ștecherul este introdus corect în priză de alimentare.
- Înainte de prima conectare a dispozitivului la rețeaua electrică, asigurați-vă prin verificarea etichetei de pe baza dispozitivului că tensiunea acestuia este compatibilă cu tensiunea furnizată din rețeaua electrică. Tensiunea corectă pentru dispozitiv este 220-240 V.
- Prelungitoarele pot fi utilizate, dacă în timpul folosirii acestea sunt conectate cu cablul de alimentare, protejate corespunzător și se află sub supravegherea adecvată.
- Dacă sunt utilizate prelungitoarele:
  - 1) Tensiunea marcată a prelungitorului trebuie să fie compatibilă cu tensiunea indicată pe dispozitiv.
  - 2) Prelungitorul trebuie adaptat la sarcina de curent a dispozitivului, conform informațiilor amplasate pe plăcuța cu valori nominale.
  - 3) Prelungitorul trebuie să aibă marca CE.
  - 4) Prelungitorul nu poate purta urme de deteriorare.
  - 5) Cablul trebuie să fie protejat astfel, încât excesul de cablu să nu atârne de pe blat sau masă. Acest lucru va permite evitarea posibilității tragerii lui de copii sau de împiedicarea accidentală.
- Dacă dispozitivul are un ștecher cu împământare, prelungitorul utilizat trebuie să fie un cablu cu 3 fire cu un pin de împământare.
- La scoaterea ștecherului din priză, ține de marginile prizei. Nu trage niciodată ștecherul de alimentare din priză, trăgând de cablu.
- Nu muta dispozitivul ținând de cabluri.
- Nu amplasați cabluri de alimentare sub mobilă sau alte obstacole.
- NU amplasați pe/in apropierea unui arzător fierbinte cu gaz sau electric sau într-un cuptor preîncălzit. Trebuie să vă asigurați că toate cablurile de alimentare se află departe de suprafețe fierbinți, calorifere și țevi de încălzire centrală. Nu lăsați dispozitivul direct la soare.
- ATENȚIE! Nu trebuie utilizat niciun dispozitiv cu cablu sau mufă deteriorată sau după o avarie a dispozitivului sau când acesta a fost deteriorat în orice alt mod. Din motive de siguranță, un cablu de rețea defect trebuie înlocuit sau reparat de către departamentul de service al producătorului sau distribuitorului.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoanele (inclusiv copii) având capacități fizică, senzorială sau mintală limitată sau de cele care nu dețin cunoștințele sau experiența în utilizarea acestui tip de dispozitive, cu excepția cazului în care acestea vor fi supravegheate sau vor fi instruite cu privire la folosirea acestui dispozitiv de către tutore.
- Este necesar controlul strict, când dispozitivul este folosit de persoane cu dizabilități sau în apropierea copiilor.
- Copiii nu trebuie să curețe sau să utilizeze dispozitivul.
- Nu lăsa NICIODATĂ dispozitivul la îndemâna copiilor atunci, când este pornit.
- Dispozitivul trebuie protejat împotriva posibilității ca un copil să tragă de cablul de alimentare - căderea acestuia riscă să provoace răni la cap și arsuri.
- Deconectați întotdeauna dispozitivul de la priză electrică atunci când nu este utilizat.
- În interiorul ambalajului nu există piese de schimb/elemente pentru repararea dispozitivului. Nu trebuie să încercați să reparați singură dispozitivul.
- Orice reparații trebuie efectuate numai de unitatea de service a producătorului sau a distribuitorului.

### ATENȚIE! PROCEDURA NECONFORMĂ CU INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS POATE CONDUCE LA OPĂRIRE SAU LA DETERIORAREA PRODUSULUI.

- Dispozitivul trebuie utilizat doar conform funcțiilor descrise în aceste instrucțiuni.
- Utilizarea incorectă poate distruge dispozitivul și poate provoca arsuri ale utilizatorului.
- Produsul nu trebuie utilizat neconform cu destinația acestuia. Alte utilizări încalcă termenii de garanție.
- Dispozitivul este adaptat exclusiv pentru a fi folosit acasă. TREBUIE folosit numai în interior. NU utilizați în exterior.
- Dacă dispozitivul a fost transportat la temperaturi reduse, înainte de utilizare trebuie lăsat să se aclimatizeze, pentru a egala temperatura dispozitivului cu temperatura ambientului.
- Dispozitivul trebuie lăsat pe o suprafață netedă, plană, stabilă, uscată, rezistentă la umiditate și temperaturi ridicate și niciodată nu trebuie lăsat la îndemâna copiilor.
- NICIODATĂ nu porni dispozitivul atunci, când în el există apă.
- Înainte de a porni dispozitivul, asigurați-vă că în recipient a fost adăugată cantitatea corectă de apă, așa cum se specifică în instrucțiunile de mai jos. Încălzitorul trebuie golit de restul apei, înainte de fiecare nouă utilizare.
- Măsura anexată nu ar trebui să fie utilizată pentru a măsura hrana copilului.
- NU TREBUIE turnat ulei sau lichide inflamabile în recipient - există pericolul de incendiu.
- În timpul funcționării, în dispozitiv există apă fierbinte sau abur fierbinte, care iese în exterior. Trebuie să ai o deosebită grijă, deoarece acestea pot provoca arsuri grave. Trebuie evitat contactul cu pielea. Păstrează la o distanță sigură față și mâinile și nu le țineti deasupra dispozitivului în timpul funcționării acestuia.
- Dispozitivul nu trebuie mutat sau ridicat în timpul funcționării sau când este plin cu apă fierbinte.
- Nu lăsa dispozitivul să cadă de la înălțime mare.

- Nu folosi soluții chimice sau tablete de sterilizare
- Spală-te pe mâini înainte de a trece la sterilizarea obiectelor.
- În timpul utilizării

Nu steriliza și nu încălzi obiecte metalice.




Nu pune niciun obiect pe dispozitivul care funcționează.

Nu deschide capacul în cursul ciclului, deoarece conține apă clocotită și vapori fierbinți. Dacă vrei să oprești dispozitivul, apasă butonul de oprire. Înainte de a-l deschide, așteaptă min. 3 minute să se răcească, pentru a evita arsurile. Deschide întotdeauna de la mânerul de pe capac, deoarece obiectul încălzit poate fi fierbinte. Dacă este prea puțină apă în recipientul încălzitorului, pe ecran va apărea E3 și vei auzi un semnal audio, iar dispozitivul se va opri automat.

- Atinge butoanele de pe marcasele funcțiilor și nu descrierea.
- Când nu funcționează (inclusiv în pauză) dispozitivul se va închide automat după 5 minute de inactivitate - afișajul va indica 00.
- NU trebuie să atingi corpul dispozitivului când este pornit.
- Suprafața dispozitivului se poate încălzi în timpul funcționării, iar unele zone pot rămâne fierbinți după oprirea acestuia.
- TREBUIE să aștepti până dispozitivul se va răci înainte de fiecare scoatere sau introducere de noi elemente în acesta.
- Se recomandă utilizarea apei distilate sau demineralizate, pentru o funcționare eficientă a echipamentului.
- După utilizare, trebuie scursă întotdeauna apa din dispozitiv, după ce s-a răcit, pentru a evita posibilitatea de opărire. Dispozitivul nu trebuie depozitat plin cu apă.
- Nu lăsa niciodată dispozitivul conectat la curent atunci, când nu este utilizat. Asigurați-vă întotdeauna că este oprit.
- Produsul nu este o jucărie. Folosește și depozitează dispozitivul și toate elementele acestuia într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor.
- Se interzice demontarea produsului.
- Se interzice prelucrarea și modificarea produsului. Orice acțiuni neconforme cu aceste indicații anulează declarație de conformitate WE a produsului.
- În cazul oricăror neclarități legate de siguranța produsului, contactează furnizorul.
- Verifică produsul înainte de fiecare utilizare. Nu utiliza în cazul deteriorării sau distrugerii. Contactează atunci unitatea de service a producătorului sau distribuitorului.

TREBUIE RESPECTATE CU STRICTEȚE INSTRUCȚIUNILE DE MAI SUS.

PRODUCĂTORUL SAU DISTRIBUTORUL NU RĂSPUNDE DE UTILIZAREA NECORESPUNZĂTOARE A PRODUSULUI.

Acest simbol indică faptul că produsul nu se poate elimina la deșeurile casnice. Eliminarea deșeurilor de produs conform prevederilor legale te va ajuta să eviți eventualele efecte negative asupra mediului natural și sănătății oamenilor, care ar putea apărea în urma gestionării necorespunzătoare a acestor deșeurii. Pentru a obține mai multe informații referitoare la reciclarea deșeurilor din acest Produs, contactează autoritățile locale din regiunea ta, serviciile competente pentru eliminarea deșeurilor sau furnizorul produsului. Sunt îndeplinite cerințele directivei WEEE 2012/19/UE.	
Producătorul declară conformitatea produsului cu directivele Uniunii Europene și normele armonizate. Produsul a fost marcat în urma procedurii de evaluare a conformității desfășurate. Produsul îndeplinește cerințele directivei pentru echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune (LVD) 2014/35/UE, directivei compatibilității electromagnetice (EMC) 2014/30/UE, directivei RoHS 2011/65/UE.	
Produsul a fost fabricat în prima clasă de protecție	

### DATE TEHNICE ALE PRODUSULUI

Model: 12/218  
 specificație:  
 tensiune: 220V~240V  
 frecvență: 50/60Hz  
 putere 500W

### INTRODUCERE

Te felicităm pentru achiziționarea încălzitorului Canpol babies, care combină 7 funcții practice, pentru a asigura confortul utilizării, dar și pentru a economisi spațiu în bucătărie. Dispozitivul nostru are un design modern, ecran lizibil și butoane de navigare mari, iar cu ajutorul lor utilizarea va fi simplă și comodă. Înainte de utilizarea produsului, citește cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare. Păstrează-le pentru viitor, deoarece conțin informații importante.

### Descrierea marcajelor pe panelul dispozitivului Fig. 1




1. încălzire mese/borcane
2. dezinfectare
3. creștere
4. pornire/oprire
5. scădere
6. menținerea temperaturii/biberonului
7. încălzire rapidă
8. mod decongelare/ LED

### Elemente set Fig. 2

1. Capac cu scară și mâner
2. coș
3. baza dispozitivului
4. măsură cu scară

### ÎNCĂLZIRE MESE/BORCANE

Folosește această funcție pentru încălzirea preparatelor din borcane. Borcanul ar trebui să fie fără capac.

Toarnă 100 ml de apă direct în dispozitiv. Pentru a măsura cantitatea de apă, poți folosi măsura anexată sau capacul cu măsură. Pune în centru coșul pentru încălzire. Introdu borcanelul cu mâncare și acoperă cu capacul. Leagă dispozitivul de sursa de alimentare. Apasă butonul de pornire și apoi butonul cu desenul borcanelului . Selectează volumul borcanelului, pe care vrei să îl încălzești, de exemplu „60-150 ml”. Afișajul va arăta „20 min.”. Apasă încă o dată butonul borcanelului, dacă vrei să alegi alt volum. Afișajul va clipi de 3 ori, vei auzi un sunet scurt și dispozitivul va începe să funcționeze. Temperatura implicită este 70°C. Poți modifica valoarea temperaturii setate în intervalul 50-80°C folosind butonul  și butonul  Dispozitivul va memora ultima setare folosită. Nu există posibilitatea schimbării timpului. Când se termină timpul de încălzire, vei vedea pe afișaj 00 și vei auzi 4 sunete scurte. Acesta este semnul că dispozitivul a terminat încălzirea setată și se va opri din funcționare. După terminare, decuplează-l de la alimentare și varsă apa din dispozitiv.

Pentru a încălzi borcănele de volum diferit, folosește datele cu timpii din tabelul

Tabel 1



Borcane	Volum	Timp
Borcane mic	60-150 ml	20 min.
Borcane mediu	180-240 ml	38 min.
Borcane mare	270-325 ml	40 min.

### ATENȚIE:

- În timpul încălzirii, amestecă și verifică dacă hrana este potrivită pentru consum. Pentru siguranța copilului, verifică întotdeauna temperatura hranei înainte de a-l hrăni. Pune o cantitate mică de hrană pe partea interioară a brațului - pielea aici este delicată și sensibilă.
- O cantitate prea mică de apă va porni protecția de funcționare pe uscat și se va porni alarma cu eroarea E3 – care informează cu privire la necesitatea adăugării unei cantități mai mari de apă.

### DEZINFECTARE



Poți folosi această funcție pentru sterilizarea accesoriilor care se pot dezinfecta, destinate copiilor. Așază cu baza în sus biberonul sau cana.



Toarnă 200 ml de apă direct în dispozitiv. Pentru a măsura cantitatea de apă, poți folosi măsura anexată sau capacul cu măsură. Pune în centru coșul pentru încălzire. Așază cu baza în sus 2 biberone sau alte accesorii, pe care vrei să le dezinfectezi și acoperă cu capacul. Leagă dispozitivul de sursa de alimentare. Apasă butonul de pornire  și apoi butonul cu desenul aburilor . Afișajul va arăta „10 min.”. Dispozitivul va memora ultima setare folosită. Poți crește timpul la 15 min. Nu poți reduce timpul sub 10 min. Afișajul va clipi de 3 ori, vei auzi un sunet scurt și dispozitivul va începe să funcționeze. Când se termină timpul de dezinfectare, vei vedea pe afișaj 00 și vei auzi 4 sunete scurte. Acesta este semnul că dispozitivul a terminat încălzirea setată și se va opri din funcționare. După terminare, decuplează-l de la alimentare și varsă apa din dispozitiv.

### ATENȚIE:

- O cantitate prea mică de apă va porni protecția de funcționare pe uscat și se va porni alarma cu eroarea E3 – care informează cu privire la necesitatea adăugării unei cantități mai mari de apă. Nu atinge dispozitivul în timp ce funcționează, deoarece poate fi o temperatură prea ridicată, iar aburii fierbinți îți pot irita pielea sau pot provoca arsuri.

### MENȚINEREA TEMPERATURII PENTRU HRANA LICHIDĂ – BIBERON

Toarnă apă direct în dispozitiv. Cantitățile sunt prezentate în tabelul 2. Pentru a măsura cantitatea de apă, poți folosi măsura anexată sau capacul cu măsură. Pune în centru coșul pentru încălzire. Montează în el biberonul. **NU ACOPERI DISPOZITIVUL CU CAPACUL (nu este necesar să folosești capacul).** Leagă dispozitivul de sursa de alimentare. Apasă butonul de pornire  și apoi butonul cu desenul termometrului . Afișajul va clipi de 3 ori, vei auzi un sunet scurt și dispozitivul va începe să funcționeze. După ce s-a încălzit apa în recipientul încălzitorului, vei auzi un sunet de 4 ori. **ACEASTA ESTE CONFIRMAREA CĂ ÎNCĂLZITORUL A ATINS TEMPERATURA CORECTĂ.** Temperatura va fi setată automat la nivelul 37°C. Poți modifica valoarea temperaturii setate

în intervalul 35°C – 45°C, în funcție de nevoi, reglând nivelul cu butoanele  și  bafiate pe panelul de control. Dispozitivul va memora ultima temperatură setată. După finalizarea setării temperaturii, dispozitivul va începe funcționarea la valoarea setată, cu un counter în jos de funcționare de la 10 ore. În acest timp, temperatura apei din încălzitor va fi menținută neîntrerupt la nivelul indicat. După trecerea celor 10 ore indicate, dispozitivul va termina automat funcționarea, semnalizând sonor acest lucru – fără indicare pe afișaj. După terminare, decuplează-l de la alimentare și varsă apa din dispozitiv.

Tabel 2






Cantitate lichid din biberon	Cantitate lichid în dispozitiv
60-90 ml	360 ml
120-150 ml	420 ml
180-210 ml	
220-270 ml	720 ml
300-320 ml	

### ATENȚIE:

• **NU UITA SĂ NU ACOPERI DISPOZITIVUL CU CAPACUL.**

- Ultima setare va fi memorată de dispozitiv. Dacă vrei să revii la setările din fabrică, oprește dispozitivul de la alimentare și repornește-l.
- Pentru siguranța copilului, verifică întotdeauna temperatura hranei înainte de a-l hrăni. Pune o cantitate mică de hrană pe partea interioară a brațului - pielea aici este delicată și sensibilă.

### ÎNCĂLZIRE RAPIDĂ A LICHIDELOR

Toarnă apă în dispozitiv direct pe placa gri rotundă de încălzire din centrul camerei dispozitivului (adâncitură). Cantitatea de apă necesară pentru încălzirea rapidă este definită în tabelul 3. Pe panel nu este afișat volumul, adaptează conform nevoilor. Cantitatea de lichid din biberon și cantitatea de apă necesară pentru încălzire rapidă sunt definite în tabelul 3. Pune în centru coșul pentru încălzire. Pune în acesta unul sau două biberone și acoperă bine cu capacul. Leagă dispozitivul de sursa de alimentare. Apasă butonul de pornire , apoi butonul cu trei valuri . Dispozitivul va afișa 180-210 ml, iar pe panel se va seta timpul 2.5 min - setare implicită. Afișajul va clipi de 3 ori, vei auzi un sunet scurt și dispozitivul va începe să funcționeze. După ce vei apăsa încă o dată butonul cu trei valuri  poți să modifice cantitatea de lichid din biberon, în funcție de nevoi. **Poți modifica setarea timpului, folosind butoanele  și  (reglarea timpului între 1 min. și 15 min., posibilitate modificare timp la fiecare 0,5 min).** Când se termină timpul, vei vedea pe afișaj 00 și vei auzi 4 sunete scurte. Acesta este semnul că dispozitivul a terminat încălzirea setată și se va opri din funcționare. După terminarea încălzirii, varsă apa din dispozitiv și decuplează-l de la alimentare.

Tabelul nr. 3 include încălzirea hranei la temperatura camerei 21°C (+/- 0,5).

Scoate biberonul cu lichid imediat după semnal, în timpul scoaterii protejează-te de aburii fierbinți! Lăsarea biberonului în încălzitor duce la creșterea temperaturii lichidului.

După scoatere, agită biberonul pentru amestecarea conținutului.

Tabel 3

Cantitate lichid din biberon	Cantitate lichid în dispozitiv	Timp de încălzire
60-90 ml	30 ml	2 min.
120-150 ml	40 ml	2,5 min.
180-210 ml	40 ml	2,5 min.
240-270 ml	60 ml	3 min.
300-330 ml	60 ml	3 min.

### ATENȚIE:

- Procedând conform instrucțiunilor menționate în tabel, temperatura după încălzire ar trebui să varieze între 37°C și 40°C. Înșă diferențele în material, formă, mărime și temperatura camerei, precum și alți factori pot cauza modificări în intervalul final de temperatură. Din acest motiv, tabelul are exclusiv caracter consultativ.
- Pentru siguranța copilului, verifică întotdeauna temperatura hranei înainte de a-l hrăni. Pune o cantitate mică de hrană pe partea interioară a brațului - pielea aici este delicată și sensibilă.
- După terminarea încălzirii, varsă apa rămasă și spală recipientul încălzitorului, iar dacă este necesar îndepărtează calcarul depus pe bază. O cantitate prea mică de apă va porni protecția de funcționare pe uscat și se va porni alarma cu eroarea E3 – care informează cu privire la necesitatea adăugării unei cantități mai mari de apă.
- Nu atinge dispozitivul în timp ce funcționează, deoarece poate fi o temperatură prea ridicată, iar aburii fierbinți îți pot irita pielea sau pot provoca arsuri.
- Biberonele tale nu încap în întregime în dispozitivul închis, scoate tetina și capacul.
- Fiecare volum a fost setat pe timpul implicit.

## DECONGELAREA HRANEI

### Datorită acestei функции, vei деcongela в сигурна́та храна congelată, прintr-un процес lent.

Toarnă 200 ml de apă direct в диспозитив. Pentru a мѐсura cantitatea de apă, поѝ folosi мѐсura anexată sau capacul cu мѐсura. Pune в centru соѝлу pentru încălzire. Introdu в acesta храна congelată в пунгуѝта sau в recipient pentru congelare ѝ acoperă cu capacul. Leagă диспозитиву de sursa de alimentare. Apasă бутону de pornire ѝ apoi ѝне apăсат бутону с desenul decongelare , până vei auzi un sunet. Диспозитиву va аѝша температура имплицитă 30°C. Поѝ modifica температура folosind бутону sau . Intervalul de temperaturi este 20-40°C. După 3 ore de funcționare, диспозитиву se va opri. După terminare, decuplează-l de la alimentare ѝ varsă apa din диспозитив.

### ATENȚIE:

Nu este posibilă дефинirea exactă a timpului de decongelare. După decongelarea completă, агітă recipientу/pungуѝта pentru a ѝмбина particulele de grăсime separate cu restу hranei ѝ тоarnă в биберон. Pentru a încăлзи laptele turnat в биберон până la температура potrivită pentru a hrăni copilу, foloseѝте modul „încălzire rapidă”.

Atenție!

- Nu деcongela NICIODATĂ храна folosind modul „încălzire rapidă”.
- NU recongela NICIODATĂ laptele деcongelat anterior.
- Laptele, care nu a fost consumat, trebuie aruncat.

## ALTELE FUNCȚII ALE DISPOZITIVULUI

### Lumină de veghe

Lumina de veghe funcționează mereu в timpul funcționării диспозитиву, dacă vei apăса бутону de decongelare/becul . O поѝ folosi simultan cu alte функции ale диспозитиву. Поѝ folosi ѝ doar lumina de veghe. Pornirea ѝ опirea luminii de veghe doar pe диспозитиву oprit.

### Protecție împotriva funcționării fără apă

Pentru fiecare функция a диспозитиву, dacă este prea puțină apă в acesta, pe ecran va apărea E3 ѝ un semnal audio - диспозитиву se va opri automat. Nu este cazul функции lumină de veghe, doar dacă aceasta este pornită.

### Protecție împotriva avariei alimentării

Вн случау, в care alimentarea va fi redată după o avarie a alimentării, диспозитиву va fi gata de acțiunea setată înainte de avaria alimentării.

### Memorie dispozitiv

Диспозитиву va memora ultima setare folosită pentru toate функции, cu excepția деcongelării. Dacă vrei să и restartezi, деconectează complet диспозитиву de la rețea, ce va duce la revenirea la setările din fabrică.

## INDEPĂRTAREA DEPUERILOR DE CALCAR

După un anumit timp de utilizare, ca urmare a процесулу de încălzire, pe placa de încălzire pot apărea depuneri de calcar (вн функции de calitate a apei). Calcarу trebuie îndepărtat periodic, pentru a асигура funcționarea corectă a диспозитиву. Timpу de încălzire ѝ de producere a aburilor se va prelungi semnificativ, dacă в диспозитиву s-a depus prea mult calcar.

Înainte de a îndepărta calcarу, диспозитиву trebuie decuplat de la alimentare ѝ trebuie să аșteptaѝ până se răcește. Pentru a îndepărta calcarу, тоarnă в recipientу de încălzire **100 ml de apă caldă ѝ 50 ml de оѝет**. Lasă soluția preparată в interiorу încăлзitorулу timp de max. 10 minute. Dacă folosești apă caldă, поѝ scurtă acest timp. Un timp mai mare de acțiunea poate duce la deteriorarea диспозитиву. După ce calcarу s-a dizolvat, varsă soluția ѝ clătește recipientу de încălzire cu apă curată.

### ATENȚIE:

- Nu utilizaѝ detartrанѝ obіșnuiѝ, в special cei care conțин acid citric.
- Nu porni niciodată диспозитиву в timpul îndepărtării calcarу.
- Nerespectarea instrucțiunilor de îndepărtare corectă a calcarу poate duce la deteriorarea ireversibilă a диспозитиву.
- Utilizarea apelor minerale potabile va accelera процесу de depunere a calcarу pe placa de încălzire.
- Umple диспозитиву cu apă fiartă ѝ răcită/ demineralizată, deoarece acest lucru previne depunerea pietrei pe placa de încălzire.
- Prezența calcarу pe placa de încălzire nu face обiectу reclamațiilor.

## CURĂȚAREA ȘI DEPOZITAREA DISPOZITIVULUI

- Îнтреținerea диспозитиву, cu excepția curățării sau îndepărtării depunerilor de calcar nu este necesară.
- După utilizare, nu uita să golești диспозитиву de apă.
- Диспозитиву nu trebuie depozitat plin cu apă.
- Dacă диспозитиву nu este folosit, pe placa de încălzire nu trebuie аșеzate biberоane sau alte обiecte.
- Decuplează диспозитиву de la curent, când ну и folosești ѝ întотdeauna înainte de curățare.
- Șterge carcasa ѝ interiorу încăлзitorулу folosind o cârpă moale umedă sau un burete, apoi șterge cu o cârpă curată ѝ uscată sau cu hârtie de bucătărie.
- Nu scufunda NICIODATĂ диспозитиву sub apă curentă ѝ ну clăti sub apă curentă.
- Диспозитиву nu trebuie spălat la mașina de spălat vase.
- Pentru curățarea диспозитиву, trebuie folosită doar apă curată, pentru a preveni apariția petelor.
- Pentru curățare, nu trebuie folosiѝ bureѝ абразив, агентѝ абразив, substanțe corozive sau produse chimice.
- Nu păстра диспозитиву в soare, pe margini ascuțite sau lângă alte surse de pericol.

## 7 В 1 НАГРЕВАТЕЛ ЗА ШИШЕТА И СТЕРИЛИЗАТОР С ТЕРМОСТАТ И ЛАМПА.

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ЦЯЛАТА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ НАГРЕВАТЕЛЯ ЗА ШИШЕТА. ПРОДУКТЪТ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН САМО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА. МОЛЯ, ЗАПАЗЕТЕ ИНСТРУКЦИЯТА ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ, ТЯ СЪДЪРЖА ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ. ПАРТИДНИЯТ НОМЕР Е ОТПЕЧАТАН ВЪРХУ ОПАКОВКАТА.

### ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.

Вземете специални предпазни мерки при използване на електрическо оборудване, включително следните:

- ВНИМАНИЕ: За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или тялото на уреда във вода или друга течност. Пазете уреда от намокряне, НИКОГА не работете с уреда, когато ръцете ви са мокри.
- ВНИМАНИЕ: За да осигурите постоянна защита срещу токов удар, свързвайте уреда само към контакти със заземителен щифт. Винаги се уверявайте, че щепселът е здраво поставен в електрическият контакт.
- Преди да свържете уреда към електрическата мрежа за първи път, проверете етикета на дъното на уреда и се уверете, че напрежението му е съвместимо с напрежението, подавано от електрическата мрежа. Правилното напрежение за уреда е 220-240V.
- Могат да се използват удължителни кабели, ако са правилно свързани към кабела на уреда, защитени и под подходящ надзор, когато се използват.
- Ако се използват удължители:
  - 1) Напрежението на удължителния кабел, трябва да е съвместимо с напрежението, посочено на уреда.
  - 2) Удължителният кабел трябва да е подходящ за текущото натоварване на уреда, както е посочено на табелката с данни.
  - 3) Удължителният кабел трябва да носи маркировка CE.
  - 4) Удължителният кабел не трябва да показва признаци на повреда.
  - 5) Кабелът трябва да бъде закрепен по такъв начин, че излишъкът му да не виси от плота или масата. Това ще попречи на децата да го дърпат или случайно да се спънат в него.
- Ако уредът има заземяващ щепсел, удължителният кабел трябва да бъде 3-жилен кабел със заземен щифт.
- Когато изваждате щепсела от контакта, дръжте ръба на контакта. Никога не изваждайте щепсела от контакта, като дърпате кабела.

- Не носете уреда, като го държите за кабела.
- НЕ поставяйте кабели под мебели или други предмети.
- НЕ поставяйте върху/близо до горещи газове или електрически котлони или в загрята фурна. Уверете се, че кабелите са далече от горещи повърхности, радиатори и тръби за централно отопление. Не оставяйте уреда директно на слънце.
- ВНИМАНИЕ! Не използвайте уред с повреден кабел или щепсел или след като уредът е повреден по някакъв начин. От съображения за безопасност повреденият кабел трябва да бъде заменен или ремонтиран от сервизния екип на производителя или дистрибутора.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, такива с липса на знания или опит в използването на този тип оборудване, освен ако не са под наблюдение или са инструктирани как да използват уреда.
- Необходим е подходящ надзор, когато уредът се използва от хора с увреждания или в близост до деца.
- Децата не трябва да почистват или работят с уреда.
- ВИНАГИ дръжте уреда далеч от деца, когато е включен.
- Уредът трябва да бъде защитен срещу възможността дете да дърпа кабела - падането може да доведе до нараняване на главата и изгаряния.
- Винаги изключвайте уреда от контакта, когато не го използвате.
- В опаковката на уреда няма резервни части/части за ремонт. Не се опитвайте сами да ремонтирате уреда.
- Всички ремонти трябва да се извършват само от сервизен екип на производителя или дистрибутора.

**ВНИМАНИЕ! НЕСПАЗНАВАНТО НА ИНСТРУКЦИТЕ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО ИЗГАРЯНИЯ ИЛИ ПОВРЕДА НА ПРОДУКТА.**

- Уредът трябва да се използва само за целите, описани в инструкцията за потребителя.
- Неправилната употреба може да повреди уреда и да доведе до изгаряния на потребителя.
- Не злоупотребявайте с продукта. Други употреби нарушават условията на гаранцията.
- Уредът е подходящ само за домашна употреба. ТРЯБВА да се използва само на закрито. НЕ използвайте на открито.
- Ако уредът е бил транспортиран при ниски температури, той трябва да се аклиматизира преди употреба, за да се изравни температурата на уреда с температурата на околната среда.
- Уредът трябва да се постави върху гладка, равна, стабилна и суха повърхност, устойчива на влага и високи температури, винаги извън обсега на деца.
- НИКОГА не включвайте уреда, когато в него няма вода.
- Преди да включите уреда, уверете се, че правилното количество вода, както е посочено в инструкцията за потребителя по-долу, е налято в камерата на уреда. Нагревателят за шишета трябва да се изпразва от останалата вода преди всяка употреба.
- Предоставената мерителна чашка не трябва да се използва за измерване на бебешка храна.
- НЕ наливайте масло или запалими течности в камерата на уреда - това може да предизвика пожар.
- По време на работа в уреда има гореща вода или гореща пара. Обърнете специално внимание, тъй като те могат да причинят сериозни изгаряния. Избягвайте контакт с кожата. Дръжте лицето и ръцете си на безопасна разстояние и не ги поставяйте над уреда, докато е включен.
- Не местете и не повдигайте уреда, докато е включен и когато е пълен с гореща вода.
- Не изпускайте уреда от голяма височина.

- Не използвайте химически разтвори и таблетки за стерилизация.
- Измийте ръцете си преди да стерилизирате уреда.
- По време на употреба

Не стерилизирайте и не нагрявайте метални предмети.




Не поставяйте никакви предмети върху уреда, когато е включен.

Не отваряйте капака по време на работния цикъл, тъй като вътре има вряща вода и пара. За да спрете уреда, натиснете бутона за включване/изключване. За да избегнете изгаряне, изчакайте поне 3 минути, докато уредът изстине, преди да го отворите. За да отворите уреда, винаги използвайте дръжката на капака, тъй като продуктът, който се нагрява, може да е горещ. Ако има твърде малко вода в камерата, дисплеят ще покаже E3 и ще издаде звуков сигнал, уредът ще се изключи автоматично.

- Докоснете бутоните в точката за индикация на функцията, а не описанието.
- В неработещо състояние (включително пауза) уредът ще се изключи автоматично след 5 минути неактивност - на дисплея ще се покаже 00.
- НЕ докосвайте корпуса на уреда, когато е включен.
- Повърхността на уреда може да се нагорещи по време на работа и някои области може да останат горещи след това.
- ОСТАВЕТЕ уреда да се охлади, преди да извадите или поставите нови предмети в него.
- Препоръчва се използването на дестилирана или деминерализирана вода за правилното функциониране на уреда.
- За да избегнете изгаряния, винаги изливайте водата от уреда след като е изстинал напълно. Не съхранявайте уреда пълен с вода.
- Никога не оставяйте уреда включен, когато не го използвате. Винаги се уверявайте, че уредът е изключен.
- Продуктът не е играчка. Използвайте и съхранявайте уреда и всички негови части на място, недостъпно за деца.
- Забранено е разглобяването на продукта.
- Забранено е да се променя или модифицира уреда. Всички действия, които не са в съответствие с тази информация за потребителя, правят невалидна декларацията на ЕО за съответствие на продукта.
- В случай на съмнения относно безопасността на продукта, свържете се с доставчика.
- Проверявайте продукта преди всяка употреба. Не използвайте, ако е повреден или дефектен. В такъв случай се свържете със сервизния екип на производителя или дистрибутора.

СЛЕДВАЙТЕ СТРИКТНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

ПРОИЗВОДИТЕЛЯТ ИЛИ ДИСТРИБУТОРЪТ НЕ ПОЕМА ОТГОВОРНОСТ ЗА НЕПРАВИЛНА УПОТРЕБА НА УРЕДА.

<p>Този символ показва, че устройството не може да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Изхвърляйки отпадъците от устройството по начин, който е в съответствие с разпоредбите, вие ще помогнете да се избегнат възможни негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които биха могли да възникнат в резултат на неправилно боравене с тези отпадъци. За повече информация относно рециклирането на отпадъци от това устройство се свържете с общинските власти във вашия район, подходящата служба за изхвърляне на отпадъци или доставчика на устройството. Спазени са изискванията на Директива WEEE 2012/19/EU.</p>	
<p>Производителят декларира съответствието на уреда с директивите и хармонизираните стандарти на Европейския съюз. Устройството е маркирано в резултат на проведена процедура за оценка на съответствието. Устройството отговаря на изискванията на директивата за оборудване, предназначено да работи в рамките на определени граници на напрежение (LVD) 2014/35/EU, директива за електромагнитна съвместимост (EMC) 2014/30/EU и RoHS директива 2011/65/EU.</p>	
<p>Устройство, отговарящо на изискванията за защита Клас 1</p>	

#### ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Модел: 12/218  
спецификации:  
напрежение: 220V~240V  
честота: 50/60Hz  
мощност: 500W

#### ВЪВЕДЕНИЕ

Поздравления за закупуването на нагревател за шишета Caprol babies, който съчетава 7 практични функции, осигурявайки комфорт при използване и спестявайки място в кухнята. Уредът е с модерен дизайн, лесен за четене дисплей и големи бутони за навигация, които правят работата лесна и удобна. Моля, прочетете внимателно тази инструкция за потребителя, преди да използвате продукта. Запазете я за бъдещи справки, тъй като съдържа важна информация.

#### Описание на маркировките върху панела на уреда фиг. 1

1. загряване на шишета/буркани
2. стерилизация
3. увеличаване
4. включване/изключване
5. намаляване
6. поддържане на температура/шише
7. бързо загряване
8. режим на размразяване/светлина




#### Комплект компоненти фиг. 2

1. капак със скала и дръжка
2. кошница
3. основа на уреда
4. мерителна чаша със скала

#### ЗАГРЯВАНЕ НА ШИШЕТА/БУРКАНИ

**Използвайте тази функция за затопляне на готови ястия в буркани. Бурканът трябва да е отворен.**

Налейте 100 мл вода в уреда. За измерване на водата използвайте мерителната чашка включена в комплекта или капака със скала. Поставете затоплящата кошница вътре. Поставете буркана с храна в нея и ги покрийте с капака. Включете уреда.

Натиснете бутон за захранване и след това бутон с изображението на буркан . Изберете капацитета на буркана, който искате да загреете, например „60-150 мл“. На дисплея ще се покаже „20 мин.“. Натиснете отново бутон с изображението на буркан, за да изберете друг капацитет. Дисплеят ще мигне 3 пъти, ще чуете кратък звуков сигнал и уредът ще започне да работи. Температурата по подразбиране е 70°C. Можете да промените температурата в диапазона 50-80°C с помощта на бутоните  и . Уредът запазва последната използвана настройка. Не е възможно да промените часа. Когато времето за нагряване изтече, ще видите 00 на дисплея и ще чуете 4 кратки звукови сигнала. Това означава, че уредът е завършил цикъла на загряване и вече не работи. Когато приключите, изключете уреда от захранването и излейте водата от него.

**За да загреете буркани с различна вместимост, използвайте данните за времето от таблица 1.**

Таблица 1.



Малко бурканче	60-150 мл	20 мин.
Среден буркан	180-240 мл	38 минути
Голям буркан	270-325 мл	40 мин.

#### ВНИМАНИЕ:

- Разбърквайте докато загрявате и проверете дали храната е готова за консумация. За безопасността на вашето бебе винаги проверявайте температурата на храната, преди хранене. За целта поставете малко количество храна върху вътрешната част на китката си - кожата на това място е нежна и чувствителна.
- Твърде малко вода ще задейства защитата при работа на сухо и ще прозвучи алармата за грешка E3 - което показва, че трябва да се добави още вода.

#### СТЕРИЛИЗАЦИЯ



**Можете да използвате тази функция за стерилизиране на бешешки принадлежности, които са подходящи за стерилизация. Поставете шишетата или чашите обрнати надолу.**

Налейте 200 мл вода в уреда. За измерване на водата използвайте мерителната чашка включена в комплекта или капака със скала. Поставете затоплящата кошница вътре. Поставете с гърлото надолу 2 шишета или други принадлежности, които искате да стерилизирате, и покрийте с капака. Включете уреда. Натиснете бутон за захранване  и след това бутон с изображение на пара.  Дисплеят ще покаже „10 мин.“. Уредът запазва последната използвана настройка. Можете да увеличите времето до 15 минути. Не можете да намалите времето под 10 минути. Дисплеят ще мигне 3 пъти, ще чуете кратък звуков сигнал и уредът ще започне да работи. Когато времето за стерилизация изтече, ще видите 00 на дисплея и ще чуете 4 кратки звукови сигнала. Това означава, че уредът е завършил цикъла на загряване и вече не работи. Когато стерилизацията приключи, отстранете аксесоарите, които държат кошницата за дръжките - пазете се от гореща пара. Когато приключите, изключете уреда от захранването и излейте водата от него.

#### ВНИМАНИЕ:

- Твърде малко вода ще задейства защитата при работа на сухо и ще прозвучи алармата за грешка E3 - което показва, че трябва да се добави още вода. Не докосвайте уреда, докато работи, тъй като температурата може да е твърде висока и горещата пара може да раздразни или изгори кожата ви.

#### ПОДДЪРЖАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРА ЗА ТЕЧНИ ХРАНИ В ШИШЕТА.

Налейте вода в уреда. Количествата са показани в **таблица 2**. За измерване на водата използвайте мерителната чашка включена в комплекта или капака със скала. Поставете затоплящата кошница вътре. Поставете шишетата в нея. **НЕ ПОКРИВАЙТЕ УРЕДА С КАПАК (не е необходим капак)**. Включете уреда. Натиснете бутон за захранване  и след това бутон с изображението на термометър . Дисплеят ще мигне 3 пъти, ще чуете кратък звуков сигнал и уредът ще започне

да работи. След като водата в нагревателната камера за шишета се загрее, ще чуете звук от сигнал 4 пъти. **ТОВА ОЗНАЧАВА, ЧЕ УРЕДЪТ Е ДОСТИГНАЛ ПРАВИЛНАТА ТЕМПЕРАТУРА.** Температурата ще се настрои автоматично на 37°C. Можете да промените температурата в диапазона от 35°C - 45°C с помощта на бутоните и на контролния панел. Уредът запазва последната използвана температура. След като температурата бъде зададена, уредът ще започне да работи на зададената стойност, отброявайки обратно от 10 часа. През това време температурата на водата в уреда ще се поддържа на посоченото ниво. След изтичане на посочените 10 часа, уредът автоматично ще спре да работи, сигнализирайки това със звук - без индикация на дисплея. Когато приключите, изключете уреда от захранването и излейте водата от него.

Таблица 2.

Количество течност в шишето	Количество течност в уреда
60-90 мл	360 мл
120-150 мл	420 мл
180-210 мл	
220-270 мл	720 мл
300-320 мл	

#### ВНИМАНИЕ:

##### • ЗАПОМНЕТЕ ДА НЕ ПОКРИВАТЕ УСТРОЙСТВОТО С КАПАК.

- Последната настройка ще бъде запазена от уреда. За да се върнете към фабричните настройки, изключете уреда и го включете отново.
- За безопасността на вашето бебе винаги проверявайте температурата на храната, преди да го нахраните. За целта поставете малко количество храна върху вътрешната част на китката си - кожата на това място е деликатна и чувствителна.

#### БЪРЗО ЗАГРЯВАНЕ НА ТЕЧНОСТИ.

Налейте вода в уреда директно върху кръглата сива нагревателна плоча в центъра на камерата на уреда (вдлъбнатина). Количеството вода, необходимо за бързо загряване, е посочено в таблица 3. Капацитетът не се показва на панела, регулирайте според нуждите. Количеството течност в шишето и количеството вода, необходимо за бързо загряване, можете да намерите в таблица 3. Поставете затоплящата кошница вътре. Поставете една или две шишета в нея и внимателно покрийте с капака. Включете уреда. Натиснете бутона за захранване и след това бутона с изображението на три вълни . Уредът ще покаже 180-210 мл и панелът ще зададе времето за 2,5 минути - настройка по подразбиране. Дисплей ще мигне 3 пъти, ще чуете кратък звук от сигнал и уредът ще започне да работи. Чрез повторно натискане на бутона с изображението на три вълни можете да промените количеството течност в шишето според нуждите.

**Настройката на времето може да се променя с помощта на бутоните и регулиране на времето от 1 мин. до 15 мин., възможност за промяна на времето на всеки 0,5 мин.).**

Когато времето изтече, ще видите 00 на дисплея и ще чуете 4 кратки звукови сигнала. Това означава, че уредът е завършил цикъла на загряване и вече не работи. Когато нагриването приключи, излейте водата от уреда и го изключете от захранването.

Таблица № 3 ви позволява да затоплите храната при 21°C (+/-0,5).

Отстранете течността веднага след звуковия сигнал. Внимавайте при изваждане - гореща пара! Оставянето на шишето в нагревателта ще повиши температурата на течността.

След като извадите, разклатете шишето, за да се смеси съдържанието.

Таблица 3.

Количество течност в шишето	Количество течност в уреда	Време за нагриване
60-90 мл	30 мл	2 мин.
120-150 мл	40 мл	2,5 мин.
180-210 мл	40 мл	2,5 мин.
240-270 мл	60 мл	3 мин.
300-330 мл	60 мл	3 мин.

#### ВНИМАНИЕ:

- След като се следват инструкциите в таблицата, температурата след нагриване трябва да варира от 37°C до 40°C. Въпреки това, разликите в материала, формата, размера и началната температура, както и други фактори, могат да окажат влияние върху крайния температурен диапазон. Поради тази причина таблицата е само с илюстративна цел.
- За безопасността на вашето бебе винаги проверявайте температурата на храната, преди да го нахраните. За целта поставете малко количество храна върху вътрешната част на китката си - кожата на това място е деликатна и чувствителна.
- Когато нагриването приключи, излейте останалата вода и измийте камерата на уреда, като премахнете котления камък, ако е необходимо. Твърде малко вода ще задейства защитата при работа на сухо и ще прозвучи алармата за грешка E3 - което показва, че трябва да се добави още вода.
- Не докосвайте уреда, докато работи, тъй като температурата може да е твърде висока и горещата пара може да раздразни или изгори кожата ви.
- Ако шишетата не пасват в затворения уред, отстранете биберона и капачката.
- Всеки капацитет е зададен на времето по подразбиране.

#### РАЗМРАЗЯВАНЕ НА ХРАНИ

**С тази функция можете бавно и безопасно да размразявате замразена храна.**

Налейте 200 мл вода в уреда. За измерване на водата използвайте мерителната чашка включена в комплекта или капака със скала. Поставете затоплящата кошница вътре. Поставете замразената храна в пликче или контейнер за размразяване в нея и покрийте с капака. Включете уреда. Натиснете бутона за захранване и след това задръжте бутона за размразяване докато чуете звук от сигнал. Уредът ще покаже температура по подразбиране от 30°C. Можете да промените температурата с помощта на бутоните или . Температурният диапазон е 20-40°C. Уредът ще спре да работи след 3 часа работа. Когато приключите, изключете уреда от захранването и излейте водата от него.

#### ВНИМАНИЕ:

- Не е възможно да се определи точно време за размразяване. След като се размрази напълно, разклатете контейнера/пликчето, за да смесите отделените частици мазнина с останалата храна и я изсипете в шише. За да загреете млякото в шише до температура, подходяща за хранене на бебе, използвайте режима „бързо загряване“.
- Внимание!
- НИКОГА не размразявайте храна, като използвате режима „бързо загряване“.
- НИКОГА не замразявайте повторно вече веднъж размразена кърма.
- Млякото, което не е използвано, трябва да се изхвърли.

#### ДРУГИ ФУНКЦИИ НА УРЕДА

##### Нощна светлина

Нощната лампа винаги свети, когато уредът работи, ако натиснете бутона за размразяване/крушка . Можете да го използвате едновременно с другите функции на уреда. Можете също да използвате светлината самостоятелно. Включване и изключване на осветлението - само когато уредът е изключен.

##### Защита срещу работа без вода

За всяка функция на уреда, ако водата в уреда свърши, дисплей ще покаже E3 и ще издаде звук от сигнал - уредът автоматично се изключва. Това не се отнася за функцията за осветление, ако е включена само светлината.

##### Защита при прекъсване на захранването

Ако електрозахранването бъде възстановено след внезапно прекъсване на тока, уредът ще бъде в режим на готовност за дейността, зададена преди прекъсването на захранването.

##### Памет на устройството

Уредът запазва последната настройка за всяка функция, с изключение на размразяването. За да рестартирате уреда, изключете го от електрическата мрежа, ще възстановите фабричните настройки.

#### ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК

След известен период на употреба, в резултат на процеса на нагриване, може да се натрупа котлен камък върху нагревателната камера (в зависимост от качеството на водата). Котленият камък трябва да се отстранява редовно, за да се гарантира правилната работа на нагревателя. Времето за нагриване и запарване се удължава значително, ако върху нагревателната камера се натрупа много котлен камък.

Преди да премахнете котления камък, нагревателят трябва да бъде изключен от захранването и да се остави да изстине напълно. За да премахнете котления камък, добавете **100 мл топла вода и 50 мл оцет** към нагревателната камера. Този разтвор трябва да се остави в нагревателя до 10 минути. Всяко по-дълго време може да причини повреда на продукта. Когато котленият камък се разтвори, излейте разтвора и изплакнете нагревателната камера с чиста вода.

##### Забележка!

- Не използвайте общодостъпни средства за отстраняване на котлен камък, особено тези, съдържащи лимонена киселина.
- Никога не включвайте нагревателя, докато отстранявате котлен камък.
- Неспазването на правилните инструкции за отстраняване на котлен камък може да причини неправилна повреда на продукта.
- Използването на минерална питейна вода ще ускори процеса на отлагане на котлен камък върху нагревателната камера.
- Използвайте за нагревателя преварена/деминерализирана вода, тъй като това предотвратява натрупването на котлен камък върху нагревателната камера.
- Наличието на котлен камък по нагревателната камера не подлежи на рекламация.

#### ПОЧИСТВАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

1. Не е необходима поддръжка на нагревателя, освен почистване или отстраняване на котлен камък.
2. След употреба не забравяйте да излеете водата.
3. Не съхранявайте нагревателя пълен с вода.
4. Ако нагревателят не се използва, не поставяйте шишета или други предмети в нагревателната камера.
5. Изключвайте щепсела от контакта, когато не го използвате и винаги преди почистване.
6. Почиствайте тялото и вътрешността на нагревателя с мека кърпа или гъба, след което ги подсушете с чиста кърпа или хартиена кърпа.
7. НИКОГА не поставяйте нагревателя във вода и не го мийте под течаща вода.
8. НЕ поставяйте нагревателя в съдомиялната машина.
9. За почистване на нагревателя използвайте само чиста вода, за да предотвратите образуването на петна.
10. Не използвайте абразивни гъби, почистващи препарати, разяждащи вещества или химикали за почистване.
11. Дръжте нагревателя далеч от пряка слънчева светлина, остри ръбове и други опасности.

**ПОДОГРЕВАТЕЛЬ И СТЕРИЛИЗАТОР ДЛЯ БУТЫЛОЧЕК**

**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И СОХРАНИТЕ ЕГО В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА СЛУЖБЫ ПРИБОРА. ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ В БЫТУ. НОМЕР ПАРТИИ СМ. НА УПАКОВКЕ.**

**ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ**




- При использовании прибора необходимо соблюдать следующие правила:
- **ВНИМАНИЕ!** Во избежание поражения электрическим током не погружайте прибор, сетевой шнур и вилку шнура в воду и другие жидкости. Не допускайте проникновения влаги внутрь прибора. Не включайте прибор и не касайтесь включенного прибора мокрыми руками.
  - **ВНИМАНИЕ!** В целях безопасного подключения к электрической сети используйте только розетки с заземлением. Вилка сетевого шнура должна быть плотно вставлена в розетку.
  - Перед первым подключением прибора к сети убедитесь, что напряжение, на которое он рассчитан, соответствует напряжению сети. Прибор рассчитан на напряжение 220–240 В.
  - Если необходимо использовать удлинитель, убедитесь в его безопасности. Регулярно проверяйте исправность удлинителя и надежность электрических соединений.
  - При использовании удлинителя соблюдайте следующие правила:
    - 1) Напряжение удлинителя должно соответствовать напряжению сети и подключаемых к нему приборов.
    - 2) Не превышайте максимальную нагрузку, на которую рассчитан удлинитель.
    - 3) Для подключения приборов с заземлением используйте трехжильный удлинитель с заземляющим контактом.
    - 4) Не используйте поврежденный удлинитель.
    - 5) Размещайте удлинитель в недоступном для детей месте так, чтобы он не свисал со стола и не мешал проходу и работе с прибором.
  - Рекомендуется использовать удлинители с маркировкой СЕ.
  - При извлечении вилки сетевого шнура не тяните за шнур и придерживайте розетку.
  - Не передвигайте и не переносите прибор за сетевой шнур.
  - Не размещайте провода под мебелью и другими предметами.
  - Не размещайте прибор и провода на горячей поверхности, над открытым огнем и рядом с источниками тепла. Не подвергайте их воздействию прямых солнечных лучей.
  - **ВНИМАНИЕ!** Не используйте прибор в случае повреждения сетевого шнура, вилки шнура или самого прибора. При необходимости ремонта прибора или замены его деталей обратитесь к продавцу или в организацию, уполномоченную принимать претензии по качеству продукции. Рекомендуется сохранять документ, подтверждающий покупку.
  - Лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и/или не имеющие достаточных знаний и навыков могут использовать прибор только под присмотром или после обучения безопасному обращению с ним.
  - Пользоваться прибором и выполнять его чистку должны только взрослые.
  - При использовании прибора рядом с детьми не оставляйте их без присмотра.
  - Не оставляйте включенный прибор в доступном для детей месте.
  - Размещайте прибор так, чтобы дети не могли его столкнуть или уронить, потянув за сетевой шнур. Это может привести к серьезным ожогам и другим травмам!
  - Если прибор не используется, отсоединяйте его от сети, чтобы его случайно не включили дети.
  - Не ремонтируйте прибор самостоятельно. Запасные части не входят в комплект.
  - Ремонт должны выполнять только квалифицированные специалисты.

**ВНИМАНИЕ! НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ПРАВИЛ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ПРИБОРА ИЛИ ТРАВМАМ.**

- Используйте прибор только по назначению в соответствии с Руководством по эксплуатации.
- Неправильная эксплуатация прибора может стать причиной серьезных ожогов и неисправностей.
- Неисправности, возникшие в результате неправильной эксплуатации, не являются гарантийным случаем.
- Прибор предназначен для эксплуатации в бытовых условиях. Используйте его только в помещении.
- После транспортировки в холодную погоду перед включением выдержите прибор при комнатной температуре.
- Устанавливайте прибор на ровную, устойчивую, сухую, влаго- и термостойкую поверхность в недоступном для детей месте.
- Не включайте прибор без воды.
- Перед включением проверяйте уровень воды в приборе (см. таблицы ниже). После каждого рабочего цикла выливайте оставшуюся воду.
- Для исправной работы прибора рекомендуется использовать дистиллированную или деминерализованную воду.
- Не наливайте в прибор маслянистые и горючие жидкости. Это может привести к возгоранию!
- Не отмеряйте детское питание мерным стаканом от прибора.
- Во время работы прибора вода нагревается и образуется пар. Будьте осторожны! Во избежание ожогов не наклоняйтесь над работающим прибором и не держите над ним руки.
- Не перемещайте прибор с горячей водой и во время нагрева.
- Не допускайте падения прибора и не подвергайте его ударам.
- Не подвергайте прибор воздействию агрессивных химических веществ. При проведении стерилизации не добавляйте в прибор и не наносите на стерилизуемые предметы дезинфицирующие средства.
- Перед работой с прибором тщательно мойте руки.

- При работе с прибором:
  - Не загружайте в него металлические и металлодержащие предметы. Прибор не предназначен для подогрева пищи в металлической посуде и стерилизации металлических изделий.
  - Не кладите на него посторонние предметы.
  - Не открывайте его во время нагрева. Если это необходимо, будьте осторожны, не обожгитесь горячей водой или паром! Чтобы прервать работу прибора, выключите его кнопкой [ON]. Прежде чем открыть крышку, дайте прибору остыть не менее 3 минут. Будьте осторожны, открывая крышку, держитесь только за ручку!
  - Если в нем будет мало воды, на дисплее появится сообщение об ошибке «E3», раздастся звуковой сигнал и он автоматически выключится.
- Прибор имеет сенсорное управление. Нажимая кнопки, касайтесь символа, а не надписи под ним.
- Если прибор включен, но не используется в течение 5 минут, он автоматически выключится. При этом на дисплее появится сообщение «00».
- Не касайтесь работающего прибора.
- Поверхность прибора может нагреваться во время его работы и оставаться горячей в течение некоторого времени после выключения.
- Перед извлечением содержимого и следующей загрузкой дайте прибору остыть.
- Во избежание ожогов выливайте воду из прибора только после того, как он остынет. Не храните прибор с водой.
- Не оставляйте включенным неиспользуемый прибор. После завершения работы с прибором выключайте его кнопкой [ON] и отсоединяйте от сети.
- Используйте и храните прибор в недоступном для детей месте. Не позволяйте детям играть с ним.
- Не вскрывайте и не разбирайте корпус прибора.
- Не вносите изменений в его конструкцию. В случае постороннего вмешательства в конструкцию прибора изготовитель не несет ответственности за его качество и безопасность.
- Проверяйте прибор перед каждым использованием. При обнаружении неисправности не включайте его и обратитесь к продавцу или в организацию, уполномоченную принимать претензии по качеству продукции. Рекомендуется сохранять документ, подтверждающий покупку.
- По всем вопросам, связанным с безопасной эксплуатацией прибора, обращайтесь к продавцу, в организацию, уполномоченную принимать претензии по качеству продукции, или непосредственно к изготовителю.

**СОБЛЮДАЙТЕ ТРЕБОВАНИЯ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ! ИЗГОТОВИТЕЛЬ И ПРОДАВЕЦ НЕ НЕСУТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПОСЛЕДСТВИЯ НЕПРАВИЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРИБОРА.**

<p>После завершения эксплуатации прибор необходимо утилизировать отдельно. Во избежание причинения вреда окружающей среде и здоровью людей вследствие неправильного обращения с отходами не выбрасывайте его вместе с бытовым мусором, а передайте на переработку. Для получения дополнительной информации обратитесь в местные организации, ответственные за сбор и утилизацию отходов, или к продавцу (директива 2012/19/EU).</p>	
<p>Прибор прошел необходимые процедуры подтверждения соответствия и отвечает требованиям всех распространяющихся на него директив и гармонизированных стандартов ЕС, в том числе требованиям к электробезопасности, электромагнитной совместимости и содержанию вредных веществ (директивы 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU).</p>	
<p>Класс защиты от поражения электрическим током: I.</p>	

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Модель 12/218  
 Напряжение: 220–240 В  
 Частота: 50/60 Гц  
 Мощность: 500 Вт

**ВВЕДЕНИЕ**

Поздравляем Вас с удачной покупкой! Подогреватель и стерилизатор для бутылочек Canpol babies — это многофункциональный прибор «7 в 1», который добавит комфорт в повседневные заботы о малыше и сэкономит место на кухне. Современный дизайн, четкий сенсорный дисплей и крупные кнопки делают использование прибора максимально простым и удобным. Начните знакомство с ним с этого Руководства по эксплуатации. Оно содержит важную информацию, касающуюся Вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним. Храните его в течение всего времени, пока используете прибор.

### Панель управления (рис. 1)







1. Кнопка выбора режима «Подогрев густого питания»
2. Кнопка выбора режима «Стерилизация»
3. Кнопка увеличения температуры и времени нагрева
4. Кнопка включения и выключения прибора
5. Кнопка уменьшения температуры и времени нагрева
6. Кнопка выбора режима «Подогрев и поддержание температуры жидкого питания»
7. Кнопка выбора режима «Быстрый подогрев жидкого питания»
8. Кнопка выбора режима «Разморозка» и включения подсветки

### Составные части (рис. 2)

1. Крышка с мерной шкалой
2. Загрузочная корзина
3. Корпус прибора с сетевым шнуром и нагревательным резервуаром
4. Мерный стакан

## ПОДОГРЕВ ГУСТОГО ПИТАНИЯ

Этот режим позволяет подогреть баночки с детским питанием. Перед подогревом не забудьте снять с баночки крышку!


Налейте в прибор 100 мл воды, отмерив ее стаканом или крышкой с мерной шкалой, которые входят в комплект. Вставьте загрузочную корзину. Поместите в нее баночку с детским питанием и закройте прибор крышкой. Включите прибор кнопкой  и выберите режим «Подогрев густого питания» кнопкой . Выберите количество детского питания, которое необходимо подогреть (см. таблицу 1). По умолчанию оно составляет 60–150 мл, а время нагрева — 20 минут. Чтобы изменить количество детского питания, нажмите кнопку  еще раз. Дисплей мигнет 3 раза и раздастся звуковой сигнал, после чего начнется цикл подогрева густого питания. По умолчанию установлена температура нагрева 70 °С. Кнопками  и  ее можно изменить в пределах от 50 до 80 °С. Последнее выбранное значение сохранится в памяти прибора. Время нагрева устанавливается автоматически и не может быть изменено в этом режиме. По истечении заданного времени на дисплее появится сообщение «00» и раздастся 4 звуковых сигнала об окончании цикла. Прибор автоматически остановится. После завершения работы с прибором выключите его кнопкой , отсоедините от сети и вылейте оставшуюся воду.

### Время нагрева различного количества детского питания:

Таблица 1






Маленькие баночки с детским питанием	60–150 мл	20 минут
Средние баночки с детским питанием	180–240 мл	38 минут
Большие баночки с детским питанием	270–325 мл	40 минут

### ВНИМАНИЕ!

- Периодически помешивайте детское питание и проверяйте его готовность. Если оно будет готово раньше заданного времени, нажмите кнопку , чтобы прервать цикл. Будьте осторожны, открывая крышку, не обожгитесь! Перед кормлением проверьте температуру детского питания, нанеся его себе на тыльную сторону запястья — кожа здесь особенно нежная и чувствительная.
- При недостаточном количестве воды (ошибка E3) раздастся звуковой сигнал и прибор автоматически выключится. Чтобы продолжить работу с ним, вылейте оставшуюся воду, отмерьте нужное количество воды и повторите процесс.

## СТЕРИЛИЗАЦИЯ

Этот режим предназначен для термической обработки бутылочек, сосок и других детских принадлежностей, которые можно стерилизовать паром (см. инструкции). Бутылочки и поильники стерилизуйте перевернутыми!

Налейте в прибор 200 мл воды, отмерив ее стаканом или крышкой с мерной шкалой, которые входят в комплект. Вставьте загрузочную корзину. Поместите в нее 2 бутылочки (горлышком вниз) или другие детские принадлежности, которые необходимо простерилизовать, и закройте прибор крышкой. Включите прибор кнопкой  и выберите режим «Стерилизация» кнопкой . На дисплее появится время нагрева, в течение которого будет осуществляться стерилизация. По умолчанию оно составляет 10 минут, но может быть увеличено до 15 минут. Чтобы изменить время нагрева, используйте кнопки  и . Последнее выбранное значение сохранится в памяти прибора. Дисплей мигнет 3 раза и раздастся звуковой сигнал, после чего начнется цикл стерилизации. По истечении заданного времени на дисплее появится сообщение «00» и раздастся 4 звуковых сигнала об окончании цикла. Прибор автоматически остановится. После завершения работы с прибором выключите его кнопкой , отсоедините от сети и вылейте оставшуюся воду.

### ВНИМАНИЕ!

- Будьте осторожны при работе с прибором, не обожгитесь о него или паром! Вынимая загрузочную корзину, держитесь только за ручки, не касайтесь горячей поверхности.
- При недостаточном количестве воды (ошибка E3) раздастся звуковой сигнал и прибор автоматически выключится. Чтобы продолжить работу с ним, вылейте оставшуюся воду, отмерьте нужное количество воды и повторите процесс.

## ПОДОГРЕВ И ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ЖИДКОГО ПИТАНИЯ

С помощью этого режима можно не только подогреть бутылочку, но и надолго сохранить тепло. Так что Вы сможете покормить малыша в любое удобное время!

Налейте в прибор нужное количество воды, отмерив ее стаканом или крышкой с мерной шкалой, которые входят в комплект (см. таблицу 2). Вставьте загрузочную корзину. Поместите в нее 1 или 2 бутылочки с детским питанием.






**НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ПРИБОР КРЫШКОЙ!** Включите прибор кнопкой  и выберите режим «Подогрев и поддержание температуры жидкого питания» кнопкой . Дисплей мигнет 3 раза и раздастся звуковой сигнал, после чего начнется цикл подогрева жидкого питания. Когда вода достаточно нагреется, раздастся 4 звуковых сигнала и прибор перейдет в режим поддержания температуры. По умолчанию установлена температура нагрева 37 °С. Кнопками  и  ее можно изменить в пределах от 35 до 45 °С. Последнее выбранное значение сохранится в памяти прибора. Заданная температура будет поддерживаться в течение 10 часов. По истечении этого времени раздастся звуковой сигнал об окончании цикла (без сообщения на дисплее) и прибор автоматически остановится. После завершения работы с прибором выключите его кнопкой , отсоедините от сети и вылейте оставшуюся воду.

Таблица 2

Количество детского питания	Количество воды в приборе
60–90 мл	360 мл
120–150 мл	420 мл
180–210 мл	
220–270 мл	720 мл
300–320 мл	

### ВНИМАНИЕ!

• **НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ПРИБОР КРЫШКОЙ В РЕЖИМЕ «ПОДОГРЕВ И ПОДДЕРЖАНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ЖИДКОГО ПИТАНИЯ»!**

- Перед кормлением проверьте температуру детского питания, капнув его себе на тыльную сторону запястья — кожа здесь особенно нежная и чувствительная.

## БЫСТРЫЙ ПОДОГРЕВ ЖИДКОГО ПИТАНИЯ

В этом режиме бутылочка будет готова за считанные минуты!







Отмерьте нужное количество воды стаканом или крышкой с мерной шкалой, которые входят в комплект (см. таблицу 3). Налейте воду в прибор — непосредственно в нагревательный резервуар (круглое углубление серого цвета в основании корпуса прибора). Вставьте загрузочную корзину. Поместите в нее 1 или 2 бутылочки с детским питанием и закройте прибор крышкой. Включите прибор кнопкой  и выберите режим «Быстрый подогрев жидкого питания» кнопкой . На дисплее появятся время нагрева и количество детского питания, которое необходимо подогреть. По умолчанию — 2,5 минуты и 180–210 мл. Дисплей мигнет 3 раза и раздастся звуковой сигнал, после чего начнется цикл быстрого подогрева. Чтобы изменить количество детского питания, нажмите кнопку  еще раз. Чтобы изменить время нагрева, используйте кнопки  и . Время нагрева можно менять в пределах от 1 до 15 минут с шагом 0,5 минуты. По истечении заданного времени на дисплее появится сообщение «00» и раздастся 4 звуковых сигнала об окончании цикла. Прибор автоматически остановится. После завершения работы с прибором выключите его кнопкой , отсоедините от сети и вылейте оставшуюся воду.

Таблица 3 касается подогрева детского питания комнатной температуры ( $21 \pm 0,5$  °С).

После подогрева (когда раздастся звуковой сигнал) рекомендуется сразу извлечь бутылочку. Осторожно! Не обожгитесь горячим паром! Не оставляйте детское питание надолго в приборе: это может привести к повышению его температуры. После извлечения встряхните бутылочку, чтобы перемешать содержимое.

Таблица 3

Количество детского питания	Количество воды в приборе	Время нагрева
60–90 мл	30 мл	2 минуты
120–150 мл	40 мл	2,5 минуты
180–210 мл	40 мл	2,5 минуты
240–270 мл	60 мл	3 минуты
300–330 мл	60 мл	3 минуты

### ВНИМАНИЕ!

- При соблюдении указанных соотношений воды и детского питания его конечная температура должна составить 37–40 °С. Тем не менее она может отличаться от этих значений, так как зависит от множества факторов: начальной температуры, материала бутылочки, ее формы, размера и т. д.
- Перед кормлением проверьте температуру детского питания, капнув его себе на тыльную сторону запястья — кожа здесь особенно нежная и чувствительная.
- Будьте осторожны при работе с прибором, не обожгитесь о него или паром!
- При недостаточном количестве воды (ошибка E3) раздастся звуковой сигнал и прибор автоматически выключится. Чтобы продолжить работу с ним, вылейте оставшуюся воду, отмерьте нужное количество воды и повторите процесс.
- Если бутылочка не позволяет плотно закрыть прибор, снимите с нее колпачок и соску.
- Время нагрева, указанное в таблице 3 для различного количества детского питания, соответствует значениям, которые устанавливаются по умолчанию.



## РАЗМОРОЗКА

Этот режим обеспечивает медленное размораживание детского питания, что позволяет лучше сохранить питательные вещества.

Налейте в прибор 200 мл воды, отмерив ее стаканом или крышкой с мерной шкалой, которые входят в комплект. Вставьте загрузочную корзину. Поместите в нее пакет или контейнер с замороженным детским питанием и закройте прибор крышкой. Включите прибор кнопкой и выберите режим «Разморозка». Для этого нажмите кнопку и удерживайте, пока не раздастся звуковой сигнал. На дисплее появится температура нагрева. По умолчанию она составляет 30 °C.

Кнопками и ее можно изменить в пределах от 20 до 40 °C. Продолжительность цикла — 3 часа. По истечении этого времени прибор автоматически остановится. После завершения работы с прибором выключите его кнопкой , отсоедините от сети и вылейте оставшуюся воду.

### ВНИМАНИЕ!

Время разморозки может отличаться от заданной продолжительности цикла. Периодически проверяйте состояние детского питания. После того, как оно оттаит, доведите его до нужной температуры, используя режим «Быстрый подогрев жидкого питания» (или «Подогрев густого питания» в зависимости от консистенции). Размороженное грудное молоко перед этим встряхните, чтобы размешать отделившийся жир, и перелейте в бутылочку.

- Не размораживайте детское питание в режиме «Быстрый подогрев».
- Не замораживайте детское питание повторно.
- Детское питание, оставшееся после кормления, необходимо выбросить.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

### Подсветка

Подсветка включается и выключается кнопкой . Она может использоваться одновременно с другими функциями и гореть, пока работает прибор, а может использоваться отдельно — как удобный ночник, когда сам прибор выключен.

### Автовыключение при недостатке воды

Если в приборе будет мало воды, на дисплее появится сообщение об ошибке «Е3», раздастся звуковой сигнал и он автоматически выключится, чтобы избежать перегрева. Защита от перегрева есть во всех режимах. Она не используется, только когда включена одна подсветка, так как при этом не происходит нагрев.

### Защита от сбоев электропитания

При возобновлении подачи энергии после ее непредвиденного отключения прибор восстановит настройки, установленные до сбоя, и сможет продолжить работу в прежнем режиме.

### Сохранение настроек пользователя

Выбранные пользователем настройки сохраняются в памяти прибора до следующего изменения или до перезапуска прибора (кроме настроек режима «Разморозка»). Для возврата к заводским настройкам отсоедините прибор от сети.

## УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Со временем из-за жесткой воды в нагревательном резервуаре может появиться накипь. Скопление накипи существенно замедляет процессы подогрева и стерилизации. Чтобы прибор работал правильно, ее необходимо своевременно удалять. Прежде чем приступить к удалению накипи, отсоедините прибор от сети и дайте ему полностью остыть. Затем смешайте **50 мл уксуса со 100 мл теплой воды**, налейте в нагревательный резервуар и оставьте на 10 минут. Во избежание повреждений не используйте состав дольше этого времени. После растворения накипи вылейте его и ополосните нагревательный резервуар чистой водой.

### ВНИМАНИЕ!

- Не используйте другие средства для удаления накипи, особенно содержащие лимонную кислоту.
- Во время удаления накипи не включайте прибор.
- Следуйте указаниям по удалению накипи. Их невыполнение может привести к неустраняемому повреждению прибора.
- Вода с высоким уровнем минерализации (жесткая вода) ускоряет образование накипи.
- Для предупреждения образования накипи рекомендуется использовать дистиллированную или деминерализованную воду.
- Наличие накипи в приборе не является гарантийным случаем.

## УХОД И ХРАНЕНИЕ

1. Прибор не требует какого-либо специального ухода, кроме поверхностной чистки и удаления накипи.
2. Для чистки используйте мягкую салфетку или губку, смоченную водой, затем насухо протирайте прибор.
3. Перед чисткой отсоедините прибор от сети.
4. Не мойте прибор в воде или под струей воды.
5. Не мойте прибор в посудомоечной машине.
6. Рекомендуется использовать воду без добавления моющих средств, чтобы не оставалось разводов.
7. Не используйте жесткие губки, дезинфицирующие составы и абразивные чистящие средства.
8. После каждого рабочего цикла выливайте оставшуюся воду.
9. Не храните прибор с водой.
10. Не храните в приборе бутылочки и другие посторонние предметы.
11. Не храните прибор рядом с острыми и другими предметами, которые могут повредить поверхность. Не допускайте попадания прямых солнечных лучей, масел, растворителей и кислот.

## БӨТЕЛКЕЛЕРГЕ АРНАЛҒАН ҚЫЗДЫРҒЫШЫ ЖӘНЕ ЗАРАРСЫЗДАНДЫРҒЫШЫ

**ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА ПАЙДАЛАҢУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚТЫ МҰҚИЯТ ОҚЫП ШЫҒЫҢЫЗ ЖӘНЕ ОНЫ АСПАПТЫҢ ҚЫЗМЕТ ЕТУ МЕРЗІМІ БОЙЫ САҚТАҢЫЗ.**

**АСПАП ТЕК ТҰРМЫСТА ҒАНА ҚОЛДАНАУҒА АРНАЛҒАН. ТОПАМАНЫҢ НӨМІРІН ҚАПТАМАДАН ҚАРАҢЫЗ.**

### ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАҢУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Аспапты пайдаланған кезде келесі ережелерді орындау керек:

- НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Электр тоғымен зақымдануға жол бермеу үшін аспапты, желілік баусымын және баусымның ашасын суға және басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Аспаптың ішіне ылғалдың кіруін болдырмаңыз. Дымқыл қолыңызбен аспапты ұстамаңыз және желіге қосылған аспапқа тимеңіз.
- НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Электр желісіне қауіпсіз қосу үшін жерге тұйықталған розеткаларды ғана пайдаланыңыз. Желілік баусымның ашасы розеткаға тығыз түрде салынуы тиіс.
- Аспапты желіге алғаш рет қосар алдында оның есептелген кернеуі желінің кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз. Аспап 220–240 В кернеуіне есептелген.
- Егер ұзартқышты қолдану қажет болса, оның қауіпсіздігіне көз жеткізіңіз. Ұзартқыштың жарамдылығын және электрлік қосылыстардың сенімділігін жүйелі түрде тексеріңіз.
- Ұзартқышты қолданған кезде келесі ережелерді сақтаңыз:

- 1) Ұзартқыш кернеуі желі кернеуіне және оған қосылатын аспаптардың кернеуіне сәйкес келуі тиіс.
- 2) Ұзартқыш есептелген максималды рұқсат етілген жүктемесін асырмаңыз.
- 3) Жерге тұйықталған аспаптарды қосу үшін жерге тұйықтау түйіспесі бар үш талшықты ұзартқышты қолданыңыз.
- 4) Зақымдалған ұзартқышты пайдаланбаңыз.
- 5) Ұзартқышты балалардың қолдары жетпейтін жерде, үстелден салбырамайтындай, өтуге және аспаппен жұмыс істеуге кедергі жасамайтындай етіп орналастырыңыз.

- Ұзартқыштарды CE таңбаламасымен қолдану ұсынылады.
- Желілік баусымның ашасын розеткадан алып шығарған кезде розетканы ұстаңыз; баусымнан тартпаңыз.
- Аспапты желілік баусымнан ұстап жалғастырмаңыз және көшірмеңіз.
- Сымдарды жиназ астында және басқа да заттар астында орналастырмаңыз.
- Аспапты және сымдарды ыстық беткі қабаттарда, ашық от үстінен және жылу көздерінің жанында орналастырмаңыз. Оларды тікелей күн сәулелерінің әсеріне ұшыратпаңыз.
- НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Желілік баусым, баусымның айыры немесе аспаптың өзі зақымдалған жағдайда аспапты қолданбаңыз. Аспапты жөндеу немесе оның бөлшектерін ауыстыру қажет болса сатушыға немесе өнімнің сапасы бойынша талаптарды қабылдауға уәкілетті ұйымға хабарлаңыз. Сатып алуды растайтын құжатты сақтауға ұсынылады.


- Физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті шектеулі және/немесе жеткілікті білімі мен дағдылары жоқ адамдар құрылғыны тек бақылауда немесе оны қауіпсіз басқаруды үйренгеннен кейін пайдалана алады.
- Ересектер ғана аспапты пайдалана және оны тазарта алады.
- Аспапты балалардың жанында қолданған кезде оларды қараусыз қалдырмаңыз.
- Қосылған аспапты балаларға қолжетімді жерде қалдырмаңыз.
- Аспапты балалар оны желілік баусымнан ұстап итере немесе құлата алмайтындай етіп орналастырыңыз. Бұл күрделі күйіктерге және басқа жарақаттарға әкеле алады!
- Егер аспап қолданылмаса, балалар оны кездейсоқ қоспауы үшін оны желіден ажыратыңыз.
- Аспапты өз бетіңізше жөндемеңіз. Қосалқы бөлшектер жиынтыққа кірмейді.
- Жөндеуді тек қана білікті мамандар орындауы тиіс.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАҢУ ЕРЕЖЕЛЕРІН ОРЫНДАМАУ АСПАПТЫҢ ЗАҚЫМДАНУЫНА НЕМЕСЕ ЖАРАҚАТТАНУҒА ӘКЕП СОҚТЫРУЫ МҰМКІН.**


- Аспапты тек қана тағайындалуы бойынша пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес пайдаланыңыз.
- Аспапты дұрыс пайдаланбау күрделі күйіктердің және ақаулықтардың себебі болуы мүмкін.
- Дұрыс пайдаланбау нәтижесінде туындаған жарамсыздықтар кепілдіктің жағдайы болып табылмайды.
- Аспап тек тұрмыс жағдайларында ғана пайдалануға арналған. Оны тек орынжайда ғана пайдаланыңыз.
- Салқын ауа райы кезінде тасымалданғаннан кейін аспапты қосудың алдында бөлме температурасында ұстап тұрыңыз.
- Аспапты балалардың қолы жетпейтін жерде тегіс, тұрақты, құрғақ, ылғалға және ыстыққа төзімді бетке орнатыңыз.
- Суық аспапты қоспаңыз.
- Іске қосар алдында аспаптағы су деңгейін тексеріңіз (төмендегі кестені қараңыз). Әрбір жұмыс циклінен кейін қалған суды төгіңіз.
- Аспаптың жарамды жұмысы үшін тазартылған немесе минералсызданған суды қолдану ұсынылады.
- Аспапқа майлы және жанғыш сұйықтықтарды құймаңыз. Бұл тұтануға әкеле алады!
- Баланың тағамын аспаптың өлшеуіш стақанымен өлшемеңіз.
- Аспап жұмыс істеген кезде суы қатты жылынады да, ыстық бу түзіледі. Абай болыңыз! Күйіктерді болдырмау үшін жұмыс істейтін аспаптың үстіне еңкеймеңіз және оның үстінде қолыңызды ұстамаңыз.
- Аспаптың ішінде ыстық су болғанда және оны қыздырған кезде жылжытпаңыз.
- Аспаптың құлауын болдырмаңыз және оны соққыларға ұшыратпаңыз.
- Аспапты агрессивті химиялық заттардың әсеріне ұшыратпаңыз. Зарарсыздандырылған кезде аспапқа дезинфекциялау құралдарын қоспаңыз және зарарсыздандырылған заттарға жақпаңыз.
- Аспаппен жұмыс істедудің алдында қолыңызды мұқият жуыңыз.
- Аспаппен жұмыс істеген кезде:

Оған металл және металл бар заттарды салмаңыз. Аспап тағамды металл ыдыста қыздыруға және металл бұйымдарды зарарсыздандыруға арналмаған.

Оған бөтен заттарды салмаңыз.




Қыздыру уақытында оны ашпаңыз. Қажет болса, сақ болыңыз, ыстық сумен немесе бұмен күйіп қалмаңыз! Аспаптың жұмысын тоқтату үшін оны  түймесімен сөндіріңіз. Қақпағын ашу үшін аспапты кемінде 3 минуттай суытып күтіңіз. Абай болыңыз, қақпақты ашқан кезде, тек тұтқасынан ұстаңыз!

Егер суы жеткіліксіз болса, дисплейде «E3» қате туралы хабары пайда болады, дыбыстық сигнал естіледі және ол автоматты түрде өшіріледі.

- Аспапта сенсорлық басқару бар. Түймелерді басқан кезде оның астындағы жазуды емес, таңбаны басыңыз.
- Аспап қосулы болса, бірақ 5 минут бойы қолданылмаса, ол автоматты түрде өшіріледі. Бұл ретте дисплейде «00» хабары пайда болады.
- Қосулы аспапты баспаңыз.
- Аспаптың беткі қабаты оны пайдалану кезінде қызып, сөндіргеннен кейін тағы біраз уақыт ыстық болып қалуы мүмкін.
- Ішіндегісін шығару және қайтадан жүктеу алдында аспаптың суығанын күтіңіз.
- Күйіктерді болдырмау үшін аспаптағы суды ол суығаннан кейін ғана төгіңіз. Суы бар аспапты сақтамаңыз.
- Пайдаланылмайтын аспапты қосулы күйде қалдырмаңыз. Аспаппен жұмысты аяқтағаннан кейін оны  түймесімен сөндіріңіз және желіден ажыратыңыз.
- Аспапты балалардың қолы жетпейтін жерде қолданыңыз және сақтаңыз. Балаларға онымен ойнауға жол бермеңіз.
- Аспаптың корпусын ашпаңыз және бөлшектемеңіз.
- Оның құрылымына өзгертулерді енгізбеңіз. Аспапты құрылымына бөтен араласу кезінде дайындаушы оның сапасы мен қауіпсіздігі үшін жауапты болмайды.
- Пайдаланған сайын аспапты тексеріңіз. Жарамсыздық анықталған жағдайда оны қоспаңыз және сатушыға немесе өнімнің сапасы бойынша талаптарды қабылдауға уәкілетті ұйымға хабарлаңыз. Сатып алуды растайтын құжатты сақтауға ұсынылады.
- Аспапты қауіпсіз пайдаланумен байланысты барлық мәселелер бойынша сатушыға, өнімнің сапасы бойынша талаптарды қабылдауға уәкілетті ұйымдарға немесе сатушыға тікелей дайындаушыға жүгініңіз.

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НУСҚАУЛЫҚТЫҢ ТАЛАПТАРЫН ОРЫНДАҢЫЗ!

ДАЙЫНДАУШЫ ЖӘНЕ САТУШЫ АСПАПТЫ ДҰРЫС ПАЙДАЛАНБАУ САЛДАРЫ ҮШІН ЖАУАПКЕРШІЛІКТІ КӨТЕРМЕЙДІ.

Пайдалануды аяқтағаннан кейін аспапты бөлек кәдеге жарату керек. Қалдықтарды дұрыс пайдаланбау салдарынан қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына зиян келтірмеу үшін оны тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз, қайта өңдеуге жіберіңіз. Қосымша ақпарат алу үшін қалдықтарды жинау мен кәдеге жарату үшін жауапты болатын жергілікті ұйымдарға немесе сатушыға хабарлаңыз (2012/19/EU директивасы).	
Аспап сәйкестілікті растаудың қажетті рәсімдерінен өтті және оған қолданылатын барлық ЕО директиваларының және үйлестірілген стандарттардың талаптарына, соның ішінде электр қауіпсіздігіне, электромагнитті үйлесімділікке және зиянды заттардың мөлшеріне қойылатын талаптарына сәйкес келеді (2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU директивалары).	
Электр тогымен зақымданудан қорғаудың класы: I.	

#### ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Үлгісі 12/218  
Кернеуі: 220–240 В  
Жілік: 50/60 Гц  
Қуат: 500 Вт

#### КІРІСПЕ

Сізді сәтті сатып алғаныңыз үшін құттықтаймыз! Sanpol babies бөтелкелерге арналған қыздырғышы және зарарсыздандырғышы — бұл сәбеге күнделікті қамқорлық жасауда ыңғайлылық беретін және асүйдегі бос орынды үнемдейтін «1-де 7» көп функционалды аспабы. Заманауи дизайн, айқын сенсорлық дисплей және ірі түймелер көмегімен аспапты қолдану барынша оңай және ыңғайлы. Осы Пайдалану жөніндегі нұсқаулықтан онымен танысуды бастаңыз. Онда Сіздің қауіпсіздігіңізге қатысты маңызды ақпарат, сондай-ақ аспапты дұрыс қолдану және оған күтім жасау бойынша ұсыныстар бар. Оны аспапты қолданбайтын уақыт бойы сақтаңыз.

#### Басқару панелі (1-сур.)







1. «Қою тағамды қыздыру» режимін таңдау түймесі
2. «Зарарсыздандыру» режимін таңдау түймесі
3. Қыздыру температурасы мен уақытын ұлғайту түймесі
4. Аспапты іске қосу және сөндіру түймесі
5. Қыздыру температурасы мен уақытын азайту түймесі
6. «Сұйық тағамды қыздыру және температурасын қолдап ұстау» режимін таңдау түймесі
7. «Сұйық тағамды жылдам қыздыру» режимін таңдау түймесі
8. «Еріту» режимін таңдау және көмескі жарықты қосу түймесі

#### Құрамдас бөліктері (2-сур.)

1. Өлшеу шкаласы бар қақпақ
2. Тиегіш себет
3. Желілік баусымы және қыздыру сұйыққоймасы бар аспаптың корпусы
4. Өлшеуіш стақан

#### ҚОЮ ТАҒАМДЫ ҚЫЗДЫРУ

**Бұл режим шағын балалар тағамы бар банкаларды қыздыруға көмектеседі. Қыздырудың алдында банканың қақпағын алып тастауды ұмытпаңыз!**


Оны стақанмен немесе жиынтыққа кіретін өлшеу шкаласы бар қақпақпен өлшеп, 100 мл суды аспапқа құйыңыз. Тиегіш себетті салыңыз. Оған балалар тағамы бар шағын банканы салыңыз және аспапты қақпақпен жабыңыз. Аспапты  түймесімен қосыңыз және «Қою тағамды қыздыру» режимін  түймесімен таңдаңыз. Қыздыру қажет балалар тағамының мөлшерін таңдаңыз (1-кестені қараңыз). Әдепкі түрде ол 60–150 мл құрайды, ал қыздыру уақыты — 20 минут. Балалар тағамының мөлшерін өзгерту үшін  түймесін тағы да басыңыз. Дисплей 3 рет жанып-сөнеді және дыбыстық сигнал естіледі, содан кейін қою тағамды қыздыру циклі басталады. Әдепкі түрде 70 °C қыздыру температурасы белгіленген.  және  түймелерімен оны 50 бастап 80 °C дейінгі шамада өзгертуге болады. Соңғы таңдалған мән аспап жадында сақталады. Қыздыру уақыты автоматты түрде белгіленеді және бұл режимде өзгере алмайды. Белгіленген уақыт аяқталғаннан кейін дисплейде «00» хабары пайда болады және циклдің аяқталуы туралы 4 дыбыстық сигнал естіледі. Аспап автоматты түрде тоқтайды. Аспаппен жұмысты аяқтағаннан кейін оны  түймесімен сөндіріңіз, желіден ажыратыңыз және қалған суды төгіңіз.

**Балалар тағамының әртүрлі мөлшерін қыздыру уақыты:**

#### 1-кесте






Балалар тағамы бар шағын банкалар	60–150 мл	20 минут
Балалар тағамы бар орташа банкалар	180–240 мл	38 минут
Балалар тағамы бар үлкен банкалар	270–325 мл	40 минут

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Балалар тағамын араластырып тұрыңыз және оның дайындығын тексеріңіз. Егер ол белгіленген уақыттан ерте дайын болса, циклді аяқтау үшін  түймесін басыңыз. Қақпақты ашқан кезде абай болыңыз, күйіп қалмаңыз! Тамақтандырудың алдында білегіңіздің сыртқы жағына жағып, балалар тағамының температурасын тексеріңіз — мұнда тері нәзік әрі сезімтал.
- Судың жеткіліксіз мөлшері кезінде дыбыстық сигнал естіледі (E3 қатесі) және аспап автоматты түрде сөндіріледі. Онымен жұмысты жалғастыру үшін қалған суды төгіңіз, қажетті су мөлшерін өлшеп, процесті қайталаңыз.

#### ЗАРАРСЫЗДАНДЫРУ

**Бұл режим бұмен зарарсыздандыру керек бөтелкелерді, емізіктер мен басқа балалардың керек-жарақтарын термиялық өңдеуге арналған (оларға нұсқаулықтарды қараңыз). Бөтелкелер мен су ішетін ыдыстарды аударылған күйде зарарсыздандырыңыз!**

Оны стақанмен немесе жиынтыққа кіретін өлшеу шкаласы бар қақпақпен өлшеп, 200 мл суды аспапқа құйыңыз. Тиегіш себетті салыңыз. Оған зарарсыздандыру қажет 2 бөтелкені (мойнын төмен қаратып) немесе басқа балалардың керек-жарақтарын салыңыз және аспапты қақпақпен жабыңыз. Аспапты  түймесімен қосыңыз және «Зарарсыздандыру» режимін  түймесімен таңдаңыз. Дисплейде зарарсыздандыру жүзеге асырылатын қыздыру уақыты пайда болады. Әдепкі түрде ол 10 минутты құрайды, бірақ 15 минутқа дейін ұлғайтуға болады. Қыздыру уақытын өзгерту үшін  және  түймелерін қолданыңыз. Соңғы таңдалған мән аспап жадында сақталады. Дисплей 3 рет жанып-сөнеді және дыбыстық сигнал естіледі, содан кейін зарарсыздандыру циклі басталады. Белгіленген уақыт аяқталғаннан кейін дисплейде «00» хабары пайда болады және циклдің аяқталуы туралы 4 дыбыстық сигнал естіледі. Аспап автоматты түрде тоқтайды. Аспаппен жұмысты аяқтағаннан кейін оны  түймесімен сөндіріңіз, желіден ажыратыңыз және қалған суды төгіңіз.

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Аспаппен жұмыс істеген кезде абай болыңыз, оған немесе бұмен күйіп қалмаңыз! Тиегіш себетті алып шығарған кезде тек тұтқалардан ұстаңыз, ыстық беткі қабаттарды ұстамаңыз.

• Судың жеткіліксіз мөлшері кезінде дыбыстық сигнал естіледі (Е3 қатесі) және аспап автоматты түрде сөндіріледі. Онымен жұмысты жалғастыру үшін қалған суды төгіңіз, қажетті су мөлшерін өлшеп, процесті қайталаңыз.

### СҰЙЫҚ ТАҒАМДЫ ҚЫЗДЫРУ ЖӘНЕ ТЕМПЕРАТУРАСЫН ҚОЛДАП ҰСТАУ

**Бұл режиммен бөтелкені қыздыруға және жылуды ұзақ сақтауға болады. Осылайша Сіз сәбиге кез келген уақытта тамақ бере аласыз!**

Оны стақанмен немесе жиынтыққа кіретін өлшеу шкаласы бар қақпақпен өлшеп, судың жеткілікті мөлшерін аспапқа құйыңыз (2-кестені қараңыз). Тиегіш себетті салыңыз. Оған балалар тағамы бар 1 немесе 2 бөтелкені салыңыз. **АСПАПТЫ ҚАҚПАҚПЕН ЖАППАҢЫЗ!** Аспапты түймесімен қосыңыз және «Сұйық тағамды қыздыру және температурасын қолдап ұстау» режимін түймесімен таңдаңыз. Дисплей 3 рет жанып-сөнеді және дыбыстық сигнал естіледі, содан кейін сұйық тағамды қыздыру циклі басталады. Су жеткілікті түрде қыздырылса, 4 дыбыстық сигнал естіледі және аспап температураны қолдап ұстау режиміне өтеді. Әдепкі түрде 37 °C қыздыру температурасы белгіленген. және түймелерімен оны 35 бастап 45 °C дейінгі шамада өзгертуге болады. Соңғы таңдалған мән аспап жадында сақталады. Белгіленген температура 10 сағат бойы сақталады. Бұл уақыт аяқталғаннан кейін циклдің аяқталуы туралы дыбыстық сигнал естіледі (дисплейдегі хабарсыз) және аспап автоматты түрде тоқтатылады. Аспаппен жұмысты аяқтағаннан кейін оны түймесімен сөндіріңіз, желден ажыратыңыз және қалған суды төгіңіз.

#### 2-кесте

Балалар тағамының мөлшері	Аспаптағы су мөлшері
60–90 мл	360 мл
120–150 мл	420 мл
180–210 мл	
220–270 мл	720 мл
300–320 мл	

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- **АСПАПТЫ «СҰЙЫҚ ТАҒАМДЫ ҚЫЗДЫРУ ЖӘНЕ ТЕМПЕРАТУРАСЫН ҚОЛДАП ҰСТАУ» РЕЖИМІНДЕ ҚАҚПАҚПЕН ЖАППАҢЫЗ!**
- Тамақтандырудың алдында білегіңіздің сыртқы жағына тамызып, балалар тағамының температурасын тексеріңіз — мұнда тері нәзік әрі сезімтал.

### СҰЙЫҚ ТАҒАМДЫ ЖЫЛДАМ ҚЫЗДЫРУ

**Бұл режимде бөтелке бірнеше минутта дайын болады!**

Стақанмен немесе жиынтыққа кіретін өлшеу шкаласы бар қақпақпен судың қажетті мөлшерін өлшеңіз (3-кестені қараңыз). Суды аспапқа — тікелей қыздыру сұйыққоймасына (аспап корпусының негізіндегі сұр түсті дөңгелек ойық) құйыңыз. Тиегіш себетті салыңыз. Оған балалар тағамы бар 1 немесе 2 бөтелкені салыңыз және аспапты қақпақпен жабыңыз. Аспапты түймесімен қосыңыз және «Сұйық тағамды жылдам қыздыру» режимін түймесімен таңдаңыз. Дисплейде қыздыру уақыты және қыздыру қажет балалар тағамының мөлшері көрсетіледі. Әдепкі түрде — 2,5 мин және 180–210 мл. Дисплей 3 рет жанып-сөнеді және дыбыстық сигнал естіледі, содан кейін жылдам қыздыру циклі басталады. Балалар тағамының мөлшерін өзгерту үшін түймесін тағы да басыңыз. Қыздыру уақытын өзгерту үшін және түймелерін қолданыңыз. Қыздыру уақытын 1-ден 15 минутқа дейінгі шамада 0,5 минут қадаммен өзгертуге болады. Белгіленген уақыт аяқталғаннан кейін дисплейде «00» хабары пайда болады және циклдің аяқталуы туралы 4 дыбыстық сигнал естіледі. Аспап автоматты түрде тоқтайды. Аспаппен жұмысты аяқтағаннан кейін оны түймесімен сөндіріңіз, желден ажыратыңыз және қалған суды төгіңіз.

3-кесте бөлме температурасындағы (21 ± 0,5 °C) балалар тағамын қыздыруға қатысты. Қыздырғаннан кейін (дыбыстық сигнал естілгенде) бөтелкені бірден шығару ұсынылады. Абай болыңыз! Ыстық бумен күйіп қалмаңыз! Балалар тағамын аспапта ұзаққа қалдырмаңыз, бұл оның температурасының артуына әкелуі мүмкін. Алып шығарғаннан кейін ішіндегісін араластыру үшін бөтелкені шайқаңыз.

#### 3-кесте

Балалар тағамының мөлшері	Аспаптағы су мөлшері	Қыздыру уақыты
60–90 мл	30 мл	2 минут
120–150 мл	40 мл	2,5 минут
180–210 мл	40 мл	2,5 минут
240–270 мл	60 мл	3 минут
300–330 мл	60 мл	3 минут

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Судың және балалар тағамының аталған арақатынастарын сақтаған кезде оның түпкілікті температурасы 37–40 °C құрауы тиіс. Дегенмен, бұл мәндерден өзгеше болуы мүмкін, өйткені ол көптеген факторларға байланысты: бастапқы температура, бөтелке материалы, оның пішіні, өлшемі және т. б.
- Тамақтандырудың алдында білегіңіздің сыртқы жағына тамызып, балалар тағамының температурасын тексеріңіз — мұнда тері нәзік әрі сезімтал.

- Аспаппен жұмыс істеген кезде абай болыңыз, оған немесе бумен күйіп қалмаңыз!
- Судың жеткіліксіз мөлшері кезінде дыбыстық сигнал естіледі (Е3 қатесі) және аспап автоматты түрде сөндіріледі. Онымен жұмысты жалғастыру үшін қалған суды төгіңіз, қажетті су мөлшерін өлшеп, процесті қайталаңыз.
- Егер бөтелке аспапты берік жабуға мүмкіндік бермесе, оның қалпақшасы мен емізігін алып тастаңыз.
- Әртүрлі балалар тағамының мөлшеріне арналған 3-кестедегі қыздыру уақыты әдепкі түрде белгіленетін мәндерге сәйкес келеді.

### ЕРІТУ

**Бұл режим балалар тағамының баяу еруін қамтамасыз етеді, бұл қоректік заттарды жақсы сақтауға мүмкіндік береді.**

Оны стақанмен немесе жиынтыққа кіретін өлшеу шкаласы бар қақпақпен өлшеп, 200 мл суды аспапқа құйыңыз. Тиегіш себетті салыңыз. Оған пакетті немесе мұздатылған балалар тағамы бар контейнерді салыңыз және аспапты қақпақпен жабыңыз. Аспапты түймесімен қосыңыз және «Еріту» режимін таңдаңыз. Бұл үшін түймесін басыңыз және дыбыстық сигнал естілмейінше ұстап тұрыңыз. Дисплейде қыздыру уақыты пайда болады. Әдепкі түрде ол 30 °C құрайды. және түймелерімен оны 20 бастап 40 °C дейінгі шамада өзгертуге болады. Кезең ұзақтығы — 3 сағат. Бұл уақыт аяқталғаннан кейін аспап автоматты түрде тоқтайды. Аспаппен жұмысты аяқтағаннан кейін оны түймесімен сөндіріңіз, желден ажыратыңыз және қалған суды төгіңіз.

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Еріту уақыты белгіленген цикл ұзақтығынан ерекшелене алады. Балалар тағамының күйін тексеріп тұрыңыз. Ол ерігеннен кейін «Сұйық тағамды жылдам қыздыру» режимін қолданып, оны қажетті температураға дейін жеткізіңіз (немесе консистенцияға байланысты «Қою тағамды қыздыру»). Ерітілген емшек сүтін бөлінген майды араластыру үшін шайқаңыз және бөтелкеге құйыңыз.

- Баланың тағамын «Жылдам қыздыру» режимінде ерітпеңіз.
- Балалар тағамын қайтадан мұздатпаңыз.
- Тамақтанудан кейін қалған балалар тағамын лақтырып тастау керек.

### ҚОСЫМША ФУНКЦИЯЛАР

#### Көмескі жарық

Көмескі жарық түймесімен қосылады және сөндіріледі. Ол бір уақытта басқа функциялармен бірге қолданыла алады және аспап жұмыс істеген кезде жана алады; аспап сөндірілі болған кезде ыңғайлы білте шам ретінде бөлек қолданылады алады.

#### Су жеткіліксіз болған кезде автоматты сөндіру

Егер аспаптағы су аз болса, дисплейде «E3» қате туралы хабары пайда болады, дыбыстық сигнал естіледі және ол қызып кетуді болдырмау үшін автоматты түрде өшіріледі. Қыздырудан қорғау барлық режимдерде бар. Ол бір көмескі жарық қосылған кезде ғана қолданылмайды, өйткені бұл ретте ол қыздырылмайды.

#### Электр қуатының ақауларынан қорғау

Күтпеген жерден өшірілгеннен кейін қуат беруді қалпына келтірген кезде, аспап ақаулыққа дейін орнатылған теңшелімдерді қалпына келтіреді және бұрынғы режимде жұмысын жалғастыра алады.

#### Пайдаланушы теңшелімдерін сақтау

Пайдаланушы таңдаған теңшелімдер құрылғының жадында келесі өзгертілгенге немесе аспапты қайта жүктеуге дейін сақталады («Еріту» режимінің теңшелімдерінен басқа). Зауыттық теңшелімдерге қайтару үшін аспапты желіден ажыратыңыз.

### ҚАҚТЫ КЕТІРУ

Уақыт өте келе кермек судан қыздыру сұйыққоймасында қақ пайда болуы мүмкін. Қақтың жиналуы қыздыру және зарарсыздандыру процестерін едәуір баяулатады. Аспап жұмыс істеуі үшін оны уақтылы жою қажет. Қақты жоюдың алдында аспапты желіден ажыратыңыз және оны толықтай суытыңыз. Кейін қыздыратын сұйыққоймаға **100 мл жылы суы бар 50 мл сірке суын** құйыңыз, 10 минутқа қалдырыңыз. Зақымдануды болдырмау үшін құрамды бұл уақыттан артық қолданбаңыз. Жақ ерігеннен кейін оны төгіп, қыздыратын сұйыққойманы таза сумен шайыңыз.

#### НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

- Қақты кетіру үшін басқа, әсіресе құрамында лимон қышқылы бар құралдарды пайдаланбаңыз.
- Қақты кетіру барысында аспапты іске қоспаңыз.
- Қақты кетіру нұсқауларын сақтаңыз. Оларды орындамау аспаптың жөндеуге келмейтін ақауына әкелуі мүмкін.
- Минералдану деңгейі жоғары суды (кермек су) пайдалану қақ түзілуін жылдамдатады.
- Қақтың түзілуін болдырмау үшін тазартылған немесе минералсызданған суды қолдану ұсынылады.
- Аспапта қақтың болуы кепілдік жағдайы болып табылмайды.

### КҮТУ ЖӘНЕ САҚТАУ

1. Аспап беткі тазалау мен қақ кетіруден басқа ерекше күтімді қажет етпейді.
2. Тазарту үшін жұмсақ майлықты немесе суға дымқылданған ысқышты қолданыңыз, кейін аспапты құрғатып сүртіңіз.
3. Тазартудың алдында аспапты желіден ажыратыңыз.
4. Аспапты суда немесе су ағынының астында жумаңыз.
5. Аспапты ыдыс жуатын машинада жумаңыз.
6. Дақтар қалмауы үшін жуғыш құралдар қосылмаған суды қолдану ұсынылады.
7. Қатты ысқыштарды, дезинфекциялайтын құрамдар мен абразивті жуғыш құралдарды пайдаланбаңыз.
8. Әрбір жұмыс циклінен кейін қалған суды төгіңіз.
9. Суы бар аспапты сақтамаңыз.
10. Аспапта бөтелкелер мен басқа бөтен заттарды сақтамаңыз.
11. Аспапты үшкір және беткі қабатын зақымдауы мүмкін басқа да заттардың жанында сақтамаңыз. Тікелей күн сәулесінің, майлардың, еріткіштердің және қышқылдардың түсуіне жол бермеңіз.

سخان و معقم للبرونات ٦ في ١ مع منظم حرارة ومصباح.

اقرأ تعليمات المستخدم بالكامل بعناية قبل استخدام الجهاز.  
المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

يرجى الاحتفاظ بتعليمات المستخدم، فهي تحتوي على معلومات مهمة.

## معلومات السلامة.

اتخذ احتياطات خاصة عند استخدام المعدات الكهربائية، بما في ذلك ما يلي:

- تحذير: لتجنب الصدمات الكهربائية، لا تغمر الكابل أو القابس أو جسم الجهاز في الماء أو أي سائل آخر. احمي الجهاز من البلل، ولا تقم بتشغيله أبدًا عندما تكون يديك مبللة.
- تحذير: لضمان الحماية المستمرة ضد الصدمات الكهربائية، قم بتوصيل الجهاز فقط بالمقابس ذات الطرف الارضي. تأكد دائمًا من إدخال القابس بشكل آمن في مقبس الطاقة.
- قبل توصيل الجهاز بالتيار الكهربائي لأول مرة، تحقق من الملصق الموجود أسفل الجهاز وتأكد من أن جهده متوافق مع الجهد المزود من التيار الكهربائي. الجهد الصحيح للجهاز هو ٢٣٠-٢٤٠ فولت.
- يمكن استخدام أسلاك التمديد إذا تم توصيلها بشكل صحيح بسلك الجهاز، وحمايتها بشكل صحيح عند الاستخدام. إذا تم استخدام أسلاك التمديد:
- ١) يجب أن يكون الجهد المعطى لكابل التمديد متوافقًا مع الجهد الموضح على الجهاز.
- ٢) يجب أن يكون كابل التمديد مناسبًا للحمل الحالي للجهاز، كما هو موضح على لوحة التصنيف.
- ٣) يجب أن يحمل كابل التمديد علامة CE.
- ٤) يجب ألا يظهر كابل التمديد أي علامات تلف.
- ٥) يجب تأمين الكابل بطريقة لا يتبدل فيها الفاض من علي الطاولة. سيمنع هذا الأطفال من سحبه أو التعثر به عن طريق الخطأ.
- إذا كان الجهاز مزودًا بمقبس ارضي، فيجب أن يكون سلك التمديد سلكًا ثلاثي الأسلاك مع طرف ارضي
- عند إزالة القابس من المقبس، أمسك حافة المقبس. لا تقم أبدًا بإزالة القابس من المقبس عن طريق سحب الكابل.
- لا تضع الأسلاك تحت الأثاث أو أي أشياء أخرى.
- لا تضع الجهاز على/بالقرب من موقد غاز أو كهرباء ساخن أو في فرن ساخن. تأكد من أن الأسلاك بعيدة عن الأسطح الساخنة والمشعات وأنباب التدفئة المركزية. لا تترك الجهاز في الشمس مباشرة.
- تحذير! لا تستخدم أي جهاز به سلك أو قابس تالف أو بعد تعطل الجهاز أو تعرضه للتلف بأي شكل من الأشكال. لأسباب تتعلق بالسلامة، اطلب من فريق خدمة الشركة المصنعة أو الموزع استبدال الكابل التالف أو إصلاحه.
- لا يجب استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص الذين يعانون من ضعف في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو الذين يفتقرون إلى المعرفة أو الخبرة في استخدام هذا النوع من المعدات ما لم يتم الإشراف عليهم أو إرشادهم حول كيفية استخدام الجهاز.
- يلزم الإشراف المناسب عند استخدام الجهاز من قبل الأشخاص ذوي الإعاقة أو بالقرب من الأطفال.
- لا ينبغي للأطفال تنظيف الجهاز أو تشغيله.
- احرص دائمًا على إبقاء الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال عند تشغيله.
- يجب حماية الجهاز من احتمالية سحب الطفل للسلك - فقد يؤدي السقوط إلى إصابة الرأس والحروق.
- أفضل الجهاز دائمًا عن مصدر الطاقة عند عدم استخدامه.
- لا توجد قطع غيار/عناصر إصلاح داخل عبوة الجهاز. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك.
- يجب إجراء أي إصلاحات بواسطة فريق خدمة الشركة المصنعة أو الموزع فقط.

تنبيه! قد يؤدي عدم اتباع تعليمات المستخدم إلى حدوث حروق أو تلف للمنتج.

- يجب استخدام الجهاز فقط للأغراض الموضحة في تعليمات المستخدم.
- قد يؤدي الاستخدام غير الصحيح إلى إتلاف الجهاز ويؤدي إلى حروق للمستخدم.
- لا تسيء استخدام المنتج. الاستخدامات الأخرى تنتهك شروط الضمان.
- الجهاز مناسب للاستخدام المنزلي فقط. يجب استخدامه في الأماكن المغلقة فقط. لا تستخدمه في الهواء الطلق.
- إذا تم نقل الجهاز في درجات حرارة منخفضة، فيجب تأقلمه قبل الاستخدام لمعادلة درجة حرارة الجهاز مع درجة الحرارة المحيطة.
- يجب وضع الجهاز على سطح أملس ومستقر وجاف ومقاوم للرطوبة ودرجات الحرارة المرتفعة، وبعيدًا عن متناول الأطفال دائمًا.
- لا تقم بتشغيل الجهاز أبدًا عندما لا يكون به ماء.
- قبل تشغيل الجهاز، تأكد من سكب الكمية الصحيحة من الماء، كما هو محدد في تعليمات المستخدم أدناه، في حجرة الجهاز. يجب إفراغ سخان الزجاجات من الماء المتبقي قبل كل استخدام.
- لا ينبغي استخدام كوب القياس المرفق لقياس طعام الأطفال.
- لا تصب الزيت أو السوائل القابلة للاشتعال في حجرة الجهاز - فقد يتسبب ذلك في نشوب حريق.
- يوجد داخل الجهاز ماء ساخن أو بخار ساخن أثناء تشغيله. توخ الحذر بشكل خاص حيث يمكن أن يسبب ذلك حروقًا شديدة. تجنب ملامسة الجلد. حافظ على وجهك ويديك على مسافة آمنة ولا تضعهما فوق الجهاز أثناء تشغيله.
- لا تحرك أو ترفع الجهاز أثناء تشغيله وعندما يكون مملوءًا بالماء الساخن.
- لا تسقط الجهاز من ارتفاع كبير.
- لا تستخدم المحاليل والأقراص الكيميائية للتعقيم.
- اغسل يديك قبل تعقيم الجهاز.

• أثناء الاستخدام




لا تعقم أو تسخن الأشياء المعدنية.  
لا تضع أي أشياء على الجهاز عندما يكون قيد التشغيل.

لا تفتح الغطاء أثناء دورة العمل حيث يوجد ماء مغلي وبخار داخل الجهاز. لإيقاف الجهاز، اضغط على زر الطاقة. لتجنب الاحتراق، انتظر لمدة ٣ دقائق على الأقل حتى يبرد الجهاز قبل فتحه. لفتح الجهاز، استخدم دائمًا المقبض الموجود على الغطاء حيث قد يكون المنتج الذي يتم تسخينه ساخنًا. إذا كان هناك القليل جدًا من الماء في حجرة تدفئة الزجاجات، ستعرض الشاشة E٣ وتصدر صوتًا، وسيغلق الجهاز تلقائيًا.

- المس الأزرار الموجودة عند نقطة إشارة الوظيفة، وليس الوصف.
- في حالة عدم التشغيل (بما في ذلك التوقف المؤقت)، سيغلق الجهاز تلقائيًا بعد ٥ دقائق من عدم النشاط - ستشير الشاشة إلى ٠٠.
- لا تلمس جسم الجهاز عندما يكون قيد التشغيل.
- قد يصبح سطح الجهاز ساخنًا أثناء تشغيله وقد تظل بعض المناطق ساخنة بعد ذلك.
- اترك الجهاز ليبرد قبل إزالة أو وضع عناصر جديدة بداخله.
- يوصى باستخدام الماء المقطر أو المزوج المعادن لضمان عمل الجهاز بشكل سليم.
- تجنب الحروق، قم دائمًا بإخراج الماء من الجهاز بمجرد أن يبرد بعد الاستخدام. لا تخزن الجهاز مملوءًا بالماء.
- لا تترك الجهاز موصولًا بالكهرباء أبدًا عندما لا يكون قيد الاستخدام. تأكد دائمًا من إيقاف تشغيل الجهاز.
- المنتج ليس لعبة. استخدم الجهاز وجميع مكوناته وخصائصه بعيدًا عن متناول الأطفال.
- يحظر تفكيك المنتج.
- يحظر تغيير أو تعديل الجهاز. أي إجراءات تتعارض مع معلومات المستخدم هذه تبطل إعلان المطابقة للمنتج من قبل الاتحاد الأوروبي.
- في حالة وجود أي شكوك بشأن سلامة المنتج، اتصل بالمورد.
- أفصح المنتج قبل كل استخدام. لا تستخدمه إذا كان تالفًا أو مدمرًا. في مثل هذه الحالة، اتصل بفريق خدمة الشركة المصنعة أو الموزع.

اتبع تعليمات المستخدم بدقة.

لا يتحمل المصنع أو الموزع أي مسؤولية عن الاستخدام غير السليم للجهاز.

<p>يشير هذا الرمز إلى أنه لا يمكن التخلص من الجهاز مع النفايات المنزلية. من خلال التخلص من النفايات الناتجة عن الجهاز بطريقة تتوافق مع اللوائح، ستساعد في تجنب العواقب السلبية المحتملة على البيئة والصحة البشرية والتي قد تحدث نتيجة للتعامل غير السليم مع هذه النفايات. لمزيد من المعلومات حول إعادة تدوير النفايات الناتجة عن هذا الجهاز، اتصل بالسلطات البلدية في منطقتك أو خدمة التخلص من النفايات المناسبة أو مورد الجهاز. يتم استيفاء متطلبات توجيه WEEE ١٢/١٩/٢٠١٢ EU.</p>	
<p>يعلن المصنّع عن توافق الجهاز مع توجيهات الاتحاد الأوروبي والمعايير المنسقة. وقد تم وضع علامة على الجهاز نتيجة لإجراء عملية تقييم المطابقة.</p> <p>يلبي الجهاز متطلبات التوجيه الخاص بالمعدات المخصصة للعمل ضمن حدود جهد معينة (LVD) ٢٠١٤/٣٥/٢٠١٤ EU، وتوجيه الكهرومغناطيسي (EMC) ٢٠١٤/٣٠/٢٠١٤ EU، وتوجيه ROHS ٢٠١١/٦٥/٢٠١١ EU.</p>	
<p>الجهاز يلائم متطلبات الدرجة الاولى من الحماية</p>	

## المواصفات التقنية

الجهد: ٢٣٠ فولت ~ ٢٤٠ فولت  
التردد: ٥٠ هرتز  
القوة: ٥٠٠ واط

## مقدمة

تهانينا على شراء سخان برونات من Canpol، والذي يجمع بين ٧ وظائف عملية، مما يضمن راحة الاستخدام وتوفير المساحة في المطبخ. يتميز الجهاز بتصميم عصري وشاشة سهلة القراءة وأزرار تنقل كبيرة، مما يجعل التشغيل بسيطًا ومريحًا. يرجى قراءة تعليمات المستخدم هذه بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل لأنها تحتوي على معلومات مهمة.

وصف العلامات الموجودة على لوحة الجهاز الشكل ١

١. تسخين الطعام/البرطمانات
٢. التعقيم
٣. زيادة
٤. تشغيل/إيقاف
٥. خفض
٦. الحفاظ على درجة الحرارة/الزجاجة
٧. التسخين السريع
٨. وضع أذابة التجميد/الضوء

مكونات المجموعة الشكل ٢:

١. غطاء بقياس ومقبض
٢. سلة
٣. قاعدة الجهاز
٤. كوب قياس مدرج

### تنبيه:

- تذكر عدم تغطية الجهاز بالغطاء.
- ستم حفظ الإعداد الأخير بواسطة الجهاز. للعودة إلى إعدادات المصنع، افصل الجهاز عن التيار الكهربائي وأعد توصيله مرة أخرى.
- سلامة طفلك، تحقق دائماً من درجة حرارة الطعام قبل إطعامه. للقيام بذلك، ضع كمية صغيرة من الطعام على الجزء الداخلي من معصمك - الجلد في هذا المكان رقيق وحساس.

### تسخين سريع للسوائل

صب الماء في الجهاز، مباشرة على لوحة التسخين الرمادية المستديرة في وسط حجرة الجهاز (الثقب). يتم تحديد كمية الماء المطلوبة للتسخين السريع في الجدول ٣. لا يتم عرض السعة على اللوحة، اضبطها حسب الحاجة. يمكن العثور على كمية السائل في الزجاجة وكمية الماء اللازمة للتسخين السريع في الجدول ٣. ضع سلة التسخين بالداخل. ضع بيرونه أو اثنين فيها وقم بتغطيتها بعناية بالغطاء. قم بتشغيل الجهاز. أضغط على زر الطاقة [⏻] ثم الزر الذي يحمل صورة الموجات الثلاث [⏻]. سيعرض الجهاز ١٨٠-٢١٠ ملي وستضبط اللوحة الوقت على ٢,٥ دقيقة - الإعداد الافتراضي. ستومض الشاشة ٣ مرات، وستسمع صوت صفير قصير وسيبدأ الجهاز في العمل. بالضغط على الزر الذي يحمل صورة الموجات الثلاث [⏻] مرة أخرى، يمكنك تغيير كمية السائل في البيرونه حسب الحاجة. يمكن تعديل إعداد الوقت باستخدام الأزرار [⏻] و [⏻] (ضبط الوقت من دقيقة واحدة إلى ١٥ دقيقة، إمكانية تغيير الوقت كل ٠,٥ دقيقة). عند انتهاء الوقت، سترى ٠٠ على الشاشة وتسمع ٤ أصوات تنبيه قصيرة. هذا يعني أن الجهاز قد أكمل دورة التسخين ولم يعد يعمل. عند اكتمال التسخين، قم بتفريغ الماء من الجهاز وفصله عن مصدر الطاقة. يسمح لك الجدول رقم ٣ بتسخين الطعام عند درجة حرارة ٢١ درجة مئوية (+/-٠,٥). قومي بإزالة السائل فوراً بعد سماع صوت الصفارة. كوني حذرة عند الإزالة - بخار ساخن! سيؤدي ترك البيرونه في السخان إلى زيادة درجة حرارة السائل. بعد الإزالة، رجي البيرونه لمزج المحتويات.

### جدول ٣

كمية السائل في البيرونه	كمية الماء في الجهاز	وقت التسخين
١٠٠-٦٠ ملي	٣٠ ملي	دقيقتين
١٥٠-١٢٠ ملي	٤٠ ملي	٢,٥ دقيقة
٢١٠-١٨٠ ملي	٤٠ ملي	٢,٥ دقيقة
٢٧٠-٢٤٠ ملي	٦٠ ملي	٣ دقائق
٣٢٠-٣٠٠ ملي	٦٠ ملي	٣ دقائق

### تنبيه:

- بمجرد اتباع التعليمات الموجودة في الجدول، يجب أن تتراوح درجة الحرارة بعد التسخين من ٣٧ درجة مئوية إلى ٤٠ درجة مئوية. ومع ذلك، قد تؤثر الاختلافات في المادة والشكل والحجم ودرجة الحرارة الأولية، فضلاً عن عوامل أخرى، على نطاق درجة الحرارة النهائي. ولهذا السبب، فإن الجدول لأغراض توضيحية فقط.
- سلامة طفلك، تحقق دائماً من درجة حرارة الطعام قبل إطعامه. للقيام بذلك، ضع كمية صغيرة من الطعام على الجزء الداخلي من معصمك - الجلد في هذا المكان رقيق وحساس.
- عند اكتمال التسخين، اسكب الماء المتبقي واغسل حجرة الجهاز، وقم بإزالة الترسبات الكلسية من اللوحة إذا لزم الأمر. سيؤدي قلة الماء إلى تشغيل أمان التشغيل الجاف وسيصدر إنذار خطأ E٣ - مما يشير إلى الحاجة إلى إضافة المزيد من الماء.
- لا تلمس الجهاز أثناء تشغيله حيث قد تكون درجة الحرارة مرتفعة للغاية وقد يؤدي البخار الساخن إلى تهيج بشرتك أو حرقها.
- إذا لم تتناسب البيرونات مع الجهاز المغلق، فقم بإزالة الحلمة والغطاء.
- تم ضبط كل سعة على الوقت الافتراضي.

### إذابة تجميد الطعام

باستخدام هذه الوظيفة، يمكنك إذابة تجميد الطعام المجمد ببطء وبطريقة آمنة. صب ٢٠٠ ملي من الماء في الجهاز. لقياس الماء، استخدم كوب القياس المتضمن في المجموعة أو الغطاء مع المدرج. ضع سلة التسخين بالداخل. ضع الطعام المجمد بداخلها في كيس أو وعاء تجميد وقم بتغطيته بالغطاء. قم بتشغيل الجهاز. اضغط على زر الطاقة [⏻] ثم اضغط باستمرار على زر إذابة التجميد [⏻] حتى تسمع صوت صفير. سيعرض الجهاز درجة حرارة افتراضية تبلغ ٣٠ درجة مئوية. يمكنك تغيير درجة الحرارة باستخدام الأزرار [⏻] أو [⏻]. يتراوح نطاق درجة الحرارة بين ٢٠ و ٤٠ درجة مئوية. سيتوقف الجهاز عن العمل بعد ٣ ساعات من التشغيل. عند الانتهاء، افصل الجهاز عن مصدر الطاقة واسكب الماء منه.

### تنبيه:

- لا يمكن تحديد وقت إذابة التجميد الدقيق. بمجرد إذابة التجميد تمامًا، رج الوعاء/الكيس لدمج جزيئات الدهون المنفصلة مع الطعام المتبقي واسكبه في زجاجة. لتسخين الحليب في البيرونه إلى درجة حرارة مناسبة لإطعام الطفل، استخدم وضع «التسخين السريع».
- لا تقم أبداً بإذابة الطعام باستخدام وضع «التسخين السريع».
- لا تقم أبداً بإعادة تجميد الحليب المذاب مسبقاً.
- يجب التخلص من الحليب الذي لم يتم استخدامه.

### تسخين الطعام/البرطمانات

استخدم هذه الوظيفة لتسخين الوجبات الجاهزة في البرطمانات. يجب فك غطاء البرطمان. اسكب ١٠٠ مل من الماء في الجهاز. لقياس الماء، استخدم كوب القياس المتضمن في المجموعة أو الغطاء المدرج. ضع سلة التسخين بالداخل. ضع برطمان الطعام بداخلها وقم بتغطيته بالغطاء. قم بتشغيل الجهاز. اضغط على زر الطاقة ثم على الزر الذي يحمل صورة برطمان [⏻]. حدد سعة البرطمان الذي تريد تسخينه، على سبيل المثال «٦٠-١٥٠ ملي». ستعرض الشاشة «٢٠ دقيقة». اضغط على الزر الذي يحمل صورة برطمان مرة أخرى لتحديد سعة مختلفة. ستومض الشاشة ٣ مرات، وستسمع صوت صفارة قصيرة وسيبدأ الجهاز في العمل. درجة الحرارة الافتراضية هي ٧٠ درجة مئوية. يمكنك تغيير درجة الحرارة في نطاق ٨٠-٥٠ درجة مئوية باستخدام الأزرار [⏻] و [⏻]. يحفظ الجهاز آخر إعداد تم استخدامه. لا يمكن تغيير الوقت. عند انتهاء وقت التسخين، سترى الرقم ٠٠ على الشاشة وستسمع ٤ أصوات تنبيه قصيرة. وهذا يعني أن الجهاز قد أكمل دورة التسخين ولم يعد يعمل. عند الانتهاء، افصل الجهاز عن مصدر الطاقة واسكب الماء منه.

### لتسخين البرطمانات ذات السعات المختلفة، استخدم بيانات الوقت من الجدول ١.

٢٠ دقيقة.	١٥٠-٦٠ ملي	برطمان صغير
٢٨ دقيقة.	٢٤٠-١٨٠ ملي	برطمان متوسط
٤٠ دقيقة.	٣٢٥-٢٧٠ ملي	برطمان كبير

### تنبيه:

- حرك الطعام أثناء التسخين وتأكد من جاهزته للاكل. وسلامة طفلك، تأكد دائماً من درجة حرارة الطعام قبل إطعامه. للقيام بذلك، ضع كمية صغيرة من الطعام على الجزء الداخلي من معصمك - الجلد في هذا المكان رقيق وحساس.
- سيؤدي قلة الماء إلى تفعيل أمان التشغيل الجاف وسيصدر إنذار خطأ E٣ - مما يشير إلى ضرورة إضافة المزيد من الماء.

### التعقيم

يمكنك استخدام هذه الوظيفة لتعقيم ادوات الأطفال المناسبة للتعقيم. ضع البيرونات أو الأكواب مقلوبة. اسكب ٢٠٠ مل من الماء في الجهاز. لقياس الماء، استخدم كوب القياس المتضمن في المجموعة أو الغطاء المدرج. ضع سلة التسخين بالداخل. ضع بيروناتين مقلوبتين أو ملحقات أخرى تريد تعقيمها وقم بتغطيتها بالغطاء. قم بتشغيل الجهاز. اضغط على زر الطاقة [⏻] ثم الزر الذي يحمل صورة البخار [⏻]. ستظهر على الشاشة «١٠ دقائق». يحفظ الجهاز آخر إعداد تم استخدامه. يمكنك زيادة الوقت إلى ١٥ دقيقة. لا يمكنك تقليل الوقت إلى أقل من ١٠ دقائق. ستومض الشاشة ٣ مرات، وستسمع صوت صفارة قصيرة وسيبدأ الجهاز في العمل. عند انتهاء وقت التعقيم، سترى ٠٠ على الشاشة وستسمع ٤ أصوات صفارة قصيرة. هذا يعني أن الجهاز قد أكمل دورة التسخين ولم يعد يعمل. عند اكتمال عملية التعقيم، قم بإزالة الأدوات عن طريق حمل السلة من المقابض - احذر من البخار الساخن. عند الانتهاء، افصل الجهاز عن مصدر الطاقة واسكب الماء منه.

### تنبيه:

- سيؤدي قلة الماء إلى تفعيل أمان التشغيل الجاف وسيصدر إنذار الخطأ E٣ - مما يشير إلى الحاجة إلى إضافة المزيد من الماء. لا تلمس الجهاز أثناء تشغيله حيث قد تكون درجة الحرارة مرتفعة للغاية وقد يتسبب البخار الساخن في تهيج بشرتك أو حرقها.

### الحفاظ على درجة الحرارة للأطعمة السائلة - البيرونات.

صب الماء في الجهاز. الكميات موضحة في الجدول ٢. لقياس الماء، استخدم كوب القياس المتضمن في المجموعة أو الغطاء المدرج. ضع سلة التسخين بالداخل. ضع البيرونات فيها. لا تغطي الجهاز بالغطاء (لا يلزم وجود غطاء). قم بتشغيل الجهاز. اضغط على زر الطاقة [⏻] ثم على الزر الذي يحمل صورة مقياس حرارة [⏻]. ستومض الشاشة ٣ مرات، وستسمع صوت صفير قصير وسيبدأ الجهاز في العمل. بمجرد تسخين الماء في حجرة تدفئة البيرونات، ستسمع صوت صفير ٤ مرات. هذا يعني أن الجهاز قد وصل إلى درجة الحرارة الصحيحة. سيتم ضبط درجة الحرارة تلقائياً على ٣٧ درجة مئوية. يمكنك تغيير درجة الحرارة في نطاق ٣٥ درجة مئوية - ٤٥ درجة مئوية باستخدام الأزرار [⏻] و [⏻] الموجودة على لوحة التحكم. يحفظ الجهاز آخر درجة حرارة مستخدمة. بمجرد ضبط درجة الحرارة، سيبدأ الجهاز في العمل بالقيمة المحددة، مع العد التنازلي من ١٠ ساعات. وخلال ذلك الوقت، ستظل درجة حرارة الماء في الجهاز عند المستوى المشار إليه. وبمجرد انقضاء الساعات العشر المشار إليها، سيتوقف الجهاز عن العمل تلقائياً مع إصدار صوت - لا يوجد مؤشر على الشاشة. عند الانتهاء، افصل الجهاز عن مصدر الطاقة واسكب الماء منه.

### جدول ٢

كمية السائل في الجهاز	كمية السائل في البيرونه
٣٦٠ ملي	٩٠-٦٠ ملي
٤٢٠ ملي	١٥٠-١٢٠ ملي
٧٢٠ ملي	٢١٠-١٨٠ ملي
	٢٧٠-٢٢٠ ملي
	٣٢٠-٣٠٠ ملي

## وظائف أخرى للجهاز

ضوء الليل  
يظل ضوء الليل مضاءً دائماً عند تشغيل الجهاز، إذا ضغطت على زر إزالة الجليد/المصباح [☑] يمكنك استخدامه في نفس الوقت مع الوظائف الأخرى للجهاز. يمكنك أيضاً استخدام الضوء بمفرده. تشغيل الضوء وإطفائه - فقط عند إيقاف تشغيل الجهاز.  
الحماية من التشغيل بدون ماء  
بالنسبة لكل وظيفة من وظائف الجهاز، إذا نفذ الماء من الجهاز، ستعرض الشاشة E3 وتصدر صوت صفير - يتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائياً. لا ينطبق هذا على وظيفة الضوء إذا تم تشغيل الضوء وحده.

حماية انقطاع التيار الكهربائي  
إذا تمت استعادة مصدر الطاقة بعد انقطاع مفاجئ للتيار الكهربائي، فسيكون الجهاز في وضع الاستعداد للنشاط المحدد قبل انقطاع التيار الكهربائي.

ذاكرة الجهاز  
يحفظ الجهاز الإعداد الأخير لكل وظيفة، باستثناء إذابة التجميد. لإعادة تشغيل الجهاز، افصله عن التيار الكهربائي لاستعادة إعدادات المصنع.

## إزالة الترسبات

بعد فترة من الاستخدام، نتيجة لعملية التسخين، قد تتراكم الترسبات الكلسية على حجرة التسخين (حسب جودة المياه). يجب إزالة الترسبات الكلسية بانتظام لضمان التشغيل السليم للسخان. تطول مدة التسخين والتبخير بشكل كبير إذا تراكمت كمية كبيرة من الترسبات الكلسية على حجرة التسخين.  
قبل إزالة الترسبات الكلسية، يجب فصل السخان عن مصدر الطاقة وتركه ليبرد تماماً. لإزالة الترسبات الكلسية، أضف ١٠٠ مل من الماء الدافئ و ٥٠ مل من الخل إلى حجرة التسخين. يجب ترك هذا المحلول داخل السخان لمدة تصل إلى ١٠ دقائق. قد يتسبب أي وقت أطول في تلف المنتج. عندما يذوب الترسب، اسكب المحلول واشطف حجرة التسخين بالماء النظيف.

## ملاحظة!

- لا تستخدم أي مزيلات ترسبات متوفرة بشكل شائع، وخاصة تلك التي تحتوي على حمض الستريك.
- لا تقم أبداً بتشغيل السخان أثناء إزالة الترسبات الكلسية.
- قد يؤدي عدم اتباع تعليمات إزالة الترسبات الكلسية الصحيحة إلى تلف لا يمكن إصلاحه للمنتج.
- استخدام مياه الشرب المعدنية من شأنه أن يسرع من عملية ترسب الترسبات الكلسية على حجرة التسخين.
- املا السخان بالماء المغلي/المنزوع المعادن، حيث يمنع ذلك تراكم الترسبات الكلسية على حجرة التسخين.
- وجود الترسبات الكلسية على حجرة التسخين لا يعد سبباً لتقديم شكوى

## التنظيف و التخزين

١. لا يلزم صيانة للسخان، بخلاف التنظيف أو إزالة الترسبات الكلسية.
٢. بعد الاستخدام، لا تنس سكب الماء.
٣. لا تخزن السخان مملوءاً بالماء.
٤. إذا لم يتم استخدام السخان، فلا تضع زجاجات أو أشياء أخرى داخل حجرة التسخين.
٥. أفضل التيار الكهربائي عن المقبس عندما لا يكون قيد الاستخدام، ودائماً قبل التنظيف.
٦. نظف جسم السخان ودخله بقطعة قماش ناعمة أو إسفنجية، ثم جففه بقطعة قماش نظيفة أو منشفة ورقية.
٧. لا تضع السخان في الماء أبداً أو تغسله تحت الماء الجاري.
٨. لا تضع السخان في غسالة الأطباق.
٩. لتنظيف السخان، استخدم الماء النظيف فقط، لمنع تكون البقع.
١٠. لا تستخدم الإسفنج الكاشط أو مواد التنظيف أو أي مواد كاوية أو مواد كيميائية للتنظيف.
١١. احفظ السخان بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة والحواف الحادة والمخاطر الأخرى.



## DECLARATION OF CONFORMITY EU No. 02/24

Manufacturer: **Canpol Sp. z o.o.**  
Puławska Street 430, 02-884 Warsaw, Poland

Product name: **Canpol babies 7 in 1 Bottle Warmer and Sterilizer with Thermostat and Lamp**

Brand: **Canpol babies**

Brand / model: **12/218**

In relation to the described product, the manufacturer declare under the sole responsibility that the product to which this declaration refers is in line with the following European Union directives:

- 2014/35/EU** Electrical equipment designed for use within certain voltage limits (LVD)
- 2014/30/EU** Electromagnetic compatibility (EMC)
- 2011/65/EU** Restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)

The product meets the requirements of the EU Commission No. 2023/826 regarding Ecodesign regarding energy consumption in off and standby mode, pursuant to Directive 2009/125/EC.

The product is in line with harmonized standards and other technical standards:

- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021
- EN 60335-2-15:2016 + A1:2021 + A2:2021 + A11:2018 + A12:2021
- EN 62233:2008 + AC:2008
- EN 55014-1:2017 + A11:2020 (not harmonized: EN IEC 55014-1:2021)
- EN 55014-2:1997 + A1:2001 + A2:2008 + AC:1997 (not harmonized: EN IEC 55014-2:2021)
- EN 61000-3-2:2014 (not harmonized: EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021)
- EN 61000-3-3:2013
- EN IEC 63000:2018

The last two digits of the year in which the marking was applied



CANPOL Spółka z o.o.  
Prezes Zarządu  
dr inż. Krzysztof Biedrzycki

Warsaw, 10.09.2024

(Place and date of issuing the declaration)

(name, surname, position and signature of the authorized person)



## DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE nr 02/24

Producent: **Canpol Sp. z o.o.**

ul. Puławska 430, 02-884 Warszawa, Polska

Nazwa wyrobu: **Canpol babies Podgrzewacz i sterylizator do butelek 7w1 z termostatem i lampką**

Marka: **Canpol babies**

Model / Nr kat.: **12/218**

W odniesieniu opisanego wyrobu, producent wydaje na wyłączną odpowiedzialność i deklaruje, że wyrób, do którego odnosi się niniejsza deklaracja, jest zgodny z następującymi dyrektywami Unii Europejskiej:

**2014/35/UE** Sprzęt elektryczny przewidziany do stosowania w określonych granicach napięcia (LVD)


**2014/30/UE** Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)

**2011/65/UE** Ograniczenia stosowania niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS)

Wyrób spełnia wymagania Komisji UE nr 2023/826 dotyczącą Ekoprojektu w zakresie zużycia energii w trybie wyłączenia i czuwania, na podstawie dyrektywy 2009/125/WE.

Wyrób jest zgodny z normami zharmonizowanymi i innymi normami technicznymi:

- PN-EN 60335-1:2012 + AC:2014-03 + A1:2019-10 + A2:2019-11 + A11:2014-10 + A13:2017-11 + A14:2020-05 + A15:2022-01
- PN-EN 60335-2-15:2016-04 + A1:2021-11 + A2:202-121 + A11:2018-10 + A12:2022-03
- PN-EN 62233:2008 + AC:2008
- PN-EN 55014-1:2017-06 + A11:2020-07 (nowa edycja bez harmonizacji: PN-EN IEC 55014-1:2021-08)
- PN-EN 55014-2:1999 + A1:2004 + A2:2009 (nowa edycja bez harmonizacji: PN-EN IEC 55014-2:2021-08)
- PN-EN 61000-3-2:2014-10 (nowa edycja bez harmonizacji: PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04 + A1:2021-08)
- PN-EN 61000-3-3:2013-10 (aktualizacje bez harmonizacji: + A1:2019 + A2:2022-04)
- PN-EN IEC 63000:2019-01

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznakowanie  : 24

Warszawa, dn. 10.09.2024

(miejsce i data wystawienia deklaracji)

**CANPOL**  
Przełęcz Zabłot,  
dr inż. Krzysztof Bielski

(imię, nazwisko, funkcja i podpis osoby upoważnionej)

### DEKLARACJA PRODUCENTA

Producent deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że wyrób spełnia wymagania zasadnicze dyrektywy nowego podejścia, prowadzącego do oznakowania CE. Potwierdzeniem jest wystawiona deklaracja zgodności.

### DANE SERWISOWE

Infolinia serwisowa: **46-8580028**

W przypadku problemów z uzyskaniem połączenia, upewnij się co do aktualności danych kontaktowych na stronie internetowej [www.canpolbabies.com](http://www.canpolbabies.com)

### GWARANCJA

- Firma Canpol sp. z o. o. udziela 24 miesięcznej gwarancji od daty zakupu pod warunkiem, że produkt był użytkowany zgodnie z przeznaczeniem, nie jest mechanicznie uszkodzony i plomby nie są naruszone. Reklamację prosimy składać w miejscu zakupu.
- Zaleca się, aby kupujący dostarczył sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym, dodatkowo zabezpieczony, przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane nieodpowiednim zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym.
- Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu.
- Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
- Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanemu punktowi serwisowemu i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna.
- Gwarancją nie są objęte:
  - mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
  - uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
    - używania sprzętu do celów innych niż jest do tego przeznaczony;
    - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji; używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
    - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
    - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych
    - części zamiennych;
  - części szklane, żarówki, oświetlenia;
  - materiały eksploatacyjne.
- Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczętką i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
- Powyższa gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
- Powyższa gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

**Pamiętaj, że podstawą rozpatrzenia reklamacji jest okazanie dowodu zakupu wraz z podstemplowaną instrukcją obsługi.**

Pieczętka punktu sprzedaży:

Podpis sprzedawcy:

**PROTOKÓŁ REKLAMACYJNY****Nazwa produktu:****Model / nr. katalogowy:****Data zakupu:****Data stwierdzenia wady:****Uzasadnienie reklamacji / Opis wady:****Dane kontaktowe Klienta:****E-mail:****Telefon:****Adres korespondencyjny:****OBOWIĄZEK INFORMACYJNY**

Administratorem Twoich danych osobowych jest Canpol Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, przy ul. Puławskiej 430 (dalej Canpol).

**W jakim celu i na jakiej podstawie przetwarzamy Twoje dane?**

Twoje dane osobowe będą przetwarzane w celu rozpatrzenia reklamacji, jaką skierowałaś/eś do Canpol. Podstawą prawną przetwarzania Twoich danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. f) RODO, gdzie prawnie uzasadniony interes polega na rozpatrzeniu Twojej reklamacji przez Canpol. Podanie danych nie jest obowiązkowe, ale niezbędne do rozpatrzenia Twojej reklamacji.

**Komu będziemy udostępniać Twoje dane osobowe?**

Canpol będzie udostępniać Twoje dane osobowe odbiorcom, którym powierzono przetwarzanie danych osobowych w imieniu i na rzecz Canpol, w szczególności firmom, którym powierzono przetwarzanie danych osobowych w ramach obsługi i wsparcia IT. Ponadto, Canpol będzie udostępniać Twoje dane osobowe innym odbiorcom, o ile taki obowiązek wynikać będzie z przepisów prawa. Twoje dane nie będą przekazywane do państw trzecich i organizacji międzynarodowych.

**Jak długo będziemy przetwarzać Twoje dane?**

Twoje dane osobowe przetwarzane będą przez czas rozpatrywania Twojej reklamacji, a także dla celów archiwizacyjnych jednak nie dłużej niż przez 1 rok od czasu otrzymania twojej reklamacji.

**Jakie masz prawa?**

Przysługuje Ci prawo do:

- dostępu do swoich danych osobowych i otrzymania kopii danych osobowych podlegających przetwarzaniu;
- sprostowania swoich nieprawidłowych danych;
- żądania usunięcia danych (prawo do bycia zapomnianym) w przypadku wystąpienia okoliczności przewidzianych w art. 17 RODO;
- żądania ograniczenia przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 18 RODO;
- wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych w przypadkach wskazanych w art. 21 RODO;
- przenoszenia dostarczonych danych, przetwarzanych w sposób zautomatyzowany.

Jeżeli uważasz, że Twoje dane osobowe są przetwarzane niezgodnie z prawem, możesz wnieść skargę do organu nadzorczego (UODO, ul. Stawki 2, Warszawa).

**Kontakt**

Jeśli potrzebujesz dodatkowych informacji związanych z ochroną danych osobowych lub chcesz skorzystać z przysługujących Ci praw, skontaktuj się z nami:

Inspektor Ochrony Danych:  
E-mail: [iod@canpolbabies.com](mailto:iod@canpolbabies.com)

Canpol Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie,  
Biuro i magazyn: Słubica B, ul. Graniczna 4, 96-321 Żabia Wola